ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΡΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΑ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΛΙΟΣ 2, 1892 ΝΟΥΜ. 27

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Μούμιν βὲ Κιτάπη Μουκαττές	209
Μούνατζάτ	209
Χριστός τηρ ταχλὶς ἐτέν	209
Χαβατίσι τινιγέ	210
Ἀλέμι ἀσκερί	211
Ἀμερίκα τζερραχληγή	212
Τεβεγὲ ταὶρ μαλούμάτ	212
Χαρτζὰ σεκὲρ κατμάκ	212
Μουχαρρεράτ.—	
Ἀϊνταπτὰ γέβμι μούσαρεκέτ	213
Καστεμονητὲν μεκτούπ	213
Τίνι ταπιὶ βὲ τίνι ἰλχαμί	214
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	215
Σαρραφιγέ	216

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κούνού νέσρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΜΟΥΜΙΝ ΒΕ ΚΙΤΑΠΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣ

Χριστοσὴν ἀγιὰκ παστηγὴ γὲρ ἔλ γέβμ κόστεριλὲ πιλσὲ, πὲκ τζὸκ κιμσελερὶν τουσοὺπ ὀραγιὰ σετζτὲ κηλατζακλαρὴ σούπχετὲν μούσταγνί τιρ. Βὲ λάκιν γιάλημηζ ἀγιαγηνὴν ἴζινὶ τεγίλ, ἴλλα Ζατηνὴν τασβιρινὶ βὲ σιϊρέτι μουκαττεσεσινὶ ἄκς ἐτμεκτὲ ὀλὰν Κιτάπη Μουκαττεσὲ ναζάρη πὶ καϊτὶ ἰλὲ πακηλὴρ κι γάγετλε μουτζίπι ἐσέφ τιρ. Σάγετ Χριστοσὴν χιλατηνὴ κόρμεμὶζ μούμκὶν ὀλσά ἰτι, πιζτὲν νιτζελερὶ ἀνὴ σεϊρ χάττα πούς ἐτμὲκ ἰτζοὺν μούμκὶν ὀλὰν τζαρεγὶ κουλλανατζακλάρ ἰτι. Βὲ λάκιν Ραππημηζὴν κιϊμὶς ὀλτηγὴ χὶτζ πὶρ λιπάς Κεντινὶ πιζὲ Κιτάπη Μουκαττὲς κατὰρ βαζὴχ σουρεττὲ ἴζχὰρ ἐτέμεζ. Πάζηλαρ Χριστοσὰ ὀλὰν μουχαππετλερινὲν νάσι Ἀνὴν ἀγὰτζ, τὰς βὲ ματεντὲν μαμοὺλ ρεσμινὶ ἰντζοὺ, ἀλτοὺν βὲ μουτζεβχερὰτ ἰλὲ τεζγὶν ἐτερλέρ. Πινάπεριν, σεβκούλοὺ πιρατερλὲρ, πιζὲ Χριστοσὴ χὲρ χάνκι πὶρ ρεσμὶν ἐτὲ πιλτιγιντὲν ταχὰ μούεσσὶρ σουρεττὲ ἴζχὰρ ἐτὲν Κουτούπη Μουκαττεσεγὲ ἄρζη ἰχτιρὰμ ἐτμελὶ τεγὶλ μιγίζ; Ρὲσμ ὀλσὰ ὀλσὰ Χελασκιαρὴν σάλτ τζεσετινὶν σεκλινὶ ἰραὲ ἐτὲ πιλὶρ, βὲ λάκιν Κιτάπη Μουκαττὲς πιζὲ Χριστοσὴ Ἀλλὰχ βὲ ἰνσὰν σηφέτι μούττεχιτέϊ τζελιλεσὶ ἰλὲ κόστερὶρ, βὲ ταχασὴ βὰρ, ἰλλετλεριμιζὲ σιφὰ βερμεγὲ χαζὴρ ὀλτηγηνὴ, κούναχλαρημὴζ ἰτζοὺν ὀλτουγιουνού, βὲ τεπριγεμὶζ ἰτζοὺν ἐμβαττὰν κηγιὰμ ἐττιγινὶ πεγιὰν ἐτέρ. Χριστὸς πὶζ ζὰτ τζεσὲτ ἰλὲ γιανημηζτὰ χαζὴρ πουλουνσὰ τάχι ἰμὰν ὀλματηκτζα τζισμανὶ κὀζλέρλε κὀρέμετιγιμὶζ χαλτὲ, ἰμὰν κὀζοὺ ἰλὲ πακτηγημηζτὰ Κιτάπη Μουκαττεστὲ Κεντινὶ μουκέμμελεν κὀρὲ πιλίριζ.

ΜΟΥΝΑΪΖΑΤ

Ἔϊ σεματὰ σακὶν ὀλὰν,
Σὲν γιαρτὴμ εϊλὲ πιζέ·
Γανὶ Ρουχὴν εϊλὲ ἰχσὰν,
Βὲρ χελὰς τζούμλεμιζε.
  Χατζτὰ ἀκὰν κανὴν ἰλὲ
  Γιαϊκὰ σὲν καλπιμιζί·
  Χὲρ πὶρ τζουρμούμοὺζ ρὲφ εϊλὲ,
  Κὴλ ταχὶρ τζούμλεμιζι.

Σὲν εϊ σεφὶκ, κερὶμ Τζοπὰν,
Ράϊ ἔτ μεραντὰ πιζί·
Ταπὶ εϊλὲ σανὰ, Ραχμὰν·
Πιζὶμ χὲρ ἀρζουμηζή.
  Χατζτὰ ἀκὰν βὲ γάϊριχα.

Ἀζὶμ, τζελὶλ, τατλὴ ἰσμὶν
Ὀϊρενσὶν τζούμλε ἰνσάν·
Τζοὺν σὲν ἀνλὲρ ἰτζοὺν βερτὶν,
Τζανηνὴ ἀζὶζ κουρπάν.
  Χατζτὰ ἀκὰν βὲ γάϊριχα.

Μουχαππετλοὺ, γαφοὺρ Ἰησοῦς,
Ἀφβλὴκ ἰχσὰν ἔτ πανά·
Τατχὶρ ἐτὶπ καλπὶμ μαχσοὺς,
Ἄλ πενὶ ὀλ βατανά.
  Χατζτὰ ἀκὰν βὲ γάϊριχα.

Ταλάς ΘΕΟΓΝΩΣΙΟΣ ΣΗΝΑΝΙΔΗΣ

ΧΡΙΣΤΟΣ ΤΗΡ ΤΑΧΛΙΣ ΕΤΕΝ

(Φαζιλετλοὺ Δοκτὼρ Κάϊληρ)

Ἰησουσὴν «Παγλαρηνὴ τζὀζοὺπ πράκηνηζ, κιτσίν» τεγιοὺ ἔμρ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ ἐλλερὶ ἀγιακλαρὴ κογὴ βεριλμὶς ὀλαρὰκ, Λάζαρος ἐββέλτζε τζὸκ τεφὰ κελὶπ κιτμὶς ὀλτηγὴ σὸλ σοκακλαρτὰν κετζερὲκ ἐβινὲ κιττί. Λαζαροσὴν ἰχγιὰ ὀλουνμασὴ Ἰησουσὴν ἰτζρὰ εϊλετιγὶ μουτζιζελερὶν σὲρ φιραζὴ ἰτι. Βὲ λάκιν Ἰησοῦς κούνὰχ ἐσαρετινὲ τουσμοὺς ὀλὰν τζανλαρὴ σαλὴ βερμὲκ ἰτζοὺν σίμτι τάχι ποὺ κιπὶ μουτζιζελὲρ ἰσλεμεκτέ τιρ.

Πουντὰν πὶρ βάκτ ἐββὲλ μεκτὲπ τζοτζουκλαρὴ ἰτζοὺν καφὲς ἰτζιντὲ μεβκιϊ τεμασαγιὰ κονμοὺς ὀλὰν πὶρ καρτὰλ πενὶμ ρικκατημὴ ταχρὶκ ἐτμίς τιρ. Χαϊβαντζὴκ μαχπουσιγετινὶ χὶς ἐτμὶς ὀλαρὰκ, κόγια τισαρὴ τζηκμαγὰ ἀρζοὺ ἐττιγινὶ κόστερμὲκ οὐζρὲ ἀρὰ σηρὰ κανατλαρηνὴ τζαρπὰρ ἰτι. Ἴσπου χούζνενκὶζ μενζαρὲ πενὶμ χατρημὰ «Παγλαρηνὴ τζὀζοὺπ πράκηνηζ, κιτσίν» ἰπαρεσινὶ κετιρτί. Ἄχ! καρτὰλ κούνεσὲ τογροὺ οὐτζμαγὰ νὲ κατὰρ ἀρζοὺ ἐτὲρ ἰτι! Καρτὰλ καφὲς ἰτζινὲ καπατηλμὰκ ἰτζοὺν γιαρατηλμὴς τεγὶλ τιρ.

Κέζα, ἴσπου χαϊβανὴ σεϊρ ἐττιγιμτὲ, ἰμανσηζλὴκ παγλαρήιλα κήσκηβρακ παγλανμὴς ὀλὰν Χριστιανλὰρ χατρημὰ κελτί. Νιτζὲ νιτζὲ κιμσελὲρ κιλισεγὲ ἀζὰ χάττα βαϊζ πιλὲ ὀλμουσλὰρ ἰσέ τε, ἀγιακλαρηντὰ ἰμανσηζλὴκ τομρουγὴ ὀλμάγιν, ζεμιντὲν γιοκαρὴ γιουκσελέμεμισλερ τιρ. Ποὺ τομροὺκ ἀνλερὶν χαγιάτη ρουχανιγετὲ ἰλεριλεμελερινὲ βὲ κουτσιγέτλε μεσροὺρ ὀλμαλαρηνὰ μανί τιρ. Νιτζὲ κεντζλὲρ χαγιάτη ρουχανιγεγὲ κιρτικλερὶντὲ σουπχελερινὶ τὲρκ ἔτμετικλεριντεν, πὶρ σουρέτι μουζιρρανετὲ κορκουλαρηνὴ πεσλεγὶπ, κορκακληκλαρηνὴ τεβαζοὺ ζὰνν ἐτερλέρ. Ποϊλελὲρ ἴπτιτατεν καφεστεκὶ καρταλὰ πενζερλέρ. Σαϊρλὲρ τάχι κεντιλερινὶ κολάϊτζα ἰχατὲ ἐτὲν κούναχλαρὰ μουπτελὰ ὀλοὺπ γιακαγιὴ κουρταράματηκλαρηνταν, καφεστὲ παγλὴ καληρλάρ. Ποϊλελὲρ κούνὰχ βὲ τουνγιανὴν ἐτνὰ σεϊλερὶ ἰλὲ ἄσλα κάτη ἀλακὰ ἐτμὶς τεγὶλ τιρλέρ. Πὶλ ἄκς, ἐββελκὶ χούϊ βὲ ἀρκατασλαρὴ ἰλὲ σηκὴ σηκὴ παγλανμὴς τηρλάρ. Πουνλὰρ ἰχτιμάλεν ὀλουμτὲν ὀμρὲ ἰντικὰλ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, Λάζαρος ἔλ βὲ ἀγιακλαρὴ τζὀζούλμεζτεν νὲ χαλτὲ κὀρουνετζὲκ ἰτίϊσε, ἔλ γέβμ ἄϊνι χαλτὲ κὀρουνμεκτὲ τιρλέρ. Ποὺ χὰλ τινταρληγὴν ἐτνὰ πὶρ νεβὶ ὀλούπ, ποὺ κιπὶ πὶρ ἀτὲμ νὲ χακικὶ μεσερρὲτ κόνενὶρ, βὲ νὲ τάχι πέϊν ἐν νὰς τεσιρὶ χαϊζ ὀλὰ πιλίρ. Ποὺ

κιπιλὲρ κεντὶ πουλουντηκλαρὴ χαλτὲν μεμνοὺν ὀλτήκτζα, χαγιάτη ρουχανιγετὲ νέσϐ οὑ νεμὰ πουλατζακλαρηνὰ οὑμὶτ γιόκ τηρ. Πουνλὰρ ταχλὶς ὀλουνμὰκ ἰτζοὺν τερούνι τιλτὲν τεϐπὲ ἐτερὲκ Ρούχ οὐλ Κουτσὴν ἰναγετινὲ μαζχὰρ ὀλμαλὴ τηρλάρ. Πουνὴ τάχι χεραρέτλε ταλὲπ ἐτμελὶ τιρλὲρ, γιόκσα ἴλα νιχαγὲ πὶρ κιλισὲ καφεσιντὲ καπαλὴ καρτὰλ ὀλατζακλάρ.

Πάζη τζίττεν ἐγὶ ἀτεμλὲρ ἰλλεττὲν, μέσελα, μιτὲ βὲ σινὶρ χασταληγηντὰν νάσι χαγιάτη ρουχανιγετὲ νέσϐ οὑ νεμὰ πουλάμαζλαρ. «Χριστιὰν Γιολτζουληγη»ντὰ ταρὶφ ὀλουντηγὴ βέτζχλε, πάζηλαρ ποὺ γιολτὰ κολτοὺκ τεϊνεγὶ ἰλὲ ἰλερὶ κιττικλεριντὲν, ἄντζακ ὀλοὺμ ἀνλερὶ παγλαρηντὰν κουρταρὰ πιλίρ. Ποὺ κιπὶ Χριστιανλὰρ σεζάϊ τακπὶχ τεγὶλ, σαγιάνη ρικκὰτ τηρλάρ. Πὶζ τζοπανλὰρ ἴσπου τεσελλισὶζ κουσλαρὴ ζιγιαρὲτ ἐττιγιμιζτὲ κορούρουζ κι ἀνλὲρ τουνεκτὲ ὀτουραρὰκ, Κιτάπη Μουκαττεστὲν βεριλὲν χὲπ βατλαρὴ μεσερρέτλε γιουταρλὰρ ἰσέ τε, ἰχτιμάλεν ὀλοὺμ κελὶπ ἀγιακλαρηνὴν παγηνὴ τζοζμετικτζε ουτζάμαγιατζακλαρ τηρ.

Πόϊλελερὶν ρουχανίτζε ἰλλετλὶ ὀλμαλαρηνὴν πασλήτζα σεπεπὶ Χριστοσὴν μεμουριγετὶ βὲ κουναχὴν τεσιρὶ χακκηντακὶ γιανλὴς ἐφκιαρλαρὴ τηρ. Χὲρ χατὰ ρούχη ἰνσανιγὶ ἐσὶρ ἐτέρ. Πιζὶ χοὺρρ κηλὰν χακικὰτ ὀλουπ, ἔγερ πιζὶ Ὀγοὺλ χοὺρρ κηλὰρ ἰσὲ, χακίκατεν χοὺρρ ὀλούρουζ. Μαρτὶν Λούθηρος Ἔρφουρτ μαναστηρηντὰ καφεστὲ καπαλὴ πὶρ καρτὰλ ἰτίισε τε, «Σαλὶχ ἰμάνλε γιασαγιατζάκ τηρ» χακικάτη σεμαϐιγεσὶ τζανηνὰ λεμὰν ἐτὶπ παγλαρηνὴ τζοζμεσὶ οὐζερινὲ πουτλανὰ κοὺλ ὀλανλαρὴ κουρταρμαγὰ τζαλησή. Θωμᾶς Τζάλμηρς πὶρ τικὲρ παγλὴ καρτὰλ ἰτίισε τε, ἰνσανὴν κούλλιγεν κουναχκιὰρ βὲ Χριστοσὴν μουκτετὶρ Χελασκιὰρ ὀλτηγὴ ταλιμινὶ ἀνλατήκτα Σκωτία βαϊζλερινὶν ἓν μεσχουρὴ ὀλτού. Δζὼν Βέσλεϊ Λονδρατὰ πὶρ κουτζοὺκ τουὰ μετζλισιντὲ «Ἰησοῦς Χριστοστὰ ὀλὰν χαγιὰτ ρουχηνὴν κανουνὴ πενὶ κουνὰχ βὲ ὀλοὺμ κανουνηντὰν ἀζὰτ εϊλετὶ» σόζλερὶ κοζουνὲ τζάρπμαγιηντζα κιαμὶλ χελασὰ ναϊλ ὀλάματη. Πὲν πὶρ τεφὰ Μεθοδὶστ Κιλισεσινὶν μενσεῒ χαλιντὲ ὂλ ὀταγιὴ ζιγιαρὲτ εϊλεμὶς ἰμ. Ἐσὶρ τζανλαρὴν πογιοὺκ Χελασκιαρὴ Ἰησοῦς Χριστός τηρ.

Κιλισεΐ Μεσιχιτὲ χὲρ κὰτζ τεφὰ ἰντιπάχη ρουχανὶ βουκοὺ πουλοὺρ ἰσὲ, Βηθανιατὰ βακὴ ὀλὰν μούτζιζὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς ὀλούρ. Κουνὰχ γιὰ βαζιφεσιζλικτὲ ὀλμοὺς τζανλὰρ ποὺ μούνασεπέτλε χαγιὰτ ἀληρλὰρ, βὲ παγλὴ τιλλὲρ τουὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ τζοζουλούρλέρ. Τουνγεπερεστλίκλε φεσὰτ πουλμοὺζ βὲ ἰμανσηζλήκλα μετζαλτὲν τουσμεὺζ ὀλὰν νιτζὲ κιλισὲ ἀζασηνὴν παγλαρὴ τζοζουλερὲκ, ἀκτέμτζε πίλμετικλερι πὶρ χουργιὲτ βὲ μεσερρετὲ ναϊλ ὀλουρλάρ. Σογοὺκ χαλτὲ πουλουνὰν χὲρ κιλισὲ ἀζασηνὰ Ρούχ οὐλ Κοὺτς κελερὲκ «Ἔγερ Χριστὸς ἰλὲ περαπὲρ κηγιὰμ ἐττινὶζ ἰσὲ, γιοκαρητὰ ὀλὰν σεϊλερὶ ταλὲπ ἔτινιζ» τέρ. Καπρὴν καπουσὴ γιανηντὰ ὀτουρμακτὰν ἰσὲ, κεφενινὶ πὲρ ταρὰφ ἐτερὲκ Χριστοσὴν ἀζατλησὴ βὲ σαχιτὶ βὲ ἐπετὶ μιρασὴν βαρισὶ κιπὶ ἰσλέγιν. Γιοκαρὴ πάκην, βὲ σεμαϐιλὲρ κιπὶ γιασάγιην. Χριστοσὰ καϐίτζε γιαπησηκτὰν σόνρα κουναχκιαρλαρὴ χελὰς ἐτμεγὲ τζαλήσην. Πιζὶμ κιάφφετεν μούχτὰτζ ὀλτηγημὴζ ἰντιπάχη ρουχανὶ ἰστὲ ποὺ τηρ. Κεντιμιζὶ γενιτὲν Χριστοσὰ βὰκφ ἐτμελίγιζ βὲ γενιτὲν Ρούχ ἰλὲ βαπτὶς ὀλουνμαλήιζ, ζίρα πὶζ κεντιμὶζ χαστὰ ἰκὲν, σαϊρλερινὶ σαγαλτάμαγιηζ. Χριστὸς πιζὶμ παγλαρημηζὴ τζοζὲρ ἰσὲ, πὶζ τζίττεν χοὺρρ ὀλούρουζ. «Χριστοσὴν Ρουχὴ χὲρ νέρετε ἰσὲ, χουρριγὲτ ὀρατά τηρ.»

ΧΑΒΑΤΙΣΙ ΤΙΝΙΓΕ

Σάπηκα Πὸρδ σιρκετινὶν Ἰσταμπὸλ μισιονερλεριντὲν πουλουνμὴς ὀλὰν φαζιλετλοὺ Δοκτῶρ Σαφληρὴν ζεϐτζεῒ μετρουκεσινὶν κετζὲν Ἀπρίλιος ἀγιηντὰ 90 γιασηνὰ κιρμεσὶ καριλεριμιζτὲν Μεμαλίκι Σαχανεγὲ ἶλκ κελὲν μισιονερλερὶ τανηγιανλάρτζα τζαλίπι τικκὰτ πὶρ κεϊφιγὲτ τιρ. Ποὺ μούνασεπέτλε ἰτζρὰ ὀλουνὰν σενλικλερτὲ Δοκτῶρ Χάμλιν βὲ Δοκτῶρ Βοὺδ χαζὶρ πουλουνμητλὰρ τηρ. Μεμαλίκι Ὀσμανιγεγὲ κελμὶς ἶλκ καρὴ μισιονὲρ ὀλὰν Μισὶς Σάφληρ Τέρι Σαατεττὲ Δοκτῶρ Σάφληρ ἰλὲ ἐϐλενμὶς, βὲ σίμτι πὲρ χαγιὰτ 24 νεφὲρ ἐϐλὰτ βὲ τορνοὺ πουλουνμὴς τηρ.

Κέζα, ἐσκὶ μισιονερλερτὲν Μ. Δέϊϐιδ Λεδὶν ζεϐτζεσὶ Μισὶς Λὲδ Ἀπριλιοσὴν 16ηντζὴ κουνοὺ Ἀμερικατὰ κεντὶ κηζηνὴν χανεσιντὲ βεφὰτ εϊλεμὶς τιρ. Μ. βὲ Μισὶς Λὲδ 1836τὰν 1869 ταριχινὲ κατὰρ Μεμαλίκι Σαχανετὲ ἰκαμὲτ ἐτμισλὲρ τιρ.

— Ἰαπωνιατὰ πὶρ Προτεστὰν τζοπανηνὴν ὀρὰ μισιονερλεριντὲν πιρινὲ χιτάπεν γιαζτηγὴ ἀτιτεκὶ μεκτοὺπ μουχαρριρινὶν νὲ κιπὶ ἐχλιγέτι ἀλιγέϊ ἀκλιγὲ βὲ ρούχη χουρριγὲτ περϐερανὲ ἰλὲ μουττασὴφ πουλουντηγηνὴ κοστερίρ. Μούμαϊλεϊχὶν τερϐὶτζ ὀλουνμασὴ λούζουμηντὰν πάχς ἐττιγὶ «Ἰττιχάτη χακικὶ» χὲρ γερτὲ Ἰντζὶλ ἰσινὶν μουϐαφφακιγετινὲ πὶρ ἐσάσημετὶν ἄττ ὀλουνσὰ σεζά τηρ. Μούμαϊλεϊχ τζοπὰν τέγιορ κι, «Σιζὶν πὶζ Ἰαπωνιαληλαρὴ ἄκλεν βὲ μάνεν τερακκηγιατὰ τεσϐὶκ ἐτμενὶζ πίζτζε παϊσι μεσερρὲτ πὶρ κεϊφιγὲτ τιρ. Πεϊνιμιζτὲ ποὺ κιπὶ πὶρ ἰστιράκη χὶσς χοὺκμ σούρμεσὶ Ραππὴν παγηντὰ μουττεχίτεν ἰσλεμεμιζὲ γιὸλ ἀτζάρ. Ἰττιχάτη χακικὶ, βὲ σέττι τακσιμὶν τεφὶ τζαρεσὶ οὐμούρη τινιγετὲ ὀλτηγὴ κιπὶ οὐμούρη ἰλμιγετὲ τάχι πιζὲ γιαρτὴμ ἐτμενίζλε τεμὶν ὀλουνὰ πιλίρ. Μετενὶ ἰλὲ πετεϐιγὶ, Εὐρωπαλὴ ἰλὲ Ἀσιαληγὴ τεφρὶκ ἐτμεγεν, βὲ ἐϐλὰτ Οὐλλὰχ ὀλτηγὴ ἐτζλτὲν ἀτεμὲ χούρμὲτ ἐτὲν ρούχη πιρατερανενὶν ἀραμηζτὰ τερακκὶ ἐτετζὲκ ζεμανὴ τζοκτὰν κελμὶς ὀλμαλή τηρ. Σὶζ μισιονερλὲρ πιζὶμ πὶρ μιλλὲτ χαλιντὲ ἰλερὶ κιτμεμιζὲ, βὲ μεϐάττη τινιγετὲ τάχι μελεκοὺτ Οὐλλαχὴν τεκαττοὺμὶ ἐμριντεκὶ γαϊρὲτ βὲ ἐφκιάρη χουσουσιγεμιζτὲ πιζὲ γιαρτὴμ ἐτμελίσινιζ. Πὲν πουτοὺν ὀμρούμτὲ χὶτζ πὶρ βὰκτ ἐτζνεπιλὲρ ἀλεϊχιντὲ ἀταϐὲτ χὶσς ἔτμεμὶς ἰμ. Πετὲρ βὲ βαλιτὲμ ἐτζνεπιλὲρλε ἰχτιλαττὰ πουλουνμὰκ ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτερλὲρ ἰτι. Χάττα κετζὲν ἰκὶ σενὲ ζαρφηντὰ τάχι καλπιμτὲ ἐτζνεπιλερὲ καρσὴ χουσουμὲτ τασήμαμηζ ἰμ. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ, Ἰαπωνιανὴν τουνγιατὰ ἰτζρὰ ἐτετζὲκ πὶρ ἰσὶ ὀλτηγηνὴ βὲ μιλλὲτ χαλιντὲ σαχσιγετιμιζὶ τερϐὶτζ ἐτμεμὶζ λαζὴμ κελτιγινὶ χὶσς ἐτέριμ. Μιλλετιμὶν ἴσπου ἰσινὶ λαγιηκὴ βέτζχλε ἰτζρὰ βὲ ἰστικλαλιγετινὶ τεμὶν ἐτμεσινὲ γαϊρετκὲς ὀλτηγημὴ ἰκρὰρ ἐτμελίγιμ. Ἴσπου χουσουσὴ τεμὶν ἰτζοὺν ἓν σαλὶμ ταρὶκ σιζὶν χούσνι τεϐετζτζοὺχ βὲ ἰστασληγηνηζὴ ταχσὶλ ἐτμὲκ ὀλτηγηνὴ πιλίριμ. Ἴσπου μουφασσὰλ μεκτουπὴ γιαζμαμτὰν γεκιανὲ μούρατὴμ Ἰαπωνιατὰ βὲ Ἀσιανὴν σάϊρ κηταλαρηντὰ μελεκοὺτ Οὐλλαχὴν τερακκισινὶ τεσχὶλ βὲ πενὶ πεσερὶν χαϊρηνὴ τεμὶν ἐτμὲκ τιρ.»

— Πὶρ κατὴν μισιονὲρ «Χινδισταντακὶ φαρκλὴ μεζχεπλερὶν ἰττιχὰτ ἐττικλερὶ πὶρ νοκτὰ βάρ μη;» τεγιοὺ πὶρ Χινδλιγὲ σορτηκτὰ, μούμαϊλεϊχ Χινδλὶ «Ἔϐϐετ, πὶζ ἰνεγὶν μουκαττὲς βὲ καρηνὴν φασὶτ ὀλτηγηνὰ ἰνανμακτὰ μούττεχὶτ ἰζ» τεμὶς τιρ.

— Μαδαγασκὰρ τζεζιρεσινὶν παϊταχτὴ Ταναναρίϐο σεχριντὲ πὶρ ἰντιπάχη ρουχανὶ ζουχοὺρ ἐτμὶς τιρ. Τουὰ μετζλισλερινὲ Μάϊος ἀγιηντὰ ἰπτιτὰρ ὀλουνμὴς τὴρ κι, νήσφη κουρεῒ σιμαλιτὲ Νοέμϐριος ἀγιηντὰ πασλανμὴς τεμὲκ τιρ. Ἴσπου τουὰ μετζλισλεριντὲ Ρούχ οὐλ Κοὺτς κουϐϐεῒ ἀζιμὲ ἰλὲ ἰσλεμεκτὲ ὀλμάγιν, νιτζελὲρ ἀκτέμτζε τζαλμὴς ὀλτηκλαρὴ παραγιὴ ἰατὲ βὲ σάϊρ κουναχλαρηνὴ ἰτιρὰφ ἐτμεκτὲ πουλουνμησλὰρ τηρ. Μαδαγασκαρτὰ χάλα ἐσαρὲτ τζαρὶ ὀλουπ, παϊταχτὰ πὲκ οὐζὰκ ὀλμαγιαν πὶρ μαχαλὶν τζοπανὴ ἐσὶρ ὀλτηγηντὰν, σαχιπὶ ταραφηντὰν ἰσινὲ τζὸκ ἐνκελλὲρ τζηκαρηλμακτὰ ἰτι. Κραλίτζα χαζρετλερὶ μούμαϊλεϊχὶν σόχρετινὶ ἰσιτερὲκ σεράγιη χουκμταρὶ κιλισεσιντὲ βὰζ ἐτμεσινὲ ἔμρ ἐτμὶς ὀλουπ, βαζηντὰν πιγάγετ χοσνοὺτ καλαρὰκ, κεντισινὶ σατοὺν ἀλὴπ ἐσαρεττὲν κουρταρμὴζ τηρ.

Τζεζιρεῒ μεζκουρετὲ χοὺκμ σουρὲν κάϐμ Χόϐα καπίλεσὶ ὀλουπ, γάρπ τζιχετιντὲ τακρίπεν 1,500,000 νουφουσὴ σαμὶλ βὲ Σακαλάϐα νὰμ πὶρ καπὶλὲ σακὶν τὶρ κι, μετενιγὲτ τζιχετίιλε Χοϐαλαρτὰν χάϊλητζα ἐτνὰ τηρλάρ. Πουντὰν ἰκὶ σενὲ ἀκτὲμ Σακαλαϐαλαρὴν σεμτινὲ πὶρ Ἴγγλιζ μισιονὲρ κιτερὲκ, κεντιντὲν ἐϐϐὲλ ἀνλερὶν ἀρασηνὰ χὶτζ πὶρ πεγιὰζ κίρμεμὶς ὀλτηγηνὴ ἀνλαμὴς τηρ. Μούμαϊλεϊχ Ἰντζὶλ βαζηνὰ πὶλ ἰπτιτὰρ χάϊλητζα μουϐαφφακιγὲτ πουλμοὺζ τηρ.

— «Ἄρμι Τζέπλιν» γαζετασηντὰ ὀκουνμὴζ τηρ· «Μιλαδὴν οὐτζουντζοὺ ἀσρηντὰ τουνγιατὰ 5 μιλλιὸν, 8ιντζὶ ἀσρηντὰ 30 μιλλιὸν, 10ηντζὴ ἀσρηντὰ 50 μιλλιὸν, 15ιντζὶ ἀσρη-

τ̇ὰ 100 μιλλιόν, 18ιντ̇ζὶ ἀσρηντὰ 174 μιλλιὸν νουφοὺς Χριστιὰν μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλοὺπ̇, Χριστιανλαρὴν σιμτ̇ικὶ ἀτ̇ετ̇ὶ 450 μιλλιονὰ π̇αλὶγ ὀλμοὺς̇ τ̇ηρ. Ἀφρικανὴν σὸν τακσιμλερὶ τ̇άχι τ̇αχιλτ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ κούρεϊ ἀρζὴν 5τ̇ὲ 4 κησμὴ Χριστιὰν τ̇εβλετλερὶν τάχτη τεσαρρουφηντ̇ά τ̇ηρ.»

Π̇αλατ̇εκὶ χισὰπ̇ τ̇ογρού ἰσέ τ̇ε, ἄσηλ μεσελὲ π̇οὺ Χριστιανλαρὴν τ̇ζεμιγέτι π̇εσ̇εριγὲ οὐζερινὲ νὲ κ̇ιπ̇ὶ τεεσὶρ π̇ρακτ̇ηγὴ χουσουσὴ ὀλοὺπ̇, π̇ιλμελίγιζ κι π̇ουνλαρὴν κιάφφεσι χακικὶ μόυμινλὲρ τ̇εγιλλὲρ, ἴλλα Χριστιὰν ἀνηληρλάρ.

— Π̇οὺ χουσουσὴ τ̇ερμιγιὰν εἰλετ̇ικτ̇ὲν σόνρα φαζιλετλοὺ Δοὺτ νὰμ π̇ὶρ Χινδλὶ βαϊζὶν ἀτιτ̇εκὶ σόζλερινὶ ἰκτιπὰς ἐτμὲκ μόυνασὶπ̇ τ̇ιρ ζὰνν ἐτ̇έριζ. Μόυμαϊλέϊχ τ̇έγιορ κι, «Μισιονὲρ σ̇ιρκετλερινὶν ἄζ βακὴτ ζαρφηντ̇ὰ μόυγεσσὲρ ὀλοὺπ̇ ἰσ̇λερινὶ ἰκμὰλ ἐτμελερὶ π̇απ̇ηντ̇ὰ π̇ὶρ σαπ̇ρσηζλὴκ χόυκμ σόυρόυγιορ. Π̇άζηλαρ Ἰντ̇ζὶλ σὰλτ βὰζ ἐτ̇ιλμὲκ λαζὴμ κ̇ελὶπ̇, χὲρ νέρετ̇ε βὰζ ὀλουνοὺρ ἰσὲ, ὀρασὴ χέμαν ἰσλάχ οὐ τενβὶρ ὀλουνοὺρ ζὰνν ἐτ̇ίγιορλαρ. Ἀσρλὰρ ἐββὲλ Τ̇ίνι Μεσιχιγὶ καπ̇ούλ ἐτμὶς̇ ὀλὰν καβμλὰρ κεντ̇ιλερινὶ κολάϊτ̇ζα ἰχατὲ ἐτ̇ὲν κ̇όυναχλαρτ̇ὰν ἐλ ἀν κουρτουλάσ̇ματ̇ηκλαρη χαλτ̇ὲ, νάσηλ ὀλοὺρ τ̇α Χινδισταντ̇ὰ κ̇όυνὰχ κ̇ιρτ̇απ̇ηνὰ μόυστεγρὰκ ὀλανλὰρ ἄζ βακὴτ ζαρφηντ̇ὰ ἰσλὰχ ὀλουνὰ π̇ιλιρλὲρ; Ἰγγιλτέρρα ἀσρλὰρ μόυρουρίϊλε Τ̇ίνι Μεσιχιγὶ καπ̇ούλ εἰλεμὶς̇ τ̇ιρ. Χινδιστὰν βόυσὰτ τ̇ζιχετίϊλε Ἰγγιλτερρανὴν 27 μισλὶ ὀλοὺπ̇, Ἀζὶζ Αὐγουστινοσὴν Ἰγγιλτερραγιὰ Τ̇ίνι Μεσιχιγὶ ἰτ̇χὰλ ἐττ̇ιγὶ ζεμὰν μεμλεκέτι μεζκόυρετ̇ὲ 2 μιλλιὸν νουφούση ἐχαλὶ βὰρ ἰτ̇ίϊσε τ̇ε, ἔλ γὲβμ Χινδισταντ̇ὰ 280 μιλλιὸν νουφούση ἐχαλὶ μεβτ̇ζοὺτ̇ τ̇ηρ. Χένουζ Χινδιστανὴν ἄντ̇ζακ π̇ὶρ κάτζ π̇ασ̇λήτ̇ζα σ̇εχρλεριντ̇ὲ μισιονὲρ π̇ουλουνούγιορ.»

Φαζιλετλοὺ Δοὺτ ταχρίρι νουφουστὰν ἰστισ̇χὰτ̇ ἰλὲ σὸν π̇ὶρ κάτζ σενὲ ζαρφηντ̇ὰ Χινδισταντ̇ὰ Χριστιανλαρὴν σαγιητ̇ὰ σόυράτλα ἀρττ̇ηκλαρηνὴ ἰσ̇ὰρ εἰλεμὶς̇ τ̇ιρ. Σόϊλὲ κι, 1851 ταριχιντ̇ὲ Χινδισταντ̇ὰ 91,000, 1861τ̇ὲ 138,000, 1871 τ̇ὲ 224,000, 1881τ̇ὲ 417,000 νουφοὺς Χριστιὰν ὀλοὺπ̇, π̇οὺ σενὲ 2 μιλλιὸν νουφουσὰ π̇αλὶγ ὀλμουσ̇λὰρ τ̇ηρ.

— Π̇ιρματ̇ὰ τ̇ζαλησ̇ὰν Μ. Γίλμωρ νὰμ π̇ὶρ Βαπτισταὶ μισιονὲρ μεμλεκέτι μεζκόυρὲ κόϊλερινὶν π̇ιριντ̇ὲν Π̇όυδδα κιαχινλερινὶν ταρτ̇, βὲ π̇ὶρ μουαλλὶμ κ̇όντ̇εριλμεσὶ χουσουσὴ μισιονερλερὲ τεκλὶφ ὀλουντ̇ηγηνὴ π̇εγιὰν ἐτ̇ίγιορ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ βακηλὰρ ἀκτ̇έμτ̇ζε Κάρεν νὰμ καπ̇ιλὲ ἀρασηντ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλμουὺς̇ ἰσέ τ̇ε, Π̇ιρμαληλὰρ ἀρασηντ̇ὰ ἶλκ τ̇εφὰ κ̇όρόυλμόυς̇ τ̇ηρ. Μόυμαϊλέϊχ Μ. Γίλμωρ «Ἰτικατ̇ήμτ̇ζα, Π̇ίρμα κόϊλεριντ̇ὲν π̇ιρινὶν π̇οὺ μουαμελεσὶ τ̇ικ̇ερλερινὲ ἐγὶ μισὰλ ὀλαρὰκ, Ἰντ̇ζὶλ κεμάλη σερπ̇εστὶ ἰλὲ βὰζ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ» τ̇έγιορ. Μόυμαϊλέϊχ ἰχτιμάλεν π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ χατ̇τ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ ὀυμιτ̇λὶ ἰσέ τ̇ε, βακηάϊ μεζκόυρὲ χακίκατεν τεσ̇βικαμὶζ τ̇ιρ.

— Ἀχίρεν τερτὶπ̇ ὀλουνὰν π̇ὶρ ἰστατιστικὲ ναζάρεν, Μαδζαριστὰν τ̇αχιλτ̇ὲ ὀλμαγιαρακ Αὐστριανὴν μετ̇ζμουΐ σεκενεσὶ 23,895,424 νουφους ὀλοὺπ̇, π̇ουνλαρτ̇ὰν 18,814,012 νουφουσὴ Καθολὶκ, 2,814,012σὶ Ρούμ Καθολὶκ, 544,786σὴ Ὀρθόδοξος, 315,528ὶ Λουθηριανοὶ Προτεστὰν, 120,524 νουφουσὴ Ριφόρμδ τ̇ενιλὲν Προτεστὰν, βὲ 1,148,506 νουφουσὴ Γεχουδί τ̇ιρ.

— Ἰσβέδζ ἔν ζιγιατ̇ὲ Προτεστανὴ σ̇αμὶλ ὀλὰν μεμλεκὲτ ὀλοὺπ̇, 4,774,409 νουφοὺς ἐχαλιτ̇ὲν ἄντ̇ζακ 810 νουφουσὴ, γιάνι 100,000 κισ̇ιτ̇ὲ ἄντ̇ζακ 16 νεφερὶ Καθολὶκ τ̇ιρ. Προτεσταναρὴν κεσρετὶ τ̇ζιχετίϊλε Ἰσβεδζτ̇ὲν σόνρα Νορβέδζ κ̇ελὶρ κι ἄϊνι χόυκμτ̇αρὴν τάχτη ἰτ̇αρεσιντ̇ὲ π̇ουλουναρὰκ, 1,818,853 νουφούση ἐχαλιτ̇ὲν ἄντ̇ζακ 502 νεφερὶ, γιάνι 100,000 κισ̇ιτ̇ὲ ἄντ̇ζακ 27σὶ Καθολὶκ τ̇ιρ. Ἴσ̇που ἰκὶ μεμλεκεττ̇ὲ τ̇άχι ἐχαλινὶν κήσμη ἄζεμὶ Λουθηριανοὶ Κιλισεσινὲ μενσούπ̇ τ̇ηρ.

— Κ̇ετζὲν σενὲ Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερικατ̇ὰ οὐμούρη τ̇ινιγὲ, ἰλμιγὲ βὲ χαΐριγὲ ἰτζοὺν 7 μιλλιὸν δολὰρ, γιάνι 1,600,000 λίρα βασιγὲτ ἐτ̇ιλμὶς̇ τ̇ιρ.

— Ἀμερικαλὴ μόυπ̇ετ̇σ̇ὶρ Δοκτὼρ Πέντηκοστ Χινδιστανὴν Πούνα σ̇εχριντ̇ὲ βακὴ π̇ὶρ τ̇ζεσὶμ θεατροτ̇ὰ π̇ὶρ χαφτ̇ὰ χὲρ ἀκσ̇ὰμ βὰζ ἐτμὶς̇ ὀλοὺπ̇, ἄντ̇ζακ μόυτεαλλὶμ Βραχμινλερὶν χαζὴρ π̇ουλουνμασὴ ἀκτ̇έμτ̇ζε καραρκ̇ὶρ ὀλμούς̇ ἰτ̇ι. Χαφτανὴν νιχαγετιντ̇ὲ τ̇ουὰ μετ̇ζλισλερὶ χιτ̇ὰμ π̇ουλτ̇ηγηντ̇ὰ μόυστεμιοὺν ἀνὴν γιόλ μεσαριφινὶ τεσβιγεγὶ τ̇ὲρ οὐχτ̇ὲ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ. Π̇οὺ σηρατ̇ὰ χαζηρουντ̇ὰν π̇ιρὶ ἀγιαγὰ καλκαρὰκ «Ἔγερ π̇ουντ̇ὰν 15 σενὲ ἐββὲλ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ Πουνατ̇ὰ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ νοὺτκ ἰρὰτ̇ ἐτμεγὲ καλκσ̇ὰ ἰτ̇ι, παρελενὶρ ἰτ̇ι. Φάκατ ἰσ̇τὲ π̇ὶζ π̇ὶρ χαφτατ̇ὰν π̇εροὺ χὲρ κ̇ετ̇ζὲ π̇ουρατ̇ὰ τετ̇ζεμμοὺ ἐτ̇ερὲκ οὐμούρη τ̇όυνγεβιγετ̇ὲν π̇αχὶς νουτκλὰρ τ̇εγὶλ, ἴλλα Χριστοσὴν Ἰντ̇ζιλινὶ τ̇ινλεμεκτ̇έγιζ κι, π̇οὺ χουσοὺς Πούνα ἐχαλισινὶν νὲ τ̇ερετ̇ζὲ τεπ̇ετ̇τ̇όυλ βὲ τερακκὶ ἐτμὶς̇ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όστερὶρ» τ̇εμὶς̇ τ̇ιρ.

— Τ̇ζενουπ̇ὶ Χινδισταντ̇ὰν ἀληνὰν χαπ̇ερλὲρ σ̇έμτι μεζκόυρτ̇ὲ σακὶν γερλὶ Χριστιανλαρὴν σ̇ιτ̇τ̇ετλὶ τεαττ̇ιγιατ̇ὰ κεμάλη μουχαπ̇π̇έτλε σάπ̇ρ ἐττ̇ικλερινὶ μουλλὶν τ̇ιρλὲρ. Τιραμάγγαλαμ καζασηντ̇ὰ Χριστιὰν σ̇αμὶλ ὀλὰν κόϊλερτ̇ὲν π̇ιρινὶν Χριστιὰν σεκενεσὶ ἰσ̇κ̇όυζὰρ βὲ ἰτ̇αρετ̇ζὶ ὀλτ̇ηκλαρὴ ἐτ̇ζλτ̇ὲν, ἰσ̇λεριντ̇ὲ μουβαφφακιγὲτ π̇ουλαρὰκ ἰλερὶ κ̇ιτμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Κόγιοὺν ἰτ̇ζιντ̇ὲ ἔν κ̇όυζὲλ ἐβλὲρ π̇οὺ Χριστιανλαρὴν σακὶν ὀλτ̇ηκλαρὴ ἐβλὲρ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, κιλισελερὶ τ̇άχι π̇ὲκ μόυκελλέφ ἰτ̇ι. Κόγιοὺν ἰλερὶ κ̇ελενλεριντ̇ὲν π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ κόϊτ̇ὲ Τ̇ίνι Μεσιχινὶν ἐσερινὶ π̇ιλὲ π̇ράκμαμαγα καρὰρ κηλμὴς̇ ὀλαρὰκ, Χριστιανλαρὴν ἐβλερινὶ γιακμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ή. Χριστιανλαρὴν ἐβλερὶ π̇ιρὲρ π̇ιρὲρ γιανὴπ̇ κ̇όυλ ὀλτ̇ού. Ἔβ σαχιπ̇λερὶ ἀτεσ̇ὶ σόντ̇όυρμεγὲ τ̇ζὲχτ̇ ἐττ̇ικλεριντ̇ὲ τουτουλοὺπ̇ τ̇όγιόυλόυρλὲρ βὲ γιάχοτ̇ τασ̇λὰρ ἰλὲ κογαλανηρλὰρ ἰτ̇ι. Χέλε κιλισενὶν γιαντ̇ηγὴ βακὴτ Χριστιανλὰρ π̇ιναγιὴ κουρταρμαγὰ βὰρ ὀλὰν κουββετλερίϊλε τ̇ζαλησ̇τ̇ηλὰρ ἰσέ τ̇ε, τασ̇λὰρ ἰλὲ τ̇αγητ̇ηλτ̇ηλάρ. Βακηατ̇ὰν π̇ὶρ κάτζ κ̇όυν σόνρα κόγιοὺ μισιονὲρ ζιγιαρὲτ εἰλετ̇ιγιντ̇ὲ Χριστιανλὰρ μαχζοὺν κάλπ̇ ἰλὲ γιαννηνὰ κ̇ελερὲκ κιλισὲ ἰλὲ κεντ̇ὶ ἐβλερινὶν χαρὰπ̇ ὀλμούς̇ τ̇ιβαρλαρηνὴ βὲ κεντ̇ὶ οὐζερλερινὲ ἀτηλὰν τασ̇λαρὴν τ̇ιβαρτ̇ακὶ νισ̇ανλαρηνὴ ἀνὰ κ̇όστερτ̇ιλέρ. Ἀτηλὰν τασ̇λαρτ̇ὰν βόυτ̇ζουτ̇λερινὶν κ̇όνακ̇όν κησμλαρηντ̇ὰ γιαρὰ π̇ερὲ ἀτ̇ζηλμὴς̇ ἰτ̇ι. Π̇οὺ Χριστιανλὰρ ὄλ κόϊτ̇ὲ νὲ βέτ̇ζχλε σακὶν ὀλατ̇ζακλαρηνὴ π̇ίλμεμεκλε π̇εραπ̇έρ, χὲπ π̇οὺ ἰσ̇κεντ̇ζελερὶ κ̇όνόυλ ριζασὴ ἰλὲ τ̇ζεκίγιορλαρ. Ἀνλὲρ π̇οὺ κ̇ότ̇όυλόυγὲ σεπ̇ὲπ̇ ὀλὰν ἀτ̇εμὶ τανηρλὰρ βὲ κεντ̇ιντ̇ὲν ὄτ̇ζ ἀλμὰκ οὐζρὲ ἀνὴν ἐβινὶ γιακὰ π̇ιλιρλὲρ ἰσέ τ̇ε, κ̇ότ̇όυλόυγὲ π̇ετ̇ὲλ κ̇ότ̇όυλόυκ ἐτμὲκ ἰστεμεζλέρ. Ἰσ̇τὲ Χριστιανλὴκ π̇ουτπερεστλερὶν ἀρασηνὰ κ̇ιρτ̇ιγιντ̇ὲ ἀνλερὶ π̇οὺ βέτ̇ζχλε τεπ̇τ̇ὶλ βὲ ἰσλὰχ ἐτ̇έρ.

ΑΛΕΜΙ ΑΣΚΕΡΙ

Τ̇όυνγιὰ μουχαρεπ̇εγὲ τ̇ζὸκ τ̇εφὰ σ̇ιμτ̇ικιντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ ραγὶπ̇ ὀλμούς̇ ἰσέ τ̇ε, χὶτζ π̇ὶρ ζεμαντ̇ὲ σ̇ιμτ̇ικιντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ ἀσκὲρ περβὲρ ὀλμαμὴς̇ τ̇ηρ. Ἔλ γὲβμ π̇όγιόυκ μουχαρεπ̇ελὲρ μαζιτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ κ̇ὲτ̇ζ κ̇ὲτ̇ζ βουκοὺ π̇ουλμακτ̇ὰ ἰσέ τ̇ε, κετζὲν ἀσρὴν τ̇ζενεραλλαρηνὴν ἄσλα κ̇όρμεμὶς̇ ὀλτ̇ηγὴ π̇όγιόυκ π̇όγιόυκ ὀρτ̇ουλὰρ μουχαφαζὰ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Ἀσκὲρ χόυκόυμετὶ τ̇ζὸκ γαβγὰ ἐτμὲζ ἰσέ τ̇ε, ἄλετ̇ τ̇εβὰμ ἀσκερλερὶ ταλὶμ, τεσλὶχ βὲ τετ̇ζχὶζ ἐτμεκτ̇ὲ, σιλὰχ ἀλτηνὰ ἀλμακτ̇ὰ, μανοβραλὰρ βὲ μουχαρεπ̇ὲ τακλιτ̇λερὶ ἰτ̇ζρὰ, βὲ ἐχαλινὶν τ̇ζιτ̇ζεγὶ μακαμηντ̇ὰ ὀλὰν κ̇εντ̇ζλερινὶ ἰστιχτ̇ὰμ ἐτμεκτ̇ὲ, βὲ σούλχ οὐ σελαμετὶν ἄντ̇ζακ π̇ὶρ μόυταρεκετ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλτ̇ηγηνὰ ἐχαλιγὶ ἀλησ̇τ̇ηρμακτ̇ά τ̇ηρ. Ἔλ γὲβμ τ̇όυνγιατ̇ὰ π̇ουλουνὰν ἀσκερλερὶν μικτ̇αρὴ κ̇ετζὲν ἀσρηνκιντ̇ὲν τ̇ζὸκ ζιγιατ̇έ τ̇ιρ, ζίρα τεσ̇κιλατλαρηνὴν ἐσασὴ π̇όυσπ̇όυτόυν τ̇εγισ̇ιλμὶς̇ τ̇ιρ. Φρανσὴζ ἰνκηλάπ̇η κεπ̇ιρὶ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἀσκερλερὶν τερτιπ̇ὰτ βὲ τεσ̇κιλατηντ̇ὰ ἀτ̇ζὶπ̇ π̇ὶρ τεπ̇ετ̇τ̇όυλ ζουχουρὲ κ̇ελτ̇ὶ, βὲ ἴσ̇που τεπ̇ετ̇τ̇όυλ τ̇όυνγιανὴν ἀσκερὶ βὲ σιγιασὶ ταριχιντ̇ὲ γάγετ π̇ελλὶ π̇ὶρ τεεσὶρ χουσουλὲ κ̇ετιρτ̇ί. Φράνσα π̇όυτόυν Φρανσηζλαρὴ σιλὰχ ἀλτηνὰ τ̇ζαγηρὴπ̇ ἀνλερτ̇ὲν π̇ὶρ ὀρτ̇οὺ τεσ̇κὶλ ἐττ̇ιγὶ ζεμαντ̇ὰ ἄπανσηζ κουββὲτ βὲ νουφοὺζ κ̇εσπ̇, βὲ ἴσ̇που ὀρτ̇ουσὴ ἰλὲ π̇όυτόυν Εὐρώπα ὀρτ̇ουλαρηνὴ ζίρ οὐ ζεπ̇ὲρ εἰλετ̇ί. Φρανσὴζ ὀρτ̇ουσὴ νόυμουνὲ, βὲ ταχρίρι ἀσκερὶ οὐσ̇οὺλ ἰττιχὰζ ὀλουντ̇ού. Ἰσ̇τὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε ἀζὰτ̇ π̇ὶρ κὰβμ κεντ̇ὶ χόυσνι ριζασήϊλε π̇όγιόυκ π̇ὶρ ὀρτ̇οὺ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ερὲκ, π̇όγιόυκ ὀρτ̇ουλαρὴν τεσ̇εκκόυλόυνὲ φίϊλεν γιόλ κ̇όστερτ̇ιλέρ κι, ἴσ̇που ὀρτ̇ουλὰρ τ̇ὰ ὅ ζεμαντ̇ὰν π̇εροὺ ἀχραρανὲ μεπ̇τ̇ὲ βὲ οὐσ̇ουλλαρὴν τερακκησ̇ηνὴ π̇όυσπ̇όυτόυν μὲν ἐτμὶς̇ γιάχοτ̇ ἀνλερὲ σ̇ετ̇τ̇ὶ μόυμαναὰτ τ̇ζεκμὶς̇ τ̇ιρ. Ἀσκὲρ περβὲρ τ̇εβλετλὲρ Φρανσανὴν κεντ̇ισιντ̇ὲν τ̇ὲφ οὐ τεπ̇ὶτ̇ ἐττ̇ιγὶ οὐσ̇ουλλαρὴ μουχαφαζὰ εἰλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ, βὲ Φρανσανηνκὶ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ Εὐρώπα τ̇εβλετλερὶ ὀρτ̇ουλαρηνὴν χέπισιντ̇ε τ̇εγὶλ ἰσὲ, ἄκαλλι ἐκσερισιντ̇ε ἀσηλζατ̇εκ̇ιὰν ἀμιρλὶκ, βὲ κόϊλόυ τακημὴ ἰλὲ ὀρτὰ σηνηφτ̇ὰν ὀλὰν κιμσελὲρ τ̇άχι ἰτ̇αὰτ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

Π̇οὺ τ̇ζιχέτ̇τ̇ζε νὲ κατ̇ὰρ π̇όγιόυκ τεπ̇ετ̇τ̇όυλ βουκοὺ π̇ουλμὴς̇ ὀλτ̇ηγὴ π̇ουντ̇ὰν σεκσὲν σενὲ ἐββὲλ Ναπολέων Π̇οναπαρτὴν Ρουσιαγιὰ χόυτ̇ζούμ οὐ ἰστιλὰ ἰτζοὺν τοπλατ̇ηγὴ 450,000 νεφερλὶκ ὀρτ̇ουσὴ Ξερξησὶν τ̇ζηκαρτ̇ηγὴ π̇όγιόυκ ὀρτ̇ουγιὰ π̇ενζετ̇ιλμεσινὶ τ̇ὲρ χάτρ ἐττ̇ιγιμιζτ̇ὲ

ζαχὶρ ὀλούρ. Ποὺ τζόύμλε ἰλὲ περαπὲρ Ναπολεωνὴν Ρουσιαγιὰ σὲβκ ἐττιγὶ ὀρτού, ἔλ γὲβμ κεμάλη σούλχ οὐ σελαμετὶν χόὺκμ σόυρτόυγιόὺ πὶρ ζεμαντὰ Φρανσανὴν σιλὰχ ἀλτηντὰ σακλατηγὴ ὀρτοὺ κατὰρ πιλὲ πόγιοὺκ τεγὶλ ἰτί. Γιάληνηζ Φρανσατὰ σιλὰχ ἀλτηντὰ πουλουνὰν ἀσκερλερὶν ἀτετὶ 525,000 νεφὲρ ὀλουπ, ἴσπου μικταρὰ μόυστεμλεκιαττὰ πουλουνὰν ἀσκερλὲρ τάχι ἰλαβὲ ὀλουντηγὴ χαλτὲ 600,000 νεφερὲ παλὶγ ὀλούρ κι ρετὶφ ἀσκερὶ ποὺ χισαπὴν χαριτζιντέ τιρ. Φρανσὴζ ἀσκερλερινὲ καρσὴ 'Αλμανία ποὺ κόὺν 500,000 μουβαζζὰφ ἀσκὲρ σακλαμακτὰ τήρ κι, ρετὶφ ἀσκερλερὶ ἰλὲ περαπὲρ σιλὰχ πὲρ χαλὲ κονουλὰ πιλετζὲκ 2,200,000 ἀσκερὲ μαλὶκ τιρ. Γιάληνηζ ἴσπου ἰκὶ τεβλὲτ μεμαλικιντὲ ἄκαλλι ἀσκερλὶκ ἐτμὶζ βὲ ἀσκερλὶκ δϊρενμὶζ βὲ ἔλ γὲβμ ἀσκερλὶκ γαϊρετινὶ ἀρτηρμαγὰ τζαλησμακτὰ ὀλὰν 7,000,000 ἀσκὲρ βάρ τηρ. Εὐρωπανὴν χὲπ τεβλετλερὶ ἰτζιντὲ γιάληνηζ 'Ιγγιλτέρρα ἀσκὲρ χόυκόυμετιντὲν ἀζὰτ καλμὴζ τηρ. 'Ιγγιλτέρρα ἀσκερλερὶ ἔλ γὲβμ γίνε ἐββελκὶ κιπὶ κόνόυλλόὺ ἀσκερλερτὲν ἰπαρέτ τιρ. Φάκατ κέρτζι 'Ιγγιλτέρρα ἀσκερλερὶ σάϊρ μουαζζὰμ τεβλετλερινκινὲ νισπέτεν ἆζ ἰσέ τε, πουντὰν 15—20 σενὲ ἐββελκινὲ νισπέτεν ἀσκερλερινὶν σαγιησὴ χάϊλητζα ἀρτμὴζ τηρ. Μόυσελλὲμ πὶρ κεϊφιγὲτ τὶρ κι 'Ιγγιλτέρρα ταχὰ ἄντζακ ἰκὶ ἀσρτὰν περοὺ μουβαζζὰφ ἀσκερλερὲ μαλὶκ ὀλμούζ τηρ. Πουντὰν ἰκὶ ἄσρ ἐββὲλ 'Ιγγιλτερρανὴν ἄντζακ 10,000 νεφὲρ ἀσκερὶ βὰρ ἰκὲν 'Αμερίκα ἰχτιλαλὴ μουχαρεπεσὶ χιταμηντὰ 'Ιγγιλτέρρα ἀσακιρινὶν μικταρὴ 110,000ὶ μόυτετζαβὶζ τεγὶλ ἰτί, βὲ Ναπολέων Πονααπὰρτ ἀλεϊχιντεκὶ μουχαρεπελερὶ ἐσνασηντὰ τεμάμεν 300,000 ἀσκερὶ βὰρ ἰτί. "Ο ζεμανλαρτὰ ἀτὲτ ὀλτηγὴ οὐζρὲ σούλχ οὐ σελαμὲτ χόὺκμ σόυρμεγὲ πασλαγιήντζα ἀσκερλερὶν σαγιησὴ χάϊλητζα τενζὶλ ὀλουντηγηντὰν, 1820τὲ ἀνὴν σιλὰχ ἀλτηντὰ πουλουνὰν ἀσκερλερὶ τακρίπεν 90,000 νεφερτὲν ἰπαρέτ ἰτί. "Ελ γὲβμ, 'Ιγγιλτέρρα Χινδισταντὰ βὲ σάϊρ μόυστεμλεκιατηντὰ πουλουνὰν ἀσκερλὲρ, ρετὶφ, κόνόυλλόὺ βὲ μιλλὶς ἀσκερλερὶ χισαπὰ ταχὶλ ὀλμαγιαρακ 210,000 νεφὲρ μουβαζζὰφ ἀσκερὲ μαλὶκ τιρ.

Μόυττεχιτέϊ 'Αμερίκα ἀσκὲρ χόυκόυμετὶ οὐσουληντὰν ἀζὰτ καλμὴζ ἰσέ τε, ἐχαλινὶν ἀσκερλὶκ χισσιγιὰτ βὲ γαϊρετὶ σὸν ταχιλὶ μουχαρεπενὶν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ πουντὰν 30 σενὲ ἐββελκιντὲν χάϊλητζα ζιγιατέ τιρ. 1860 τὰ ἀσκερλὶκ κόρμόὺζ ἀτὲμ παρμὰκ ἰλὲ κόστεριλίρ ἰτί, ποὺ κόυνκὶ κόυντὲ ἰσέ, χὲρ σηνὴφ ἐχαλὶ ἀρασηντὰ ἐμεκτὰρ ἀσκερλερὲ τεσατόὺφ ὀλουνούρ. 'Ασκερλερὶν σαγιησηνὴ μακοὺλ σουρεττὲ ἀρτηρμὰκ χὶτζ πὶρ κὸνὲ χουσουμετκιαρανὲ νόυμαϊσὲ σεπὲπ ὀλμάζ. "Ελ γὲβμ Μόυττεχιτέϊ 'Αμερικανὴν χὲπ ἐγιαλετλερινtὲ 40,000 καρὰ βὲ τενὶζ ἀσκερὶ ὀλουπ, ποὺ γιόυζτὲν χὶτζ πὶρ κιμσενὶν χουρριγετινὲ χαλὲλ κέλμεμεκτέ τιρ. Νιτζὲ ἀτεμλερὶν ἰντιντὲ γάγετ μόυτεπὲρ ὀλὰν πὶρ καϊτέϊ κόυλλιγεγὶ τεχζὶπ ἐτὲν χὰλ πόγιόὺκ ὀρτουλὰρ πουλουντηγὴ χαλτὲ πόγιόὺκ μουχαρεπελερὶν βουκοὺ πούλμαμαση τηρ. Πέλκι ἀσκὲρ χόυκόυμετινὶν παὶζ ὀλτηγὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ μεσαριφάτη ἀσκεριγὲ σούλχ οὐ σελαμετὶν μουχαφαζασηνὰ ἓν ἀλὰ κεφὶλ τιρ.

ΑΜΕΡΙΚΑ ΤΖΕΡΡΑΧΛΗΓΗ

Κετζενλερτὲ Νοὺ Γιορκὴν 'Αζὶζ Λουκᾶς νὰμ χασταχανεσιντὲ πὶρ ἀμελιγιάτη τζερραχιγὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ τήρ κι, 'Αμερίκα τζερραχλαρηνὰ γάγετλε παΐσι σερὲφ ὀλμούζ τηρ, ζίρα 'Ιγγιλτέρρα ἰλὲ Φρανσανὴν ἓν μεσχούρ τζερραχλαρὴ μεζκόὺρ ἀμελιγιάτη τζερραχιγενὶν ἰτζρασηνὴ μόυμκινσὶζ σαϊμησλάρ ἰτί. Οὐζεριντὲ ἀμελιγιάτη τζερραχιγὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ζὰτ 'Ιγγιλτερρανὴν ὀνηντζὴ χουσὰρ ἀλαγιὴ γιόὺζ πασηλαρηντὰν 'Εδουὰρδ Τέμπηλ Ρὸζ, βὲ ἀμελιγιάτ, τουτί οὐζ σέκλ (σογουλτζὰν σεκλιντὲ) παγηρσαγὴν κεσιλμεσιντὲν ἰπαρέτ ἰτί. Γιόὺζ πασὴ Ρὸζ τζόυσσελὶ πὶρ ἀτὲμ ὀλτηγηντάν, ἀμελιγιατὴν ἰτζρασὴ γάγετ κόύτζ ἰτί. Μόυμαϊλεϊχὶν τουτί οὐζ σέκλ παγηρσαγηντὰ σαντζησὴ βὰρ ἰτί κι, ἆζ βακττὰν κεντισινὶν ὀλόυμόυνόὺ μουτζὶπ ὀλατζαγὴ μουχακκάκ ἰτί. Γιόὺζ πασὴ Ρὸζ ζάτεν πὶρ κὰτζ κερρὲ σιττετλὶ σαντζηγιὰ τουτουλμὴζ ὀλουπ, κεντισινὲ πακὰν χεκιμλὲρ «"Εγερ σενὶ πὶρ κερρὲ ταχὰ σαντζὴ τουτάρσα ὀλόύρσόυν» τεγιοὺ ἀνὰ χαπὲρ βερμισλέρ ἰτί. Φάκατ τζόυσσελὶ πὶρ ἀτεμτὲ χιτζάπη πατνὴν καληνληγὴ σεπεπίϊλε ἀμελιγιὰτ ἰτζρασὴ σάϊκι τάϊμα μουχὰλ ὀλτηγηντάν, χὶτζ πὶρ τζερρὰχ μόυμαϊλεϊχὶν τουτί οὐζ σέκλ παγηρσαγηνὴ κεσὶπ τζηκαρμαγὰ τζεσαρὲτ ἐτμὲζ ἰτί.

Γιόὺζ πασὴ Ρὸζ 'Αμερίκα τζερραχλαρηνὴν μεζκόὺρ ἀμελιγιατὴ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἰτζρὰ ἐτμὶζ ἰτικλερινὶ ἰσιτμὶζ ἰτιγιντέν, 'Αμερικαγιὰ κιττί. 'Αζὶζ Λουκᾶς χασταχανεσιντὲ ἀμελιγιατὴν γάγετλε κόύτζ ὀλατζαγὴ μόυμαϊλεϊχὲ χαπὲρ βεριλτὶ ἰσὲ τε, ὃλ παγηρσὰκ κεσιλὶπ τζηκαρηλμὰζ ἰσέ, κεντισινὶν χὲρ χαλτὲ ὀλετζεγινὲ βακὴφ ὀλτηγηντάν, ἀμελιγιατὴ ἰτζρὰ ἐττιρμεγὲ καρὰρ βερτί. 'Αμελιγιὰτ ἰκὶ πουτζοὺκ σαὰτ σόυρόὺπ, μόυττέτι μεζκόυρὲ ζαρφηντὰ γιόὺζ πασὴ Ροζὰ ἄλετ τεβὰμ λοκμὰν ρουχοὺ κοκλατηλμακτὰ ἰτί. "Ισπου ἀμελιγιάτη τζερραχιγεγὶ χασταχανενὶν χὲπ τζερραχλαρηνὴν μουαβενετίϊλε Δοκτὼρ Ποὺλ ἰτζρὰ εϊλετί. Δοκτὼρ Ποὺλ γιόὺζ πασὴ Ροζὴν καρνηνὴ ἴλκ τεφὰ γιαρτηγὴ ζεμὰν γάγετ πόγιόὺκ μόυσκιλὰτ ζουχοὺρ εϊλετιγιντὲν ἆζ καλτὴ κι μόυμαϊλέϊχ ἀτζτηγὴ γιαραγιὴ καπαγιὴπ τζαρεσὶζ τιρ τεγιοὺ ἀμελιγιατὴν ἰτζρασηντὰν βὰζ κελετζὲκ ἰτί. Χιτζάπη πατηνὴν τὸρτ παρμὰκ καληνληγηντὰ ὀλτηγή, βὲ ἴσπου κόυτζλόυγὲ ἰλάβετεν τουτί οὐζ σέκλ παγηρσαγὴν καλὴν παγηρσαγὴν ἀρκασηνὰ πόυκόυλμόὺζ ἰτιγὶ ἀνλασηλτή. Ποὺ τζόύμλε ἰλὲ περαπὲρ ἀμελιγιατὴν ἰτζρασηνὰ τεβὰμ ἐτιλμεσινὲ καρὰρ βεριλτί, βὲ μεζκόὺρ παγηρσὰκ κεσιλὶπ τζηκαρηλτή. 'Αμελιγιατὴν ἰτζρασὴ ἀκαπίντζε κελὲν ἰκὶ κόὺν ζαρφηντὰ γιόὺζ πασὴ Ροζὴν χαλὴ πὲκ τεχλικελὶ ἰτίϊσε τε, μόυττέτι μεζκόυρετὲν σόνρα μόυμαϊλέϊχ ἰνφλουεντζαγιὰ τουτουλμασηνὰ ράγμεν κεμάλη σόυρατλε ἐγιλεσμεγὲ πασλατή, βὲ 'Ιανουάριος 11τὲ σάπα σαγλὰμ ὀλτηγὴ χαλτὲ χασταχανετὲν σαλὴ βεριλτί.

ΤΕΒΕΓΕ ΤΑΪΡ ΜΑΛΟΥΜΑΤ

Χὲρ Λάχμαν ἀχίρεν τεβεγὲ ταΐρ ὀκουτηγὴ πὶρ μεκαλετὲ σάϊρ σεϊλὲρ ἰλὲ περαπὲρ τεβενὶν τερετζέϊ χεραρὲτ βὲ ρόυτουπετὲ ὀλὰν μόυνασεπατηνὴ τάχι ζὶκρ ἐτμὶζ τιρ. Νὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ σητζὰκ νὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ σογοὺκ νέ τε γεβμὶ βὲ σενεβὶ τεπεττόυλὰτ τεβελερὶν χὲπ ἰκλιμλερὲ γιαγιηλμαλαρηνὰ μανὶ ὀλμαζλάρ. Χακικάτ, Σαχαρανὴν χετζὶν τεβεσὶ ὀρατά, ταχὰ ἆζ σητζὰκ μαχαλλερτὲ πουλουνὰ πιλετζεγιντὲν ζιγιατὲ σαγλὰμ χαλτὲ καλήρ. Μεζκόὺρ μαχαλτὲ πάζεν γάγετ σητζὰκ πὶρ κόυντὲν σόνρα τερετζέϊ χεραρὲτ πιρτὲν πιρὲ ἰντζιμὰτ νοκτασηντὰν πὶρ κὰτζ τερετζὲ ἀσαγὴ τόυσὲρ, βὲ κόυντόὺζ ἰλὲ κετζενὶν τερετζέϊ χεραρετλερὶ ἀρασηντὰ 90 τερετζελὶκ πὶρ φὲρκ κόρόυλούρ. Τεβελερὶν ἰσκιὰν ἐττιγὶ Σεμιπαλετινσκτὲ τάχι σενεβὶ ἰχτιλάφη χεραρὲτ 187 τερετζεγὲ παλὶγ ὀλούρ. Σαρκὶ 'Ασιατὰ χαϊβανλαρὴν ἰσλετιλετζεκλερὶ βὰκτ κήσην τηρ. Σογουγὴν γάγετ σιττέτλε χόὺκμ σόυρτόυγιόὺ σηραλαρτὰ τεβελερὶν κόβτελερινὲ κετζὲ σαραρλάρ. Σόυπχὲ γιόκ κι χὲρ τζὶνς τεβὲ κεντινὶν τογοὺπ πόγιόυμόὺζ ὀλτηγὴ ἰκλιμτὲ ἓν τζὸκ ἰσὲ γιαράρ. Σουδαντὰ τογοὺπ πόγιόυμόὺζ ὀλὰν πὶρ τεβὲ 'Ασιανὴν σιμάλι σὰρκ ταραφηντὰ ἐγίτζε κελισέμεζ. Τεβελὲρ ρόυτουπεττὲν γάγετλε μόυτεεσσὶρ ὀλουρλάρ. Μιντακάϊ χαρρενὶν χὲρ κόὺν γιαγμοὺρ γιαγὰν σεμτλερινtὲ ἄλεσσεβιγε τεβὲ πουλουνμὰζ, βὲ ἔγερ τεβελὲρ κιαρπανλὰρ ἰλὲ περαπὲρ ποὺ μισιλλοὺ μαχαλλερὲ κελιρλὲρ ἰσέ, γετικλερὶ γιαγμουρλαρτὰν μουζὶρρ χασταληκλαρὰ ὀγραγιατζακλαρηντὰν κορκουλήρ. Ρόυτουπεττὲν ποὺ βέτζχλε μόυτεεσσὶρ ὀλμαλαρὴ κεϊφιγετὶ ἀνλερὶν μουχτελὶφ τζινσλερινὶν ταπιὰτ βὲ χασσιγετιντὲ βαζὶχ σουρεττὲ κόρόυλὲ πιλίρ. "Εν κόυζέλ, ἓν κόστερισλί, γιόυνλερὶ κησὰ βὲ ἰπὲκ κιπὶ ὀλὰν τεβελὲρ τζόλλερὶν ἰτζερὶ ταραφλαρηντὰ πουλουνουρλὰρ ἰσέ τε, ἀνλὲρ ἰλὲ τζὸκ γιαγμοὺρ γιαγὰν γερλερὲ σεϊγιαχὰτ ἰτζρὰ ὀλουνάμαζ. Χάττα Ταραπουλούση Γαρπὴν τζενοὺπ ταραφηντὰ βακὴ Φεζγαντά, Νεΐλος ἀραζισιντὲ βὲ σεβαχιλτὲ πιλὲ τεβελὲρ ταχὰ σεμὶζ βὲ ποϊλαρὴ κησὰ βὲ γιόυνλερὶ οὐζοὺν βὲ καπά τηρ. "Ισπου τεβελὲρ πὲκ ὃ καταρ σερί οὐλ χαρεκὲ βὲ ταγιανηκλὴ τεγὶλ τιρλέρ.

ΧΑΡΤΖΑ ΣΕΚΕΡ ΚΑΤΜΑΚ

Μ. Σπόλδιγγ νὰμ ζὰτ «Σάγεντιφικ 'Αμέρικαν» γαζετασηντὰ πὲρ βέτζχι ἀτὶ γιαζήγιορ·

Πουντὰν ἀκτὲμ πεντενιζὲ σηβὰ χαρτζὴ ἰτζιντὲ σεκὲρ κουλλανμαγὰ ταΐρ μαλόυματὴ χαβὶ ὀλὰν πὶρ νουσχὲ «Σάγεντιφικ 'Αμέρικαν» κόντερμενιζὶ ρετζὰ ἐτμὶζ ἰτίμ. Σὶζ βίλεσὶ πὶρ νουσχὲ κόντερτινὶζ ἰσέ τε, ἰτζιντεκὶ πεντὶ ματλουπὰ μουβαφὴκ τόυσμετιγιντέν, ἀνὴν ἰλὲ τετζριπελὲρ ἰτζρασηνὰ καρὰρ βερτίκ. Τετζριπελερμιζὶν νετιτζεσὶ σιζὲ γιάχοτ ὀκουγιανλαρηνηζὰ πέλκι φαϊτελὶ ὀλούρ τόυσόυντζεσίϊλε ἀνὴ ταραφηνηζὰ κόντερίριζ. Πὶζ παντζὰρ σεκερινὶν ἓν οὐτζοὺζ νεβινὶ, γιάνι ὀκκασὴ γιόὺζ παραληγηνὴ ἔζὶπ σοὺ ἰλὲ καρησὴτηρτηκτὰν σόνρα χαρτζὰ καρησὴτηρτηζ. Σεκὲρ ἰλὲ

καρηστηρηλτηγή ζεμὰν χὰρτζ κουρού γιάχοτ όζλού όλμαλή τηρ, ζίρα σεκὲρ ἰλὲ ἐγίτζε καρηστηρηλήντζα γάγετ γιουμσὰκ ὀλούρ. Πὶζ χαρτζὴ τιβαρὰ κομὰκ οὐζρὲ κηβαμὰ κετιρτιγιμὶζ ζεμὰν σεκερὶ ἀνὴν ἰτζινὲ καρηστηρήρηζ, βὲ ἄντζακ κητηκλὴ χαρτζά, γιάχοτ ἶλκ ἀστὰρ χαρτζηνὰ καρηστηρήρηζ, βὲ γιοὺζ γιαρδαλὴκ γερὶν σηβασὴ ἰτζοὺν 10—12 ὀκκὰ κατὰρ σεκὲρ κουλλανήρηζ. Χαρτζὰ σεκὲρ καρηστηρμὰκ πὶρ ἀζ τουζλούτζα ἰσέ τε, πὶζὶμ τετζριπεμιζὶν νετιτζεσὶ σοὺ ὀλτού κι, πὶζ ἒλ γὲβμ κολάϊτζα σακατλανάμαγιαν πὶρ τιβαρὰ μαλὶκ ἰζ. Πὶζ μαλὰ ἰλὲ πὶρ σηρὰ μερμὲρ σηβασὴ σηβατηκτὰν σόνρα μεζκοὺρ σηβὰ οὐζερινὲ σὲρτ πὶρ νεσνὲ σούρτουγιούμουζτὲ γάγετ τζούζι πὶρ ἰσαρὲτ ἐτὲ πιλίριζ. Ἀνὴ πὶρ νεσνὲ ἰλὲ τοϊμὲκ τζατλαμασηνὴ μουτζὶπ ὄλματηγη μισιλλού, περτζινλερὶ τάχι ταγηλάμαζ. Πεγιὰζ ἐλπισεγὶ λεκελέμετιγι, βὲ ἀντὲ σάϊρ χὶτζ πὶρ κουσοὺρ τάχι πουλάματηγημηζ κιπὶ, σεκερσὶζ χὰρτζ ἰλὲ σηβανὰν σηβαλαρὰ τάχι γάγετλε φαὶκ τιρ. Χὲρ γιάρδα οὐζουνληγηντὰ γερὶν σηβασὴ ἰτζοὺν ἄντζακ κὴρκ παρὰ φαζλὰ μεσαρὶφ ὀλμακτά τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΑΪΝΤΑΠΤΑ ΓΕΒΜΙ ΜΟΥΣΑΡΕΚΕΤ

«Ἀγγελιαφορος»ὴ ὀκουγιὰν τοστλαρημηζτὰν πάζηλαρηνην μαλούμὴ ὀλμαλή τήρ κι, Ἀμερίκα κιλισελερὶ ἀρασηντὰ πὶρ μαχαλὲ μενσοὺπ γιὰ γεκτίκερλερινὲ γιακὴν κιλισελὲρ ἀρασηντὰ μουαϊγὲν πὶρ βακττὰ σὲρ λεβχατὰ ζὶκρ ἐτμὶζ ἰτιγιμὶζ μούσαρεκὲτ κουνοὺ ἰτζρὰ ἐτιλίρ. Πὶρ ἀραγιὰ κελμὶζ ὀλὰν φαρκλὴ κιλισελὲρ μουραχχασλαρηνὴν ἰσὶ αἰτ ἰτικλερὶ κιλισελερὶν ἀχβαληντὰν πὰχς, βὲ Χριστοσὴν οὐμουμὶ Κιλισεσινὶν τογρουτὰν βὲ τολαγιητὰν τεκαττοὺμ βὲ τερακκισινὲ μούταλλὴκ μούτενεββὶ ματτελὲρ χακκηντὰ μούταλαὰ βὲ μούζακερὲ ἐτμὲκ τιρ. Ποὺ μισιλλοὺ ἰτζτιμαλερτὲν χαζηρουνὰ βὲ Χριστοσὴν μελεκούτουνὲ νὲ τερετζὲ ἀζὶμ περεκὲτ βὲ κουββὲτ μεϊτανὰ κελετζεγινὶ ταριφὲ χατζὲτ γιὸκ τηρ.

Μεσερρέτλε πεγιὰν ἐτέριζ κι, Ἀλλαχὴν ἰναγετίϊλε ποὺ κουνλερτὲ ἶλκ τεφὰ ὀλαρὰκ σεχριμὶζ Ἰντζιλὶ κιλισελερὶ βὲ ἀνλερὲ μενσοὺπ μούεσσεσὰτ μιγιανεσιντὲ ποὺ κιπὶ μούφιτ βὲ μουκταζὶ πὶρ μούσαρεκὲτ κουνοὺ ἰτζρὰ ἐτιλμὶζ τιρ. Χητμετλὲρ διϊλετὲν σόνρα κουντὲ ἰκὶ σαὰτ ὀλμὰκ οὐζρὲ τὸρτ κοὺν τεβὰμ ἐτμὶζ τιρ. Χαζηρουν 3 κιλισελὲρ, Κολὲτζ βὲ Κολὲτζ Κεντζλερὶν Χριστιὰν σιρκετὶ, κηζλὰρ μετρεσεσὶ, βὲ Κὲντζ Κατηνλὰρ Γαϊρετκὲζ σιρκετίϊλε σεχρ Κεντζλερὶν Χριστιὰν σιρκετὶ ταραφηντὰν ἰρσὰλ ὀλουνμὴζ μουραχχασλαρτὰν ἰπαρὲτ ἰτι. Μουραχχασλαρὴν ἀτετὶ κατὴν βὲ ἐρκὲκ 90 κατὰρ ἰτι ἰσέ τε, πασκαλαρὴν τάχι χαζὴρ πουλουνμασὴ ἰλὲ 160 κατὰρ καλαπαληγημὴζ ὀλμοὺζ τηρ.

Χητμετλὲρ ἔββελα 10 τακικὲ σούρὲν ἰπατὲτ ἰλὲ κουσὰτ ἐτιλὶπ, πάτεχου ριπὸρτ 10 τακικὲ, πὶρ ματτενὶν πὰχσὴ ἰσὲ 15 τακικὲ ζαρφηντὰ τακτὶμ ὀλουνοὺρ ἰτι. Πάτεχου μούταλαὰ βὲ μούζακερεγὲ βὰκτ βεριλὶπ, χὲρ κεστὲν ἄντζακ 5 τακικὲ κατὰρ σοϊλεμεσὶ ταλὲπ ὀλουνμὴζ ἰτι. Χὲρ κουνοὺν χητμετὶ 10 τακικὲ σούρὲν πὶρ τουὰ τζεμιγετίϊλε χιτὰμ πουλοὺρ ἰτι. Σοϊλέ κι ἀκτέμτζε τερτὶπ ἐτιλμὶζ ποὺ π ρ ο γ ρ α μ ὰ κορέ, Μάϊος 30 βὲ 31ὲ μούσατὴφ ἶλκ ἰκὶ κουνλερτὲ Ἰντζιλὶ κιλισελεριμιζὶν κουββὲτ μενπαλαρὴ χακκηντὰ ριπορτλὰρ ὀκουνοὺπ, ὅλ παπτὲ σεβὶντζ βὲ τζεσαρετὶ μουτζὶπ χαπερλὲρ βεριλτιγὶ κιπὶ, ἰσλαχατὰ μούχτὰτζ νιτζὲ χουσουσὰτ τάχι μούσαχετὲ ὀλουνμακτά ἰτι. Τακτὶμ βὲ ταβσιγὲ ὀλουνὰν γενὶ ταρζλὰρ βὲ ἰσλεμὲκ παπηντὰ βεριλὲν τακβιγὲτ τζεσαρετὶ μουτζὶπ ἰτι. Ἰούνιος 1 βὲ 2γὲ μούσατὴφ σὸν ἰκὶ κουνλερτὲ τάχι μεζκοὺρ κουββὲτ μενπαλαρηνὴν νέσβ οὐ νεμασὴ παπηντὰ σοὺ τὸρτ ματτελὲρ τάχτη μούταλααγιὰ ἀληντή. Ἔββελα· Κιτάπη Μουκαττές. Κιτάπη Μουκαττεσὶν μέσκ οὐ μούταλαασὴ λούζουμὴ παπηντὰ Προφεσσὸρ Χ. Κρικοργιανὴν μούφιτ πεγιανατηντὰν σόνρα, κερὲκ μεκτὲπ βὲ κερὲκ φαμιλγιαλαρτὰ Κιτάπη μεζκούρὴν χουσουσὶ πὶρ σουρεττὲ κρααττηνὰ ταὶρ μούζακερὲ τζερεγιὰν ἐτὶπ, ποὺ παπτὲ πελλὶ πὶρ τζεχτὲ καρὰρ βεριλτί. Σάνιγεν· Προφεσσὸρ Α. Πεζὸζγιὰν φαμιλγιαλαρτὰ Χριστιανληκτὰν πὰχς ἐτὶπ, τζοτζουκλαρὴν ἔββελα βαλιτεϊν ἄλελ χουσοὺς βαλιτελὲρ ταραφηντὰν ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ὀλουνμασὴ, βὲ φαμιλγιαλαρτὰ φαμιλγιάτζα ἰπατὲτ βὲ Κυριακηνὶν μουκαττὲς κοζετιλμεσὶ λούζουμηνὴ μούεσσὶρ πὶρ σουρεττὲ ἄρζ οὐ πεγιὰν ἐϊλετί. Ποὺ ἰκὶ ματτελερὶν οὐζερινὲ ἐτιλὲν μούταλαὰ βὲ μούζακερετὲν σόνρα χὸζ πὶρ τουὰ τζεμιγετὶ ἰλὲ χητμὲτ χιτὰμ πουλτού. Σάλισεν· σὸν κουντὲ Ἀδοὺρ ἀγὰ Νιζιπλιγιὰν «Χριστιὰν κεντὶ παρασηνὴ νάσηλ ἰστιμὰλ ἐτμελὶ;» μεσελεσὶ χακκηντὰ κουζέλτζε πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐϊλεγὶπ, ματτὲ τάχτη μούταλααγιὰ ἀληντηκτά, πὶρ σενετὲν περοὺ πουτοὺν τουνγιαγιὴ τολασμακτὰ ὀλουὶπ, Μούττεχιτεϊ Ἀμερικανὴν Μινιαπόλις σεχρὶ τζοπανλαρηντὰν φαζιλετλοὺ Μ. Βίλγεμς ὀνταλὴκ βερμὲκ οὐσουληνὴ ταβσιγὲ ἐτερὲκ σοϊλὲ τετί· «Πὲν ὀνταλὴκ βερμεγὲ πασλάματηκτζα Ραπιτὰν περεκετὲ ναὶλ ὄλματημ.» Ὀνταλὴκ βερμὲκ πάζη τερετζὲ ἀρζουλὴ κορουντούγιοὺ κιπὶ, παραλαρημηζὴ ταχὰ ἀλὶ βὲ ταχὰ μούφιτ μακσετλερὲ ἰστιμὰλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ τακὴμ μουζὶρρ βὲ μούσριφανὲ ἀτετλερὶν λαγβὴ χὲρ χαλτὲ ἀρζουλὴ ἰτιγὶ ἐκίτεν πεγιὰν ἐτιλτί. Ράπιεν· Φαζιλετλοὺ Δοκτὼρ Φούλη Ροὺχ οὐλ Κουτσὴν ἰσιντὲν πὰχς ἰλὲ Ροὺχ οὐλ Κουτσὴν ν ο ὺ ρ, τ ε σ λ ι γ ὲ ἐ τ ι τ ζ ὶ βὲ κ ο υ β β ὲ τ ἰτιγινὶ κησὰ ἄμμα μούεσσὶρ πὶρ σουρεττὲ κόστερτικτὲν σόνρα, Ρουχὴν φερτλὲρ τερουνιντὲ ἰσλετιγινὲ ἀλαμὲτ παπηντὰ πὶρ κὰτζ ἐφεντιλὲρ ταραφηντὰν σοὺ μεαλτὲ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτιλτί. Σοϊλέ κι, Ροὺχ οὐλ Κουτσὴν πιζτὲ ἀμὶλ ὀλμασὴ σαλτ ὀμρούμούζτὲ πελλὶ βακηαλαρτὰν τεγὶλ, ἶλλα πιζτὲ χουσουλὲ κελὲν χὲρ ἀλὶ τουϊγοὺ βὲ τεσαββοὺρ βὲ ἀλὰ ἰτζρααὴν Ρουχὴν νετιτζεσὶ ὀλμασηντὰν ἀσικιὰρ τηρ. Πὶζ Χριστοστὰ νὲ κατὰρ γιασὰρ ἰσὲκ, Ροὺχ οὐλ Κουτς ἰλὲ ὅλ κατὰρ μεμλοὺ ὀλσούρουζ. Σάχσιτζα, φαμιλγιάτζα βὲ κιλισέτζε χὲρ χουσουστὰ γιαρτὴμ βὲ τελαλετινὲ μούχτὰτζ ἰτιγιμὶζ ποὺ ἀζὶμ Ἰλαχὶ κουββετὶν χακκηντὰ ὀλὰν μούταλαατημὴζ μούεσσὶρ βὲ γάγετλε χὸζ τουαλὰρ ἰλὲ χιτὰμ πουλτού.

Ἴσπου τὸρτ κοὺν ζαρφηντὰ ἰτζρὰ ἐτιλμὶζ ὀλὰν χητμετλὲρ τζούμλενιν μενφαὰτ βὲ μαχζουζιγετινὶ μουτζὶπ ἰτιγὶ πὶρ τζὸκ σηραλαρτὰ μούσαχετὲ ἐτιλμὶζ ὀλοὺπ, ποὺ μούσαρεκὲτ κουνλερινὶν ταχὰ τεβὰμ ἔτμεμεσιντὲν τολαγιὴ ἐσὲφ πεγιὰν ἐτιλμὶζ τιρ.

Ποὺ μισιλλοὺ ἰτζτιμαλὲρ κιλισελεριμιζὶν κουββὲτ βὲ ἰττιχατηνά, βὲ Χριστοσὴν μελεκούτινὲ χητμὲτ ἐτὲν βεσαϊτὶν νέσβ οὐ νεμασηνά, βὲ πιρατερανὲ χισσιγιὰτ βὲ μουχαππὲτ ἀλακασηνὴν τεζγιτινὲ ἒν ἀλὰ τζαρελερτὲν πιρὶ ὀλμάγλε, ἰτζρὰ ἐτιλμεσὶ καπὶλ ὀλὰν χὲρ γερτὲ ἰτζρασηνὴ κιλισελεριμιζὲ ἰστιγιὰκ ἰλὲ ταβσιγὲ ἐτέριζ.

Ἄϊνταπ Χ. Κ. Π.

ΚΑΣΤΕΜΟΝΗΤΕΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

Καστέμονη σεχρινὶν σεκενεσὶ 5,000 χανὲ ταχμὶν ὀλουναρὰκ, πουνλαρτὰν 350—400 χανεσὶ Ρούμ, 80 χανεσὶ Ἐρμενὶ βὲ 5 χανεσὶ Προτεστὰν ὀλοὺπ, μαπακισὶ Ἰσλάμ τηρ. Ρουμλαρὴν πὶρ κιλισὲ βὲ πὶρ μεκτεπλερὶ, Ἐρμενιλερὶν ἰσὲ πὶρ κιλισὲ βὲ ἰκισὶ ὀγλὰν βὲ πιρὶ κηζλαρὰ μαχσοὺς 3 μεκτεπλερὶ βὰρ τήρ κι, ὀγλὰν μεκτεπλερινὶν πιρὶ ἀλὶ μεκτὲπ ὀλοὺπ, τιραγετλὶ πὶρ χοτζὰ ταραφηντὰν ἰταρὲ ὀλουνμακτά τηρ. Ποὺ κατὰρ οὐφὰκ πὶρ τζεμαατὴν ἴσπου οὐτζ μεκτεπλὲρ χοτζαλαρηνὴν τὰμμ μαασλαρηνὴ βὲ γάϊρι μεσαριφλερινὶ τεσβιγὲ ἐτὲ πιλμεσὶ τζεμαατὴν σεχαβετλοὺ ὀλτηγηνὰ πὶρ ἰσπὰτ τηρ.

Σεχρὲ χεμτζιβὰρ βὲ κέζα 5—6 σαὰτ πούτη μεσαφεσὶ ὀλὰν καριγελερτὲ 300 χανὲ κατὰρ Ἐρμενὶ Ποσὰ καπιλεσὶ (ἐλεκτζὶ) ὀλοὺπ, πουνλαρὴν ἔκσερισι κεζκιντζιλὲρ ὀλαρὰκ ἐλὲκ βὲ σάϊρ σεϊλὲρ σατμάγλε τεαϊγιούσλερινὶ τζηκαρηρλάρ. Ἀτζηνατζὰκ πὶρ κεϊφιγὲτ τίρ κι, ποὺ κατὰρ καλαπαληκτὰν ἄντζακ πάζηλαρη βαπτὶς βὲ Ἀσάϊ Ραππανὶ ἀγινὶ ἰτζοὺν σεχρὲ κελιρλέρ. Μεκτὲπ βὲ παππασλαρὴ τάχι γιὸκ τηρ. Ζάτεν νέφσι σεχρτὲ ἄντζακ πὶρ παππᾶς ὀλοὺπ, ὅ τάχι ἀρὰ σηρὰ πάζη μαχαλλερὶ ζιγιαρὲτ ἐτὲρ ἰσέ τε, ταπιῒ τίρ κι χὲρ πὶρ ταραφὴ σηρασηντὰ ζιγιαρὲτ ἐτέμεζ. Ποὺ ἐτζλτὲν Ποσαλὰρ μάνεν ἐσεφενκὶζ πὶρ χαλτὲ τιρλέρ.

Σὲχρ κενὶζ πὶρ τερὲ ἰτζιντὲ γιαπηλμὴζ ὀλμάγιν, οὐζακτὰν σεὶρ ἐτενὲ τζαλὶπ κορούνμεζ ἰσέ τε, γιακλασηλτηκτὰ ἐτραφὴ ἰχατὲ ἐτὲν μεϊβὲ παγτζελερὶ βὲ ἀραλαρηντὰν τζερεγιὰν ἐτὲν σου ἀκηντηλαρὴ, χὲμ σὲχρ τερουνιντὲ ὀλὰν πάζη μούκελλὲφ πιναλὰρ τιλκούσὰ πὶρ μενζαρὲ τεσκὶλ ἐτερλέρ.

Κενὶζ ὀβασὴ ὄλματηγηντὰν, σὲχρ πουγτάϊ ζερινὲ ὅλ κατὰρ μούσαὶτ ὄλμαγιηπ, ἐχαλινὶν γετιγὶ οὖν τασραλαρτὰν κελὶρ. Οὐμοὺμ κοϊλερτὲ μεϊβὲ παγτζελερὶ πουλουνούρ. Κοϊλούλερὶν πόγιοὺκ κησμὴ κεντὶρ ἐκμὲκ βὲ πάζηλαρη τα χὰμ κεντιρὶ ἰσλεγὶπ πούκμὲκ βὲ σατμάκλα ἰστιγὰλ ἐτερλέρ. Σοϊλέ κι πουκούλμοὺζ κεντιρλερὶν ἐνβάϊ τζινσλερὶ πὶρ τζὸκ μαχαλ-

λερὲ πού ταραφτὰν κόντεριλίρ. Κερὲκ σὲχρ τερουνιντὲ βὲ κερὲκ ἐτράφ κοϊλερτὲ σάϊκι χὲρ ἐβτὲ τζουλχὰ τεστκιαχλαρὴ πουλουνούπ, κατηνλάρ πὶρ κάτζ νὲβ σεϊλὲρ τοκουρλάρ κι, πού τζιχέτλε πὶρ κατηνὴν κεντὶ χανεσὶ χαλκηνὴν τεαϊγιούσούνὲ χάϊλητζα γιαρτημὴ ὀλούρ.

Πουντὰν 3 μὰχ μουκαττὲμ τεβλετλοὺ Φαΐκ πασὰ χαζρετλερινὶν Καστέμονη βιλαγετινὲ βαλὶ νάσπ πουϊρηλμασὴ οὐμοὺμ ἐχαλίτζε μεσερρέτι ἀζιμεγὶ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. Μούσαριλέϊχ χαζρετλερὶ χακκανιγετπερβὲρ βὲ ἐχαλινὶν ρεφάχη χαλινὲ ἀρζουκὲς πὶρ ζάτη σιτουτὲ σιμὰτ ὀλούπ, πού σουρέτλε ταβάτη πὶλ χάϊρη χαζρέτι Σεχινσαχιγὶ ἰστιτζλαπὰ μουβαφφακιγετλερὶ ἔζ χὲρ τζιχὲτ σαγιάνη τακτίρ τιρ.

Ἐββέλτζε μεϊχανὲ καπουλαρὴ σερπέσττζε ἀτζὴκ ὀλαράκ, πέϊν ἐν νὰς ἰσρὲτ κουλλανμὰκ ἰλεριλεμὶς ἰτιγιντὲν, πὶρ κοϊλοὺ κετιρμὶς ἰτιγὶ πὶρ γιοὺκ ὀτουνὴ 60 παραγιὰ σαταρὰκ ἀνὴ τα κότούρούπ τόγρουτζα μεϊχανετζινὶν ἀβουτζηνὰ κὸρ, βὲ ἐβινὲ ἐσέττι λούζουμὴ ὀλὰν πὶρ ὀκκὰ τουζὴ ἄλμαγιηπ ρεφικλερὶ ἰλὲ σοκακλαρτὰ τζαγηρὴπ παγηραρὰκ κιτὲρ βὲ νιχαγετιντὲ ἰσὲ πὶρ τακὴμ οὐϊγουνσηζληκλὰρ βουκοὺ πουλούρ ἰτι. Χὰλ πού κι βαλιμὶζ μούσαριλεϊχὶν σερχοσληγὴν μενὶ ἐμριντὲ ἰττιχὰζ πουγιουρτηκλαρὴ τεταπίρι μούεσσιρὲ σαγεσιντὲ σίμτι ὁ νὲβ οὐϊγουνσηζληκλὰρ κόρούνμετιγι κιπὶ, πού σαγετὲ τζὸκ ἐβλερτὲ κὸζ γιασλαρὴ μεσερρετὲ τεπεττοὺλ ἐτμὶς τιρ.

Προτεστὰν τζεμαατηνὰ μαχσοὺς πὶρ μεζαριστὰν πουλούνματηγηνταν, βαλινὶν τεσριφιντὲν πὶρ κάτζ κοὺν σόνρα πού παπτὲ τζεμαάτη μερκουμὲ ταραφηντὰν βουκοὺ πουλὰν ἰστιρχὰμ οὐζερινὲ πὶρ μούνασὶπ μεβκιὶν ταγινὶ μετζλίσι ἰταρετὲν πελετιγὲ ριγιασετινὲ ἐμρ ὀλουνμὴς τηρ. Πελετιγὲ ρεϊσὶ ἰζζετλοὺ Χαφὴζ πεγὶν γαϊρετίιλε τάχι σεχρὶν γαρπηντὰ βακὴ τεπελερὶν τοὺζ πὶρ μαχαληντὰ μούναζαατὰν κοὺλλιγεν ἀρὶ πὶρ μαχὰλ Προτεστὰν τζεμαατηνὰ μεζαριστὰν ὀλμὰκ οὐζρὲ ταγὶν ὀλουνμὴς τὴρ κι, ἴσπου ἐσέρι χάϊρ τάχι πὶρ τζὸκ ζεμὰν τιζκιὰρ ὀλουνατζὰκ τηρ. Μούμαϊλέϊχ Χαφὴζ πέϊ κεντὶ μεμουριγετιντὲ γαϊγιοὺρ βὲ σεχρὶν τανζιφατηνὰ τικκατλὴ πὶρ ζὰτ ὀλούπ, οὐμουμὴν χούσνι τεβετζτζούχούνὲ μαζχὰρ ὀλμούς τηρ.

Πού κιπὶ μεμουρίινι κιραμὴν ἀτετλερινὶ τζογαλτὴπ ὀμρλερινὶ τεζγὶτ ἐτμεσινὶ Τζενάπη Χακκτὰν τεμεννὶ ἐτέριζ.

M. Π. Κ.

Καστέμονη, Ἰούνιος 9/21, 1892

ΤΙΝΙ ΤΑΠΙΙ ΒΕ ΤΙΝΙ ΙΛΧΑΜΙ

Μαχλουκατὴν σὲρ ἐφραζὴ βὲ χηλκατὴν ταπζὴ ὀλὰν ἰνσὰν κιαφφεϊ μεβτζουτατὴν φεβκιντὲ τουρούπ, παχρτὰ βὲ περρτὲ, σάτχη ζεμιντὲ βὲ ζίρι ζεμιντὲ πουλουνὰν χὲρ χάνκι ζιροὺχ βὲ γάϊρι ζιροὺχ νεσνενὶν σαχιπὶ βὲ ἀμιρὶ ἰσέ τε, χάϊφα κι τζὸκ τεφὰ πού πιναζὶρ ἰμτιγιαζηνὴν κάτρ οὐ χαϊσιγετινὶ μουχαφαζατὰν ἀτζὶζ καλαρὰκ, ἀγιακλαρὴ ἀλτηντὰ ὀλανὴ πασηνὰ κατὰρ γιούτζελτὶρ, τάχτη ριγιασετιντὲ πουλουνὰν σεϊλερὶν ἐσιρὶ ὀλούρ, πακὶ βὲ μούνεπιπὲτ ὀλανὴ φανὶ βὲ μουβακκὰτ ὀλὰν ἰλὲ τεγισὶρ, νὲ μακσὲτ ἰτζοὺν γιασαγιατζαγηνὴ σασηρὴρ, χούλασαϊ κελὰμ, κεντινὶ γιοκτὰν βὰρ ἐτὶπ, τερουνινὲ ἐπετὶ πὶρ τζὰν βὰζ ἐτερὲκ σαατὲτ βὲ φαζιλὲτ τουϊγουλαρὴ ἰλὲ μουττασὴφ κηλὰν Ζάτη τζελιλὶ βὲ Ἀνὰ ὀλὰν φεραϊζινὶ οὐνουτούπ χίσς οὐ ἰρατέτι ταπιϊγεσὶ ἰλὲ σέβκ ὀλουνούρ.

Ἐζμινέϊ κατιμετὲ ἰσλάχη ἀχλακὴ τερβίτζ ἐτὲν πὶρ ταρὶκ βὲ γιάχοτ οὐσούλη μαχσουσὲ πουλούνματηγηντα, ἰνσὰν ἄκλη ἰνσανινὶν ἰτζὰτ ἐττιγὶ ταρὶκ βὲ φελσεφελερὶν πιρινὲ ταπὶ ὀλούρ ἰτι. Χὰλ πού κι ζεμανεμιζτὲ τάχι ἐτγιάνη ἰλχαμιγὲ τάχτη ἰταρεσιντὲ τογούπ πόγιούμούσλερτὲν νιτζελὲρ, χάττα τίνι Μεσιχὶ ἰταρεσιντὲ πουλουνούπ Χριστιὰν τεσμιγὲ ὀλουνανλαρτὰν πιλὲ, ἄκλη ἰνσανινὶν ἰρσατάτη ταπιϊγεσινὶ κιαφὶ ἄττ ἰλὲ τίν οὐ μεζχὲπ κοτζὰ καρηλαρὰ μαχσοὺς πὶρ σέϊ τιρ κιπὶ τούσούνούγιορλαρ. Πόϊλελὲρ ἀκαΐτ βὲ ματλουπάτη τινιγεγὲ χίτζ ριαγὲτ ἔτμεγιπ, ἐτενλερὶ τάχι ἀκηλσὴζ ναζαρὴϊλε ἰστιχζὰ ἐτερλέρ. Κεντιλερὶν κιαχτὰ πὶρ κιλισεγὲ κιτμελερὶ ἰσὲ, μάχζα ἐχαλιγὲ φαρκλὴ πὶ ζούούμ βέρμεμεκ, βὲ γιάχοτ μούνακιαγὰτ, τεβελλούτὰτ βὲ βεφιγιαττὰ ρουχπανὰ ἰχτιγιὰτζ ὀλτηγὴ ἰτζοὺν τιρ. Ταχὰ ἀτζαΐπ γερὶ σουρασὴ τὴρ κι, τζὸκ τεφὰ μεζχὲπ σοφουσὴ ἄττ ὀλουνὰν χάϊλη πιλκισιζλερὶν ἀγζηντὰν τάχι ἄϊνι ἐφκιὰρ ἰσιτιλμεκτὲ τιρ. Πού ἐφκιαρτὰ ὀλὰν κιμσελερὶν ἀκλήντζα, Κούτούπι μούλχεμεγὶ μούταλααγιὰ χατζὲτ γιόκ, τζούνκι βιτζτανὴν σεχατετὶ τάχι ἄϊνι σέϊ τιρ. Νούρη ταπιϊνὶν κόστερτιγινὲ κόρὲ κιαμὶλ γιασαγιὰ πιλὶρ ἰσὲκ, πιζὲ κιαφὶ τιρ τερλέρ.

Σίμτι τίνι ταπιὶ κιαφὶ ὀλούπ, τίνι ἰλχαμιγὲ ἰκτιζὰ κόρούλούπ κόρούλμετιγινι, βὲ γιάχοτ ταπιατὴν φεβκιντὲ ἀλὶ πὶρ κουββετὶν τεβασσοὺτ βὲ τελαλετὶ ὀλμακσηζην ἰνσὰν κουββέϊ ταπιϊγὲ βὲ ἀκλιγεσὶ ἰλὲ μεσλέκι μούστακιμὶ πουλούπ ἰχτιγιατζάτη πεσεριγεγὶ ἰκναγιὰ κιαφὶ πὶρ τὶν ἰτζὰτ ἐτὲ πιλὶρ ὀλούπ ὀλματηγηνη μούταλαὰ ἐτὲρ ἰκὲν ἀτὶ οὐζ ζὶκρ νοκταλαρὰ καριούνη κιραμὴν τικκατηνὴ ταβὲτ ἐτέριμ.

1. Τὶν νὲ τιρ; 2. Ἰτράκη ἰνσανὶ κιαμὶλ πὶρ τὶν τερτὶπ ἐτμεγὲ κιαφὶ μι τιρ; 3. Τίνι ταπιὶ Χαλὶκ, χηλκὰτ βὲ ἀνὴν μακσετὶ χακκηντὰ τὰμμ μαλούμὰτ βερὲ πιλὶρ μι; 4. Τίνι ταπιϊνὶν μούκιαφὰτ βὲ μούτζαζατὴ ἰλὲ τεχζίπι ἀχλὰκ μούμκὶν μι τιρ; 5. Τίνι ταπιὶ κούναχκιὰρ ἰνσανὴν ἰχτιγιατζηνὴ ἰκνὰ ἐτὲ πιλὶρ μι;

1. Τὶν νὲ τιρ;

Ἀλλὰχ Ταάλα χαζρετλερὶ ταραφηντὰν πὶρ πεϊγαμπέρι ζισὰν βασητασὴ ἰλὲ χαλκὰ ἰνὰμ βὲ τεπλὶγ πουϊρουλούπ, ἰτικὰτ βὲ μουτζεπίντζε ἀμὲλ ὀλουνμασὴ ζαρουρὶ ὀλὰν πὶρ σεριατὴν μούστεμιλάτη ἰτικατιγεσὶ βὲ ἀμελιγεσινὲ τίνι ἰλχαμὶ τενιλίρ. Πινάεν ἀλέϊχ, ἄκλη ἰνσανὶ βασητασὴ ἰλὲ κέσφ ὀλουνὰν νιζαμὰτ βὲ χακικὰτ τίνι ταπιὶ ταπὶρ ὀλουνούρ. Πουτπερέστ τινλερὶ κεντιλὲρ ἰτζοὺν τίνι ἰλχαμὶ σαγιηλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, οὐκούλη ἰνσανιγὲ ἰτζὰτ κερτεσὶ ὀλτηγηντὰν, πίζτζε τίνι ταπιὶ σιλκιντὲν ματούτ τηρ. Ἐτγιάνη ἰλχαμιγενὶν Ἀλλὰχ ταραφηντὰν μεμούρ κηληνὰν ἐνπιγιὰ βασητασήϊλε τεεσὶς ὀλουνμασὴ σάρτη μουτλὰκ τηρ.

Ἐρπὰπ βὲ μούεσσίσι τὶν χὲμ κεντὶ τινινὶν ρούτζχανιγετινὶ, χέμ τε ἀχερλερὶν φὲσχ γιὰ νὲσχ ὀλουνμὴς ἰτιγινὶ βὲ γιάχοτ πούτλανηνὴ ἰσπατὰ μετζπούρ τηρ. Τίνι χακικὶ ἀνὴν μούεσσισινὶν χακικὶ ὀλμασηνὰ μενούτ τηρ. Ἔγερ χὲρ «Πεϊγαμπέρ ἰμ» τεγὲν ζεβατὴν σὸζούνὲ ἰτιμὰτ βὲ ἰτικὰτ ἐτὲρ ἰσὲκ, ἐβὶν γιολουνὴ πουλάμαγιηζ. Τζούνκι πού κιπὶ ἰττιατὰ πουλουνὰν ἀκὶλ βὲ τιβανὲ κιμσελερὶν χάττ οὐ γισαπὴ ὀλμάζ. Πινάπεριν, πόϊλὲ σηραλαρτὰ βὲ μεσελελερτὲ σάλτ ἰσρὰρ βὲ ἰττιὰ κιφαγὲτ ἔτμεγιπ, τελὶλ βὲ μούτζιζὲ ταλὲπ ὀλουνούρ. Σοὺ οὖτζ νοκταγιὰ τικκὰτ ὀλουνμαλή. (α.) Τινὶν ἐσασὴ νὲ κατὰρ γιούτζὲ βὲ μαντηκὶ ἰσὲ, ὅλ τινὶν κηϊμέτ οὐ μεβκιὶ ἀνὰ κὸρὲ τακρὶρ ὀλουνούρ. Μέσελα, πουτπερέστ τινλερινὶν ἐσασὴ κορκού τηρ, Τίνι Μουσεβινινκὶ κορκοὺ βὲ μουχαππὲτ, Τίνι Μεσιχινὶν ἐσασὴ ἰσὲ μουχαππὲτ τιρ. (β.) Μούεσσισὶν ὀμροὺ ταλιμινὲ μουταπακὰτ ἐτμελί. Χιλεκιὰρ βὲ κιαζιπὲ κίμσε ἰνανμάζ. Μέσελα, Μορμῶν τινινὶν μούεσσισὶ ἀλτατητζή τηρ. Χριστοσὴν τινὶ ἰσὲ κεντὶ σιϊρετὶ ἰλὲ μούσπὲτ τιρ. (γ.) Μούτζιζὲ λαζὴμ τηρ. Μούτζιζὲ χουσουσηντὰ ἐνπιγιὰ ἰκιγὲ μούνκασὶμ ὀλούπ, πιριντζὶ κὴσμ μούττὲτ πασηντὰ ὀλανλάρ κι πουνλαρτὰν μούτζιζὲ ταλὲπ ὀλουνούρ. Μέσελα, Μωϋσῆς, Ἠλίας βὲ Ἰησοῦς κιπί. Ἰκιντζὶ κὴσμ τεβὰμ ἐττιρενλὲρ τίρ κι, πουνλαρτὰν μούτζιζὲ ταλὲπ ὀλουνμάζ. Μέσελα, Ἡσαΐας, Ἱερεμίας βὲ Μαλαχίας κιπὶ ὀλανλάρ. Χίτζ πὶρ τὶν ἐσάση μεζκούρὲ ἰλὲ μούκελλὲφ ὀλματηκτζα τίνι χακικὶ τεγιοὺ καπούλ ἐτιλέμεζ. Ἐτγιάνη ἰλχαμιγὲ βὲ χακικιγὲ χαριτζιντὲ ὀλὰν χὲρ τινὲ τίνι ταπιὶ γιάχοτ τινσιζλὶκ τάχι τενιλὲ πιλίρ.

Πού παχσημηζὰ σούμουλὶ γιὸκ ἰσέ τε, τζὸκ τεφὰ τὶν βὲ μεζχὲπ λουγετλερὶ πὶλα τεφρὶκ ἄϊνι μανατὰ ἰστιμὰλ ὀλουντηγηντὰν, ὅλ χουσουστὰ πὶρ κάτζ σὸζ ἰλαβεσὶ ἰκτιζάϊ χαλτὲν τιρ. Τὶν πὶρ πεϊγαμπὲρ βασητασήϊλε ἰτὰ κηληνήρ· μεζχὲπ ἰσὲ ἄϊνι τινὲ μενσούπ ἀκὶλ ζεβατὴν πεϊγαμπερὶν φικρινὶ φαρκλὴ σουρεττὲ ἀνλαμασηντὰν νεσὲτ ἐτέρ. Μέσελα, Ἐρμενὶ, Ὀρθόδοξος, Καθολὶκ, Προτεστὰν ταπιρλερίιλε Τίνι Μεσιχιγὲ μενσούπ φαρκλὴ μεζχεπλερὶ ἀνλάρηζ. Ἄϊνι τινὲ ταπὶ φαρκλὴ μεζχεπλὲρ γεκτικερινὶν χατὰ βὲ νοκσανηνὴ ἰσπατὰ μετζποὺρ τεγιλλὲρ, τζούνκι τζούμλεσι τάχι ἄϊνι μεντὲν τζηκμὴς τηρλάρ.

Ἰνσαν τούσούνέν, βὲ χὲρ σεγὶν ἀσλ οὐ μαχιγετινὶ, μεράμ οὐ μακσετινὶ πιλμὲκ, ματτὶ ἀλεμὲ καναὰτ ἔτμεγιπ μανεβὶ ἀλεμτὲν τάχι μαλούμὰτ ἐτινμὲκ ἰστεγὲν μαχλοὺκ ὀλούπ, κούνὰχ ἰσλέμεμιζ ὀλσά ἰτι, πέλκι σοὺ ἀλὶ σούαλλαρὴ ἐτμὲκ ἰστεμέζ ἰτι. Λάκιν σίμτι πὲν νέ ἰμ; πενὶ βὲ πού ἀλεμὶ κὶμ χὰλκ εϊλετί; Χαλὶκ ἰλὲ νὲ ἀλακὰμ βὰρ; ὀλούμτὲν σόνρα νὲ ὀλατζάγημ σούαλλαρηνὰ τζεβὰπ βερμὲκ ἰστέγιορ;

Πακαλὴμ κιαϊνὰτ ἰλὲ μαντηκὰ ὀλτήκτζα βακὴρ ἐρπάπη χικμὲτ πού σούαλλαρὰ νὲ τζεβὰπ βεριρλέρ;

(Μαπατὴ βάρ)

Χερὲκ Κ. Π. Α.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἰούνιος 20, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούλιος 2, 1892

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Κετζὲν χαφτὰ τζουμὰ κόυνὸυ Ἀλμανία Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωριτζασὴ χαζαρατὴ ταραφηντὰν μόυσαφιρλερὶ Ἰταλία Κρὰλ βὲ Κραλιτζασὴ χαζαρατηνὰ ἰκράμεν πὶρ βετὰ ζιγιαφετὶ κεσιτὲ ἐτιλτικτὲν σόνρα, γέδμι μεζκόυρ ὀϊλὲν ὀυστὸυ μόυσαριλεϊχόυμὰ χαζαρατὴ κατάρη μαχσούσλα Δρεζδενὲ πὶλ μουβασελὲ μεβκιφτὲ Σαξωνία Κρὰλ βὲ Κραλιτζασὴ χαζαρατὴ τζανιπιντὲν ἰστικπὰλ, βὲ σεράγιη κραλιγὲ πὶλ ἀζιμὲ πὶρ ζιγιαφέτι μόυκεμμελὲ ἰλὲ ἰζὰζ ὀλουνμησλάρ τηρ. Ὄλ κετζὲ βὲ ἐρτεσὶ κετζὲ γιολτζηληκλαρηνὰ τεβάμλε μόυσαριλεϊχόυμὰ χαζαρατὴ Παζὰρ κόυνὸυ Μονζαγιὰ πὶλ μόυβασελὲ, Ἰταλιαληλὰρ ταραφηντὰν ἰχτιραμάτη ούπουτιγὲτ γαγιάτλα καπούλ ὀλουνμουσλάρ τηρ. Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερὶ ζιγιαρέτι μεζκόυρὲ μόυνασεπετίιλε κεσιτὲ ὀλουνὰν ζιγιαφέτι μόυκεμμελετὲ μόυσαφιρλερινὶν σηχχετινὲ πατενοὺξ ὀλαρὰκ πὲρ βέτζχι ζὶρ ἰταρέϊ λισὰν ἐϊλεμίξ τιρ· «Ζάτη χασμετπεναχιλερινὶν ἴσπου ζιγιαρετλερὶ σάλτ ζεβτζεμὶ βὲ πενὶ τεγὶλ, ἴλλα κιαφφέϊ Ἀλμανλαρὴ μεσρούρ οὐ μεσοὺτ κηλμήξ τηρ. Βατάνη τιλαρανηζτὰν πουραγιὰ κατὰρ πὶρ οὐζοὺν γιολτζουληγὴ ἰχτιγιάρλα πὶζὶ πουρατὰ ζιγιαρὲτ ἐτμενὶζ πὶζτζε πὶ γάγετ σαγιάνη τακτὶρ κόρούλμοὺξ τιρ. Χουζούρη χασμὲτ μεβφουρηνήζλα μόυσερρὲφ κηληνμὴξ ὀλὰν ἴσπου σαλὸν ζατλαρηνηζὰ νὰ μαλόυμ τεγὶλ τιρ.» Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ Κρὰλ βὲ Κραλίτζα χαζαρατηνὴν γιαζτηγημὴζ βέτζχλε κεντὶ ἓν κόυτζόυκ χεμσιρελερινὶν βαπτισὶ μόυνασεπετίιλε Ποτζταμὴ ζιγιαρὲτ ἐττικλερινὶ ζὶκρ ἰλὲ σόζόυνὲ σοὺ βέτζχλε τεβὰμ ἐϊλεμίξ τιρ· «Πετερὶμ μεϊτάνη ἀλεμτὲν τζεκιλμίξ ἰσέ τε, Ἰταλία βὲ Ἀλμανία χανετάνη χόυκμταριλερὶ βὲ χόυκμταρλαρὴ πεϊνιντεκὶ μόυνασεπάτη μαχρεμανὲ πακὶ καλμήξ τηρ. Χάκκη ἀχάκκη ἀλινιζτὲ ἐχαλίτζε ἰπρὰζ ὀλουνὰν σέβκ οὐ μουχαππέτ, βὲ γιάρην Περλινλιλὲρ ταραφηντὰν σουρέτι σεμιμετὲ ἰστικπὰλ ὀλουνμανὴζ τζόυμλε Ἀλμανλαρὴν ζιγιαρετινιζὶ νὲ τερετζετὲ τακτὶρ ἐτμεκτὲ ἰτιγινὶ κόστερετζὲκ οὐμουρτάν τηρ. Σηχχετινιζὲ πατενοὺξ ὀλοὺπ, ζάτη χασμετσιματηνὴζ ἰλὲ βατάνη τὶλ κόυσανηζὴν μὶν ταράφ Ἰλλὰχ μόυπαρὲκ κηλτηνμασηνὴ ἒζ τζάν οὐ τὶλ τεμεννὶ ἐτέριμ.» Μόυσαριλεϊχόυμὰ χαζαρατὴ φερτασὴ κόυνὸυ Περλινὲ πὶλ ἀζιμὲ ἐρκιάνη πελετιγὲ, βὲ πάτεχου κιάφφεσι τάχι πεγιὰζ ἐλπισεγὶ λαπὶς 16 νεφὲρ κὲντζ κηζλὰρ ταραφηντὰν ἰχτιραμάτη λαγιηκὰ ἰλὲ ἰστικπὰλ ὀλουνμὴξ, βὲ μόυμαϊλεϊχὰ κηζλαρτὰν πιρὶ ταραφηντὰν Κρὰλ χαζρετλερινὲ πὲκ νεφὶς πὶρ τεμὲτ τζιτζὲκ τακτὶμ ὀλουνμήξ τηρ.

Ἴσπου ζιγιαρετὶν τεβλετέϊν πεϊνιντεκὶ μόυνασεπάτη τοστανεγὶ ταχκιμτὲν πασκὰ πὶρ τεεσίρι σιγιασισὶ ὀλατζαγὴ μεμοὺλ τεγὶλ τιρ. Ρωματὰ τζηκὰν «Πόπουλο» γαζετασὴ Κρὰλ βὲ Κραλίτζα χαζαρατὴ χακκηντὰ Ἀλμανιατὰ, πὶλ χασσὰ Περλιντὲ ἰπρὰζ ὀλουνὰν χόυσνι καπουλὴν μεμουλὶν μαφεβκιντὲ ἰτιγινὶ πεγιαντὰν σόνρα, κιαφφέϊ Ἰταλιαληλαρὴν κεντὶ σεβκόυλὸυ χόυκμταρλαρηνὰ ἰπρὰζ ὀλουνὰν ἴσπου χόυσνι τεβετζτζόυχτὲν τολαγιὴ Ἀλμανλαρὰ μιννεττὰρ ὀλμὰκ λαζὴμ κελτικλερινὶ τὲρ μιγιὰν ἐτίγιορ.

Ἰταλία Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Ἀμιρὰλ Πρὶμ Ἀλμανία πὰξ βεκιλὶ Κὸντ Καπρίβη ἰλὲ τεφάτλα μόυλακὰτ ἐϊλεμὶξ, βὲ πεϊνλεριντὲ χὲρ χουσουστὰ ἰτιλάφη ἐφκιὰρ μεβτζοὺτ ἰτιγὶ τεχακκοὺκ ἐτμίξ τιρ. Χαριτζιγὲ ναζαρετινὲ ταγὶν ὀλουνμασὴ οὐζεριντὲν τζὸκ βακὴτ κέτζμεμὶξ ἰσέ τε, Ἀμιράλη μόυσαριλέϊχ τζεμίϊ μεσαΐλι σιγιασιγεγὲ ὀλὰν βουκούφη ταμμηντὰν νάσι Περλὶν μεχαφίλι ρεσμιγεσινὲ πὲκ κόυζὲλ πὶρ τεεσὶρ πρακμήξ τηρ. Ζιγιαρέτι μεπχουσὲ Αὐστριάτζα ναζάρη χοσνουτὶ ἰλὲ τελακκὶ ὀλουνμὴξ ἰσέ τε, Φρανσάτζα σόυπχεσὶζ φαρκλὴ σουρεττὲ τεφσὶρ οὐ τελακκὶ ἐτιλμίξ τιρ. Παριστὲ τζηκὰν «Δεπὰ» γαζετασὴ «Ἴσπου ζιγιαρεττὲν μόυρατ γιακηντὰ Ἰταλιατὰ βουκοὺ πουλατζὰκ ἰντιχαπάτη οὐμουμιγετὲ χόυκόυμετὶν τεμίνι ἐκσεριγὲτ ἐτμεσινὲ γιὸλ ἀτζμάκ τηρ» τέγιορ.

— Ἴσπου ζιγιαρέτι χόυκμταρὶ ἐσνασηντὰ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερὶ ἓν κόυτζόυκ χεμσιρεσὶ Πρενσὲς Μαργαριτανὴν Χεσσὲ Πρενσλεριντὲν Φρεδερῖκος Κάρολος ἰλὲ νισανλανμὴξ ἰτιγινὶ ἰλὰν ἐϊλεμίξ τιρ. Πρένσι μόυσαριλεϊχὶν τετεσὶ «Κηζὴλ Πρένς» ναμήιλε μαρούφ ὀλὰν Φρεδερῖκος Κάρολος 1870 ταριχιντὲ Φρανσαγιὰ καρσὴ ἐτιλὲν μουχαρεπετὲ ἓν σετζααλὴ κομαντανλαρτὰν πιρὶ ὀλμοὺξ ἰτι. Κέντζ Πρὲνς 1868, Πρενσὲς ἰσὲ 1872 ταριχιντὲ τεβελλόυτ ἐϊλεμισλέρ τιρ.

— Πρὲνς βὲ Πρενσὲς Βίσμαρκ χαζαρατὴ κετζὲν χαφτὰ πεντζσενπὶχ κόυνὸυ Βιεννατὰν πὶλ μόυφαρεκὰ φερτασὴ σαπὰχ Μόυνιχὲ μόυβασελέτλε ἐββελκὶ χαφτὰ Δρεζδεντὲ ὀλτηγὴ κιπὶ πὶρ τζέμι γαφὶρ ταραφηντὰν κεμάλη ταντανὰ ἰλὲ ἰστικπὰλ ὀλουνμὴξ βὲ ποὺ μόυνασεπέτλε κεντινὲ χιτάπεν πὶρ μεκαλέϊ χοσαμετὶ ὀκουνμήξ τηρ. Πρένσι μόυσαριλέϊχ χαζρετλερὶ πὲκ γιοργοὺν κόρόυνόυγιορ ἰτι. Χετιγὲ ἐτιλὲν τζιτζὲκ τεμετλερινὶν χαττὴ χισαπὴ γιὸκ ἰτι ἰσέ τε, σόϊλεγὶπ ἰσιτμεγὲ μετζαλὴ κάλμαμὴξ ἰτι. Φάκατ ὂλ κετζεγὶ ραχὰτ κετζιρμὶξ ὀλτηγηντὰν, φερτασὴ κόυνὸυ πὶρ κάτζ χεϊάτη μεπουσεγὶ χουζουρηνὰ καπούλ ἐτὲ πιλμίξ τιρ.

— Κάϊτη χαγιὰτ σαρτήιλα κόυρὲκ τζεζασηνὰ χόυκμ ἐτιλμίξ ὀλὰν τζανίϊ μεσχούρ Ραβασὸλ τζόυρατ ἐτμὶξ ὀλτηγὴ τικὲρ κατλλαρτὰν τολαγιὴ ποὺ κερρὲ ἰτὰμ τζεζασηνὰ χόυκμ ὀλουνμήξ τηρ. Τζανίϊ μερκοὺμ ἓν τεχλικελὶ χαπισλερτὲν ὀλμάγιν, χόυκμι μεζκόυρὴν χὲρ χαλτὲ γερινὶ πουλατζαγὴ μεμοὺλ τηρ.

— 1885 ταριχιντὲ Ἰγγιλτερρατὰ ὀλμοὺξ ὀλὰν ζενκὶν τατζὶρ Μ. Δέϊβιδ Λοΐς ζεβτζεσινὲ πὶρ ἰράτη σενεβὶ παγλατηκτὰν σόνρα κιαφφέϊ βαριγετινὶ Λιβιρποὺλ βὲ Μαντζεστὴρ σεχρλεριντεκὶ ἀμελὲ σηνηφηνὴν τερφίϊ χαλλερὶ ἐμρινὲ κουλλανηλμὰκ οὐζρὲ πὶρ μεκτοὺπ ἰλὲ ἰκὶ τοστουνὰ τέρκ οὐ βασιγὲτ ἐϊλεμίξ τιρ. Μόυτεβεφφάϊ μόυμαΐλέϊχ βακτήιλα κεντισὶ τάχι ποὺ σεχρλερτὲ τζαλησὴπ ζενκὶν ὀλμοὺξ ἰτι. Μεκτοὺπ ρέσμεν μουσαττὰκ ὄλματηγηντὰν κανούνεν μετζπουρὶ ούλ ἰτζρὰ τεγὶλ ἰσέ τε, μόυτεβεφφὰ ἐμνιγὲτ ἐττιγὶ κιμσελερὶ γιακήνεν τανητηγηντὰν, μουαμελάτη ρεσμιγεγὲ χατζὲτ κόρμεμὶξ τιρ. Πουνλὰρ τάχι ἀκτζενὶν τὰμμ βασιγὲτ μουτζεπίντζε ἰστιμαλὴ ἰτζοὺν μεζκόυρ σεχρλερτὲ πιρὲρ κομισιὸν τεσκὶλ βὲ πιρὲρ ρεῒς ταγὶν ἐτμισλέρ τιρ. Μεπλάγη μεζκόυρ σιμτικὶ χαλτὲ 200,000 Ἴγγλιζ λιρασηντὰν ἰπαρὲτ ἰσέ τε, μόυστακπελτὲ ἰχτιμάλεν 350,000 λιραγιὴ κετζετζέκ τιρ.

— Ἰρὰν ἀσακιρινὲ ταλὶμ ὀϊρετμὲκ οὐζρὲ Ρουσία ζαπιτανηντὰν πὶρ ἰκιντζὶ φηρκὰ τάχι Τεχρανὰ μόυτεβέτζτζιχεν κετζὲν χαφτὰ Ὀδεσσατὰν χαρεκὲτ ἐτμίξ τιρ.

— Ἰγγιλτέρρα Παρλαμεντοσὴ σαλὴ κόυνὸυ ταγητηλμὴξ ὀλαρὰκ, Μ. Γλάδστων, Μ. Πάλφουρ βὲ σάϊρ πὶρ χάϊλη ναμζετλὲρ μόυντεχιπλερινὲ χιτάπεν νουτκλαρηνὴ νέσρ οὐ ἰρὰτ ἐτμισλέρ τιρ. Μ. Γλάδστων Ἰρλανδανὴν μουχταριγὲτ μεσελεσινὶ κεντὶ προγραμηνὴν πασλήτζα ματτεσὶ ἄττ ἰλὲ νουτκλαρηντὰ ποὺ μεσελετὲν μουφάσσαλεν πὰχς ἐτετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμίξ τιρ. Μόυσαριλέϊχ σίμτι ρέϊ βερέμεγεν νιτζὲ κιμσελερὶν ρέϊ ἰτασηνὰ χακκλαρὴ ὀλμασὴ, Παρλαμέντο ἀζασηνὰ μαὰξ ταχσὶς ὀλουνμασὴ, φιλὰν γερτὲ μόυσκιρὰτ σατηλὴπ σατήλμαγιατζαγη μεσελεσινὶν ἐχαλίϊ μαχαλλιγὲ ταραφηντὰν καραρκὶρ ὀλμασὴ λόυζουμηνὴ τὲρ μιγιὰν ἐϊλεμίξ τιρ. Μ. Γλαδστωνὴν μόυσκιρὰτ φόυρουχτὴ χακκηντὰ τουττηγὴ ποὺ σὸν μεσλὲκ μένι μόυσκιρὰτ σιρκετλερινὶν Ἰγγιλτερρατὰ τετρίτζεν κέσπι κουββὲτ ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρηνὰ πὶρ ἰσπάτ τηρ. Πεκριλλὶκ ἀλεϊχιντὲ τεταπίρι σετιτὲ ἰττιχαζὴ ταραφταρλαρὴ ἐκσεριγὲτ τεγὶλ ἰσελέρ τε, χάϊλητζα τζὸκ ὀλτηκλαρηντὰν, χὲρ φηρκὰ ἀνλερὶν ρεγινὶ καζανμὰκ ἰστέρ.

Ἰγγιλτερρατὰ Παρλαμέντο ἰτζόυν ἰτζρὰ ἐτιλὲν ἰντιχαπάτη οὐμουμιγὲ πὶρ κόυντὲ ὀλοὺπ πίτμεγιπ, Ἰούλιος 4όυντζόυ κόυνὸυ ἰπτιτάρλε 18ιντζὶ κόυνὸυ χιτὰμ πουλατζάκ τηρ.

— Γιαζτηγημὴζ βέτζχλε, Μ. Κλίβλενδ ἴλκ ἰντιχαπαττὰ Ἀβὰμ φηρκασὴ ταραφηντὰν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα Τζόυμχουριγετὶ ριγιασετινὲ ναμζὲτ ταγὶν ὀλουνμὴξ ἰτι. Σίμτι ρεκαπὲτ μόυσαριλέϊχ ἰλὲ Μ. Χάρισην πεϊνιντὲ ὀλοὺπ, χὲρ χάνκισι τάχι μόυγεσσὲρ ὀλοὺρ ἰσὲ, ριγιασετὲ ἀκτέμτζε τετζριπὲ κόρμοὺξ πὶρ ζὰτ κετζετζεγὶ πετιχί τιρ. Ἀβὰμ φηρκασὴ ταραφηντὰν ριγιασὲτ βεκιαλετινὲ χακκηντὰ ἀκτέμτζε χὶτζ μαλόυματημὴζ ὄλμαγιαν Μ. Στίβηνσην νὰμ πὶρ ζὰτ ταγὶν ὀλουνμὴξ τηρ.

Ριγιασετὲ κετζμὲκ παπηντὰ Μ. Χαρισηνὰ ρακὶπ ὀλμοὺξ ὀλὰν σαπὴκ Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Πλεϊνὶν ὀγλοὺ Μ. Ἔμηνς Πλέϊν ἄνσηζην ὀλμόυξ ὀλαρὰκ, βαλιτεϊνινὲ χιτάπεν Μ. Χάρισην ταραφηντὰν πὶρ ταζιγετναμὲ κόντεριλμίξ τιρ.

Ποὺ σενὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ 550 μιλλιὸν κιλὲ πουγτάϊ χουσουλὲ κελετζεγὶ ταχμὶν ὀλουνούγιορ. Ποὺ μικταρὰ κετζὲν σενετὲν καλμὰ 70 μιλλιὸν κιλὲ πουγτάϊ ἰλαβὲ, βὲ γεκόυνόυντὲν σενέϊ χαλιγὲ τοχουμλὴκ βὲ γεγετζεγὶ ἰτζόυν λαζὴμ ὀλὰν 370 μιλλιὸν κιλὲ πουγτάϊ τενζὶλ ἐτιλτίκτε ἰχρατζὰτ ἰτζόυν ἐλτὲ 250 μιλλιὸν κιλὲ πουγτάϊ καλὴρ.

«Στένδαρδ» γαζετασηνὴν Βάσιγγτων μουχπιρὶ ἀχίρεν τερτὶπ ὀλουνὰν ρεσμὶ στατιστικὲ ἄτφη κελάμλε Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν τουνγιατὰ ἓν ζενκὶν μεμλεκὲτ ὀλτηγηνὴ ἰστιντάτζ ἐτίγιορ. Ἴσπου στατιστικὲ ναζάρεν, μεμλεκετὶν τακρίπεν νησφηνὴ καπλαγιὰν τεμὶρ γιολλαρηντὰν μάτα, Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν σερβέτι μιλλιγεσὶ 12,729,600,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ ὀλτηγὴ χαλτὲ, νήσφη κουρέϊ σαρκιτὲ ἓν ζενκὶν μεμλεκὲτ ὀλὰν Ἰγγιλτερρανὴν σερβέτι μιλλιγεσὶ 10 μιλλιὰρ Ἴγγλιζ λιρασή τηρ. Βὲ λάκιν Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα σεκενεσινὶν κεσρετινὲ πακηλὴρ ἰσὲ, πὶρ φὲρτ Ἰγγλιζὶν σερβετὶ 260 Ἴγγλιζ λιρασὴ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πὶρ φὲρτ Ἀμερικαλῆνὴν σερβετὶ 200 λίρα τηρ.

— Σαρκὶ Ἀφρικατὰ μόυλαζὶμ Φῶν Πουλοβὴν ἰταρεσὶ ταχτηντὰ ὀλὰν Ἀλμὰν ἀσακιρὶ Μοσίλερὶν ἀραζισιντὲ σετίτεν μόυνχεζὶμ ὀλαρὰκ, μόυλαζίμι μόυμαϊλέϊχ ἰλὲ 20 νεφὲρ ἀσακὶρ κάτλ οὐ ἰτλὰφ ἐτιλμισλὲρ, βὲ ἀσακιρὶν μαπακισὶ τάχι τούσμενὲ ἐσὶρ τούσμούσλὲρ τιρ.

— Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Σαὶν Πετερσβουργτὰν τζεκιλὲν πὶρ κητὰ τηλεγραφναμετὲ τενιλίγιορ κι, «Κολερανὴν μένι σιραγετὶ ζημνηντὰ Ἀστραχὰν, Σαρατὼφ, Κηρὴμ, Οὐρὰλ, Καφκασία βὲ Ὀκζὲν χόυκόυμάτη μαχαλλιγεσίντζε τεταπὶρι λαζημὲ ἰττιχὰζ ὀλουνμὴς τηρ. Μαβεράϊ Πάχρη Χαζὲζ σεμτλεριντὲ βὲ Τουρκιστὰν ἰλὲ Σημηρκανδτακὶ πὶρ κάτζ ἐχεμμιγετσὶζ βουκουὰτ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ, σιμτιγὲ τεγὶν κολέρα ἄντζακ Πακουτὰ χόυκμ σόυρμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. Ρουμὶ Ἰούνιος 6τὰν 12γὲ κατὰρ σέχρι μεζκόυρτὲ ἰλλέτι μεπχουσεγὲ 164 κισὶ τουτουλοὺπ, 70 κισὶ ὀλμόυς, βὲ τουτουλανλαρτὰν 12σὶ κιάμιλεν ἰφακὰτ πουλμούς τηρ.

— Οὐγανδατὰν Σαρκὶ Ἀφρίκα Ἴγγλιζ σιρκετινὲ βόυρουτ ἐτὲν χαπερλὲρ ἀκτέμτζε ὀρὰ Καθολὶκ μισιονερλεριντὲν ἀληνὰν χαπερλερὶ τεκζὶπ ἐτίγιορλαρ. Σιρκέτι μεζκόυρὲ μασλαχατκόυζαρὴ ἀχίρεν τζεκμὶς ὀλτηγὴ τηλεγραφλαρτὰ, βουκοὺ πουλὰν ἀρπετατὰ Κρὰλ Μηβάνγα ἰλὲ Καθολὶκ μισιονερλερινὶν ἐββελτζε χόυτζουμ ἐττικλερινὶ μόυσὶρ μεκτουπλὰρ κόντερμὶς ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Φρανσὴζ γιοὺζ πασηλαρηντὰν βὲ Γεχουδὶ μιλλετιντὲν Μ. Μέγερ ἰλὲ Γεχουδιλὲρ χιλαφκιρανηντὰν Μαρκὶ δὴ Μορέο πεϊνιντὲ πὶρ δόυβέλλο βουκοὺ πουλαρὰκ, γιοὺζ πασὴ Μέγερ τεχλικελὶ σουρεττὲ γιαραλανμὴς βὲ Μαρκὶ δὴ Μορέο τερτὲστ ὀλουνμὴς τηρ.

— «Στένδαρδ» γαζετασὴ Ρουμανία Κραλὴ χαζρετλερινὶν Λονδραγιὰ σεϊγιαχατὴ μόυνασεπετίιλε πὶρ μεκαλὲ νεσρ ἐτερὲκ πιρατὲρ ζατεσὶ Πρένς Φέρδινανδ δὴ Χοχεντζώλερν ἰλὲ Κραλίτζα χαζρετλερινὶν τορνὴ βὲ Ἐδιμβούργ Δουκασηνὴν κεριμεσινὶν ναμζετλικλερὶ τζιχετίιλε Κράλη μόυσαριλέϊχ χαζρετλερινὶν Ἰγγιλτερρατὰ πὶρ σουρέτι μαχσουσέϊ σαμιμετὲ ἰστικπὰλ ἐτιλετζεγινὶ τερμιγιὰν εἰλετικτὲν σόνρα, Ρουμανιανὴν μεβκίϊ τζογραφισὶ ἰκτιζασήντζα ἀχβάλη σιγιασιγεσὶ Εὐρωπανὴν χὲρ ταραφηντὰ σαγιάνη ἐχεμμιγὲτ ὀλτηγηνὴ ἰλαβέϊ μεκὰλ εἰλεμὶς τιρ.

— Γιουνανιστὰν πὰξ βεκίλι τζετιτὶ Μ. Τρικούπη χεϊγέτι τζετιτέϊ βόυκελὰ ἀζασηνὴν ἐσαμισινὶ Ἰούνιος 22ντζὶ κόυνοὺ Κρὰλ χαζρετλερινὲ τακτὶμ ἐτμὶς ὀλαρὰκ, βόυκελὰ γέβμι μεζκόυρτὲ σεράγιη κραλιγὲ πὶλ ἀζιμὲ μητροπολὶτ χαζρετλερὶ χαζὶρ πουλουντηγὴ χαλτὲ πὲρ μόυτὰτ σατακάτλα ἰφάϊ μεμουριγετὲ γεμὶν ἐτμισλὲρ τιρ. Χεϊγέτι τζετιτέϊ βόυκελὰ ἀζασὴ ἐχαλὶ ταραφηντὰν σετίτεν ἀλκησλανμησλὰρ, βὲ Μ. Τρικούπη ἰλὲ τικερλερὶ τεπρικιατὴ μόυτεζαμμὶν μεκτουπλὰρ καποὺλ ἐτμισλὲρ τιρ. Κέζα, Ἀθῆναι σεχρὶ τουτζτζαρανὴ πὶλ ἰττιχὰτ Μ. Τρικουπηνὶν χανεσινὲ κιτερὲκ μουβαφφακιγετιντὲν τολαγιὴ κεντισινὶ τεπρὶκ ἐτμισλὲρ τιρ.

Ἰούνιος 24ουντζοὺ κόυνοὺ Μ. Τρικούπη, Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Δραγούμης βὲ Σουράϊ τεβλετὶν κιαφφέϊ ἀζασὴ πὶλ ἰτζτιμὰ μόυτεβεφφὰ Μ. Ζαππασὴν ἐμλακηνὴ Ρουμανία χόυκόυμετιντὲν ἀλμασὴ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν τεταπὶρ χακκηντὰ μόυζακερὲ εἰλεμισλὲρ τιρ.

Ἀληνὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, Χαρπιγὲ ναζαρετὶ πουττζεσιντὲ χάϊλητζα τενζιλὰτ ἰτζρὰ ὀλουνοὺπ, ὀρτουνὴν 4τὲ πὶρ κησμὴ χάζφ, βὲ ποὺ σουρέτλε σενεβὶ 3—4 μιλλιὸν φρὰνκ τεσαρροὺφ ἐτιλετζὲκ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ποὺ τεφὰ σουρέτι φέβκ ἐλ ἀτετὲ ἰνικὰτ εἰλεγὲν μετζλίσι σηχχιγετὲ, Ζοχοὺμ Καλὰ ταχὶλ ὀλμὰκ οὐζρὲ ορατὰν Τραπιζὸν βιλαγετὶ χουτουτηνὰ κατὰρ Ρουσία σεβαχιλιντὲν Ἰούνιος 13/25ιντζὶ κόυνόυντὲν ἰτιπάρεν τζηκὴπ Καρὰ τενὶζ πογαζηνὰ κελετζεκλερὶν Καβὰκ τεχαφφουζχανεσιντὲ τάμμ 10 κόυν καραντιναγιὰ, βὲ φάκατ Ἰούνιος 9/21τὲν 25ὲ κατὰρ ὀλὰν μόυττὲτ ζαρφηντὰ σεβαχίλι μεζκόυρετὲν τζηκὴπ κελετζεκλερὶν 5 κόυν καραντιναγιὰ βαζηνὰ, βὲ τικὲρ Ρουσία λιμανλαρηντὰν, βὲ Ρουμανία, Βουλγαριστὰν βὲ Ρουμελίϊ Σαρκὶ σεβαχιλιντὲν βὲ τζιβαριγετὶ χασεπίιλε Τραπιζὸν βὲ Ριζετὲν βόυρουτ ἐτετζεκλερὶ μερακίζι σηχχιγετὲ μουαϊγενέϊ τηππιγεγὲ μετζποὺρ τουτουλμασηνὰ καρὰρ βεριλμὶς τιρ.

«Λεβὰντ Χέραλδ» Μετζλίσι σηχχιγενὶν ἴσπου καραρηντὰν πὰχς ἐττιγὶ σηρατὰ παϊτάχτ σοκακλαρηνὴν καβανίϊνι σηχχιγεγὲ μουβαφὴκ σουρεττὲ τεμὶζ τουτουλμασὴ χουσουσηνὰ μερτζίϊ ἀλισινὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζελπ ἐτίγιορ.

Σεχρὶν κόνακὸν σεμτλεριντὲ καβανίϊνι σηχχιγεγὲ τεμαμίιλε ριαγὲτ ὀλουνμασὴ, γιάνι λαγημλαρὴν καπατηλμασὴ, τεππαγχανὲ βὲ σαλχχανελερὶν τεμὶζ τουτουλμασὴ βὲ λαζὴμ κελὲν τζεμίϊ τεταπιρὶν ἰττιχαζὴ παπηντὰ Σέχρ ἐμανέτι τζελιλεσιντὲν τεβαίρι πελετιγεγὲ ἐβαμίρι ἐκιτὲ ἰτὰ κηληνμὴς τηρ.

Ἰλλέτι μεζκόυρενὶν πάχρεν Μεμαλίκι Ὀσμανιγεγὲ μένι τουχουλὶ ἐμριντὲ Μετζλίσι Σηχχιγέτζε ἰττιχὰζ ὀλουνὰν τεταπιρὶν πὶρ κὰτ ταχὰ ἰνφαζὴ ἰτζοὺν Πάχριγὲ ναζαρέτι τζελιλεσίντζε πὶρ βαπόρη μαχσοὺς ταγὶν ὀλουνμὴς τηρ.

— Μεμαλίκι Σαχανετὲ γιολλαρὴν ἰσλὰχ βὲ τεβσὶ μεσελεσινὶ τεφτὶς ἰτζοὺν τουροὺκ βὲ μεαπὶρ μόυτιρὶ Φικρὶ πεγὶν ριγιασετὶ ταχτηντὰ ὀλαρὰκ πὶρ κομισιὸν τεσκὶλ ἐτιλμὶς τιρ.

— Κετζὲν τζουμὰ σαπαχησὴ Βιενναταν κελὲν κατὰρ γιολτὰ ἰκὶ τεφὰ τουρμαγὰ μετζποὺρ ὀλμοὺς τηρ. Ἐββελα πὶρ μανταγὴ τζιϊνεμὶς βὲ λοκομοτὶφ σακατλανμὴς ὀλαρὰκ, Ἐδιρνετὲν πὶρ τικὲρ λοκομοτὶφ κελίντζεγε τεγὶν πεκλεμὶς τιρ. Σάνιγεν μακινὶστ χαττὴν ούστοὺντὲ πὶρ ἀτὲμ γιαττηγηνὴ κόρερὲκ μόυκέρρερεν τουτοὺκ τζαλμὴς ἰσέ τε, χερὶφ γεριντὲν κημηλτάνματηγη ἐτζλτὲν καταρὴ τουρτουρμαγὰ μετζποὺρ ὀλαρὰκ, ἀτὲμ γιολτὰν γιουβαρλανμὴς βὲ κατὰρ μεμουρλαρηντὰν πάζησηνην κεντισινὲ γιακλασμασὴ οὐζερινὲ σαβουσμὴς τηρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, ποὺ ἀτὲμ πὶρ μικτὰρ ἀκτζεγὲ πετὲλ ὀλόυμοὺ κόζὲ ἀλαρὰκ καταρὴ τουρτουρμαγὰ πὰχς ἐτμὶς ἰμίς.

— Σὰμ-Χορὰν τεμὶρ γιολοὺ ἀμελιγιάτη ἰνσαϊγεσὶ κεμάλη κερμὶ ἰλὲ ἰλερὶ κότόυρόυλμεκτὲ ὀλοὺπ, 15 κιλομετρολὴκ μεσαφεγὲ τεμὶρ τζηπουκλὰρ φὲρς ὀλουνμὴς ἰτιγιντὲν καταρλὰρ ἰσλεμεκτὲ τιρλέρ.

Ἰνσασὴ ἰμτιγιαζὴ Ματρὰν ἐφέντι ταραφηντὰν ἰστιτὰ ὀλουνὰν Χαλὲπ τραμβάϊ σαρτναμεσὶ Ναφιὰ ναζαρετίντζε πὶτ τεταρὶκ Πάπη Ἀλιγὲ τακτὶμ ὀλουνμὴς τηρ.

— Πὶρ κάτζ κόυν ἀκτὲμ Ἰτφαϊγὲ ἀλαγιὴ κομαντανὴ Τζετζένι πασὰ χαζρετλερὶ Πέϊ Ὀγλουντὰ βακὴ Πέστε ὀτελιντὲ τουτουσὰν γαζὴ σόντόυρμὲκ οὐζρὲ ἰκτὰμ ἐττικλερὶ σηρατὰ ἐλλερίιλε γιόυζοὺ γιανμὴς τηρ.

— Ἀληνὰν χαπερλερὲ κόρὲ, ποὺ σενὲ πάχρεν Μεκκεγὲ 42,000 νεφὲρ χαδζὴ κιτμὶς ὀλοὺπ, ἔλγεβμ 6 κητὰ βαπὸρ Καραμὰν ἰσκελεσιντὲ καραντίνα πεκλεμεκτέ τιρ.

— Τούρκ γαζεταλαρηντὰ ἀτιτεκὶ ρεσμὶ ἰλὰν κόρόυλμούς τιρ· Τέρι Σαατὲτ βὲ Μεμαλίκι Σαχανετὲ ρουχσάτη ρεσμιγὲ ἀλήνμακσηζην βακτήιλε κόυσὰτ ὀλουνὰν μεκιατίπι γάϊρι μόυσλιμενὶν σερεφσατὴρ ὀλὰν Ἰρατέϊ Σενιγὲ ἰκτιζασήντζα ρουχσάτη ρεσμιγεγὲ ραπτὴ ζημνηντὰ κετζεντὲ ταγὶν ὀλουνὰν μόυττὲτ μόυνκαζὶ ὀλτηγηντὰν, ποὺ κερρὲ πὶλ ἰστιζὰν μόυτεαλλὶκ πουϊρηλὰν Ἰρατέϊ ἀλιγὲ μουτζεπίντζε οὐτζ μὰχ ταχὰ τεμτὶτ ὀλουνμὴς, βὲ ποὺ μόυττετὶν χιταμηνὰ κατὰρ ρουχσὰτ ἰστιχσὰλ εἰλέμεγεν ὃ μισιλλοὺ ρουχσατσὴζ μεκιατὶπ χακκηντὰ Μεαρὶφ νιζαμναμεσινὶν 129ηντζὴ ἀχκιαμηνὰ τεβφίκεν μουαμελὲ ἰτζρασὴ ταπὶτ πουλουνμὴς, βὲ τασρὰ μεκιατιπινὶν ταγίνι μόυττετὶ ἰτζοὺν Ταχιλιγὲ ναζαρέτι τζελιλεσιντὲν βαλιλὲρ χαζαρατηνὰ ἰσὰρ πουϊρηλτηγὴ κιπὶ, Μεαρὶφ νεζαρέτι τζελιλεσιντὲν τάχι Μεαρὶφ μόυτιρλερινὲ πιλτιριλμὶς ὀλμάγλε, χόυκμι νιζὰμ βὲ μόυττέτι μουαϊγενὶν μικταρὴ γὲρ κεσὲ βὲ χουσουσίιλε πὶζ ζὰτ βὲ πὶλ βασητὰ μεκιατίπι μεζκόυρεγὲ τεαλλοὺκ βὲ ἰρτιπάτ οὐ ἰχτισασὴ ὀλὰν μόυτὶρ βὲ μόυεσσὶς βὲ μουαλλὶμ βὲ μουαλλιμελέρτζε μαλόυμ ὀλμὰκ ἰτζοὺν ἰλάνη κεϊφιγετὲ ἰπτιτὰρ κηληντή.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰούνιος 20/2, 1892

Ἐσχάμη Οὐμμμί [κεπονὴ κεσιλμίς] 22 14
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί 81¾
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καϊμεσί 17 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 83
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο 23 12½
Λόνδρα » » 109 5

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 2	Πόλ	89 12
Μεταλίκ	97 30	Ναπολέων	87 12
Πεσλίκ	102 —	Κριμίτζα	51 10
Ἀλτηλήκ	102 20	Λίρα Ἴγγλιζ	110 4

Μανὲτ Καϊμέ 9 8

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΑ΄. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΛΙΟΣ 9, 1892** **ΝΟΥΜ. 28**

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Ταγιανατζὰκ πὶρ παζού	217
Μασλοὺπ Ραππὰ νιγιάζ	217
Οὐφὰκ σεϊλερτὲ σατήκ	217
Ρουχλαρὴ τετζριπὲ ἔτινιζ	218
Πὶρ κηζὴν φεργιατή	219
Κεμικλερὶν μουχαφαζασή	219
Ὠκεανὸς μουχαταραλαρή	220
Ἠλεκτρὶκ ἰλὲ ἰσλὲρ πὶρ τζὰν κουρταρὰν ἀλὲτ λαζήμ τηρ	220
Μουχαρρεράτ.—	
Κηζκαντζλήκ	221
Πένι πεσερὶν ἓν κατὶμ πὶρ πελασή	221
Τίνι ταπιὶ βὲ τίνι ἰλχαμί	222
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	223
Σαρραφιγέ	224

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κὸυνὸυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζὸυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζὸυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΤΑΓΙΑΝΑΤΖΑΚ ΠΙΡ ΠΑΖΟΥ

Μόυσινν πὶρ ζάτ ἐλινὶ τορνουνὴν ὀμουζηντὰν τζεκὶπ πὶρ ἀγὰτζ κὸλκεσὶ ἀλτηντὰ ὀτουρτήκτα ἀνὰ σὸϊλὲ τετί· «Δζέϊμς, πὲν σενὶν κατὰρ ἰκὲν γιασημὴ ἀλήπ τα τορνουμὰ ταγιανατζαγὴμ φικριμτὲν πιλὲ κετζμέζ ἰτι. Ὄλ βὰκτ πὲν τάχι ποὺ ταρλαλαρὴν ἰτζιντὲ σενὶν κατὰρ κοσοὺπ σεγιρτὶρ ἰτίμ· βὲ λάκιν σίμτι ἰχτιγιαρλανμὴς ὀλαρὰκ μετζαλὴμ κάλμαμηζ τηρ. Ἤρμαγὴν ὀτὲ ταραφηνὰ σητζρατηγὴμ βὲ πὰγ καπουσηντὰν ἀτλατηγὴμ βακτὴ πὲκ ἀλὰ χατηρλάρημ. Ζὰνν ἐτέρσιν κι ταχὰ τὸυν σενὶν κιπὶ τετίκ, τζεδίκ, κουββετλὶ βὲ σακατζὴ πὶρ τζοτζοὺκ ἰτίμ. Φάκατ σίμτι χὲρ σέϊ τεπεττὸυλ ἐτμὶζ ὀλαρὰκ, ἐλιμτὲν πιρισὶ τούτματηκτζα ἐδτὲν πουραγιὰ κελέμεμ. Ἂζ βακττὰν ὀλερὲκ πεντὲν ἐββὲλ ὀλενλὲρ ἰλὲ πεπαπὲρ καπρὰ κονουλατζάγημ.

«Ὄγλουμ, σακὴν ἀγλάμαγιασην, πὲν ὀλόυμτὲν κορκμάμ, πὶλ ἄκς ὀλόυμὲ μαχζουζιγέτλε μουνταζὴρ ἰμ, ζίρα τζεσετὶμ τοπραγὰ κονουλτηγηντὰ ρουχουμὴν Χελασκιαρὴμ Ραππ ἰλὲ ὀλατζαγηνὴ πιλίριμ.

«Ὀλόυμτὲν κόρκμαγιηπ πὶλ ἄκς μαχζουζιγὲτ χὶς ἐττιγιμὶν σεπεπινὶ πιλίρμισιν; Πενὶ τινλέ. Πὶρ ἀζ ἐββὲλ σανὰ ταγιανήγιορ ἰτίμ. Σάγετ ἄνσηζην πενὶ πρακσὰ ἰτὶν, γερὲ τὸυσετζὲκ ἰτίμ. Ποϊλὲ τάχι πὸυτὸυν ὀμρόυμτὲ ἀτεμτὲν ταχὰ κουββετλὶ ὀλοὺπ τα 'Σενὶ πρακμὰμ βὲ σενὶ τὲρκ ἐτμὲμ, (Ἰησοῦς τοῦ Ναυῆ ά. 5) πουγιουρὰν Ζάτη τζελιλὲ τεβεκκὸυλ ἐτμίζ ἰμ. Ἔγερ μουττέτι ὀμρόυμτὲ πὲν ποὺ Ζατὰ τεβεκκὸυλ ἐτμὶζ ὄλμασα ἰτίμ, σίμτι ποὺ κατὰρ μόυστερίχ οὐλ πὰλ ὀλάμαγιατζακ ἰτίμ. Ποὺ τουνγιανὴν τὶλ κουσὰ μενζαρελερινὶ πρακὴπ κιτετζέγιμ τεγιοὺ τουσόυνμὲκ τεχσετενκὶζ ἰσέ τε, τεχσέτι μεζκόυρὲ ναϊλ ὀλατζαγὴμ μεσερρετὲ κηγιάσεν χὶτζ χόυκμουντέ τιρ. Ὀλόυμ γαλεπετὲν γάρκ ὀλτού.'

«Σανὰ ποὺ κιπὶ σεϊλὲρ σόϊλεμεμτὲν τολαγιὴ πέλκι τεατζτζοὺπ ἐτέρσιν. Φάκατ μόυρατὴμ ἰχτιγιὰρ τεπενὶ πούντζα σενελερτὲν περοὺ χιμαγὲ ἐτμὶζ ὀλὰν ὂλ Ζάτη ζοὺλ τζελαλὰ τεβεκκὸυλ βὲ οὐμὶτ ἐτμεγὲ σενὶ ἰλζὰμ ἐτμὲκ τιρ. Ἰστεπιγὶν κατὰρ ὀϊνά, σητζρὰ βὲ μεσροὺρ ὀλ, βὲ λάκιν, σεβκόυλοὺ ὄγλουμ, ἐτζτατηνὴν Ἀλλαχηνὴ οὐνούτμα. Ὀμρτὲ μουτζίπι σαατὲτ βὲ ὀλόυμτὲ παίσι σελαμὲτ ὀλὰν γιάληνηζ Ραππὴν κορκουσή τηρ.»

ΜΑΣΛΟΥΠ ΡΑΠΠΑ ΝΙΓΙΑΖ

Σὸλ τικεντὲν μελοὺν τατζή
Γιὰ Ραππ, νάσηλ κιτὶν,
Ἀγὴρ, ζαλὶμ, κανλὴ χατζὴ
Πενὶμ ἰτζὸυν τζεκτὶν,
Μασλοὺπ Ραππὴμ, τὲρκ εϊλέμε
Κὶ κίτμεγιμ τζεχεννεμέ.

Χὰρ τὰτζ κιγὶπ χὰτζ κὸτόυρμὲκ
Κουλὴν ἰστὲρ τζαντὰν,
Σανὰ σεπὶχ κὸγὲ κιρμὲκ
Κηλὰρ πενὶ σατάν,
Μασλοὺπ Ραππὴμ, τὲρκ εϊλέμε
Ἄχ! κίτμεγιμ τζεχεννεμέ.

Ταρίκι χακκὰ ὀλτοὺμ ρεβάν,
Ἰμτὰτ κὸντὲρ πανά·
Χὰτζ τζεκμεγὲ χὶτζ γιὸκ τερμάν,
Κουββὲτ βὲρ κουληνά·
Μασλοὺπ Ραππὴμ, τὲρκ εϊλέμε
Κὶ κίτμεγιμ τζεχεννεμέ.

Μουχλὶκ μεδττὲ πουλτὴν πενί,
Βασφ ἐτέμεμ ἀσκήν·
Πὲν ἀσλα τὲρκ ἐτμὲμ σενί,
Χατζτὰ λουτφὴν τασκήν·
Μασλοὺπ Ραππὴμ, τὲρκ εϊλέμε
Ἄχ! κίτμεγιμ τζεχεννεμέ.

Καϊσεριγε Ν.

ΟΥΦΑΚ ΣΕΪΛΕΡΤΕ ΣΑΤΗΚ

1866 ταριχὶ γιὰζ μεβσιμιντὲ πὶρ μόυμινὲ χατοὺν σιριπεντζὲ ἰλλετινὲ μόυπτελὰ ὀλαρὰκ, περάϊ τεταβὶ Λονδρατὰ πὶρ χασταχανεγὲ κονουλτή. Μεζπουρὲ ὀλετζεγινὶ πιλὶρ ἰτίϊσε τε, σαγαλσά τα ὀλσέ τε Ραππὴν κεντινὶ πὶρ μακσέτι χακιϊμανεγὲ μεπνὶ ὀραγιὰ κετιρτιγινὲ ἐμίν ἰτι. Χασταχανενὶν οὐστ κογουσηνὰ γιατηρηλήπ, γέδμιγε Κιτάπη Μουκαττεστὲν γιόυκσὲκ σέσλε πιρὲρ μικτὰρ ὀκουγιὰ πιλμὲκ παπηντὰ ἐτραφηντακιλερτὲν ρουχσὰτ τιλετί. Καλπινὲ μουτζίπι μεσερρὲτ ὀλατζαγηνὴ πιλτιγιντὲν, ἐγὶ τοχουμὴ ἐκμὲκ, βὲ ἐσνάϊ μόυζαγιακατὰ κεντινὲ κουββὲτ βερμὶζ ὀλὰν Παζουγιὰ σαϊρλερινὶ τάχι ἰρσὰτ ἐτμὲκ ἰστέρ ἰτι. Ρουχσὰτ ἰστιχσὰλ ἐτμὶζ ὀλαρὰκ, βάκτ οὐ μετζαλὴ ὀλτήκτζα ἀσηνμὴζ ὀλὰν Κιτάπη Μουκαττεσινὶ γιαστηγηνὴν ἀλτηντὰν τζεκερὲκ, πίλα τεφσὶρ πόυλὲντ ἀβάζλε ὀκοὺρ ἰτι.

Πουντὰν πὶρ κάτζ κὸυν σόνρα, σερχὸζ ὀλαρὰκ κοτζασὴ ἰλὲ γαβγὰ ἐττιγὶ σηρατὰ ποταζηνὴ γιαρὴπ ὀμρόυνὲ κάστ ἐτὲν πὶρ κὲντζ καρὴ ἄϊνι κογουσὰ κετιριλτί. Ποὺ καρὴ χασταχανεγὶ ζιγιαρὲτ ἐτὲν ραχιπελερὶν λατὶφ σουαλλερινὲ τερσλιγιντὲν νάσι τζεβὰπ βερμέζ ἰτι. Ἔντζαμ, χαϊρὴ ἰτζὸυν κεντινὲ ἐγὶ νασιχὰτ βερτικλερὶ σηρατὰ χοργιάττζασηνα ἀνλερὶ τεκτὶρ εϊλέρ ἰτι.

Καρηνὴν ποὺ μουαμελεσὶ μουτζίπι ἐσὲφ ἰτίϊσε τε, γιακηνηντὰ γιατμακτὰ ὀλὰν μεζπουρὲ μόυμινὲ χατοὺν μεγιοὺς ὄλμαγιαρακ Κελὰμ Οὐλλαχτὰν γέδμιγε πὶρ κήσμ ὀκούρ, βὲ σενελέρτζε κεντινὲ ὀλτηγὴ κιπὶ ἐτραφηντακὶ χασταλαρὰ τάχι μουτζίπι τεσελλὶ ὀλμασηνὴ Τζενάπη Χακκτὰν ἰστιρχὰμ ἐτέρ ἰτι. Κὲντζ καρὴ γιαρασηντὰν σαγαλαρὰκ χασταχανετὲν τζηκατζὰκ βακτὴ κελτί. Μερκουμὲ κεντινὲ κὸστεριλὲν λεταφεττὲν χάλα

μόυτεεσσὶρ ὄλμαμηξ κιπὶ κόρόυνόὺρ ἰτίἳσε τε, κογουστὰν τζηκὰρ ἰκὲν μόυμινὲ χατουνὴν γιαννηνὰ κελερὲκ «Σενὶν κὶμ ὀλτηγηνὴ πιλμὲζ ἰσέμ τε, ὀμρόυμτὲ ἶλκ τεφὰ ὀλαρὰκ Ἰντζιλὶν μόυζτεσινὶ σεντὲν ἰσιτμίσιμ. Ἰνσὰ Ἀλλὰχ ἐδὲ κιττιγιμτὲ ἰσλάχη νεφσὲ τζαλησατζάγημ» τεμίξ τιρ. Καρὴ πού σόζόὺ σόϊλεγὶπ ἀτζέλετεν κογουστὰν τισαρὴ τζηκὴπ κιττί.

Κελάμ Οὐλλαχὴν πὸς τόνμεγετζεγι παπηντακὶ βατὴν μουχακκὰκ ἰτιγὶ πού βέτζχλε τεχακκοὺκ ἐττιγὶ χαλτὲ, σαϊρλερὶ Χριστοσὰ ἰρσὰτ ἐτμεκτὲ κεμάλη γαϊρέτλε σάϊ ἐτμελὶ τεγὶλ μιγίζ; Μουκτετὶρ ὀλτηγημηζτὰ Χριστὸς ἰτζόὺν πὶρ σὸζ σόϊλεμὲκ φουρσατηνὴ κατζήρμαγιαλημ.

ΡΟΥΧΛΑΡΗ ΤΕΪΖΡΙΠΕ ΕΤΙΝΙΖ

1.

[Πέντι μαχσούς]

«Ἔϊ σεβκόυλόυλὲρ, χὲρ πὶρ ρουχὰ ἰνάνμαγιηνηζ, λάκιν ρουχλαρὴν Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ὀλουπ ὄλματηγηνη τετζριπὲ ἔτινιζ· ζίρα τόυνγιατὰ τζὸκ γιαλαντζὴ πεϊγαμπερλὲρ τζηκμήξ τηρ.» Α Ἰωάν. δ'. 1.

Ταπιάτη ἰνσανιγὲ Ἰωάννης ρεσουλὴν πού σὸζλερὶ καλεμὲ ἀλτηγὴ ζεμὰν νὲ ἰτίϊσε, σίμτι τάχι χέμαν ὅ τηρ. Ἐσάση κελαμτὰ ἰκὶ χουσοὺς τερμιγιὰν ὀλουνούρ κι, χάλα πού κόὺν τάχι τζαρὶ τιρ. Ἔββελα· Ρεσουλλερὶν ζεμαννηντὰ τζὸκ ρουχλὰρ, γιάνι γενὶ βὲ γαρὶπ σεϊλὲρ ταλὶμ ἐτὲν τζὸκ βαϊζλὲρ βάρ ἰτι. Σάνιγεν· Ταλιμὶ νὲ κατὰρ τιβανέτζε βὲ χαγιαλὶ ὀλσὰ τάχι χὲρ «πεϊγαμπέρ ἰμ» τεγενὶν ἀρκασηντὰν κιτμεγὲ χαζὴρ ὀλανλὰρ πουλουνούρ ἰτι. Ρεσοὺλ «Γενὶ ὀλτηγὴ ἰτζόὺν πὶρ ταλιμὶ ρέττ, βὲ γιάχοτ τάϊμα ἰσιττιγινιζτὲν φαρκλὴ σουρεττὲ βὰζ ἐττιγὶ ἰτζόὺν πὶρ βαϊζὶ ραφηζὴ (αἱρετικὸς) ἄττ ἔτιν» τέμεγιορ, ἄντζακ «ρουχλαρὴ τετζριπὲ ἔτινιζ» τέγιορ. Χριστιανλὰρ πὶρ γενὶ ταλιμὶ τεφτὶξ ἐτερὲκ Κιτάπη Μουκαττεσὲ μουταπὴκ, βὲ Κιλισενὶν τεχαρὲτ βὲ μαμουριγετινὲ μόυσαϊτ πουλτηκλαρηντὰ καπούλ, βὲ φάκατ μουγαγιρὶ τακτιρτὲ ρέττ ἐτμελὶ τιρλέρ. Παῦλος ρεσοὺλ τάχι ἄϊνι βαζιφεγὶ φαρκλὴ κελιμελέρλε ἄρζ πίρλε, Σελανικλιλερὲ «Χὲρ σεγὶ τετζριπὲ ἐτὶπ ἐγὶ ὀλανὴ τούτουνηζ» τέγιορ. Πενὶμ τινὶμ γιαλὰν τζηκὰρ κουρκουσὴ ἰλὲ πὶρ γενὶ ταλιμὶ τεφτὶξ ἔτμεμεκ κορκακλὴκ, ἐββέλτζε ἰσιτίλμεμὶξ πὶρ ταλὶμ βὰζ ἐττιγὶ ἰτζόὺν πὶρ βαϊζὶ τακπὶχ ἐτμὲκ χακκσηζλὴκ, βὲ ἐββὲλ ἐμρτὲ τετζριπὲ βὲ τεφτὶξ ἔτμεκσιζιν πὶρ γενὶ ταλιμὶ καποὺλ ἐτμὲκ χαμακάτ τηρ. Τίνι Μεσιχινὶν ἶλκ ἀσρλαρηντὰ πού κιπὶ χαμακατὴν οὐμουμὶ ὀλτηγὴ ἶλκ οὐτζ ἀσρλαρτὰ πὶρ χάϊλη μεζχεπλὲρ τόυρεμεσιντὲν ἀσικιάρ τηρ. Ἴσπου μεζχεπλερτὲν πὶρ κατζηνὴν ἰμὰν ἰκραρλαρηνὴ ὀκουτηγημηζτὰ ἰνσανὴν πού κιπὶ ἀσηλσὴζ σεϊλερὲ νάσηλ ἰμὰν ἐτὲ πιλὶρ ἰτιγινὲ τεατζτζόὺπ ἐτέριζ.

Ζεμανεμιζτὲ γίτζ πὶρ κιμσὲ πού κιπὶ πιχουτὲ σεϊλερὲ ἰνανμὰζ τεγὲ πιλὶρ ἰσὲκ τε, πὶρ τακικὰ τουρούπ τόυσόυντόυγιόυμόυζτὲ ἰφατεμιζὶν τογρού ὄλματηγηνη κόρόυρόυζ. Ἰστὲ Μορμωνλάρ κι ἰμὰν βὲ ἀγίν οὐ ἀτετλερὶ χακκηντὰ γαζεταμήζλα μαλόυμάτη μόυκεμμελὲ βεριλμίξ τιρ· ἰστὲ Χριστιανλαρὴν ἐβλένμεμεσινι ταλὶμ, βὲ τόυνγιανὴν πού σουρέτλε σονού κελετζεγινὲ ἰμὰν ἐτὲν Σεϊκηρλάρ· ἰστὲ σάϊκι 50,000 νουφουστὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν Μιληραϊτλάρ κι πεϊγαμπερλερινὶν ἰχπαρηνὰ ναζάρεν, 1843 ταριχιντὲ τόυνγιανὴν σονού κελετζεγινὲ καβίγεν ἰναντηκλαρηντὰν, οὐρουτζ ρουπαλαρηνὴ πιλὲ τεταρὶκ ἐτμὶξ ἰτιλέρ· ἰστὲ Ρουσία κόϊλόυλερὶ κι ἄτζ καλαρὰκ ὀλμὲκ ταλὶμ ἐτερλέρ ἰτι. Κέζα, Ἰγγιλτερρατὰ κεντὶ κεντινὶ Ρούχ οὐλ Κοὺτς ἄττ ἐτὲν πὶρ καρηγιὰ γιόυζλέρτζε πέλκι πινλέρτζε κιμσελὲρ ἰνανμησλάρ τηρ. Ταχὰ πὶρ χάϊληλαρηνη τατὰτ ἐτὲ πιλίριζ. Κετζὲν ἄσρ ζαρφηντὰ ζουχοὺρ ἐτμὶξ ὀλὰν μεζχέπ οὐ ταρικλερὶν κιάφφεσι βὲ ἀνλερὶν γαρὶπ ταλιμλερὶ χακκηντὰ μαλόυματημὴζ ὀλσά ἰτι, σατετιλανὲ ἰτικάτ τζιχετίϊλε 19ηντζὴ ἀσρὴν πιριντζὶ ἀσρτὰν ὄλ κατὰρ φαρκλὴ ὄλματηγηνη ἰκρὰρ ἐτετζὲκ ἰτίκ.

Πινάεν ἀλέϊχ, «ρουχλαρὴ τετζριπὲ ἔτινιζ» ἐμρινὲ χάλα ἰχτιγιάτζ βάρ τηρ. Σού σηρατὰ περάϊ καποὺλ Χριστιὰν ἀλεμινὲ ἄρζ ἐτιλμὶξ ὀλὰν γενὶ ταλιμλερτὲν πιρινὶ ἴσπου τετζριπὲ ποτασηντὰν κετζιρελίμ. Σάϊκι πόυτόὺν Χριστιὰν ἀλεμὶν ἴπτιτατεν περού Κυριακὴ κόυνόυνόὺ μουκαττὲς ἄττ ἐτερὲκ γιανηλμὴξ, βὲ πού σουρέτλε ἔμρι Ἰλαχιγὶ τετζαβούζ ἐτμὶξ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτὲν Σεπτιλερὶ, γιάνι Σάββατον κόυνόυνόὺ χὴφζ ἐτενλερὶ ἰμὰ ἐτμὲκ ἰστέριζ. Πὶζ 1889 σενεσὶ Ἀγγελιαφοροσηνὴν 46—49ηντζὴ νουσχελερεντὲ πού ταλιμτὲν μουφάσσαλεν πάχς ἐτμὶξ ἰτιγιμιζτὲν, πουρατὰ τεκραρηνὰ χατζὲτ κόρμέγιζ. Ἰτικατημηζτζα, οὐζουν οὐζατιγὲ μόυπαχεσεγὲ κιρίσμεκσιζιν ἴσπου ταλιμὶν «ρουχὴ» τετζριπὲ ὀλουνὰ πιλὶρ.

Σεπτιλὲρ γέβμι μουκαττεσὶν χαφτανὴν γετιντζὶ κόυνόυντὲν πιριντζὶ κόυνόυνὲ τεπτὶλ ὀλουνμασηνὰ ταὶρ Ἄχτη Ἰζετιττὲ πὶρ ἔμρι σαρὶχ γιὸκ τηρ τέγιορλαρ. Βὲ λάκιν Πράξ. κ'. 7, Α Κορ. ις'. 2 βὲ Ἀποκ. ά. 10 ἀγετλερινὲ πακηλὴρ ἰσὲ, ἶλκ Χριστιανλαρὴν χαφτανὴν γετιντζὶ κόυνόυντὲν ἰσὲ πιριντζὶ κόυνόυνόὺ χὴφζ ἐττικλερὶ νόυμαγιὰν ὀλούγιορ. Παῦλος ρεσουλὴν βὰζ ἐτμὲκ οὐζρὲ συναγωγλαρὰ Σάββατον κόυνόὺ κιρμεσινὶν σεπεπὶ ὄλ κόυντὲν πασκὰ βακττὰ συναγωγλαρτὰ κιμσὲ πουλάμαγιατζακ ὀλμασὴ ἰτι. Ἴσπου μόυπαχεσεμιζτὲ, Εὐρώπα τεβλετλερὶ κανουνναμελερεντὲ «Βαζιφέϊ πόυρχὰν» (Onus prabandi) ναμήϊλα μαρούφ πὶρ μεπτεγὲ τικκάτ τζέλπ ἐτμὲκ ἰστέριζ. Μέσελα, κάτλ ἐτμέκλε ἰττιχὰμ ὀλουνὰν πὶρ ἀτὲμ κατλὲ τζόυρὰτ ἔτμετιγινι ἰσπατὰ μετζπούρ ὄλμαγιηπ, ἀνὴν κατιλλιγινὶ ἰσπὰτ ἐτμὲκ μόυττάϊλερινὲ τόυσέρ. Μόυττεχὶμ ἄντζακ ἀνλερὶν σεχατετινὶν γιαλὰν ὀλτηγηνὴ κόστερσὲ, κιαφὶ τιρ. Κέζα, πὶρ ἀτὲμ σενελερτὲν περού πὶρ ἔβ ἰλὲ ταρλαλαρὰ μαλὶκ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πὶρ τικερὶ χὲπ πού ἐμλακὴν κεντὶσινὲ ἀϊτιγετινὶ ἰττιὰ ἐτὲρ. Ἐμλάκη μεζκόυρεγὲ μόυτεσαρρὴφ ὀλὰν κιμσὲ μουγαϊρὶ ἰσπάτ ὀλόυνματηκτζα κανούνεν σαχίπι χακικὶ ἄττ ὀλουνατζαγηντὰν, ἀνὴν μὰλ σαχιπὶ ὄλματηγηνη ἰσπὰτ ἐτμὲκ τικὲρ ἀτεμὲ τόυσέρ.

Πού μεσελετὲ τάχι Σαββατονὴν γέβμι μουκαττὲς κιπὶ χὴφζ ὀλουνμασὴ λόυζουμηνὴ ἰσπάτ ἐτμὲκ βαζιφεσὶ Σεπτιλερὲ τόυσέρ. Ἶλκ Χριστιανλαρὴν ἰπατὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ χαφτανὴν πιριντζὶ κόυνόὺ τετζεμμόὺ ἐττικλερὶ, βὲ χίτζ πὶρ ζεμὰν χαφτανὴν γετιντζὶ κόυνόὺ τετζεμμόὺ ἔτμετικλερι Ἄχτη Ἰζετιττὲ σεράχετεν κόστεριλμίξ τιρ. Ἶλκ ἀσρλαρὴν Χριστιανλαρὴ χαφτανὴν πιριντζὶ κόυνόυνόὺ χὴφζ ἐτερλέρ ἰτι. Ἀνλερτὲν πάζηλαρη χὲμ γετιντζὶ βὲ χὲμ πιριντζὶ κόυνόὺ χὴφζ ἐτερλέρ ἰτι ἰσέ τε, κιάφφεσι πιριντζὶ κόυνόὺ χὴφζ ἐτμεκτὲ μόυττεχὶτ ἰτιλέρ. Κέζα, Τίνι Μεσιχινὶν χίϊνι τεεσόυσιντὲν πού ἀνὲ τεγὶν Χριστιανλαρὴν πὶρ κήσμη κόυλλισὶ, γιάνι ἰχτιμάλεν 100τὲ 99ὴ Σαββατογιὴ τεγὶλ Κυριακηγὶ χὴφζ ἐτμὶξ τιρλέρ. Κυριακηγὶ χὴφζ ἐτενλὲρ ἀσρλαρτὰν περού Κιλισεγὲ μαλὶκ ὀλτηκλαρὴ ἐτζλτὲν, ἀνλερὶν γιανλὴξ ταρικὲ σαλὶκ ὀλτηκλαρηνὴ ἰσπάτ ἐτμὲκ βαζιφεσὶ Σεπτιλερὲ τόυσέρ. Σεπτιλὲρ «Χαφτανὴν ἶλκ κόυνόυνόὺν γέβμι μουκαττὲς ἄττ ὀλουνμασὴ λαζὴμ κελτιγινὶ ἰσπὰτ ἔτιν» τέγιορλαρ. Πὶζ πουνλαρὰ τζεβάπεν «Χάϊρ, γετιντζὶ κόυνόὺν χὴφζ ἐτιλμεσὶ λόυζουμηνὴ ἰσπὰτ ἐτμὲκ σιζὲ τόυσέρ» τέριζ. Ανλὲρ Ἄχτη Ἀτικτὲν ἰσπὰτ κετιρίγιορλαρ. Πὶζ Ἰταρέϊ Μουσεβιγὲ ταχτηντὰ γετιντζὶ κόυνόὺν χὴφζ ἐτιλμεσὶ λαζὴμ κελτιγινὶ καποὺλ ἐτέριζ. Βὲ λάκιν Κιλισέϊ Μεσιχὶ τὰ ἴπτιτατεν πιριντζὶ κόυνόὺ χὴφζ εἴλεμὶξ τιρ. Ἔγερ πού παπτὲ πὶρ ἔμρι ρεσουλὶ σουτούρ ἐτμὶξ τεγὶλ ἰτὶ ἰσὲ, γέβμι μουκαττεσὶν γετιντζιτὲν πιριντζὶ κόυνὲ τεπτιλινὲ νὲ σεπὲπ ὀλὰ πιλὶρ ἰτι; Κιλισετὲ νιφάκ οὐ σικακὴ μουτζὶπ ὄλμακσηζην πού κιπὶ πὶρ τεπεττόὺλ βουκουὴ μόυμκίν μι ἰτι ; Κιλισέϊ Μεσιχινὶν πού παπτὲ πὶρ κάτζ μουαλλιμλερὶν ταλιμινὲ οὐϊμασὴ, βὲ κιλισὲ ταριχινὶν πουντὰν τολαγιὴ βουκού πουλὰν μόυτζατελὰτ οὐζεριντὲν σόυκόὺτ ἰλὲ κετζμεσὶ μόυμκίν μι ἰτι ;

Σεπτιλὲρ Ἰμπερατὼρ Κωνσταντινοσὴν Τίνι Μεσιχιγὶ καποὺλ ἐτμεσὶ μουνασεπετίϊλε γέβμι μουκαττὲς γετιντζιτὲν πιριντζὶ κόυνὲ ταχβὶλ ὀλουντὴ τεγιόὺ ἰττιὰ ἐτίγιορλαρ. Φάκατ πού κιπὶ πὶρ ἰσπὰτ τερμιγιὰν ἐτμέκλε κεντὶ μεβκιλερινὶν νὲ κατὰρ ζαΐφ ὀλτηγηνὴ κόστερμὶξ ὀλουρλὰρ, ζίρα χαταλαρηνὴ ἰσπὰτ ἐτμὲκ πὲκ κολάϊ τηρ. Ρεσουλλερὲ χὲμ ἄσρ ὀλὰν Ἰγνάτιος Ἄρτηκ Σάββατον κόυνόυνόὺ τεγὶλ, Ραππὴν κηγιὰμ ἐτμὶξ ἰτιγὶ Κυριακὴ κόυνόυνόὺ χὴφζ ἐτελὶμ» τέγιορ. Ἶλκ ἀσρὴν ἰντιχὰ βὲ ἰκιντζὶ ἀσρὴν ἰπτιτασηντὰ γιασαμὴξ ὀλὰν σεχὶτ Ἰουστῖνος σεχρτὲ βὲ κηρτὰ σακὶν ὀλὰν κιάφφεσινιν Κυριακὴ κόυνόὺ τετζεμμόὺ ἐττιγινὶ πεγιὰν ἰλὲ, πουνὰ σεπὲπ ὄλμὰκ οὐζρὲ ἔμρι χηλκατὴν χαφτανὴν ἶλκ κόυνόυντὲ πασλατηγηνὴ βὲ Χριστοσὴν γέβμι μεζκόυρτὲ κηγιὰμ ἐττιγινὶ ζὶκρ ἐτίγιορ. Ἰωάννης ρεσουλὴν σακιρτὶ ὀλὰν Πολυκαρποσὴν σακιρτὶ Ἰρεναῖος «Πὶζ Χριστιανλαρτὰν χὲρ πιρὶ γέβμι μουκαττὲς ὄλμὰκ οὐζρὲ Κυριακηγὶ χὴφζ ἐτέριζ» τέγιορ. Ἰρεναιοσὰ χεμάσρ βὲ Κόρινθος ἐπισκοποσὴ ὀλὰν

Διονύσιος π̇ιρ τ̇ικὲρ ζατὰ χιτάπ̇εν γιαζτ̇ηγὴ μεκτουπ̇τὰ «Π̇οὺ κ̇οὺν σενὶν π̇ιζὲ κ̇όντερτ̇ιγὶν ρισαλεγὶ ὀκουγιαρὰκ Ραπ̇π̇ὴν κ̇ουνουνοὺ χὴφζ ἐτέριζ» τ̇έγιορ. Π̇ουντ̇ὰν οὔτζ ἄσρ ἐββὲλ γιασ̇αμὴς, βὲ Πατερεσλερὶν μουχαρρερατηνὴ π̇ὶλ χασσὰ τετεπ̇π̇οὺ ἐτμὶς, βὲ ἀνλερὶν ἐσερλερινὶ μεβκἰϊ ἰντισ̇αρὰ βὰζ ἐτμὶς ὀλὰν Φρανσ̇ὴζ ἀλὶμ Πετάβιος «Κιλισέϊ Μεσιχιτὲ ἶλκ ἀσρλαρτ̇ὰ ἄντζακ Κυριακὴ χὴφζ ὀλουνούρ ἰτ̇ι» τ̇εμὶς τ̇ιρ.

Π̇ΙΡ ΚΗΖΗΝ ΦΕΡΓΙΑΤ̇Η

«Κούϊδηρ» νὰμ γαζετανὴν μουχπ̇ιρλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ σ̇οϊλὲ γιαζήγιορ· «Π̇ιρ γιὰζ ἀκσ̇αμὴ Ἰγγιλτερρανὴν Κέμπριδζ σ̇εχρὶ σοκακλαρηντ̇ὰν π̇ιριντ̇ὲ κ̇εζιντ̇ιγὶμ ἐσνατ̇ὲ σοκαγὴν ὀρτασηντ̇ὰ τοπλανμὴς π̇ιρ καλαπ̇αληγὰ ρὰστ κ̇ελτ̇ίμ. Γιακλασ̇τ̇ηγημτ̇ὰ ὀρτὰ γερτ̇ὲ π̇ιρ σερχὸς ἀτ̇ὲμ ἰλὲ ἀνὴ ἐβὲ κ̇ὸτούρμεγὲ τζαλησ̇ὰν π̇ιρ τζοτ̇ζοὺκ π̇ουλτ̇ούμ. Χὲρ σερχοσ̇ὴν χεϊγετὶ χάτ̇τη ζατηντ̇ὰ χούζνενκ̇ὶζ ἰσέ τ̇ε, τ̇ούνγιανὴν ἒν π̇όγιοὺκ μεαρὶφ μερκεζλερινὶν π̇ιριντ̇ὲ βὲ ἀκσ̇αμὴν σακὶν σαατλαρηντ̇ὰ π̇οὺ ἀτ̇εμὶν π̇οὺ χαλὲ τ̇ούτζὰρ ὀλμασὴ π̇ανὰ π̇ὶλ χασσὰ κ̇ετερενκ̇ὶζ κ̇ορούντ̇ού. Π̇ουντ̇ὰν μάτ̇α, σερχοσ̇ὴν ἀλτὴ γιασ̇ηντ̇ακὶ κηζηνὴν χόνκ̇ούρ χόνκ̇ούρ ἀγλαγιὴπ̇ τ̇α «Π̇άπ̇α, ἐβὲ κ̇ὲλ» τ̇εγιοὺ γιαλβαρμασὴ μενζαρεγὲ π̇ασ̇κάτ̇ζα π̇ιρ χεϊγέτι τ̇ιλσουζανὲ βερμεκτ̇έ ἰτ̇ι.

Π̇ιρ ἀζ ἰλεριγὲ κ̇ιτ̇τ̇ίκτ̇ε σερχὸς π̇ιρ μεϊχανεγὲ ρὰστ κ̇ελερὲκ ἰτζεριγὲ κ̇ιρμὲκ ἰστεγὶπ̇ καπ̇ουγιὰ τ̇ογροὺ γιούρούτ̇ού. Φάκατ κηζτ̇ζηγὰζ ἀντ̇ὲν ἰλερὶ κ̇ετζερὲκ κ̇ὸζ γιασ̇ὴ ἰλὲ «Π̇άπ̇α, ἀνὰμ κεϊφσίζ τ̇ιρ, ἰτζερὶ κ̇ίρμε, χάϊτι ἐβὲ κ̇ιτ̇ελὶμ» τ̇εγιοὺ γιαλβαρὴρ ἰτ̇ι. Π̇οὺ σηρατ̇ὰ ζαλὶμ χερὶφ ζέβαλλη τζοτ̇ζουγὴν ὀμουζηνὰ δὶλὲ σ̇ιτ̇τ̇ετλὶ π̇ιρ γιουμρούκ ἐντ̇ιρτ̇ί κι, τζοτ̇ζοὺκ τ̇ὰς κεσιλμὶς καλπ̇λερὶ π̇ιλὲ ρικκατ̇ὰ κ̇ετιρετ̇ζὲκ φεργιὰτ̇ ἰλὲ παγηρμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ηγηντ̇ὰν, καλαπ̇αληγὴν ἀρασηντ̇ὰν π̇ιρ χατοὺν ἰλερὶ κ̇ελερὲκ τζοτ̇ζουγὴ ἀνὴν ἐλιντ̇ὲν κουρταρτ̇ή. Κηζτ̇ζηγὰζ π̇ουνὴν ἰλὲ τεσελλὶ ὀλάμαγιηπ̇, κ̇ετ̇ζενὶν σακ̇ὶν σαατλαρηντ̇ὰ βασφὰ κ̇ελμὲζ π̇ιρ ναλὲ ἰλὲ «Ἄχ! ἀναμὴ τ̇όγετ̇ζὲκ, ἀναμὴ τ̇όγετ̇ζὲκ» τ̇εγιοὺ ἀγλὰρ τ̇ουρούρ ἰτ̇ι.

Π̇οὺ ἐσνατ̇ὲ π̇ιρ πολὶς μεμουρὴ κ̇ελερὲκ ἀτ̇εμὶ μεϊχανεγὲ κ̇ιρμεκτ̇ὲν μὲν βὲ ἐβινὲ κ̇ιτμεσινὶ ἔμρ εϊλετ̇ί. Ἄρτηκ π̇ὲν ἀρκασηντ̇ὰν τ̇ούσ̇μετ̇ιμ. Βὲ λάκιν κ̇ὶμ π̇ιλμὲζ μι ὂλ κ̇ετ̇ζὲ ἀνὴν ἐβὶ τ̇ζεχεννεμὶν π̇ιρ νόυμουνεσὶ ὀλατ̇ζὰκ ἰτ̇ι; Κ̇ὶμ π̇ιλμὲζ κι π̇οὺ κηζτ̇ζηγὰζ π̇όγιούτ̇ούγιούντ̇ὲ χατηρελερὶ τ̇ὲρτ̇ οὺ κ̇ετ̇ερτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ; Κεντ̇ινὶ ὀμροὺν ἰγβὰ βὲ βαρταλαρηντ̇ὰν σακηντ̇ηρατ̇ζὰκ π̇ιρ σετ̇άϊ π̇ετ̇ερανὲ, βὲ ρεβισ̇ινὶ ἰσλὰχ ἐτετ̇ζὲκ π̇ιρ νόυμουνεϊ βαλιτ̇ανὲ ὀλμαγιατ̇ζακ τ̇ηρ. Ἄντζακ σερχὸς π̇ιρ π̇ετ̇ὲρ βὲ ἀνὴν τ̇ερτ̇ιντ̇ὲν ἰπ̇ρανμὴς ἀσ̇ημὴς ζέβαλλη π̇ιρ βαλιτ̇ὲ κ̇όζουνοὺν ὀνούνὲ κ̇ελετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Κηζτ̇ζηγαζὴν τ̇ιλσοὺζ φεργιατ̇ὴ χάλα κουλαγημτ̇ὰ τ̇ζὴν τ̇ζὴν ὀτμεκτ̇ὲ ὀλούπ̇, π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ σεφὶλ βὲ ζεβαλλῆλαρὰ γιαρτ̇ὴμ ἐτμὲκ ἰστεγενλερὶν τ̇ικκατηνὴ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ βουκουάτη μόυελλιμεγὲ τ̇αβὲτ ἐτέριμ.

ΚΕΜΙΚΛΕΡΙΝ ΜΟΥΧΑΦΑΖΑΣΗ

Βούτ̇ζουτ̇ὴν γενιτ̇ὲν χασ̇ὴλ ἐτιτ̇ζὶ κουββετλερὶ κιαφὶ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ὀλὰν π̇άζη κησμλαρηνὰ τ̇ερὶ παρτζαλαρὴ γιαπησ̇τ̇ηρμάκλε νεκαΐσι π̇ετ̇ενιγὲ ἰλὲ π̇ενκ̇λερὶ τ̇έφ οὐ ἰζαλὲ ἐτμὲκ χουσουσηντ̇ὰ ζεμανεμὶζ τ̇ζερραχλαρηνὴν νὲ κατ̇ὰρ ἰπ̇ράζη μεχαρὲτ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ ζάτεν μαλούμη ἀμμέ τ̇ιρ. Ἀνλὲρ χὲρ κ̇οὺν π̇ουρουνλαρὴ ἰλὲ κ̇ὸζ καπακλαρὴ τ̇ούσ̇μοὺς ὀλὰν κιμσελερὶν π̇ουροὺν βὲ κ̇ὸζ καπακλαρηνὴν γερινὲ γάγετ μαχιρανὲ σουρετ̇τ̇ὲ γιαπηλμὴς π̇ουροὺν βὲ κ̇ὸζ καπακλαρὴ κ̇ετζιρμεκτ̇ὲ, βὲ τ̇ουτ̇ακλαρὴ ἀνατ̇ὰν τ̇ογμὰ γιαρὴκ ὀλὰν κιμσελερὶν τ̇ουτ̇ακλαρηνὴ τ̇ικὶπ̇ τετ̇αβὶ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Βὲ λάκιν ἒλ γέβμ τ̇ζερραχλὰρ, βούτ̇ζούτη ἰνσανινὶν ἐντ̇ὰμ βὲ βεζαϊφινὲ ἓν ζιγιατ̇ὲ μουζὶρρ, γιάνι κεμικλερὲ, ἀΐτ̇ ὀλὰν σακατληκλαρὴν τετ̇αβισινὲ π̇ὲκ ὂ κατ̇ὰρ κ̇ιρίσμεμεκτ̇ε τ̇ιρλέρ. Φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ π̇ιρ κουββέτλε γερλεριντ̇ὲν τ̇ζηκμὴς ὀλὰν, γιάχοτ̇ τζούρούμοὺς ὀλμαλαρὴ χασεπ̇ὶλε γερλεριντ̇ὲν τ̇ζηκαρηλμαλαρὴ λαζὴμ κ̇ελὲν κεμικλὲρ χαλὶλε π̇ρακηλὴρ, βὲ τετ̇αβιλερὶ ἰτζοὺν π̇ιρ τζαρὲ ἰττιχὰζ ὀλούνματ̇ηγηντ̇αν, ἔκσεριγια βούτ̇ζουτ̇ὴν ὂλ ἀζασηνὴν κεσιλμεσινὲ μετ̇ζπ̇ουριγὲτ ἒλ βερὶρ ἰτ̇ι. Βάκαα κεμικλερὶν ἀρασηνὰ σαγλὰμ κεμὶκ κομάκλε π̇ὸς γερλερὶ τ̇ολτ̇ουρμὰκ ἀμελιγιατὴ τζὸκ τ̇εφὰ μουβαφφακιγέτλε ἰτ̇ζρὰ ὀλουνούρ ἰτ̇ι, γίνε τ̇ε ἰλλετλὶ κεμικλερὶ τ̇ζηκαρὴπ̇ ἀνλερὶν γερινὲ σαγλὰμ κεμικλὲρ κομὰκ ἀμελιγιατὴ ἄντζακ σ̇οὺ σὸν βακτλαρτ̇ὰ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμαγὰ π̇ασ̇λαμὴς τ̇ηρ. Ἐββελλερὶ, τ̇ζερραχλὰρ χούρτ̇ οὐ χὰς ὀλμοὺς π̇ιρ κεμιγὶ π̇άγ βὲ σαργηλὰρ ἰλὲ τ̇αχὰ ἀλὰ σουρετ̇τ̇ὲ μόυχκεμλεσ̇τ̇ιρμὲκ μούρὰτ̇ ἐττ̇ικλερὶ ζεμὰν κεμιγὶν παρτζαλαρηνὴ γεκτ̇ὶκ̇ερινὲ μηχλαμὰκ οὔζρὲ φὶλ τ̇ισ̇ὶ τζιβιλὲρ, βὲ χάττα κεμιγὶν σάϊκι μόυνασιπ̇ π̇ιρ μεβκηγὲ κ̇ελμεσινὲ βασητ̇ὰ ὀλὰν νίκελ καπλὴ μηχλὰρ βὲ βιδαλὰρ κουλλανηρλάρ ἰτ̇ι.

Π̇όγιοὺκ σακατληκλὰρ ὀλτ̇ηγὴ σηρατ̇ὰ, μέσελα κεμικλερὶν π̇ιρ κουρσ̇οὺν τ̇ανεσὶ, γιάχοτ̇ π̇ιρ γερτ̇ὲν τ̇ούσ̇μὲ, γιάχοτ̇ οὐζερινὲ ἀγὴρ π̇ιρ σ̇εγὶν τ̇ούσ̇μεσιντ̇ὲν νάσ̇ι χούρτ̇ οὐ χὰς ὀλμαλαρὴ, γιάχοτ̇ χασταλὴκ σεπ̇επ̇ὶλε τζούρούμελερὶ ζεμανλαρηντ̇ὰ ἀνλερὶν γερινὲ βεζαϊφλερινὶ ἰχλὰλ ἔτμεγετ̇ζὲκ π̇ιρ σ̇εϊ κομαγὰ βὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε κεμικλερὶ κηρηλμὴς γιὰ τζούρούμοὺς ὀλὰν οὐζβὴν κεσιλμεσινὶν ὀνούνοὺ ἀλμαγὰ ἶλκ τζαλησ̇ὰν ζὰτ προφεσσὸρ Γλὴκ ὀλτ̇ού. Π̇ουνὴν ἰτ̇ζρασὴ ἰτζοὺν μόυμαΐλέϊχ κεμικλερὶν π̇ὸς γερλερινὲ ἰτζλερὶ π̇ὸς φὶλ τ̇ισ̇ὶ κεμικλὲρ γερλεσ̇τ̇ιρτ̇ικτ̇ὲν σόνρα ἀνλερὶ σαρὴπ̇ π̇αγλὰρ, γιάχοτ̇ ἀνλερὶν οὐτ̇ζλαρηνὴ π̇ιρ φὶλ τ̇ισ̇ὶ ὀκλαγὴ ἰλὲ καπλὰρ βὲ π̇όϊλετ̇ζε κεμικλερὶν ἐκσὶκ κ̇ετ̇ικλερὶ τ̇ολτ̇ουρηλὴρ ἰτ̇ι. Ἴσπ̇ου οὐσοὺλ μουρτ̇ὰρ ἰλιγὶν γεριντ̇ὲν οΐναμασηνὰ ράγμεν μαζχάρη μουβαφφακιγὲτ ὀλτ̇ού. Γλὴκ π̇ουντ̇ὰν τ̇αχὰ ἰλερισινὲ π̇ιλὲ βαρὴπ̇ οΐνὰκ κεμικλερὶ τ̇άχι ἰτ̇ζὰτ̇ ἐττ̇ὶ, βὲ ἀνλερὶ λαζὴμ κ̇ελὲν γερλερὲ κ̇ετζιρὶπ̇ γιοκαρτ̇ὰ ζὶκρ ὀλουνὰν τ̇ὰρζ ἰλὲ π̇αγλαγιὴπ̇ σαρὰρ, βὲ βὰκτ μόυρουρὴλε ταπ̇ὶ κεμικλερὶν κ̇όρτ̇ουκλερὶ ἰσ̇ὶ κ̇ορετ̇ζεκλερινὶ μεμοὺλ ἐτ̇ὲρ ἰτ̇ι.

Φέννι τ̇ζερραχινὶν τερακκησὴ μεΐτ̇ανηντ̇ὰ ἀτηλὰν ἰκιντ̇ζὶ ἀτ̇ὴμ τζούρούκ γιάχοτ̇ κηρὴκ κεμικλερὶ τ̇ζηκαρὴπ̇ ἀνλερὶν γερινὲ ζὶ χαγιὰτ κεμὶκ παρτζαλαρὴ γερλεσ̇τ̇ιρμὲκ ὀλμοὺς τ̇ηρ. Ἴσπ̇ου τετ̇ζριπ̇ετ̇ὲν π̇όγιοὺκ μουχασενὰτ ἰλερὶ κ̇ελετ̇ζεγινὲ τ̇αῒρ ἐτ̇ιλὲν οὐμιτ̇λερὲ ράγμεν π̇ιρ σεμερὲ χασ̇ὴλ ὄλμαμὴς τ̇ηρ, ζίρα βὰκτ μόυρουρὴλε μεχαρέτλε γερλεσ̇τ̇ιριλμὶς ὀλὰν ἴσπ̇ου κεμικλερὶ βούτ̇ζοὺτ̇ ἰλὲ καϊνασ̇ηρλὰρ γιὰ τ̇α ἐτ̇ζνεπ̇ὶ τ̇ζισμλὲρ μακαμηντ̇ὰ τ̇ησ̇αρὴ τὰρτ̇ ὀλουντ̇ηκλαρηντ̇ὰν, μεμοὺλ βὲ ματλούπ̇ ὀλὰν βεζαϊφὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτέμεζλερ ἰτ̇ι. Π̇ουντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, ζὶ χαγιὰτ κεμικλερὶν βούτ̇ζουτ̇ὴν τζούρούκ βὲ κηρὴκ κεμικλερὶ γερλερινὲ γερλεσ̇τ̇ιριλμελερὶ χαζὲρ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ γενιρτ̇ζὲ βὲ σάϊρ ἰλλετλερὶν ζουχοὺρ ἐτμεσινὲ σεπ̇ὲπ̇ ὀλουρλάρ ἰτ̇ι.

Ζὶ χαγιὰτ κεμικλερτ̇ὲν μεμοὺλ ὀλὰν μουχασενὰτ κ̇όρούλμεμεσι οὐζερινὲ ἀνλερὶν γερινὲ τ̇ολτ̇ουρηλμὴς κεμικλὲρ κουλλανηλμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ή. Κεμικλὲρ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὸς καλὰν γερλερὲ τ̇οντ̇ουρηλμὴς κεμικλὲρ κομανὴν μουχασενατὴ ὂ ζεμανὰ κατ̇ὰρ ζάτεν ἀνλασ̇ηλμὴς ἰτ̇ι. Χαμβούργ ταπ̇ιπ̇λεριντ̇ὲν Δοκτὼρ Κούμμελ π̇οὺ χουσουστ̇ὰ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε π̇ιρ τζὸκ τετ̇ζριπ̇ελὲρ ἰτ̇ζρὰ ἐτμὶς, βὲ Λὴ Δέντου ἰσμιντ̇ὲ Φρανσ̇ὴζ π̇ιρ χεκὶμ τ̇αχὰ ἰλερὶ βαραρὰκ βούτ̇ζουτ̇ὴν π̇όγιοὺκ π̇ιρ κεμιγινὶ τ̇ζηκαρὴπ̇ ἀνὴν γερινὲ τ̇ονμοὺς π̇ιρ κεμὶκ κομοὺς, βὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε ὂλ ἀζανὴν π̇ούσπ̇ουτ̇ούν τζούρούγιούπ̇ κεσιλμεσινὶν ὀνούνοὺ ἀλμὴς τ̇ηρ. Π̇ιρ τ̇εφὰ 16 γιασ̇ηντ̇ακὶ π̇ιρ κ̇εντ̇ζὶν ἰντ̇ζὶκ βὲ π̇αλτ̇ὴρ κεμικλερινὶν ἀσ̇αγηκὶ οὐτ̇ζλαρὴ κηρηλὴπ̇ τζούρούμοὺς ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Δοκτὼρ Λὴ Δάντ̇ού μεζκοὺρ κεμικλερὶ 7 σαντιμέτρο οὐζουνληγηντ̇ὰ ὀλὰν κησμλαρηνὴ τ̇ζηκαραρὰκ ἀνλερὶν γερινὲ τ̇ονμοὺς τ̇ανὰ κεμικλερὶ κοτ̇οὺ, βὲ ἀνλερὶν οὐζερινὲ σιμχὰκ τ̇ενιλὲν κεμὶκ ζαρηνὴ κεμάλη τ̇ικκάτλε τ̇ικτ̇ί. Τετ̇αβὶ ὀλουντ̇ηκλαρὴ χενκ̇ιαμτ̇ὰ κεμικλὲρ τεπρενμὲζ χαλτ̇ὲ καλτ̇ηλὰρ, βὲ 6 χαφτ̇ὰ νιχαγετιντ̇ὲ καΐνασ̇μαγὰ π̇ασ̇λατ̇ηλάρ· οὔτζ ἄϊ σόνρα τζοτ̇ζουγὴν γιαρασὴ π̇ούσπ̇ουτ̇ούν σαγαλμὴς ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ χασταχανετ̇ὲν τ̇ζηκτ̇ή.

Λαζὴμ κ̇ελὲν κεμικλὲρ γενὶ π̇οζαγλανμὴς βὲ τ̇ερισὶ βὲ ἰλιγὶ τ̇ζηκαρηλμὴς ἰνὲκ, τ̇ανὰ, κογιοὺν γιάχοτ̇ κετ̇ζιλερτ̇ὲν ἀληνὴρ. Ἒν μόυνασιπ̇ βὲ ἰσ̇ὲ γιαραγιὰν κεμικλὲρ ἰνεγὶν ἰντ̇ζὶκ βὲ π̇ούτ̇ κεμικλερί τ̇ιρ. Κεμικλὲρ μόυνασιπ̇ παρτζαλαρὰ κεσιλὶπ̇ τούζ ρουχὴ ἰτζινὲ κονουλαρὰκ τ̇οντ̇ουρηληρλάρ. Π̇άτεχου τεμὶζ σοὺ ἰλὲ γιηΐκανηρλάρ· ἔγερ κεμικλὲρ κεντ̇ιλερὶν τ̇ούραπ̇ὶ κησμλαρηνὴ, ζάϊ ἐτ̇ερλὲρ ἰσ̇ὲ, κ̇εριτ̇ὲ καλὰν χακηρτ̇ακλαρὴ ἀνλερὶν ἀσλὶ σ̇εκλλερινὶ μουχαφαζὰ ἐτ̇ερλέρ. Π̇άτεχου ἀνλὲρ μικροπ̇λαρτ̇ὰν π̇ούσπ̇ουτ̇ούν τεμιζλενμὲκ οὔζρὲ 24 σαὰτ π̇ιρ τερκ̇ὶπ̇ι κιμγεβὶ ἰτζιντ̇ὲ π̇ρακηλτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα καρηντ̇ζὰ ἀγιαρὴ τ̇ετ̇ικλερὶ π̇ιρ σοὺ ἰτζιντ̇ὲ μουχαφαζὰ ὀλουνούρ. Γενιρὸζὲ, ἰλὶκ ἰλτιχαπ̇ὴ βὲ π̇εγιὰζ σ̇ὶς κ̇ιπ̇ὶ ἰλλετλὲρ βουκουηντ̇ὰ, γιάχοτ̇ κηρηκλὰρ, κουρσ̇οὺν γιαρελερὶ βὲ σαϊρὲ βουκουὴ ἀκαπ̇ὶντ̇ζε ἔγερ ἀσλὶ κεμικλερὶν ζαρλαρὴ σαγλὰμ χαλτ̇ὲ καληρλὰρ ἰσ̇ὲ, ἰσ̇τ̇ὲ γιοκαρητ̇ακὶ ταρὶφ οὔζρὲ χαζηρλανὰν κε-

μικλὲρ κουλλανηληρλάρ. Σούπχὲ γιόκ κι ἰνσὰν βούτζουτηντὰν πὶρ κεμὶκ τζηκαρηλήπ τα ἀνὴν γερινὲ σάϊρ κεμὶκ κοντουγὴ ζεμανλαρτὰ ἓν ζιγιατὲ ματλοὺπ ὀλὰν σέϊ τεαφφουνοὺ τεφὲ μετὰρ ὀλὰν ἓν κουββετλὶ ἰλάτζ τηρ. Χαστανὴν κέντζ ὀλμασηνὴν τάχι ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἀμελιγιάτη τζερραχιγενὶν μουβαφφὰκ ὀλμασηνὰ χάϊλητζα φαϊτεσὶ βάρ τηρ.

ΩΚΕΑΝΟΣ ΜΟΥΧΑΤΑΡΑΛΑΡΗ

Γιάλνηζ Βάσιγγτων πατεντὰ χανεσιντὲ γιούζμεγὲ μαχσοὺς κουσακλαρὴν, μαντὰρ γελεκλερὶν, τζὰν κουρταρὰν χαλκαλαρὴν, φενὰ κόπουκλοὺ ταλγαλαρτὰν κουρτουλμαγὰ μαχσοὺς τζὰν κουρταρὰν σανταλλαρὴν, βὲ μουχαταρὰ ἀλαμὲτ βὲ ἰσαρετλερινὶν ἐλλὶ κατὰρ μουχτελὶφ νούμουνελερὶ πουλουντηγὴ, βὲ παχριγὲ χαριταλαρὴ ἰλὲ μουχαταραλαρτὰν μασοὺν καλμαγὰ μαχσοὺς τερτιπατὴν μούκεμμελιγετὶ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀληντηγὴ χαλτὲ, νήσφη κουρέϊ σιμαλιτὲ (Ἰρὰν Κόρφεζὶ ἰλὲ Τζὶν Τενιζὶ χαριτζτὲ πρακηλαρὰκ) σενετὲ 2,400 βαπορὴν καζαγιὰ ὀγραγιήπ παρελενμεσὶ, βὲ ποὺ γιούζτὲν 6,000 νουφουσὴν τελὲφ ὀλμασὴ πὶρ ἀζ γαρίπτζε κόρουνούρ. Ἄσηλ χακικὰτ σοὺ τὶρ κι, τενὶζ μουχαταραλαρηνὴν ὀνουνοὺ ἀλμὰκ μεραμήϊλε νὲ κατὰρ τζὸκ ἀλετλὲρ ἰτζὰτ ὀλουνούγιορ ἰσέ, μουχαταραλάρ τα ὅ νισπεττὲ τζὸκ ζουχοὺρ ἐτίγιορ, βὲ ὅ τα μουχαταραλαρὴν ὀνουνοὺ ἀλμὰκ μακσετίϊλε κουλλανηλὰν βασηταλαρτὰν ἓζ τζούμλε βαπορλαρὴν σούράτη χαρεκετιντὲν βὲ γιὸλ κόστερὲν ἠλεκτρὶκ φενερλεριντὲν ζουχοὺρ ἐτμεκτέ τιρ. Ἀτλαντὶκ ὠκεανοσηντὰ βαπορλαρὰ μαχσοὺς ὀλὰν τζαττελερτὲν κιττίκτζε ταχὰ τζὸκ βαπορλὰρ ἰσλεμεκτέ τιρ. Σιμαλὶ Ἀμερικανὴν σαρκὶ σεβαχιλὶ ἰλὲ Εὐρωπανὴν γαρπὶ σεβαχιλὶ ἀρασηντὰ ἰσλεγὲν βαπορλαρὴν ἀτετὶ 1860ταχιλερὶν ἰκὶ μισλιντὲν ζιγιατὲ ὀλμοὺξ τηρ, βὲ ἀνλερὶν γιολλαρηνὴν κὰτ ὀλουνμασὴ ἄρτηκ Εὐρωπαγιὰ κιτὲν βαπορλαρὴν Εὐρωπατὰν κελὲν βαπορλαρὴν γιολουνὴν πὶρ κάτζ τερετζὲ τζενοὺπ ταραφηντὰν ἰσλεμελερὶ, βὲ ἀκσὶ καζιγὲ ταχτιριντὲ γίνε ὅλ βέτζχλε μουαμελὲ ὀλουνμασὴ ἰλὲ πὲρ ταράφ ὀλάμαγιαν πὶρ τεχλικενὶν βουκουηνὰ σεπὲπ ὀλμακτά τηρ. Ὠκεανὸς βαπορλαρηνὴν ὀντὰ τοκουζηνὴν χὲμ ἰσλὶμ μακιναλαρὴ χὲμ τε γελκενλερὶ βάρ τηρ, βὲ σοὺ κετζὲν γιρμὶ πὲξ σενὲ ζαρφηντὰ βουκοὺ πουλὰν καζὰ βὲ φελακετλερὶν ἓν φεναλαρὴ, ἓζ τζούμλε Γέδηρλενδ νὰμ βαπορὴν καζαζετὲ ὀλμασὴ, σάϊκι μούβαζὶ πὶρ χὰττ ούζεριντὲ ἰσλεγὲν βὲ ζουχοὺρ ἐτὲν μουχαλὶφ χαβαλαρὴν μουκταζιγιατηνὰ κόρὲ τζούζιτζε ταττίλι μεσλὲκ ἐτὲν βαπορλαρὴν μούσατεμελεριντὲν ἰλερὶ κελμὶξ τιρ.

Τικὲρ γενὶ πὶρ μουχαταρὰ τάχι σοὺ χουσουστὰν νεσὲτ ἐτμὶξ τὶρ κι, Ἀμερίκα κητασηνὴν μετενιγετὶ ἀλετ τεβὰμ Σιμὰλ ταραφλαρὰ τογροὺ τεβεσσοὺ ἐτμεσὶ χασεπίϊλε κουτπλαρτὰν κελὲν ποὺζ ἀταλαρὴ ἰτζιντὲν βαπὸρ ἰσλετετζὲκ πὶρ τζὸκ κουμπανγιαλὰρ τεσεκκοὺλ ἐτμὶξ τιρ. Κουτπ σεμτλεριντὲν κελὲν ἴσπου ποὺζ ἀταλαρὴ πάζη στραλαρτὰ μιντακάϊ χαρρενὶν τα καπουλαρηνὰ πιλὲ γετισμὶξ βὲ ταχὰ πουντὰν ἰκὶ σενὲ ἐββὲλ Πέρμουδα ἀταλαρὴ κουρπιντὲ 4 πόγιοὺκ ποὺζ ἀταλαρηνὴν ζουχουρὴ γαζεταλαρτὰ φεναγιὰ τελαλὲτ ἐτὲν πὶρ βακηὰ μακαμηντὰ νέσρ οὐ ἰλὰν ὀλουνμὴξ τηρ. Φάκατ μαχάλη μεζκούρὴν 1,000 μὶλ σιμὰλ ταραφηντὰ ποὺζ ταγλαρὴ σιλσιλελερὶ τέκραρ πὲ τέκραρ κόρούλμοὺξ ὀλτηγὴ κιπὶ, Νιουφαβνδλενδὶν Ρέϊς πουρνοὺ τζιβαρηντὰ Χαλιφακσλὴ παληκτζηλὰρ κετζὲν κησὴν πὶρ κοὺν ἰκιντὶ ἰλὲ ἀκσὰμ σουλαρὴ ἀρασηντὰ κεντιλερὶ ἰχατὰ ἐτμεκτὲ κιπὶ κόρουνὲν πὶρ τακὴμ ποὺζ ἀταλαρηντὰν κουρτουλμὰκ ἰτζοὺν τασμὶμ ἐττικλερὶ ταρικτὲν 60 μὶλ σαπμαγὰ μετζποὺρ ὀλτουλάρ. Ὀϊλετὲν σόνρα σαὰτ ἀλαφράνκα 2τὲ σὶς ἰτζιντὲν οὐφὰκ ποὺζ παρτζαλαρὴ κόρουντού· οὗτζ σαὰτ σόνρα ρακὶπ ὀλτηκλαρὴ ἰσκονανὴν (ἰκὶ τιρεκλὶ κεμὶ) σαρκὰ τογροὺ ἰλεριλεμεσὶ τεπελερὶ ζιφτλὶ ὀτοὺν ἀλεβλερινὶν ζιγιασήϊλε κόρούλέμεγεν χισαπσὴζ βὲ τζεσὶμ ποὺζ ἀταλαρήϊλε μὲν ὀλουντού.

Κουτπ σεμτλεριντὲν κελὲν ποὺζ ἀταλαρηνὴν ἰστὲ ποὺ κατὰρ κεσρέτλε πουλουντηκλαρὴ μιντακατὰν ἓλ γέβμ οὗτζ ἀϊρὴ κουμπανγιανὴν βαπορλαρὴ ἰσλεμεκτέ τιρ. Ἴσπου βαπορλὰρ Κουεπεκτὲν Εὐρωπαγιὰ, Κούεπεκ βὲ Μοντεριαλτὰν Χαλιφακσὰ, βὲ Ἰγγιλτερρατὰν Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ βακὴ Πόγιοὺκ Κόλλερὶν μούντεχάϊ γαρπηνὰ ἰσλερλέρ. Πόγιοὺκ ζαχιρὲ βαπορλαρηντὰν μούρεκκὲπ πὶρ τακὴμ βαπορλὰρ χὲρ σενὲ κούζοὺν γαρπὶ Σούπέριγιορ ἰσκελελεριντὲν χαρεκὲτ ἐτερλὲρ, βὲ Σὸ δαὶ Σὰν Μαρία βὲ Νιαγαρατὰ πὶρ τζὸκ χαβοὺζ τζετβὲλ βὲ καπουλαρτὰν κετζτικτὲν σόνρα Σέϊντ Λορὲνς κόρφεζιντὲν βὲ Κέϊπ Πρίτην πογαζηντὰν τάχι κετζερλὲρ, βὲ σιμαλὶ Ἀτλαντικὶν σὶς βὲ τουμανλαρὴ ἰτζιντὲν μούρουρλαρὴ ἐσνασηντὰ χὲρ μουχαταραγιὴ κὸζὲ ἀληρλάρ. Ἴσπου βαπορλαρτὰν ἕκσερισι χὲμ γιολτζοὺ χὲμ τε γιοὺκ νακλινὲ πασλαμησλάρ τηρ· βὲ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατακὶ σιμαλὶ κόλλερὶν σεβαχιλιντὲ πὶρ τζὸκ γενὶ σεχρλερὶν ἰνσὰ ὀλουνμασὴ σεπεπίϊλε ἰχτιμὰλ κι γενὶ βὲ πιρὶ πιρλερινὲ ρακὶπ ὀλὰν βαπὸρ κουμπανγιαλαρὴ τεσεκκοὺλ ἐτετζὲκ, βὲ ἴσπου κουμπανγιαλαρὴν χέπισινε μαχσοὺς ὀλὰν βαπορλὰρ Ὀδυσσευσὶν σέϊρ οὐ σεφερινὲ χατιμὲ βερμεγὶ τεχτὶτ ἐτὲν τζεσὶμ ποὺζ ἀταλαρήϊλε ὀγρασμαγὰ μετζποὺρ ὀλατζακλάρ τηρ. Ποὺζ ἀταλαρηνὴ κέσφ ἰτζοὺν ταβσιγὲ ὀλουνὰν πὲξ ἀλτὴ μουχτελὶφ οὐσουλτὰν ἰκισινὶν πούσπουτοὺν φαϊτεσίζ ὀλτηκλαρὴ τεπεϊγιοὺν ἐτμὶξ, μαπακισινὶν μεβκίϊ ἰτζραγιὰ κονμαλαρὴ ἰσὲ τουμανλὰρ, βὲ μουχαλὶφ χαβαλαρτὰν νάσι ζάϊ ὀλὰν βακτὴ γενιτὲν ἐλὲ κετζιρμὲκ λούζουμὴ, γιάχοτ σάϊρ πὶρ βαπορτὰν κερὶ καλμὰκ κορκουσήϊλε μὲν ὀλουνμακτὰ πουλουνμὴξ τηρ, ζίρα βαπορλαρὴν μούσαπακὰ ἐτμεμελερινε ταϊρ ὀλὰν ἐμρὲ ἄντζακ σουρέτι ζαχιρετὲ ριαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. Ἕν σερὶ οὐλ χαρεκὲ βαπορλὰρ χαλκὴν ραγπετινὲ ἓν ζιγιατὲ μαζχὰρ ὀλμακτὰ, βὲ ἀνλερὶν γιολτζουλτηκλαρηνὴ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἰκμὰλ ἐτμελερὶ σάϊρ βαπὸρ κουμπανγιαλαρηνὴν χασετινὶ ταχρὶκ ἐτετζὲκ σουρεττὲ νάκλ οὐ χικιαγὲ ἐτιλμεκτὲ τιρ.

ΗΛΕΚΤΡΙΚ ΙΛΕ ΙΣΛΕΡ ΠΙΡ ΤΖΑΝ ΚΟΥΡΤΑΡΑΝ ΑΛΕΤ ΛΑΖΗΜ ΤΗΡ

(Σάγεντιφικ Ἀμέρικαν)

Ἰνσανλαρὴ κάτλ οὐ τελὲφ ἐτμὲκ μακσετίϊλε γιαπηλμὴξ ὀλὰν Σὶμς Ἔδισην νὰμ ἠλεκτρὶκ τορπιλὶ γάγετ μαζχάρη μουβαφφακιγὲτ ὀλμοὺξ βὲ χάλα ὀλμακτά τηρ. Ἴσπου γαρὶπ ἀλὲτ γιὰ σαχιλτὲ γιάχοτ βαπὸρ ούζεριντὲ πουλουνὰν πὶρ δυνάμο βασητασήϊλε ἰσλεγὲν πὶρ ἠλεκτρὶκ μακινασηνὴ χαβὶ βὲ πορού σεκλιντὲ ὀλὰν οὐφὰκ πὶρ σὰλ γιάχοτ σανταλτὰν ἰπαρέτ τιρ. Σανταλὴν ἰτζιντὲ πουλουνὰν ἠλεκτρὶκ μακινασὴ σαχιλτεκὶ γιάχοτ βαπορτακὶ δυναμογιὰ ἠλεκτρὶκ τελλερὶ ἰλὲ μερπούτ ὀλούπ, σὰλ νὲ κατὰρ σούράτλε χαρεκὲτ ἐτὲρ ἰσὲ, ἴσπου τὲλ τάχι ὅλ κατὰρ σούράτλε σόκούλούρ. Ἠλεκτρὶκ τελλερινὲ μαχσοὺς ἰλικλερὲ πασαρὰκ σαντὰλ σουγιὴν ἰτζιντὲ κεμάλη σούράτλε χαρεκὲτ ἐτὲρ, βὲ χαρεκετὶ γάγετ τεμαμιγέτλε ἰταρὲ ὀλουνὰ πιλίρ. Σανταλὴν ποὺ βέτζχλε σέβκ οὐ ταχρὶκ ὀλουνούπ τα σαχιλτὲν γιάχοτ τενιζτὲ πουλουνὰν πὶρ βαπὸρ κούβερτεσιντὲν ζάπτ οὐ ἰταρὲ ἐτιλὲ πιλτιγὶ μεσαφὲ πὶρ μιλτὲν ἰκὶ μιλὲ κατάρ τηρ. Σανταλὴν πάξ ταραφηνὰ ἓν πόγιοὺκ τζὲνκ κεμισινὶ πατηρὰ πιλετζὲκ κατὰρ κουββετλὶ πὶρ τορπὶλ κονουλμὴξ ὀλούπ, ἴσπου ἀλετὶν πὶρ τενὶζ μουχαρεπεσιντὲ πατηρμαγὰ σέβκ ὀλουντηγὴ τούσμὲν χάρπ σεφινεσινὶ χὲρ χαλτὲ πατηρὰ πιλετζεγὶ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ.

Σιμτιγὲ κατὰρ τορπὶλ γιαπανλαρὴν ποὺτοὺν σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ χάρπ μακσετλερινὲ ταχὰ ζιγιατὲ γιαραμασὴ ἰτζοὺν τορπιλλὶν ἰκμὰλ οὐ ἰσλαχηνὰ μούνχασὴρ ἰτὶ. Λάκιν κόρουνούρ κι, μουτζιτλερὶν κεντὶ ναζάρη τικκατλαρηνὴ ἰνσανπερβερανὲ ἰσλερὲ τζεβιρὶπ χούνὲρ βὲ μαριφετλερινὶν πὶρ κησμηνὴ τα μεζκοὺρ ἰσλερὶν τερβιτζινὲ σάρφ ἐτετζεκλερὶ βὰκτ ἄρτηκ κελμὶξ τιρ, βὲ πέλκι τε γενὶ ἀλετλὲρ ἰτζάτ οὐ ἰχτιρὰ ἐτὲν κιμσελὲρ πουντὰν πόϊλὲ ἓν πόγιοὺκ μούκιαφατλαρὴ ποὺ ταϊρετὲ πουλατζακλάρ τηρ.

Καζαζετὲ ὀλμοὺξ βαπὸρ γιάχοτ κεμιτζιλερὲ γιαρτὴμ γετιστιρμὲκ ἰτζοὺν γιοκαρτὰ ζικρ ὀλουνὰν ἠλεκτρὶκ τορπιλλερὶ τερτιπὶ ούζρὲ ἠλεκτρὶκ ἰλὲ ἰσλὲρ σανταλλὰρ γιαπτηρηλήπ χίϊνι χατζεττὲ κουλλανηλμαλαρὴ ζημνηντὰ βαπορλαρτὰ τασηνμαλαρὴ, γιάχοτ σαχιλλερτὲ χήφζ ὀλουνὰ πιλμελερὶ χὲρ χαλτὲ καπίλι ἰτζρὰ πὶρ χουσούς τηρ. Ἠλεκτρὶκ ἰλὲ ἰσλεγετζὲκ ὀλὰν ἴσπου σανταλλὰρ ἀτὶ τζὰν κουρταρὰν σανταλλαρηνὴν χὶτζ ταγιανάμαγιηπ πατατζακλαρὴ σέρτ βὲ φουρτουναλὴ τενιζλερτὲ χὶτζ πὶρ καζαγιὰ ὀγράμαγιαρακ σέβκ οὐ ταχρὶκ ὀλουνὰ πιλιρλέρ. Ἠλεκτρὶκ ἰλὲ ἰσλὲρ τζὰν κουρταρὰν σανταλλαρὴν σαχιλλερτὲ βακὴ χὲπ ταχλισιγὲ μερκεζλερὶ ἰλὲ κεμὶ γιάχοτ βαπορλαρὴν ἓν μούφιτ βὲ κηϊμεττὰρ ἀλὰτ βὲ ἐτεβατηντὰν πιρὶ ὀλμαμαλαρηνα χὶτζ πὶρ σεπὲπ γιὸκ τηρ. Οὐμὶτ ἐτέριζ κι τιραγετλὶ καριγιούνη κιραμνημιζτὰν πάζηλαρη ἴσπου ματτεγὶ ἀρίζ οὐ ἀμὶκ τεφτὶξ οὐ τεχαρρὶ ἰλὲ ζικρ ἐττιγιμὶζ μακσετλερὶ πασὰ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν ἓν ἐγὶ βασηταλαρὴν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ ἀραγιήπ πουλατζακλάρ τηρ. Ποὺ κοὺνκὶ κοὺντὲ τενὶζ σέρτ ὀλτηγὴ ζεμανλαρτὰ σαχιλτὲν κα-

ζαζετὲ ὀλμοὺζ σεφινελερὲ ἰμτὰτ ἰπλερὶ γετιστιρμενὶν γεκγιανὲ βασηταση ἶπ ἀτὰν τουφένκ τιρ. Χὰλ πού κι μεζκοὺρ τουφὲνκ, ἰπλερὶ 1,800 ἀγιακλὴκ μεσαφετὲν ταχὰ οὐζὰκ γερλερὲ ἀτάμαζ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΚΗΖΚΑΝΤΖΛΗΚ

Σεβκούλού κὴζ καρντασλάρ,

Τούνγιατὰ βουκοὺ πουλὰν ἶλκ ὀλούμ πὲκ ζαλιμανὲ ὀλτού. Κάϊν βὲ Ἄβελ Ραππὰ τακτιμελὲρ κετιρμισλέρ ἰτι (Γεν. δ΄. 4—5). «Βὲ Ῥὰππ Ἄβελ ἰλὲ τακτιμεσινὲ ναζὰρ ἐϊλετί· λάκιν Κάϊν ἰλὲ τακτιμεσινὲ ναζὰρ ἔτμετι· βὲ Κάϊν ζιγιατὲ γαζαπὰ κελὶπ τζεχρεσὶ ποζουλτού.» Πουνὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ Καϊνὶν κηζκαντζληγὴ κεντινὶ καρηντασηνὴν κατιλὶ ὀλμὰκ τερετζεσινὲ κετιρτί. Ἄχ! κηζκαντζλὴκ ἶλκ κατλτὰν σιμτιγὲ κατὰρ νὲ χεϊπετλοὺ βουκουατλαρὰ σεπὲπ ὀλμούζ τηρ! Ἔν φενὰ τζόυρμ οὐ τζιναγετλερὶν πασλανγητζὴ ποὺ ὀλμούζ τηρ. Κηζκαντζλὴκ νὲ τζὸκ ὀμρλερὶ ἀτζηλήκλε τολτουρμοὺζ, βὲ νὲ κατὰρ τεφὰ κεντὶ ζεχρινὶ πὶ σοὺτζ βὲ ζαραρσηζλαρὰ ἰτζιρμίζ τιρ! Κηζκαντζληκλαρηνὰ μεϊτὰν βερμελερινὶν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ ποὺ κὸὺν νὲ κατὰρ κιμσελὲρ μαχπεσλερτὲ τζόυρούμεκτὲ τιρλέρ! Πέλκι ποὺ σόζλερὶ ἰσιττιγιντὲ «Ἄχ! πουνλὰρ νὲ φενὰ κιμσελὲρ ὀλμαλή! χὰμτ ὀλσοὺν, πὶζ βὲ πὶζὶμ ἐβλατλαρημὴζ ποϊλὲ κηζκαντζλὴκ ρουχουνὰ μαλὶκ τεγὶλ ἰζ» τεγίπ, ἰχτιμὰλ κι κουτζαγηντακὶ μασουμὴ ταχὰ σηκήτζα παγρηνὰ πασατζάκσην. Ποὺ σηρατὰ καποὺ ἀτζηλαρὰκ ὀῦτζ γιασηντακὶ ὀγλοὺν ἰτζερὶ κελίπ, πεπεγὶ κουτζαγηντὰ κόρτούγιοὺ κιπὶ τζανὴ σηκηλμαγὰ βὲ χασὲτ πουλουτλαρὴ τζεχρεσιντὲ τοπλανμαγὰ πασλὰρ, ζίρα κόρούρ κι ποὺ κόυτζοὺκ ζὰτ κεντὶ γερινὶ ἀλμήζ τηρ. Ἶμτι ποὺ κηζκάντζ ὀγλανὴ κεντὶ κόυτζοὺκ καρντασηνὴ κόυνόυλεμεκτὲν (χασὲτ) νάσηλ κουρταρατζάκσην; Ποϊλὲ σηρατὰ σοὺ σόζλὲρ νὲ χὸζ τεσὶρ πρακήρ! «Πανὰ κὲλ, σεβκόυλόυμ, βὲ κόυτζοὺκ καρντασηνὰ πὰκ, ἐλλερὶ βὲ ἀγιακλαρὴ νὲ οὐφὰκ βὲ νὲ κόυζὲλ τιρ. Ποὺ κόυτζοὺκ καρντασὴν σενὶν κιπὶ σοϊλεγέμεζ βὲ γιόυρόυγέμεζ, σενὶν κιπὶ κουββετλὶ τεγίλ· Ἀλλὰχ πουνὴ πετερινὲ, σανὰ βὲ πανὰ χετιγὲ κόντερμίζ τίρ κι, σεβὶπ κάγιηραλήμ. Πουνὴ καγιηρμακτὰ χὲρ πιριμιζὶν χισσεσὶ βὰρ τηρ· πὲν κουτζαγημτὰ τουτατζάγημ βὲ ἐμζιρετζέγιμ, σὲν τε οὐγιουτηγὴ βὰκτ σὲζ ἔτμεγερεκ ἀνὴ ραχὰτ πρακατζάκσην, βὲ πὶρ ἀζ πόγιόυρσε ὀγιουντζακλαρηνὴ ἐλινὲ βερὶπ κεϊφινὶ σεϊρ ἐτετζέκσιν.» Ποὺ μινβὰλ οὖζρὲ σοϊλὲρ ἰκὲν κόρετζέκσιν κι ὀγλουνὴν ἀλνηντὰ τοπλανὰν πουλουτλὰρ τὲφ ὀλμαγὰ πασλὰρ, βὲ τζοτζοὺκ σανὰ σοϊλὲ τζεβὰπ βερίρ· «Βάλιτε, πὲν πεπεγιμιζὶ ὅ κατὰρ σεβέριμ κι...! Πὲν ἄρτηκ πόγιοὺκ ὀγλὰν ὀλτούμ· πὰκ ἐλλερὶμ πεπεγινκιντὲν νὲ κατὰρ πόγιοὺκ τιρ! Πὲν πεπεγιμὶζ ἰτζόυν σανὰ τζὸκ γιαρτὴμ ἐτετζέγιμ. Πόγιοὺκ ὀγλανλὰρ κουτζακτὰ ὀτουρμαζλὰρ, ἀνὴν ἰτζόυν πὲν γεριμὶ πεπεγὲ βερίριμ, ἄρτηκ πανὰ λαζὴμ τεγίλ.» Σίμτι κόυτζλόυκ καρσηλανμὴζ, βὲ κόυνόυλεμὲκ κετζιτὶ σουχουλέτλε κετζιλμίζ τιρ. Τζοτζουγὴν γιόυρεγιντὲ κόυτζόυγὲ τογροὺ πὶρ μουχαππὲτ οὐγιανμὴζ τήρ κι, χὲρ ἐτνὰ χισσιγιατὴ τὰρτ ἐτέρ. Πουντὰν σόνρα ποὺ τζοτζοὺκ κεντὶ κουββετινὲ κόρὲ πεπεγὶν χητμετιντὲ σανὰ γιαρτὴμ πιλὲ ἐτέρ. Λάκιν χὲρ βαλιτὲ ποϊλὲ μουαμελὲ ἔτμεγιορ. Ζὰνν ἐτέρσιν κι σεϊτὰν πετὲρ, βαλιτὲ βὲ γιακὴν χησημλαρὴ κεντὶ ἰσὶ ἰτζόυν ἀλὲτ κουλλανμακτὰν κέϊφ τουγιάρ. Πά χουσοὺζ κόυτζοὺκ τζοτζουκλαρὴν καλπιντὲ κηζκαντζλὴκ ρουχηνὴ οὐγιαντηρμακτὰν τζὸκ χὰζζ ἐτέρ. Τούνγιαγιὰ πὶρ τζοτζοὺκ κελτιγιντὲ ἀταλὰρ βὲ τοστλὰρ ἀνὴν ἰλὲ πόγιοὺκ καρντασηνὴν ἀρασηντὰ ἀταβὲτ τοχουμλαρὴ ἐκμεγὲ πασλαρλάρ. «Παπουτζὴν ταμὰ ἀτηλτή, ἄρτηκ σενὶ σέβμεγετζεγιζ, ποὺ πεπεγὶ σεβετζέγιζ. Πεπεγὶ τόγιούπ κοβσὰν νὲ, σενὶν γερινὶ ἀλμήζ» τερλέρ. Ποὺ κιπὶ τζαχιλανὲ σόζλέρλε τζοτζουγὴν κόυτζοὺκ καλπινὶ κηζκαντζλὴκ βὲ χὴρς ἰλὲ τολτουρουρλάρ. Τζοτζοὺκ ἰσὲ πουντὰν ταχὰ ἐγὶ πὶρ γιὸλ πίλμετιγιντεν ποὺ φικρὶν κόστερτιγὶ τὰρζ οὖζρὲ μουαμελὲ ἐτετζεγὶ ταπιΐ τιρ. Πάζεν τάχι κόγια τζοτζουγὴ τεσελλὶ ἐτμὲκ ἰτζόυν, γιάχοτ τεπτιλατὴ χίτζ τούϊμασην τεγιοὺ «Πὶζ πεπεγὶ χίτζ σεβμέγιζ, σενὶ σεβέριζ, πεπὲκ χίτζ κόυζὲλ τεγίλ, σὲν τζὸκ κόυζέλ σιν, τζὸκ ἐγί σιν» βὲ γάϊριχόυμ σόζλὲρ σοϊλεγερὲκ τζοτζουγὴν γιόυρεγινὶ γίνε ποὺ φενὰ τουϊγουγιὰ σέβκ οὺ ταχρὶκ ἐτερλέρ. Ἀνὴν κέντζ βὲ ναζὶκ φικρὶ ἐγὶ τουϊγουλαρὰ χαζὴρ ἰκὲν ἀταβὲτ βὲ κηζκαντζλὴκ ἰλὲ τολτουρουρλάρ. Ζέβαλλη σαφτεροὺν τζοτζουκλὰρ, ἀτζεπὰ σουτζλαρὴ νὲ τίρ κι πὰκ καλπλερὶ ποϊλὲ φεναληγὰ ἀληστηρηλήγιορ;

Ἔϊ ποὺ τὰρζ μουαμελετὲ πουλουνὰν πετὲρ βὲ βαλιτελὲρ! ποὺ φενὰ χούϊ ἰπτιτατὲ ἐχεμμιγετσὶζ ἰσέ τε, σονουντὰ νὲ ἀζὶμ μαζαρρατὴ μουτζὶπ ὀλμοὺζ βὲ ὀλὰ πιλὶρ ἰτιγινὶ χίτζ τούσόυντόυγιόυνόυζ βὰρ μη; Σὶζ Ἀλλαχὴν χουζουρηντὰ νὲ χεϊπετλοὺ κόυναχλαρτὰν τολαγιὴ μεσοὺλ τουτουλατζάκσηνηζ! Τζοτζουκτὰ ὀλὰν ποὺ φενὰ χούϊ βακτήϊλε γενιλμέζσε, ὀμρόυνόυν σονουνὰ κατὰρ τεβὰμ ἐτὶπ κουββετλενίρ. Μεκτεπτὲ ἀρκαταςλαρηνὴ κηζκανήρ· χὲρ ἰζζετὶ βὲ χὲρ ἐγὶ ἰσμὶ κεντινὲ ἰστὲρ, βὲ ἐτινέμετιγιντε τικερινὶ καραλαγιαρὰκ ἀνὴ τάχι πετνὰμ ἐτμεγὲ τζαλησήρ. Πὶρ κέντζ κεντὶ τζαλησκανληγὴ βὲ καπιλιγετὶ ἰλὲ ἰλερὶ κιτὶπ χὲρ κεσὶν χόυσνι τεβετζτζόυχόυνόυ καζαντηγὴ κιπί, πακάρσην κι ἐββέλτζε τὸστ ζὰνν ὀλουνὰν ἀρκαταςλαρηνὴν κηζκαντζλὴκ ρουχὴ οὐγιανήρ. Ποϊλελὲρ σὰν οὐ σερέφ ἰτζόυν τζαλησμαγὰ χαζὴρ ὀλμαγιηπ, κεντιλερτὲν ὀῦστόυν ὀλμασην τεγιοὺ γαϊρὲτ ἐτενί τε κηζκανηρλὰρ, βὲ μόυμκὶν ἰσὲ μουβαφφακιγεττὲν μὲν ἐτερλέρ. Ποϊλελὲρ τόυσόυνμελὶ τιρλὲρ κι, μεϊτάνη τερακκὶ ἀτζὴκ ὀλοὺπ, χὲρ ἰστεγὲν σεγιρτὲ πιλίρ. Ποὺ κιπὶ τουϊγοὺ σαχιπλερὶ γεμλιγὶν ἰτζιντὲ γιατὰν κόπεγὲ πενζερλέρ κι γεμλικτεκὶ ὀτὴ γεμὲζ ἰσέ τε, ὀτοὺν ὀῦστόυντὲ γιατηπ χαβλαγιαρὰκ ἰνεγὲ τάχι γετιρμέζ.

Ποὺ ρούχ χὲρ νέρετε κόρόυλόυρσε κηρηλμαλὴ τηρ. Φὰρζ ἐτελίμ κι πὶρ σηνὴφ κέντζ κηζλὰρ Κιτάπη Μουκαττεστὲν τὲρς ἀλμὰκ ἰστερλὲρ, βὲ χαζηρτὰ τάχι χουσουσὶ πὶρ χοτζὰ ὄλματηγηνταν κεντὶ ἰτζλεριντὲν πιρινὶ χοτζὰ ταγὶν ἐτὶπ ἰσὶ ἰλερὶ κότόυρμελερὶ ἀνλερὲ πὶρ ζὰτ ταραφηντὰν ἰχτὰρ ὀλουνούρ. Λάκιν νετιτζεσὶ νὲ ὀλούρ; πενὶμ κόρτόυγιόυμὲ κόρὲ, χὲρ πιρὶ «Πὲν ἀντὲν τὲρς ἀλμάμ· ἀνὴν πιλτιγὶ κατὰρ πέν τε πιλίριμ» τὲρ, βὲ ποϊλελίκλε τὲρς κερὶ καλήρ. Φάκατ πὶλ ἄκς πιρινὶ σετζσελὲρ βὲ χὲρ πιρὶ τερσὶ χαζηρλαγιηπ κελμεγὲ ραζὶ ὀλσὰ βὲ χοτζὰ σετζιλὲν κιμσὲ τάχι μαχτζοὺπ βὲ γαϊρετλὶ πουλουνσὰ, κερὲκ χοτζὰ βὲ κερὲκ σακιρτλὲρ χακικατὴν πιλκισιντὲ νὲ κατὰρ ἰλερὶ κιτὲ πιλιρλέρ! Ποὺ κηζκαντζλὴκ ρουχὴ τήρ κι, Κυριακὴ μεκτεπλερινὶν ἰλερὶ κιτμεσινὲ χὲρ σεϊτὲν ζιγιατὲ μανὶ ὀλμούζ τηρ. Σὰλτ Κυριακὴ μεκτεπλερὶ τεγίλ, ἴλλα σιρκὲτ χεϊγετινὶ ἀλὰν χὲρ τεσκιλὰτ πουνήνλε ποζουλούρ, τζόυνκι κεντὶ ἰσινὶ βὲ κεντὶ μεβκιϊνὶ χὲρ κὲς κεντισὶ σετζμὲκ ἰστέρ. Πὶλ φὰρζ, πὶρ ἒβ γιαπηλατζὰκ ὀλσὰ χέπισι καλφὰ ὀλμὰκ ἰστὲρ, ἀμελὲ ἰσινὶ κόρμεγὲ κίμσε χαζὴρ τεγὶλ τιρ.

Κηζκαντζλὴκ ρουχὴ ἐλπισὲ γιὰ τεζγινὰτ κιγινμεκτὲ τάχι κόρόυλόυρ. «Φιλὰν κελινὶν πεντὲν τζὸκ ἀλτουνὴ βὰρ» τεγὲν πὶρ κελὶν πὶρ ἀζ σόνρα μερκουμενὶν πάζη χαλλερινὶ ζεμμὲ τζηκησήρ. Λάκιν τετικλερινὶν κιάφφεσι χακικάτ τηρ τεγιοὺ ζὰνν ἔτμεγεσιν· τζογὴ ἀλτουνὴν ἀτζησὴ τηρ. «Ὃ πεντὲν ὀῦστόυν ὀλόυγιορ» τόυσόυντζεσίϊλε καλπιντὲ ἀνὰ καρσὴ κηζκαντζλὴκ βὲ ἀταβὲτ τασὴρ, βὲ πουντὰν πὶρ χάϊλη μόυνασεπετσὶζ χαλλὲρ, ζέμμ οὐ χακαρετλὲρ μεϊτανὰ κελίρ. Φὶλ βακὴ κατλὲ τζόυρὰτ ἐτμὲζ ἰσέκ τε, τζὸκ τεφὰ Καϊνὶν ρουχὴ καλπλεριμιζτὲ πὰζ κόστερίρ.

Σεβκόυλόυ κὴζ καρντασλαρὴμ, κεντιμιζὶ βὲ ἐβλατλαρημηζὴ κόζετελὶμ κι πὶζλερτὲ μουζὶρρ ταπιὰτ μεϊτανὰ κέλμεσιν. Ἔββελα κεντιμιζὲ τικκὰτ ἐτελίμ, τζόυνκι κεντὶ καλπιμιζτὲν τὲφ ἐτέμετιγιμιζ πὶρ χουγιὴν ἐβλατλαρημηζὴν καλπιντὲν τεφινὲ ἄσλα μουκτετὶρ ὀλάμαγιηζ.

Γιακηνλαρτὰ Ἀμερικατὰν Βαλιτελὲρ σιρκετὶ κιατιπιντὲν πὶρ μεκτοὺπ ἀλτήμ. Ὀραταὶ σιρκετὶν σελαμηνὴ σιζὲ σακτὶμ ἐττικτὲν σόνρα σιζὲ χιτάπεν «Τζοτζουκλαρημὴζ πιρὲρ ἀγινὲ τίρ κι, ἀντὲ κεντὶ σεκλιμιζὶ κόρόυρόυζ» τέγιορ. Ποὺ μουχὶμμ σὸζ οὖζερινὲ τόυσόυνόυρσενιζ φαϊτελὶ φικρλὲρ τζηκαρὰ πιλίρσινιζ. Ζὰνν ἐτέριμ κι ἰφατέϊ μεζκόυρενὶν χακικὰτ ὀλτηγηνὴ καποὺλ ἐτέρσινιζ.

Ἀλλὰχ τζόυμλεμιζε μουχαππετλὶ, μαχτζοὺπ βὲ ὀϊρενμεγὲ χαζὴρ πὶρ ρούχ ἰχσὰν ἐϊλεγέ. (Δαν. ς΄. 3—4. Γεν. λζ΄. 11. Ἰάκ. γ΄. 16. δ΄. 5. Α Πέτρ. β΄. 1—2. Παρ. ιδ΄. 30. κζ΄. 4.

Χαλὶς τοστουνὴζ

Ταλάς Κ. Π. ΦΑΟΥΛ

ΠΕΝΙ ΠΕΣΕΡΙΝ ΕΝ ΚΑΤΙΜ ΠΙΡ ΠΕΛΑΣΗ

Ἔγερ τζιχὰν ταριχινὲ μόυρατζαὰτ ἐτιλίρσε, τζεκιρκὲ τενιλὲν πελὰ γιόυζόυντὲν σιμτιγέτεκ τόυνγιανὴν τζὸκ ζαραρτιτὲ ὀλμοὺζ ἰτιγὶ κόρόυλετζέκ τιρ. Πενὶ πεσὲρ ταχὰ καὶτ οὐ κουγιοὺτ πίλμεζτεν κὶμ πιλὶρ νιτζὲ κερρὲ τζεκιρκὲ γιόυζόυντὲν τόυνγιὰ μόυζταριπ ὀλμοὺζ ἰτί; Ταριχλερὶν ἐν κητεμλισὶ ὀλὰν Κιτάπη Μου-

κατtεστὲ 3,000 σενὲ μουκαττὲμ μεζκοὺρ πελανὴν Μησηρτὰ κόροῦντούγιοῦ μεστούρ τηρ. Χὲρ νὲ χὰλ ἰσὲ, σίμτι πενὶ πεσὲρ ἰτζοῦν μεζκοὺρ πελαγιὰ μουκαβεμὲτ ἐτμὲκ μούμκίν μι; Ἀχὲρ πὶρ σουάλ. Ἀτεμὲ μεζκοὺρ πελαγιὰ μουκαβεμετὲ τζηκησμὰκ μεσροὺ ὀλὰ πιλίρ μι; Ποὺ σουαλλὰρ κιαφφεῖ ἐχαλιμιζὶν καλπιντὲ τζεβελὰν ἐτμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, σίμτι τζεβὰπ βερμεγὲ τζαλησατζάγηζ.

Ἔλ γὲβμ ἐχαλιμιζτὲν νιτζὲ κιμσελὲρ τζεκιρκενὶν σὰλτ κεσρετὶ τζιχετινὲ πακαρὰκ, ἀτὲμ γαϊρετὶ ἰλὲ πουνὴ μὰχβ ἐτμὲκ μούμκιν ὀλάμαζ τεγιοῦ τουσοῦνούρ. Ποὺ κηγιὰς τενπελλὶκ, σεπατσηζλὴκ βὲ πὶρ ἀζ τα ἀκτζεγὲ κήϊμαμακληκταν νεσὲτ ἐτέρ. Λάκιν ἀτεμλιγὶν σαρτὴ ποὺ τεγὶλ, ἄντζακ χὲρ νὲ ὀλούρσα ὀλσοὺν μεγιουσιγὲτ χουσουλὲ κετιρὲν χισσιγιατηνὴ ἴλκ φουρσαττὰ ἴζαλὲ ἐτμεκλὶκ τιρ. Πιριντζὶ Ναπολέων ποὺ φικρὲ πινάεν ἰτί κι «Μούμκινσιζλὶκ κελιμεσὶ λουγὲτ κιταπλαρηντὰν καλτηρηλσὰ ἐγὶ ὀλοὺρ» τεμίς τιρ. Χὲρ νὲ βακὴτ ὀλούρσα ὀλσοὺν οὐμιτσιζλὶκ τενιλὲν πὲτ χούϊ ἀτεμὶ μούσεγιπλὶκ βὲ κεβσεκλὶκ κιρταπηνὰ γὰρκ πὶρλε ἰνσανιγετὲ ζοὺλ ὀλὰν πὶρ μεβκιτὲ πουλουντηρήρ. «Τζεχτὶν ἐλιντὲν χὶτζ πὶρ σεῖ κουρτουλμὰζ» ζάρπη μεσελινὶ ἀτὲμ χὲρ πὶρ ἰσιντὲ κεντινὲ μεπτὲ ἰττιχὰζ ἐτμελί τιρ. Ἐμὲκ, ζαχμὲτ, βακὴτ βὲ κουββὲτ σὰρφ ἐτμεκλιγὲ κελιντικτὲ ἐσιρκεμὲκ ὀλμαλὴ τεγὶλ, βὲ πὄϊλὲ ὀλτηγὴ τακτιρτὲ μουβαφφακιγετὶν ἀναχταρηνὰ μαλὶκ ὀλουνούρ. Φάκατ μεζκοὺρ ἀναχταρὴ τοντούρμὲκ ἰτζοῦν καλπτὲ οὐμιτσιζλὶκ γερινὲ οὐμίτ, βὲ ἰμανσηζλὴκ γερινὲ ἰμὰν βὰζ ἐτιλμελί τιρ.

Κουτεμανὴν νιτζὲ ἀσάρη ἀτικατὰ ἰπρὰζ ἐτμὶς ὀλτηγὴ μεχαρέτι ἀζιμὲ σίμτι πιζὶ χαϊρὰν ἐτμεκτέ τιρ. Ἔλ γὲβμ ἰνσὰν ἐλὶ ἰλὲ ταχρὶπ ἐτίλμετιγι χαλτὲ τουνγιανὴν νιχαγετινὲ τεκ πακὶ τουρμαγὰ μεϊτὰν ὀκουγιὰν κατὶμ καλαλὰρ, Τζὶν σουρλαρὴ βὲ Μησὴρ ἐχρεμλερὶ κιπὶ ταχὰ πὶρ τζὸκ ἀσάρη μεμτουχελὲρ πενὶ πεσερτὲ ἐμὲκ, βὰκτ βὲ κουββὲτ σὰρφ ἐτμεκλιγὲ πὶρ χασισλὶκ ὀλματηγη χαλτὲ ἀτζαϊπὰτ νεβιντὲν χὲρ σεῖ γιαπηλὰ πιλὶρ ἰτιγενὲ πιρὲρ σακὶτ σαγιτλὲρ τιρ. Ἴσπου μισαλλερὶ ζὶκρ ἐτμὲκλε χὲρ σενὲ ναφακαλαρημηζὴ γιαλαγιὴπ γιουτμαγὰ τεχτὶτ εἴλεγὲν τζεκιρκὲ ὀρτουλαρηνὰ γαλεπὲ ἐτμὲκ ἰτζοῦν, κουτεμανὴν μεζκοὺρ ἀσάρη μεμτουχελερὲ σὰρφ ἐττικλερὶ κουββὲτ οὐ ζαχμετὶν γιούζ πιντὲ πιρινὶ σὰρφ ἐτμὲκ ἰλὲ μουβαφφακιγετὲ ναῒλ ὀλουνοὺρ τεμὲκ ἰστέριζ.

Τικὲρ πὶρ τακὴμ κιμσελὲρ τάχι τζεκιρκὲ ὀρτουλαρηνὰ μουκαβεμὲτ ἐτμὲκ Μουκαττέρι Ἰλαχὶ ἰλὲ τζενκλεσμὲκ τιρ τεγιοῦ κορκαρλάρ. Ἀλλαχὴν γαζαπηνὴ ζὸρ ἰλὲ τὲφ ἐτμεγὲ τζηκησμὰκ χὲμ ναφιλέ τιρ βὲ χὲμ τε μεσροὺ ὀλάμαζ τεγιοῦ τουσοῦνούρλέρ. Φὶλ βακὴ, σοὺ τεσεππούσοῦν Μουκαττέρι Ἰλαχιγὲ καρσὴ τζενκλεσμὲκ ἰτιγὶ τεπεγιοῦν ἐτέρσε, πουνὰ τεγετζὲκ γιὸκ τηρ. Ἀλλὰχ τζεκιρκεγὲ χαρὶκ οὐλ ἀτὲ πὶρ σουρεττὲ τούρεμεκλὶκ καπιλιγετινὶ, βὲ γερτὲν γερὲ κοτζοὺπ πὄϊλὲ χασαρὰτ ἐτμεκλὶκ ταπιατηνὴ βερμὶς ἰσὲ, ἰνσανά τα ποὺ κιπὶ ταχὰ τζὸκ ἀφετλερὲ καρσὴ κομὰκ ἰτζοῦν ταχὰ ἀλὰ πὶρ σιλὰχ, γιάνι ἀκὴλ τζα βὲ πετέντζε γάγετ ἀλὰ ὀλὰν κουββὲτ βερμίς τιρ. Ἀλλὰχ πὶρ πιρεγὲ πιλὲ ναφακασηνὴ τεταρὶκ ἐτμὲκ ἰτζοῦν πὶρ σιλὰχ βερμὶς ἰσὲ, μαχλουκατὴν σὲρ φιραζηνὰ ἀτζαῒπ ὀλὰν πὶρ χοῦνὲρ βὲ ἰστιτὰτ βέρμεσιν μι; Ἔγερ ἰνσὰν μουττασὴφ πουλουντηγὴ ἐνβάϊ ἰστιτατηνὴ ἰστιμὰλ ἐτερὲκ ἐκμεγινὶ τασταν τζηκάρμαγιατζακ ὀλούρσα, Ἀλλαχὴν ἰνσανὰ «Ἀλνηνὴν τερὶ ἰλὲ ἐκμὲκ γεγετζέκσιν» τεγιοῦ πουγιουρτηγὴ ἐμρὲ καρσὴ κομοὺς ὀλμάζ μη;

Ἀλλὰχ πιλτιγιμὶζ βὲ πιλέμετιγιμιζ βὲ Κεντὶ ἰντιντὲ νετιτζεσὶ χαϊρλὴ ὀλὰν πὶν πὶρ σεπεπλερτὲν νάσι ἀτεμὶν ναφακασηνὰ βὲ σηχχετινὲ μουζὶρρ ταχὰ πὶρ τζὸκ σεῖλὲρ χὰλκ ἐτμίς τιρ. Λάκιν Ἀνὴν πὶλ τζούμλε ἀμαλητὰ σοὺ, γιάνι «Τὲρτ βερίρσε, τερμανηνὴ τα πεπὲρ βερὶρ» χακικατὴ μούσαχετὲ ὀλουνμὴς τηρ. Ἰνσανὴ τατζὶζ οὐ ταζγὶκ ἐτὲν πὶρ τζὸκ ἀγρὴ βὲ ἰλλετλὲρ βὰρ ἰσέ τε, ταπιαττὰ ἀνλερὶν χὲρ πιρὶ ἰτζοῦν ἰλάτζ βὲ τεβὰ τάχι κιζλενμίς τιρ. Πουντὰν μάτα, ἰνσανὰ τάχι τεχαρριγιὰτ βὲ κεσφιγιὰτ κουτρετινὶ βερερὲκ τζαλησμακληγηνὴ τάχι τερτὶπ εἴλεμίς τιρ. Ἀλλὰχ ἰνσανὰ ὀμροῦνοῦ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοῦν σὰλτ ἀκλὶ πὶρ ἰστιτὰτ βέρμεμιζ, ἴλλα βιτζτανηνὴ πακλεμὲκ ἰτζοῦν πὶρ ἀχλακὶ χὶσς τάχι βερμίς τιρ. Ἴμτι Ἀλλὰχ πὶρ φελακετὶν οὐζεριμιζὲ κελμεσινὲ μούσαατὲ ἐτὲρ ἰσὲ, πουντὰν μεραμὴ, χὲμ τεχλικετὲν γιακαγιὴ σηγιηρμὰκ ἰτζοῦν ἀκλὶ ἰστιτατημηζὴ, χὲμ ἰσλάχη νέφς ἐτμὲκ ἰτζοῦν ἀχλακὶ καπιλιγετιμιζὶ ἰστιμὰλ ἐτμεκλιγιμίζ τιρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Κίλις Κ. Α. Δ. Κ.

ΤΙΝΙ ΤΑΠΙΙ ΒΕ ΤΙΝΙ ΙΛΧΑΜΙ

(27ιντζὶ νούσχετὲν μαπάτ)

2. Ἰτράκη ἰνσανὶ κιαμὶλ πὶρ τὶν φὲχμ ἐτμεγὲ κιαφί μι τιρ; Χακικὰτ μούκεμμὲλ ἰσέ τε, ἀτὲμ χακικατὴ νακὶς σουρεττὲ τὲρκ ἐτὲ πιλὶρ, ζίρα ἄκλη ἰνσανὶ νὲ τερετζὲ κιαμὶλ ἰσὲ, χέμαν χακικατὴ ὀλ τερετζετὲ κὲσφ ἐτὲ πιλίρ. Βὲ λάκιν ἄκλη ἰνσανὶ νὲ ζατηντὰ, νέ τε μουαμελατηντὰ κιαμὶλ ὀλματηγηντὰν, ἄκλη ἰνσανὶ βασητασὴιλε κὲσφ βὲ «τίνι ταπιῒ» ταπὶρ ὀλουνὰν χακικὰτ μούστακίλεν κιαμὶλ ὀλάμαζ. Μὰ μαφίϊχ, τίνι ταπιῒ νὲ κατὰρ κιαμὶλ τε ὀλσὰ, ἄκλη ἰνσανὶ βασητασὴιλε κὲσφ βὲ φὲχμ ὀλουντηγηντὰν, ἰνσὰν ἰτζοῦν γάϊρι κιαφὶ βὲ νακίς τιρ.

Ἰτράκη ἰνσανινὶν νοκσανηνὴ κόστερὲν πὶρ κὰτζ χουσούς. (Α) Πὶρ φὲρτ γιὰ πὶρ μιλλὲτ νὲ κατὰρ ζεκὶ ὀλούρσα ὀλσοὺν, μαλόυματὴ κιαμὶλ τεγὶλ τιρ. Νιτζὲ τεφὰ φερτλὲρ βὲ μιλλετλὲρ πιλὲ ζεμάνη μαζιτὲ ἐττικλερὶ φιὶλὶ γιάχοτ τουττηκλαρὴ μεσλεκὶ πεγένμεγιπ νατὶμ ὀλμακτὰ τηρλάρ. Πὸζ ταβαλὰρ, πὶ ἐσὰς ἰττιαλὰρ, λούζουμσὴζ γαβγαλὰρ, χίρς οὐ ταματὰν ζουχοὺρ ἐτὲν μουχαρεπὲ βὲ κηταλ, ὀγρατηγημὴζ μουχαταρὰ, ζιγιὰν, ἀφὲτ βὲ χασταληκλὰρ ἀκλημηζὴν ζααφηνὴν πελασὴ ὀλτηγηνὴ ἀνλαγιαρὰκ οὐτανὴπ χετζὶλ ὄλμαγιορμη ἰζ; Νὲ κατὰρ ἔχλι ἰρφὰν βὲ σαχίπι τετπὶρ ὀλσὰκ, γίνε ἀκλημηζὴν νοκσανηνὴ χὶσς ἔτμεγιορμουγιηζ; Μούστακπελτὲ τάχι ποὺ κοῦνκὶ ἐφαλημὴζ ἰτζοῦν ἄϊνι χισσιγιαττὰ πουλουνατζαγημὴζ σούπχεσίζ τιρ. Τεβαρίχι πεσεριγὲ ποὺ χουσουσὴ ταστὶκ ἐτὲν μισαλλὰρ ἰλὲ τολού τηρ. Ἀναξαγόρας «Κοῦνὲς Ἀλλὰχ τεγὶλ, ἀτὲς κούρεσί τιρ» τετιγὶ ἰτζοῦν τινσὶζ τεγιοῦ νεφὶ ὀλουντή. Σαλαμάνκα παππασλαρὴ Κολομβοσὴ ρέτ ἐττιλὲρ ἰσέ τε, κεντιλὲρ γιανηλμακτὰ ἰτιλέρ. Γαλιλαῖος τουνγιὰ τονούγιορ τετιγιντὲν χοὺκμ ὀλουντὴ ἰσέ τε, χακικὰτ ταραφταρὴ ἰτι. Ταρίχι φελσεφεγὲ ἄτφη νικιὰχ ἐτελίμ. Σαατέτι ἰνσανιγὲ γεκτικερινὲ ζὴτ ἰκὶ μεπτὲ οὐζερινὲ μούεσσὲς ἄτ ὀλουνούρ ἰτι. Ἐπικουροσηλέρτζε ταρίκι σαατὲτ ζέβκ οὐ σεφὰ ἰλὲ βὲ κέϊφε μαγεσὰ ἰμράρη ὀμρ τιρ. Στωϊκηλέρτζε ἰσὲ σούρούρ οὐ ἐλὲμ χὶσς ἔτμεγιπ ἄντζακ τὰς κιπὶ τουρμὰκ σαατὲτ ταρικί τιρ. Ταχσίλι μαλούμὰτ χουσουσηντὰ τάχι ἰκὶ ζὴτ φεϊλοσοφλὴκ ὀλοὺπ, πιρὶ λὰ ἐδριγὲ (σκεπτικισμὸς) βὲ τικερὶ σαφσατὰ (σόφισμα) ταρικί τιρ· Σκεπτικηλὲρ χὶτζ πὶρ σεγί τὰμμ πιλμεζλὲρ, πιλὶπ πίλμετικλερινι τε πιλμεζλὲρ, χὲρ σεγὲ σούπχὲ ἐτερλέρ. Σαφσατατζηλὰρ ἰσὲ πὶρ σεγὲ χὲμ «Ἔββετ,» χὲμ «Χάϊρ,» χὲμ «Πιλίριζ» χὲμ «Πιλμέγιζ» τεγὲ πιλιρλέρ.

Τζούμλεγε Κατιρὶν τίνι ἰλχαμιγὶ ἰτὰ κηλμασὴ μάχζα πὶρ λούτφη φιραβὰν βὲ ἰναγέτι πὶ παγιάν τηρ. Ἰλχὰμ βὲ ἰμὰν ἰλὲ ἄκλ κουββετλενὶπ ἰλμτὲ ἰλεριλέρ. Ποὺ τουνγιατὰ ἰκὲν κόρούνμὲζ σεϊλερὶ κόρὲ πιλσὲ ἰτὶκ, ἰλχαμὰ χατζὲτ καλμὰζ ἰτι, τζούνκι ἀκλημὴζ ἰλὲ ἀνλαγιάματηγημηζ βὲ φάκατ πιλινμεσὶ ἐλζὲμ ὀλὰν σεϊλὲρ βάρ. Ἀκλὴν ἀραγιὴπ πουλάματηγη ποὺ σεϊλερὶ ἰμὰν βὲ ἰλχὰμ τεκμὶλ ἐτέρ. Ποϊλετζε ἰλχὰμ ἰλμιμιζὲ τεκαττοὺμ βὲ ἀνὴ τεζγὶτ ἐτμελί τιρ. Γιὸκ ἰσὲ, πὶλα ἰμὰν ἄκλη ἰνσανινὶν ταϊρεσὶ πὲκ μαχτοὺτ ὀλοὺπ, κιαμὶλ πὶρ τὶν φὲχμ ἐτμεγὲ γάϊρι κιαφί τιρ. Χινδὶ βὲ Πουδδαβιλὲρ πούρχανὴ ὀλμαγιαν τινὲ ταπὶ τιρλὲρ, τζούνκι ποζοὺκ ταπιατλαρηνὰ ποζοὺκ ἀκλτὰν τζηκὰν ποζοὺκ ἐσασλὰρ οὐϊτηρηλμὴς τηρ. Τίνι χακικὶ ἰσὲ ποζοὺκ ταπιατὴν ἐσάση μούστακιμὲ οὐζερινὲ οὐϊτηρηλμασηνὴ ταλὲπ ἐτερὲκ, πεσεριγετὶ τερφὶ ἐτέρ.

Ἔϊ νακὴς ἄκλ ἰλὲ μούκεμμὲλ πὶρ τὶν ἰτζὰτ ἐτμεγὲ τζαλησὰν ζὰτ, κοζοῦνοῦ ἀτζ. Σὲμς σέμτ οὺρ ρεσὲ βαρμὴς ἰκὲν μοὺμ ἠσηγὴ ἰλέ μι γιολτζηλὴκ ἐτετζέκσιν; Τηλεγρὰφ βὲ σημεντηφὲρ μουχάλλη παϊτεγὶ γεκτικερινὲ ράπτ ἐτμὶζ ἰκὲν, σὲν γιούρούγερὲκ μι γιὸλ ἀλατζάκσην; Τουρπὶν βὲ χουρτεπὶν κόρούνμὲζ ἀλεμλερτὲν πὰχς ἐτμεκτὲ ἰκὲν, σὲν νατάν μη καλμὰκ ἰστέγιορσην;

(Μαπατὴ βάρ)

Χερὲκ Κ. Π. Α.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἰούνιος 27, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούλιος 9, 1892

ΠΡΕΝΣ ΒΙΣΜΑΡΚ

Δρεζδὲν βὲ Μόυνὶχ σεχρλερινtὲ Πρὲνς Βισμαρκὰ τακτὶμ ὀλουνὰν νουτκλὰρ μόυσαριλέϊχ χαζρετλερινὲ γάγετλε μαχζουζιγὲτ πάχς ὀλτηγὴ κιπὶ, μόυσαριλέϊχ μεζκόυρ σεχρλερτὲ τζεβάπεν ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκλαρὰ χὶτζ πὶρ Ἀλμὰν ἰντιντὲ καπίλι ἰτιρὰζ ὀλὰν πὶρ σέϊ τεμὶξ ὄλμαμαλη τηρ. Μόυσαριλέϊχ χαζρετλερὶ Ἀλμανία ἰττιχατηνὴν ἐχεμμιγετιντὲν πάχς ἰλὲ κεντινὶ τεκρὶμ ἰτζόυν τετζεμμόυ ἐτμὶξ ὀλὰν ταλεπεγὶ ἴσπου ἰττιχατὴ τακτὶρ οὐ μόυταφααγιὰ ταβὲτ, Αὐστρία ἰλὲ ὀλὰν ἰττιφακὴν ἰττιχάτη ταχιλιτὲν σόνρα Ἀλμανίατζα ἓν ζιγιατὲ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν, βὲ σούλχ οὐ μόυσαλεμετὶν χόυκμ φερμὰ ὀλμασὴ παπηνταχὶ ἀρζούϊ οὐμουμιτὲν τολαγιὴ μαχζουζιγὲτ ἰζχὰρ ἐϊλεμὶξ τιρ. Μόυσαριλέϊχ χαζρετλερὶ μαχτουμηνὴν ἰζτιβατζὴ μόυνασεπετίϊλε Βιενναγιὰ κιτὶπ κελτιγὶ σηρατὰ ἄντζακ πού κιπὶ ἰφαταττὰ πουλουνμὴξ ὀλσά ἰτι, τόυτζάρη μουαχεζὰτ ὀλμάζ ἰτι. Βὲ λάκιν Βιεννατὰ ἐσνάϊ ἰκαμετιντὲ «Νάγε Φράγε Πρέσε» γαζετασηνὴν πὶρ μουχπιρίϊλε βουκού πουλὰν μόυλακατηντὰ τὲρ μιγιὰν ἐϊλετιγὶ μόυλαχαζὰτ Ἀλμανιατὰ χάϊλητζα μουτζίπι χεγετζὰν ὀλουπ, Ἀλμανιανὴν πασλήτζα ζεβὰτ βὲ γαζεταλαρήντζα ἄκαλλι τετπιρσιζλὶκ ἄττ ὀλουνμὴξ τηρ. Μόυσαριλέϊχ κεντὶ ἰστιφασηντὰν περού Ρουσία βὲ Ἀλμανία μόυνασεπατηνὴν ἐσάσεν χαλελπεζὶρ ὀλτηγηνὴ, βὲ ἀχίρεν Εὐρώπα τόυβέλι μερκεζιγεσὶ πεϊνιντὲ ἄκτ ὀλουνὰν μουαχετατὴν Ἀλμανία μεναφιίνὲ μουγαγὶρ ἰτιγινὶ, βὲ ἰσπάτη μόυττεὰ ἰτζόυν σηγὴρ, πεϊνὶρ βὲ σεράπ ἄχζ οὐ ἰτασηνὴν βὲ κιαγὴτ ἰμαλατηνὴν τετεννὶ ἐττιγινὶ ζὶκρ οὐ πεγιὰν ἐϊλεμὶξ τιρ.

Νὶμ ρεσμὶ «Νὸρδ Δόϊτζε» γαζετασὴ Πρὲνς Βισμαρκὰ τζεβάπεν πὶρ κάτζ πέντ νέσρ ἰλὲ, ἐββέλτζε βασηταϊ νέσρι ἐφκιαρὴ ὀλὰν γαζεταλαρὴν μουαχεζατηνὰ τζεβάπεν σόυκόυτόυ ἰχτιγιὰρ ἐτμὶξ ἰσέ τε, πού τεφὰ Πρὲνς χαζρετλερινὶν πὶζ ζὰτ κελαμὰ ἀγὰζ ἐϊλεμεσιντὲν ἰτάϊ τζεβαπὰ μετζπούρ ὀλτηγηνὴ πεγιαντὰν σόνρα πὲρ βέτζχι ζὶρ ἰταρέϊ λισὰν ἐτίγιορ· «Πὶζ σάλτ βεζαΐφι ρεσμιγελερινὲ ἰλάβετεν πού κιπὶ μουαχεζατὰ τόυτζὰρ ὀλὰν ζεβατὴ σιγιανὲτ ἰτζόυν τεγὶλ, ἴλλα χὲμ τάχι μουαχεζὲ ἐτὲν ζατὴν ἐχεμμιγετινὶ βὲ πού σουρέτλε τεβλετὲ ἰρὰς ἐϊλετιγὶ χασαρατὴ ναζάρη τικκατὰ ἀλαρὰκ πού σεϊλερτὲν τολαγιὴ τερούνι τιλτὲν ἀτζηνήρηζ. Μεμουρίϊνι κιραμὴ πόϊλὲ ἄλεττεβαμ μουαχεζὲ ἐτμέκλε χαρίτζεν βὲ ταχίλεν τεβλετὶν τεεσιρινὶν κηρηλτηγηνὴ πὶζ ζὰτ Πρὲνς Βίσμαρκ τάϊμα ταννμὴξ ὀλουπ, μεμουριγεττὲν τζεκιλμὶξ ὀλὰν χὶτζ πὶρ ἔχλι σιγιασετὶν πού κιπὶ πὶρ τάβρ οὐ χαρεκεττὲ πουλουντηγὴ ταριχτὲ κόρόυλμεμὶξ τιρ. Πρὲνς χαζρετλερὶ κεντὶ ἰστιφασηντὰν περού Ρουσία βὲ Ἀλμανία μόυνασεπατὴ πόζουλμὴξ τηρ τεγιόυ τόυσόυνερὲκ κεντὶ κεντινὶ γαρὶπ σουρεττὲ ἀλτατμὴξ ὀλούρ. Ἀλμανία βὲ Ρουσία μόυνασεπατηντὰ κόρόυλὲν μόυσκιλὰτ χαλεφινὲ Πρὲνς Βισμαρκτὰν καλμὴξ τηρ. Πρὲνς Βισμαρκὴν ‘Χόυκόυμέτι χαζηρεγὶ τενκὶτ ἐτμὲκ ἰστέμετιγιμ ἰτζόυν «Ράϊχσταγ» μετζλισινὲ κίτμετιμ’ ζεμινιντεκὶ ἰφατεσὶ σίμτι μανασὴζ καλμὴξ τηρ, τζόυνκι μόυσαριλέϊχ Αὐστρία γαζεταλαρηντὰν πιρινὶν μουχπιρίϊλε βουκού πουλὰν μόυλακατηντὰ πόυτόυν ἀλὲμ μόυβατζεχεσιντὲ γιόυζόυντὲν μασκεσινὶ ἀσαγὴ ἀλμὴξ τηρ. Πρὲνς πού μουαμελεσίϊλε φηρκάϊ μουχαλιφεγὲ ρεΐς ἰτιγινὶ κόστερμὶξ ὀλμάζ μη; Βατανπερβερλὶκ πού μη τηρ;»

Γαζετάϊ μεζκόυρὲ πού σουρέτλε χουσουλὲ κελὲν μαζαρρατὴ ἄρζ βὲ Πρένσι μόυσαριλεϊχὶν ἀτβαρηντὰν τολαγιὴ ἐσὲφ πεγιὰν ἐϊλετικτὲν σόνρα σόζόυνὲ πὲρ βέτζχι ἀτὶ χιτὰμ βερίγιορ· «Πρὲνς Βίσμαρκ μεβκίϊ ἰκτιταρτὰ πουλουνὰν ζεβατὰ καρσὴ κόστερτιγὶ ἀτέμι ριαγέτλε ἀνλερὶ κεντισίϊλε μόυτζατελεγὲ ταχρὶκ ἐτμὲκ νιγετιντὲ κιπὶ κόρόυνόυγιορ. Μόυσαριλεϊχὶν πού σουρέτλε κεντὶ βατανηνὰ ἰρὰς ἐτμὲκ ἰστετιγὶ μαζαρρατὴ χὶτζ πὶρ κιμσὲ χισὰπ ἐτέμεζ. Ἀνὴν μαλὶκ ἰμ τεγιόυ ζὰνν ἐττιγὶ σιλαχλαρὴ χὶτζ κιμσὲ πιλμὲζ, βὲ λάκιν ριτζάλη χόυκόυμὲτ Ἀλμὰν μιλλετινὶν ζί κηϊμὲτ μεναφιίνὶ μεναφίϊ μεζκόυρεγὶ βακτήϊλα βὰρ ὀλὰν κουββετίϊλε χήφζ οὐ τερβίτζ ἐϊλεμὶξ ὀλὰν πού ζατὰ καρσὴ τάχι μόυταφαὰ ἐτμεκτὲν κερὶ τουράμαζλαρ.»

«Νὸρδ Δόϊτζε» γαζετασηντὰ νέσρ ὀλουνὰν ἴσπου πεντλὲρ πεϊν ἐλ ἐχαλὶ χάϊλητζα μουτζίπι χεγετζὰν ὀλουπ, πὶρ κατζὴ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ γαζεταλαρὴν κιάφφεσι «Νὸρδ Δόϊτζε»νὶν μεσλεκινὶ ταχσὶν ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πού παπτὲ «Πόστ» γαζετασὴ σόϊλὲ τέγιορ· «Μόυτζατελενὶν ἓν ζιγιατὲ σαγιάνη ἐσὲφ ὀλὰν τζιχετὶ Πρὲνς Βίσμαρκ ἰλὲ χόυκόυμέτι χαζηρενὶν πεϊνὶ πουλουνμασηνὰ οὐμὶτ κάλμαμηξ ὀλμασή τηρ.» «Φραϊσιννέγε Τζάϊτουγγ» γαζετασὴ σόϊλὲ τέγιορ· «Ἀλμανιανὴν χὲρ τζιχετιντὲ οὐμούρη σιγιασιγεγὶ λαγιηκὴ βέτζχλε βὲζν ἐτὲν, βὲ Δρεζδὲν, Μόυνὶχ βὲ Αὐγσβούργ σεχρλερὶ σερπεστὶ βὲ μουχαφαζακιαρὰν φηρκαλαρὴ μισιλλόυ Βισμαρκὰ περεστὶξ ἰλὲ μεσαΐλι σιγιασιγετὲ ἄκλη σελιμτὲν τζηκμὴξ ὄλμαγιαν χὲρ κὲς χόυκόυμετὶν Πρὲνς Βισμαρκὰ καρσὴ μόυταφαὰ ὀλουνμασὴ λαζὴμ κελτιγινὶ τεσλὶμ ἐτέρ.» Κέζα, «Γερμανία» νὰμ Καθολὶκ γαζετασὴ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ λισὰν ἐτίγιορ· «Νὸρδ Δόϊτζενὶν νέσρ ἐττιγὶ πεντλὲρ χόυκόυμετὶν Ἀλμανία ἰμπερατωρληγηνὴν μόυεσσισὶ ὀλὰν ζὰτ ἰλὲ πόζουσμασηντὰν τολαγιὴ χὶσς ἐττιγὶ ἐσεφὶ κόστερὶρ ἰσέ τε, ριτζάλη χόυκόυμὲτ κετζὲν ἰκὶ σενὲ ζαρφηντὰ κόστερτικλερὶ μισλὶ ναμεσπούκ σάπρ οὐ τεχαμμόυλτὲν τολαγιὴ μόυτεσελλὶ ὀλὰ πιλιρλέρ.» Γαζεταλαρὴν μόυταλαατηνὰ ἄλελ οὐμούμ ἐχαλὶ ἰστιρὰκ ἐτμεκτὲ τιρ.

Φάκατ πού τζόυμλε σόζλὲρ ἐφκιάρη οὐμουμιγενὶν γαζεταλὰρ βασηταση̃ίλε ἄρζ ἐτιλὲν ἰφατατὴ ὀλουπ, Ἀλμανία χόυκόυμετινὶν μεσελεγὲ μόυταγελὲ ἐτετζεγινὲ πὶρ ἰσπὰτ γιόκ τηρ. «Στένδαρδ» «Χόυκόυμέττζε τουτουλατζὰκ ἓν χακιΐμανὲ βὲ ἀλιτζεναπανὲ πὶρ μεσλὲκ βὰρ ἰσὲ, ὁ τάχι Πρὲνς Βισμαρκὴν μουαχεζατηνὰ ἐχεμμιγὲτ βέρμεμεκ τιρ» τέγιορ. Τόυνγιὰ Κὸντ Καπριβηγὲ χόυσνι τεβετζτζόυχ χὶσς ἐτμεκτὲ ὀλουπ, μόυσαριλέϊχ σελεφὶ ταραφηντὰν σετίτεν μουαχεζὲ ὀλουνμάγλε περαπὲρ μεσλεκιντὲ μόυγεσσὲρ ὀλμούξ τηρ. Πρὲνς Βίσμαρκ, Κὸντ Καπριβηνὶν χόυκόυμετιντὲν ζιγιατὲ κεντινὲ ζιγιὰν ἐτμὶξ ὀλουπ, βατανηνὰ σεπκὰτ ἐτὲν χητεμάτη ἀζιμεσίϊλε καζανμὴξ ὀλτηγὴ σόχρετινὶ πού σουρέτλε λεκετὰρ ἐτμεκτὲ ὀλμασὴ ἐσεφὲ σαγιάν τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ρουσία χόυκόυμετὶ κολερανὴν μένι σιραγετὶ ἰτζόυν χὲρ κόνὰ τεταπίρι σηχχιγεγὶ κεμάλη κερμὶ ἰλὲ ἰττιχὰζ ἐτμεκτὲ ὀλουπ, ἰλλετὶν ὀνόυνόυ ἀλμὰκ ἰτζόυν μαβεράϊ Πάχρη Χαζὲζ τζιχετλερινὲ χεκιμλὲρ κόντεριλμὶξ ὀλτηγὴ κιπὶ, Τιφλιστὲ βὲ Καφκασιανὴν τικὲρ πασλήτζα σεχρλερινtὲ βακὴ ἐβλὲρ ἰλὲ κογοὺξ βὲ μόυεσσεσάτη οὐμουμιγετὲ χὲρ νὲβ τεταπίρι ἰχτιγιατιγὲ ἰττιχὰζ ὀλουνμακτά τηρ. Τιφλὶς πελετιγὲ μετζλισὶ ταραφηντὰν μεκασίτι σηχχιγὲ ἰτζόυν 46,000 ρουπλὶ, βὲ κολεραγιὰ τουτουλανλαρὴ ἐσνάϊ τεταβιτὲ ὀλὲν χεκιμλερὶν χανὲ χαλκηνὰ σενεβὶ 600 ρουπλὶ τεκαόυτ μαασὴ ταχσὶς ὀλουνμὴξ τηρ. Σὴμηρκανδ, Τάσκενδ βὲ Μερκεζὶ Ἀσιανὴν σάϊρ σεχρλερινtὲ κολερανὴν μένι σιραγετὶ ἰτζόυν χὲρ ἐβτὲ ἰττιχαζὴ ἐλζὲμ ὀλὰν τεταπιρὶ μόυσὶρ Ρούσδζα βὲ σάϊρ γερλὶ λισανλὰρ ἰλὲ ματπού ρισαλελὲρ τεβζὶ ὀλουνμὴξ τηρ. Ἰλλετὶν μερκέζι σιραγετὶ Πάκου ὀλουπ, σέχρι μεζκόυρτὲ τουτουλανλαρὴν γιαρητὰν ζιγιατεσὶ ὀλόύγιορ. Σέχρι μεζκόυρὴν τεμιζλικτὲν κόυλλιγεν πί πεχρὲ πὶρ χαλτὲ πουλουντηγὴ ριβαγὲτ ὀλουνούγιορ. Ἰλλέτι μεζκόυρὲ Βόλγα ἠρμαγηνὴ κετζὶπ Εὐρωπαγιὰ σιραγὲτ ἐτὲρ ἰσὲ, Νίζνι Νόβγοροδ σεχρὶ παναγιηρηνὴ ἰχλὰλ βὲ Ρουσία τιτζαρετινὶ σεκτετὰρ ἐτετζεγὶ πετιχὶ τιρ. Βιέννα τὰρ όὺλ φόυνουνὴ μουαλλιμλεριντὲν Προφεσσὸρ Δρασενὶν ζαννήντζα, ἰλλέτι μεζκόυρὲ πού σενὲ Μερκεζὶ βὲ Γαρπὶ Εὐρωπαγιὰ σιραγὲτ ἔτμεγετζεκ τιρ. Πουντὰν 20 γιὰ 30 σενὲ ἐββελὲ κελίντζεγε κατὰρ κολέρα Χινδισταντὰ πὶζ ζουχούρ Ρουσία ταρικίϊλε Εὐρωπανὴν μά πακὶ κησμηνὰ γιαγιηλὴρ ἰτι. Φάκατ σίμτι Ρουσία Μερκεζὶ Ἀσιαγιὰ τογρού τεβσίϊ ταϊρέϊ νουφούζ ἐϊλεμὶξ, βὲ τεχαφφουζχανελὲρ βὲ σηχχιγὲ κορδονλαρὴ τεαμμόυμ ἐτμὶξ ὀλμάγιν, ἰλλετὶν Εὐρωπαγιὰ σιραγετὶ ἐββελκινὲ νισπέτεν μόυσκιλλεσμὶξ τιρ. Κολερανὴν ὀνόυνόυ ἀλμὰκ ἰτζόυν ἓν μόυεσσὶρ τζαρὲ χαλιντὲ τεμιζλὶκ, τουτουλανλὰρ ἰλὲ ἰχτιλὰτ ἔτμεμεκ βὲ γεμὲκ χακκηντὰ τικκὰτ ταβσιγὲ ὀλουνούγιορ. «Στένδαρδ» ματτετὲν πάχς ἐττιγὶ σηρατὰ «Κολερανὴν γιάληνηζ γεμὲκ βὲ σού βασηταση̃ίλε τεβσίϊ ταϊρέϊ σιραγὲτ ἐττιγὶ μουχακκάκ τηρ» τέγιορ.

— Μ. Πλεϊνὶν γερινὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα Τζόυμχουριγετὶ Χαριτζιγὲ ναζαρετινὲ Τζενερὰλ Φώστηρ ταγὶν ὀλουνμὴξ τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Λόνδρα κουρπιντὲ βακὴ Πιλλούρ Σεραϊτὰν κογιὴ βεριλμὶξ ὀλὰν πὶρ παλὸν 400—450 ἀγιὰκ κατὰρ γιόυκσελτίκτε ἄνσηζην πατλαμὴξ ὀλαρὰκ, χαβὰ καπτανὴ Μ.

Δεϊλ ἄνιτε τελὲφ ὀλμούξ, βὲ μούτεβεφφανὴν ὀγλοὺ ἰλὲ παλοντὰ πουλουνὰν σάϊρ ἰκὶ κισὶ τεχλικελὶ σουρεττὲ γιαραλανμὴξ τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ ἰτζιντὲ 8 νεφὲρ τελικανλὴ πουλουντηγὴ χαλτὲ Ἀλμανιανὴν Ἔμς ἠρμαγὴ οὐζεριντὲν κετζμεκτὲ ὀλὰν πὶρ σαντὰλ τεβριλερὲκ 6 νεφερὶ πογουλμὴξ τηρ. Μούτεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Χαρισβοὺργ σεχριντὲ τάχι βουκοὺ πουλὰν πὶρ τεμὶρ γιολοὺ τζαρπησμασηντὰ 11 κισὶ τελὲφ βὲ 50 κισὶ μετζρούχ ὀλμούξ τηρ.

— Ἰγγιλτερρατὰ ἰντιχαπάτη οὐμουμιγὲ κερμίϊ τὰμμ ἰλὲ ἰλερὶ κότούρούλμεκτὲ ὀλοὺπ, ἔμρι ἰντιχαπὰ πασλάνμαζταν Λὸρδ Σαλισβουρῆ μούντεχιπλερὲ χιτάπεν βὲ Ἰρλάνδα μεσελεσιντὲν παχὶς πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἰλὲ μεσελέϊ μεζκούρενὶν πιγάγετ μουχὶμμ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν, βὲ σάγετ σίμτι πὶρ γιανλὴξ καρὰρ βεριλὶρ ἰσὲ, Ἰρλάνδα Προτεστανλαρὴ ἰλὲ Καθολικλερὶ πεϊνιντὲ πὶρ μουχαρεπέϊ ταϊμὲ βὲ πέλκι ταχιλιγὲ χουσουλὲ κετιριλετζεγινὶ τερμιγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ. Μούσαριλέϊχ Ἰγγιλτέρρα βὲ Σκωτία ἰτζοὺν ἰττιχαζὴ λαζὴμ ὀλὰν πὶρ χάϊλη τεταπίρι μουχιμμὲ βὰρ ἰσέ τε, Μ. Γλάδστων μεβκίϊ ἰκτιταρὰ κετζτιγιντὲ Ἰρλάνδα μεσελεσὶ ταγὶν ὀλούνματηκτζα χὶτζ πὶρ σεγὲ πάκμαγιατζαγηνα μεπνὶ, τεταπίρι μεζκούρενὶν τεχὶρ ὀλουνατζαγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ. Μ. Γλάδστων πὶρ νούτκη σιγιασὶ ἰρὰτ ἐτμὲκ οὐζρὲ Τζέστηρ σεχρινὲ κιττιγιντὲ κόζουνὲ πὶρ καζὰ ἰσαπὲτ ἐτμὶξ ὀλοὺπ, ἐββέλτζε χάϊλητζα ἀγρηγιὴ μουτζὶπ ὀλμοὺξ ἰσέ τε, μούσαριλέϊχ γίνε νουτκηνὴ ἰρὰτ ἐτὲ πιλμὶς τιρ. Γλάδστων ταραφταρλαρὴ παζὰρ ἐρτεσὶ ἀκσαμηνὰ τεγὶν 6, βὲ ἰντιχαπλαρτὰν 4τὲ πὶρ κησμηνὴν ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ σαλὴ ἀκσαμηνὰ κατὰρ 8 μεβκὶ καζανμησλὰρ τηρ.

Ἀλη̣νὰν σὸν χαπερλερὲ ναζάρεν, πεντζσενπὶχ κούνουνὲ κατὰρ Γλάδστων ταραφταρλαρηνὴν καζαντηκλαρὴ μεβκιλερὶν σαγιησὴ 19 ἀπαλὶγ ὀλμούξ τηρ.

— Ρουμανία Κραλὴ Ἰγγιλτερρατὰν ἀβτεντιντὲ ἐσνάϊ ραχτὲ παζὰρ ἐρτεσὶ κουνοὺ Παρισὲ πὶλ μούβασελὲ τεβεκκοὺφ ἐτμεκσιζὶν τόγρουτζα γιολουνὰ τεβὰμ ἐϊλεμὶξ τιρ.

— Ἰγγιλτέρρα βὲ Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα χούκούμετλερὶ Πέχριγγ τενιζιντὲ ἀγιὴ παληγὴ ἀβὴ μεσελεσινὶν χὰλλ οὐ φασλὴ ἰτζοὺν τεσκὶλ μουκαρρὲρ ὀλὰν χεϊγέτι χακεμιγὲ ἀζασηντὰν πιρινὶ ταγὶν ἐττιγὶ Ἰταλία Κραλὴ Χουμπέρτο χαζρετλεριντὲν ρετζὰ ἐτμισλὲρ τιρ.

— Ἰούλιος πιριντζὶ κουνοὺ Γιουνανισταν ὴν Πάτραι σεχρὶ κόμρούγιούντὲ πὶρ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτερὲκ, ἐμτιατὰν πὶρ κησμη κούλλισινὶ τελὲφ ἐτμὶξ τιρ.

— Γιουνανισταν ὴν ἐββέλτζε Δελιγιάννη χούκούμετὶ ταραφηντὰν Ἄρειος Πάγος χακιμλερινὶν μαασάτη οὐζερινὲ βουκοὺ πουλὰν ζὰμμ ποὺ κερρὲ χούκούμέτι χαζηρὲ ταραφηντὰν τενζὶλ ὀλουναρὰκ, σενεβὶ 30,000 φρὰνκ τεσαρρούφ ἐτιλετζὲκ τιρ.

— Κρὰλ Γεώργιος χαζρετλερὶ πὶρ ἄϊ κατὰρ Αἲξ-λὲ-Παὶν καπλιτζαλαρηντὰ ἰστιχμαμὰ ηγὲτ ἐϊλεμὶξ ὀλμάγλα, γαϊπουπέτι ἐσνασηντὰ μαχτουμὴ Βελὶϊ ἀχτ Πρὲνς χαζρετλερὶ οὐμούρη τεβλετὶ ἰταρὲ ἐτετζὲκ τιρ.

Χούκούμέτι χαζηρενὶν ἐν ζιγιατὲ ναζάρη ἐχεμμιγετὲ ἀλατζαγὴ χουσουσλαρτὰν πιρὶ λαζὴμ κελὲν σεφινελερὶν ἰνσασηίλα τονανμαγιὴ κουββετλεντιρμὲκ ὀλατζὰκ τηρ.

— Ἰρὰν Σαχὴ Νάσρ ἐδ δὶν χαζρετλερινὶν χαρεμλερὶ μούπτελὰ ὀλτηγὴ ἰνφλουεντζατὰν ἰφακὰτ πούλμαγιαρακ βεφὰτ ἐϊλεμὶξ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ὂν σενετὲν περοὺ Ἀλμανία τεβλετινὶν Τέρι Σαατὲτ σεφαρετιντὲ πουλουνμὴξ ὀλὰν Μ. δὴ Ραδωβὶτζ ποὺ τεφὰ τεβλέτι ματπουεσὶ ταραφηντὰν Μαδρὶδ σεφαρετινὲ ταγὶν κηληνμὴξ τηρ.

— Πάνκη Ὀσμανινὶν χισσεταρὰν μετζλίσι οὐμουμισὶ κετζὲν χαφτὰ Λονδρατὰ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτμὶξ ὀλοὺπ, μούτίρι οὐμουμὶ Σὴρ Ἔδγαρ Βίνσηντ χαζὴρ πουλουνάματηγηνταν, ταραφηντὰν καλεμὲ ἀληνὰν ριπορτὴ πὶρ τικὲρ ζὰτ ἄρζ οὐκραὰτ ἐϊλεμὶξ τιρ. Μούσαριλέϊχ κεντὶ ριπορτηντὰ κετζὲν 10 σενὲ ζαρφηντὰ τουγιούνη Ὀσμανιγενὶν 13 μιλλιὸν λίρα ἐκσιλτιγινὶ, βὲ ἒλ γὲβμ ταχὰ ζιγιατὲ σούρατλε ἐκσιλμεκτὲ ὀλτηγηνὴ, βὲ ταχβιλάτη Ὀσμανιγενὶν Εὐρώπα πορσαλαρηντὰ φιγιάττζα τερακκὶ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶξ τιρ. Πανκανὴν ἀκτέμτζε τούτζὰρ ἰτιγὶ μούσκιλάτη μαλιγενὶν ὀνοὺ σίμτι χάϊλητζα ἀληνμὴξ ὀλοὺπ, Μεμαλίκι Σαχανενὶν σερβὲτ μενπαλαρήϊλα τεμὶρ γιολλαρηνὴν ἔμρι ρεβατζηνὰ ταχὰ ζιγιατὲ μετὰρ ὀλὰ πιλετζεγὶ μεμοὺλ τηρ. Πανκὰ πινάϊ τζετιτινὶν ἐσνάϊ κούσατηντὰ μετζλίσι μεζκοὺρ ριγιασετινὲ μαχζουζιγέτι Σενιγεγὶ μούτεζαμμὶν τεπλιγάτη Σαχανὲ βουκοὺ πουλμοὺξ τηρ. Χισσὲ πασηνὰ 7 σιλὶν τεμεττοὺ τεβζὶ ὀλουνμὴξ τηρ.

— Ποὺ χαφτὰ Καρὰ τενιζτὲν κελμὶξ ὀλὰν πὶρ κάτζ βαπορλὰρ Καβὰκ τεχαφφοὺζ χανεσιντὲ καραντίνα πεκλεμεκτὲ ὀλοὺπ, Τραπιζὸν ἰλὲ Πατουμὰ ἰσλεμεκτὲ ὀλὰν Αὐστριανὴν Λόϊδ σιρκετὶ βαπορλαρηνὴν καραντίνα σεπεπίϊλε ὀλ τζιχετὲ ἰσλέμεμελερινε καρὰρ βεριλμὶξ τιρ.

— Ἀχίρεν γιαγὰν πὸλ γιαγμουρλὰρ Ἀρναβουδλη̣κτὰ χάϊλη χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλοὺπ, πάχουσους Περὰτ σεχρὶ τζαρσησηνὴ κιάμιλεν σοὺ πασαρὰκ ἐμτιατὰν πὶρ κησμη κούλλισὶ ἰλὲ παγλαρὴ βὲ ζεϊτουνλη̣κλαρὴ χαρὰπ ἐτμὶξ τιρ.

— Ἰζμὺρ σεχρινὲ ἰτζετζὲκ σοὺ ἰτζρασὴ ἰμτιγιαζηνὰ ταὶρ πὶρ Πελδζίκα σερμαγεταρὰν χεϊγετὶ ταραφηντὰν Μ. Ἀντωνιαδησὶν ἄρζ ἐττιγὶ τεκλὶφ Σουράϊ τεβλέττζε τασβὶπ πουϊρηλμὴξ τηρ.

— Πέρρεν μαβεράϊ Καφκακασιατὰν κελετζεκλερὲ καρσὴ βὰζ ὀλουνὰν 10 κούνλοὺκ καραντιναγιὰ Ἰραντὰν Βὰν βιλαγετινὶν τζενοὺπ τζιχετινὲ κατὰρ ὀλὰν ταραφλαρτὰν κελενλερὶν τάχι ταπὶ πουλουνμασηνὰ ποὺ τεφὰ Μετζλίσι Σηχχιγέτζε καρὰρ βεριλμὶξ τιρ.

— Δζεπέλι Λιπνὰν μούτεσαρρηφὴ Βασὰ πασὰ μούπτελὰ ὀλτηγὴ ἰλλεττὲν ἰφακὰτ πουλάμαγιαρακ κετζὲν χαφτὰ τζαρσενπὶχ κουνοὺ βεφὰτ ἐϊλεμὶξ τιρ.

— Πάσρα κόρφεζιντὲ ἰντζοὺ σικιαρὴ χούκούμετὲ πὶρ ρέσμ βερμὲκ σαρτήϊλε μαχαλλὶ σεϊχλερὶ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ πουλουντηγηντὰν, ὀλ παπτὲ ἰμτιγιὰζ ἀλμὰκ οὐζρὲ τακτὶμ κηληνὰν ἰστιτὰ μετζλίσι βούκελάτζα ρέττ ὀλουνμὴξ τηρ.

— Γαλάτα κόπρούσούντὲ τιλενερὲκ κετζὲν τόνενὶν ναζάρη νεφρετλερινὶ μουτζὶπ βὲ ἰλέλισαριγὲ βὲ σάϊρ ἰλλετλερὲ μούπτελὰ ὀλὰν κεσανὴν ὀρατὰν τάρτ οὐ τεπιτὶ, βὲ πὶρ ταχὰ μεζκοὺρ κόπρουγὲ ὃ κιπιλερὶν κάτιγεν κίρμεμελερι ζημνηντὰ Παχριγὲ λιμὰν κομαντανληγηντὰν λαζὴμ κελενλερὲ ἐβαμίρι μούεσσιρὲ ἰτὰ κηληνμὴξ τηρ.

— Τουγιούνη Οὐμουμιγὲ ἰταρεσὶ Μεμαλίκι Σαχανετὲ ἰμὰλ ὀλουνὰν ἰσπιρτολαρτὰν ἄχζ ὀλουνὰν ρούσουμὴν τεζγιτὶ χακκηντὰ χούκούμέτι Σενιγεγὲ πὶρ λαϊχὰ τακτὶμ ἐτμὶξ τιρ. Χὰλ ποὺ κι τικὲρ ταραφτὰν Φρανσανὴν ἀχίρεν μεβκίϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουνὰν ταριφελὲρ μουτζεπίντζε πάτεμα Φράνσα τοπραγηνὰ σιγιὰχ κουροὺ Ἰζμὺρ οὐζούμοὺ ἰχρὰτζ ὀλούνμαγιατζαγηνταν, ἴσποu οὐζούμλερτὲν ἰσπίρτο ἰμαλὴ ἰτζοὺν κουλλανηλαρὰκ ταχίλι μεμαλικτὲ ἰστιφατὲ ἐτιλμεσὶ παπηντὰ ἰκτιζὰ ἐτὲν τεσχιλὰτ ἰτασὴ χουσουσηνὴν ἰστιτὰ ὀλουνμὴξ ἰτιγὶ μαλοὺμ ὀλμασηνὰ μεπνὶ, ποὺ παπτὲ ἰτζράϊ μούζακερὰτ ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ κομισιὸν τεσκὶλ ὀλουνμὴξ τηρ.

— «Ἄζανς Φουρνιγε»νὶν Ἰούλιος 4 ταριχίϊλε Λονδρατὰν κεσιτὲ ἐττιγὶ πὶρ κητὰ τηλεγραφναμὲ μεαλινὲ ναζάρεν, Λὸρδ Σαλισβουρῆ Λονδρατὰ πὶρ Βουλγὰρ πολιτικὰ μεμουρηνὴν πουλουντηρηλμασηνὰ μουβαφακὰτ ἐτμὶξ τιρ.

— Μεαρὶφ ναζαρέτι τζελιλεσὶ τζανιπιντὲν ποὺ κερρὲ Ἐρμενὶ πατρικχανεσινὲ πὶρ τεζκιρὲ κόντεριλερὲκ παϊτάχτη σαλτανάτη Σενιγετὲ πουλουνὰν πὶλ οὐμοὺμ Ἐρμενὶ μεκτεπλεριντὲ ὀκουνμακτὰ ὀλὰν κιταπλαρὴν πιρὲρ νουσχεσίϊλε περαπὲρ μουαλλὶμ βὲ μουαλλιμελερὶν ἐσκαμισινὶ χαβὶ πὶρ τζετβελὶν τανζὶμ βὲ ἰρσαλὴ ἰσὰρ ὀλουνμάγλε, πατρικχανὲ τζανιπιντὲν τάχι μεκτὲπ μούτιρλερινὲ πὶρ τεζκιρέϊ οὐμουμιγὲ ἰρσὰλ κηληνὴπ μεζκοὺρ νουσχελὲρ ἰλὲ τζετβελλερὶ πατρικχανεγὲ κόντερμελερὶ ἰχτὰρ ὀλουνμὴξ τηρ.

— Σὲχρ ἐμινὶ Ρηδβὰν πασὰ χαζρετλερὶ σοὺ σηρατὰ τεβαΐρι πελετιγενὶν κιάφφεσιντζε τεμιζλιγὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ τικκὰτ ἐτιλμεσινὶ σουρέτι μούεσσιρετὲ τεβαΐρι μεζκουρὲ μούτιριγετλερινὲ ἔμρ οὐ ἰσὰρ πουγιουρμὴξ ὀλοὺπ, ποὺ τζούμλετὲν ὀλαρὰκ Πόγιοὺκ ἀτατὰ λαζὴμ κελὲν τεταπίρι σηχχιγὲ τεμαμίϊλε ἰτζρὰ ὀλουναρὰκ ἐχαλινὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ σούκρὰν οὐ μεμνουνιγετινὶ μουτζὶπ ὀλμοὺξ, βὲ κιρὰ ἀραπαλαρὴ μούνασὶπ πὶρ μαχαλτὲ τεβεκκοὺφ ἐτμεκτὲ πουλουντηκλαρὴ κιπὶ, ἀχὸρ βὲ σάϊρ μενπάϊ τεαφφοὺν ὀλὰν μαχαλλὲρ τατχὶρ ἐτιλερὲκ ἐχαλινὶν κετζὶπ τόντούγιοὺ γερλερτὲν καλτηρηλμὴξ τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰούνιος 27/9, 1892

Ἐσχάμη Οὐμκμί [κυπονὴ κεσιλμίξ]	22 2
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	78½
Τασφιγέϊ Δούγιοὺν καϊμεσί	17 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	82
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	23 12½
Λόνδρα » »	109 5

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 1	Πόλ	89 20
Μεταλίκ	97 30	Ναπολέων	87 11
Πεσλίκ	102 —	Κριμίτζα	51 10
Ἀλτηλήκ	102 20	Λίρα Ἴγγλιζ	110 4

Μανὲτ Καϊμὲ 9 24

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΑ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΛΙΟΣ 16, 1892 ΝΟΥΜ. 29

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
«Τζανημή ίχγιά εϊλέρ»	225
Κόυναχκιαρήν φεργιάτ ού ίστιμτατή	225
Χάλη χαζηρτά μεσούτ όλ	225
Ρουχλαρή τετζριπέ έτινιζ	226
Καρά πινλίκ	227
Τζόκ γιασαμάκ ιτζύν λαζήμ ολάν πάζη σεϊλέρ.	227
Σηχχετίν έχεμμιγετί	228
Γιόυρόυμέκ όϊρενμέκ	228
Πόγιούκ νεχρλέρ	229
Μουχαρρεράτ.—	
Κιαμίλ όλουνουζ	229
Πενί πεσερίν έν κατίμ πίρ πελασή	230
Μισιστέν μεκτούπ	230
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	231
Σαρραφιγέ	232

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χέρ χαφτά Τζουμά έρτεσι κόυνόυ νέσρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανέ βέ τιγιάρη έτζνεπιγέ ιτζόυν σενελιγί πέρ βέτζχι πεσίν 1½, βέ άλτή άϊληγή ¾ σίμ Μεδζιδιγέ, βέ πίρ νουσχεσί 30 παρά όλούπ, ποστά όυτζρετί ταραφημηζζά άϊτ τιρ.

Γαζεταγιά τέρτζ όλουνμάκ όυζρέ ταχριράτ, βέ άπονέ γιαζηλμάκ βέ ποσταγιά άϊτ μεβάττ ιτζόυν μεκτούπ βέ άκτζέ Ίστανπολτά Άμερικάν Χανηντά Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ίσμινέ κόντεριλμελί τιρ.

Άμερικάν Μισιονερλερί Σιρκετί ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΔΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

«ΤΖΑΝΗΜΗ ΙΧΓΙΑ ΕΪΛΕΡ»

Μαζιτέ ίσλενμίς κόυναχλάρ χίτζ πίρ βάκτ κόύλλιγεν σιλινίπ ίζαλέ όλουνάμαζ. Πέτρος τισαρή τζηκήπ άτζή άτζή άγλατή ισέ τε, τοκτόυγιόυ κόζ γιασήϊλα ίνκιάρ σόζλερινί κερί άλάμαζ, βέ Ίησουσήν έσέφ ένκίζ ναζαρηνή χατρηντάν τζηκαράμαζ ίτι. Πακιρέ κηζλάρ κόζ γιασλαρήϊλα κόγιόυσλερινί τόγέ πιλιρλέρ ιτίισε τε, χέρ νέ κατάρ ρικκάτ ένκίζ σουρεττέ γιαλβαρσαλάρ κόυβεγινίν καραρηνή πόζάμαζλαρ ίτι.

Πουνήν πόϊλέ όλτηγηνή τζόύμλεμίζ πιλίριζ. Γαζάπ ίλέ κάλπ κηρηλτηγή, μαχρέμ τοστλαρήν πόζουστηκλαρή, όυμιτλερίν πόσά τζηκτηγή βέ ίσλερίν πόζουλτηγή τζόύμλεμιζίν πιλτιγί σεϊλέρ τιρ. Πού σεϊλερίν καϊτηνή σιλίπ πόζμάκ ιτζόυν έλιμιζτέν κελσέ τόυνγιαλαρή βερίριζ, άμμα σιλινμεσί καπίλ τεγίλ τιρ. Κόλκεγί κόυνές σαατή όύζερινέ ένμίς όλτηγή τερετζελερτέν κερί κετιρέμεγιζ. Ζεμανήν χακκημηζτακί καϊτηνή πόζάμαγιηζ. Φικριμίζτέ τζεβελάν έτίπ τε πάτεχου κάβλεν γιά άμέλεν μουζίρρ πίρ σουρεττέ μεϊτανά τζηκάν καραρλαρή κερί άλάμαγιηζ. Κεμάλη τικκάτ βέ κόζ γιασή ίλέ άρασάκ τάχι πού σεϊλερτέν τολαγιή τεβπεγέ μαχάλ γιόκ τηρ. Γιαπηλανή μουχαππέτ τάχι πόζάμαζ.

Μαζιτεκί χασταλαρήν ίζαλέ βέ ιατεσί μόυμκίν τεγίλ ισέ τε, ισλαχή μόυκινσίζ τεγίλ τιρ. Ραππημήζ Γεθσημανή παγτζεσιντέ όύτζ σακιρτλερινέ «Άρτηκ ούγιουγιούπ ίστιραχάτ έτινιζ» τετικτέν πίρ τακικά σόνρα «Κάλκηνηζ κιτελίμ» τεμίς τίρ κι, ίλκ σόζόύϊλε μαζινίν κερί τζεβιριλέμεζ ιτιγινί, τικέρ σόζόύϊλε όνλεριντέ γενί φουρσάτ βέ γενί όυμιτλέρλε μεμλού πίρ μόυστακπέλ όλτηγηνή κόστερμίς τιρ.

Πού τάϊμα πόϊλέ τιρ. Πίζζατ Άλλάχ μουαμελάτη μαζιγεγί χίτζ βουκού πόυλμαμηζ κιπί ίζαλέ έτέμεζ. Χαταλαρημηζζή άφβ έτέ πιλίρ βέ έτετζέκ τιρ, βέ μαζιμιζί χατρηντάν τζηκαρήρ, άμμα χαγιάτη ρουχανιγετέ πιζί τετζτίτ έτερέκ τζηκαρήρ. Χάττα κουρτλαρήν γετιγί σενελέρ μαχσουληνή πιζέ ιατέ έτέρ. Ράπ πιζέ μαζιτεκί καραρλαρημηζτάν τολαγιή νέ κατάρ τζιττί σουρεττέ τεβπέ έττιγιμιζί, βέ μόυστακπελτέ νέ τερετζέ ιταάτλα Κεντινέ κουλλήκ έτμεγέ άρζουκές όλτηγημηζζή κόστερετζέκ φουρσατλάρ βερίρ. Πετροσήν βακηασηντά όλτηγή μισιλλού, Κεντινί όύτζ τεφά ίνκιάρ έτμεμιζί πιλέ ζίκρ έτμεγιπ, «Κουζουλαρημή ότλάτ» τεγιού έμρ έτερέκ Κεντινί νέ τερετζέ σεβτιγιμιζί ίκραρά φουρσάτ βερίρ.

ΚΟΥΝΑΧΚΙΑΡΗΝ ΦΕΡΓΙΑΤ ΟΥ ΙΣΤΙΜΤΑΤΗ

Κόυναχημά έτέριμ άχ,
Καλτήρ, Άλλάχ, τουσκόύν ίμ βάχ·
Σέν όλ μάχζα πανά γέκ ράχ,
Τζόύν κόυναχτάν έττίμ ίκράχ.

Χέρ ρούζ ού σέπ βάρ φιγανήμ,
Τιτέ κιργιάν ού ναλάν ήμ,
Κόυναχλαρήμ 'τζόύν πεσμάν ήμ,
Ράππ, σεντέ τιρ γέκ ίμανήμ.

Ράχμ έτ πανά, Ραππίμ Άλλάχ,
Λουτφή γανί, έϊ Σεχινσάχ!
Πακλέ πενί έϊλέ ίσλάχ,
Άχ! τζανημτά γιόκ τζόύν φελάχ.

Καπούλ έτ, Ράππ, κόμα μερτούτ,
Τεσλίμ όλτούμ, πράκμα ματρούτ·
Κήλμα πάπη λουτφήν μεστούτ,
Καλσήν, γιά Ράππ! παζόύν μεμτούτ.

Γαφούρ σην σέν πιλίριμ πέν,
Ίσμίν ιτζόύν κελίριμ πέν·
Γάϊρι κιμέ κιτεγίμ πέν;
Κιμέ χάλ άρζ έτεγίμ πέν;

Σεντέν μάτα κιμίμ βάρ; Χάκκ,
Σεβέριμ πέν σενί άντζακ·
Βάρ μη πασκά λαϊκι άσκ;
Σενίν κιπί γέκ Ζάτη πάκ.

Τέκραρ πενί άλ, Σαχιπίμ,
Άχ! γιανημτά κάλ, Χαπιπίμ·
Πενίμ σέν σιν γέκ Νασιπίμ,
Σάλτ σέν σιν σέρ Ταπιπίμ.

Κόυναχημή άφβ ού μάχβ έτ,
Ίσγιανλαρήμ' τέφ ού ρέφ έτ,
Χουζουρηντάν χέπ τεπίτ έτ,
Τεργιά ιτζρέ ναπετίτ έτ.

Μελούν όλσούν φήσκ ού κόυνάχ,
Μόυπαρέκ τιρ σόύλχ ού σαλάχ·
Σεντέ τιρ, Ράππ, όύμν ού πενάχ,
Χελάς, χαγιάτ, σήτκ ού φελάχ.

Ίσά, σανά όλσούν σενά,
Σενσίζ χέρ σέϊ τιρ σάλτ φενά·
Κόυβενίριμ πέν κανηνά,
Σιφά βερίρσιν χέρ τζανά.

Ίσταντόλ Δ. Χ. Σ.

ΧΑΛΗ ΧΑΖΗΡΤΑ ΜΕΣΟΥΤ ΟΛ

Πέκ τζόκ κιμσελέρ χάλη χαζηρτά κεντιλερινέ ίχσάν όλουνάν νιμετλερτέν μόυμκίνι μερτεπέ μεσουτιγέτ κέσπ έτμεκτέν ισέ, κόζλερινί μόυστακπελτέ κόνενετζεκλερινέ όύμίτ έττικλερί σαατετέ τικμισλέρ τιρ. Πού τόυνγιατά χίτζ πίρ βάκτ χέρ ίστετιγιμίζ νεσνελερέ μαλίκ όλάμαγιατζαγημηζζη κόσέϊ χατρτάν τζηκάρμασακ έγί όλούρ. Μεσούτ όλμανήν γεκγιανέ ταρικί χάλη χαζηρτά ναϊλ όλά πιλτιγιμίζ νιμετλερί λαγιηκή βέτζχλε τεμεττόύ έτμέκ τιρ. Κέντζ ικέν ίχτιγιαρλήκ ιτζόύν παρά πιρικτιρμέκ βέ φελακέτ κόυνλερί ιτζόύν τεταρικιάτ κόρμέκ χάκκ τηρ, άμμα πουτόύν κουββετιμιζί πού μακσετέ σάρφ ίλέ κόύν πέ κόύν κόνενέ πιλε-

τζεγιμίζ σαατετὶ μόυστακπελὲ τέρκ οὐ ταλὶκ ἐτμὲκ χὰκκ τεγίλ τιρ. Νιτζὲ νιτζὲ κιμσελὲρ ἀραζὶ ἰστιρὰ, τζεσὶμ βὲ μόυκελλὲφ μεσκενλὲρ ἰνσὰ βὲ γιάχοτ τζολοὺκ τζοτζουκλαρηνὰ κόυλλιγετλὶ μιρὰς τὲρκ ἐτμὲκ σεβτασήϊλε κετζὲ κόυντοὺζ τζαλησὴπ τζαπαλαγιαρὰκ νεφσλερινὶ χὲρ κονὰ ἰστιραχὰτ βὲ ζέβκ οὐ σεφατὰν μαχροὺμ κηλὴπ, ἴσπου μακσετλερινὲ βασὴλ ὀλτηκλαρηντὰ μεσοὺτ ὀλατζάγηζ τεγιὸὺ τουσόυνόυρλέρ. Φάκατ νὲ πιλίρσιν; πέλκι μακσετινὲ βασὴλ ὀλάμαγιατζακσην, γιάχοτ ὀλσάν τα πέλκι κονένμεζτεν ὀλετζέκσιν, βὲ γιάχοτ πέλκι σεβκόυλόυλερὶν σεντὲν ἐπέτεν ἀϊρηλμὴς ὀλατζακλάρ.

Χάζη χαζηρτὰ ναἲλ ὀλμοὺξ ἰτιγιμίζ νιμετλερὶ λαγιηκήϊλα κονενμὲκ, γιάνι μόυκελλὲφ μεσκενλερτὲ σακὶν ὀλατζαγημηζὴ μεμοὺλ ἐτμεκτὲν ἰσὲ σιμτικὶ ἀτὶ χανελεριμιζὶ μόυμκὶν ὀλτηγὴ κατὰρ σὲν βὲ μεσοὺτ κηλμὰκ νὲ κατὰρ ἐϊλά τηρ! Γιάρην πὶρ ζιγιαφέτι μόυκεμμελεγὲ ταβὲτ ὀλουνατζάγημ τεγιὸὺ ποὺ κοὺν τζεσετινὶ, φικρινὶ βὲ τζανηνὴ ἀτζ πράκμα. Ὀλόὺρ ἰκὲν πογιόὺκ πογιόὺκ μεπλὰγ βασιγὲτ ἐτεγὶμ τεγιόὺ, κεντζλιγινὶν σενελερινtὲ κεντινὶ χὲρ κονὰ ἰστιραχαττὰν μαχροὺμ κηλὴπ παρὰ πιρικτιρερὲκ γερὲ κόμμε. Ὄμρ μεσκόὺκ ὀλοὺπ, ὀλόὺρ ἰκὲν τζοτζουκλαρημὰ πανκατὰ πὶρ ἀζὶμ μεπλὰγ πρακαγιὴμ τεγιοὺ τζοτζουκλαρηνὴ χὲρ νὲβ νιμεττὲν μαχροὺμ κηλμακτὰν ἰσὲ, ταχὰ ἐϊτὲν ταγήλμαζταν ἀνλερὶ μόυμκὶν ὀλὰν χὲρ νὲβ τζαρὲ ἰλὲ μεσοὺτ κηλμὰκ ἐζ χὲρ τζιχὲτ ἐϊλά τηρ.

Ἔγερ ὀγλὰν βὲ κηζλαρηνὴν ἐϊτὲν κατζμαλαρηνὴ ἰστεμὲζ ἰσὲν, μόυσαφὶρ σαλονηνὴ καπαγιήπ τα ματπαχτὰ σακὶν ὀλμα. Κιτὰπ ὀκουμὰκ, ἰστιραχὰτ ἐτμὲκ βὲ τοστλαρὴν ἰλὲ σόυνσιγὲτ βὲ μουασερὲτ ἐϊλεμὲκ ἰτζόὺν βὰκτ ταχσὶς ἐϊλέ. Πά χουσοὺς τζοτζουκλαρηνὴν ρεφακατηνὴ κονενμεγὲ βακτὴν ὀλσούν. Τζοτζουκλαρὴν ἄντζακ πὲξ ὀν σενὲ σενὶν γιανηντὰ καλατζακλαρηντὰν, ἴσπου μόυττὲτ ζαρφηντὰ σενὶν ἀνλέρλε, ἀνλερὶν τάχι σενίνλε μεσοὺτ ὀλμαλαρηνὰ τικκὰτ ἐϊλέ. Ἔγερ ποὺ τόυνγιατὰ μεσούτ οὐ μεσροὺρ ὀλμὰκ ἰστὲρ ἰσὲκ, ποὺ κόὺν ναἲλ ὀλτηγημὴζ νιμετλερὶ λαγιηκήϊλε κονενμελίγιζ. Πιζὲ ἰχσὰν ὀλουνὰν κιαφφέϊ νιμετλερτὲν τολαγιὴ μεμνοὺν βὲ μιννεττὰρ ὀλαλὴμ, βὲ λαγιηκὴ βέτζχλε ἰστιμὰλ ὀλῃντήκτα χὲρ σεγὶν πιζὶ σαατέτι κιαμιλέϊ σεμαβιγεγὲ χαζηρλαγιατζὰκ ὀλτηγηνὰ ἰναναρὰκ γιόυκλεριμιζὶ σάπρ οὐ τεχαμμοὺλ ἰλὲ τασηγιαλὴμ.

ΡΟΥΧΛΑΡΗ ΤΕΤΖΡΙΠΕ ΕΤΙΝΙΖ

2.

[Πέντι μαχσούς]

Χριστιανλαρὴν ἰπατὲτ ἰτζόὺν χαφτανὴν ἴλκ κόυνόυντὲ τετζεμμόὺ ἐττικλερὶ Ἄχτη Τζετιττὲ κόστεριλμὶξ ὀλμασηνὰ, βὲ χαφτανὴν γετιντζὶ κόυνοὺ τετζεμμοὺ ἐττικλερινὲ ταὶρ ἰσπὰτ ὀλμαμασηνα, βὲ κέζα Κιλισέϊ Μεσιχινὶν ἴλκ ἀσρλαρηντὰ γιασαγιὰν ἒν μεσχοὺρ Πατερεσλερὶν σεχατετινὲ κορὲ χαφτανὴν ἴλκ κόυνόυνοὺν γέβμι μουκαττὲς τουτουλμὴξ ὀλμασηνὰ πινάεν, κοὺν τεπεττόυλόυνοὺν πὰ ἔμρι ρεσουλὶ βουκοὺ πουλμοὺξ ἰτιγὶ φάρζ οὐ ταχμὶν ὀλουντηγηνὴ κετζὲν χαφτακὶ πεντιμιζτὲ πεγιὰν ἐτμὶξ ἰτίκ. Φὶλ χακικὰ Ἄχτη Τζετιττὲ «Ἄρτηκ γετιντζὶ κόὺν γερινὲ χαφτανὴν πιριντζὶ κόυνόυνοὺ χὴφζ ἔτιν» ζεμινιντὲ πὶρ ἒμρ γιὸκ ἰσέ τε, «Σονουνὰ κατὰρ γετιντζὶ κόυνοὺ χὴφζ ἔτινιζ» γιολλοὺ πὶρ ἒμρ τάχι γιόκ τηρ. Ἔγερ Χριστιανλαρὴν ἰπατὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ χαφτανὴν πιριντζὶ κόυνόυντὲ τετζεμμοὺ ἐττικλερὶ Ἄχτη Τζετιττὲ μεστοὺρ ὄλμασα, βὲ ρεσουλλερτὲν πὶρ ἀζ σόνρα γιασαμὴξ ὀλὰν Πατερεσλὲρ χαφτανὴν ἴλκ κόυνόυνοὺν γέβμι μουκαττὲς τουτουλμακτὰ ἰτιγινὶ ζὶκρ ἐτμὶξ ὄλμασαλαρ ἰτὶ, ἔλαν πιζὶμ τάχι γετιντζὶ κόυνοὺ χὴφζ ἐτμεγὲ πορτζλοὺ ὀλτηγημηζὴ φὰρζ ἐτμὲκ μακοὺλ βὲ ταπιῒ ὀλοὺρ ἰτὶ. Βὲ λάκιν ποὺ παπτὲ Ἄχτη Τζετιττεκὶ σὸζλὲρ βὲ Πατερεσλερὶν σεχατετὶ πουνὴν ἀκσισινὶ ἰσπὰτ ἐτίγιορλαρ. Ποὺ ὀϊλὲ πὶρ ἰσπὰτ τὴρ κι χὲρ χάνκι πὶρ ἄκλη σελὶμ βὲ πὶ ταρὰφ κιμσεγὶ ἰλζὰμ ἐτέρ. Πὶρ τζόὺζι ἰστισνατὰν μάτα, χὲρ ἀσρτὰ κιαφφέϊ Χριστιανλὰρ πουνὰ κανμησλάρ τηρ. Σεπτιλερὶν ποὺ παπτεκὶ ἰττιασὴ πὶρ μαχκεμενὶν 12 νεφὲρ ἀζασηντὰν 11 νεφερὶ κεντινὲ οὐϊματηγη ἰτζόὺν τικὲρ πὶρ νεφερὶν ρεφικλερινὶν ἰρὰὲ ἐττικλερὶ ἰσπατὰ κάνμαμασηνη χατρημηζὰ κετιρίρ. Τικὲρ κιλισελερὶ ποὺ παπτὲ χόὺκμ ἐτὲν Σεπτιλὲρ 12τε, 100τὲ βὲ χάττα 1,000τὲ τάχι πὶρ ὀλμαγιηπ, πέλκι κιαφφέϊ Χριστιανλαρὰ νισπέτεν 100,000τὲ πὶρ νισπετιντὲ τιρλέρ. Χὰκκ γιὰ ναχὰκκ τζοκληκτὰ γιὰ ἀζληκτά τηρ, τέμεγιορουζ. Ζὶκρ ὀλουνὰν μαχκεμὲ ἀζασηντὰν πιρὶ χακκλὴ, τικὲρ 11 νεφερὶ χακκσὴζ ὀλὰ πιλὶρ ἰτὶ. Πάζεν πὶρ τὲκ ἀτὲμ χακκλὴ, βὲ κεντὶ ζεμανηντὰ γιασαγιανλαρὴν τικὲρ κιάφφεσι χακκσὴζ ὀλὰ πιλὶρ. Βὲ λάκιν πὶρ ταραφὴν τικερινὲ νισπέτεν ποὺ κατὰρ τζὸκ ὀλμασὴ χακικατὴν ὀλ ταραφτὰ ὀλτηγηνὰ ἰχτιμὰλ κόστερὶρ κι, Σεπτιλὲρ ἴσπου ἰχτιμαλὴ τζὲρχ ἐτετζὲκ κατὰρ κουββετλὶ πόυρχανλὰρ τερμιγιὰν ἐτέμεγιορλαρ.

Γέβμι μουκαττεσὶν γετιντζιτὲν πιριντζὶ κόυνὲ τεπεττόυλόυντὲ πὶρ ἰσαπὲτ βὲ μόυνασεπὲτ κόρόυλόύγιορ. Γεχουδιλερὶν Σαββατοσὴ ἔμρι χιλκατὴ τεζκὶρ ἰτζόὺν τεεσὶς ὀλουνμὴξ ἰτὶ. Ἑβρ. ά. 2 βὲ 10 ἀγετλερὶντὲν μόυστεπὰν ὀλτηγὴ οὐζρὲ, κιαϊνὰτ Πετερὶν ἐπετὶ Ὀγλοὺ βασητασήϊλε βόυτζουτὲ κελμὶξ τιρ. Τόυνγιανὴν γιαρατηλμασὴ πὶρ ἔμρι ἀζὶμ ὀλμάγιν, τεζκὶρ ὀλουνμασὴ ἐζ χὲρ τζιχὲτ μόυνασὶπ ἰτὶ. Βὲ λάκιν Ἴπν Οὐλλὰχ ἔμρι χιλκαττὰν ταχὰ ζιγιατὲ φετακιαρλὴκ ταλὲπ ἐτὲν πὶρ τικὲρ ἰξ τάχι ἰτζρὰ ἐτμίξ τιρ. Τόυνγιὰ ἄντζακ σὸζ ἰλὲ γιαρατηλμὴξ τηρ. «Ὁ πουγιουρτοὺ βὲ ὀλτοὺ, Ὁ ἒμρ ἐϊλετὶ βὲ σαπὶτ ὀλτοὺ» (Ψαλ. λγ΄. 9). Βὲ λάκιν ἔμρι χελὰς ἰτζόὺν Ἴπν Οὐλλὰχ ἰνσὰν σουρετινὶ ἀλμὴξ, ἀλτζακλανμὴξ, ἰσκεντζὲ τζεκμὶξ βὲ ὀλμόὺξ ὀλοὺπ, ἐμβαττὰν κηγιὰμ ἐτμεσὶ ἔμρι χελασὴν κεμαλὲ βασὴλ ὀλμασὴ ἰτὶ. Ἔμρι χιλκὰτ κιπὶ ἔμρι χελασὴν τάχι τεζκὶρ ὀλουνμασὴ πὲκ μόυνασίπ ἰτὶ, ἄμμα Κιλισέϊ Μεσιχὶ χάνκι βακηαγιὴ ταὶμ οὐλ ἐϊκὰτ φικριντὲ σακλαμὰκ κερέκ τιρ; Ἔγερ ἔμρι χιλκατὴ χατρημηζτὰν τζηκαρὴρ ἰσὲκ, χακκσηζλὴκ ἐτμὶξ ὀλούρουζ. Σεκιζιντζὶ Ψαλμοσὴ βὲ 19ηντζὴ Ψαλμοσὴν ἴλκ κησμηνὴ βὲ ταχὰ πουνλαρὰ μόυμασὶλ φηκραλαρὴ ὀκουτηγημηζτὰ καλπιμὶζ χισσιγιάτη μιννεττaρανὲ ἰλὲ τολμὰζ ἰσὲ, κόρλενμὶξ τεμὲκ τιρ. Φάκατ Ἄχτη Τζετιτὶ ἐλινὲ ἀλτηγηντὰ ἔμρι χιλκατά μη, γιόκσα ἔμρι χελασά μη ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ βεριλτιγινὶ ὀρατὰ βαζήχεν κορετζέκσιν; Ἰντζιλλερτὲ ἔμρι χιλκὰτ χακκηντὰ πὲκ ἄζ σέϊ σοϊλενμὶξ ἰσέ τε, Χριστοσὴν πιζὶμ χελασημὴζ χακκηντὰ φετάϊ τζὰν ἐϊλεμεσιντὲν μουφάσσαλεν πάχς ὀλουνμοὺξ τηρ. Ποὺ βέτζχλε Ἀμάλη Ρόυσουλτὲ, βὲ Παῦλος ἰλὲ τικὲρ ρεσουλλερὶν ρισαλελεριντὲ μεβζουῒ πάχς Χριστοσὴν κεφαρετὶ τιρ. Παῦλος ρεσοὺλ Κορινθοσλουλαρὰ «Ἀρανηζτὰ Ἰησοῦς Χριστοστὰν, πέλι σὰλπ ὀλουναντὰν γάϊρι (χὰλκ ἐτεντὲν γάϊρι τέμεγιορ) πὶρ σέϊ πίλμεμεγε καρὰρ κηλτὴμ» τέγιορ. Χελὰς ὄλμακσηζην χιλκὰτ μουτζίπι περεκὲτ ὀλάμαζ ἰτὶ. Σεριατὴν λανετὶ ἀλτηντὰ καλμακτὰν ἰσὲ, χὶτζ τόγμαμακ ἐϊλά τηρ. Φάκατ πὶζ λανεττὲν ἄντζακ Χριστοσὴν ὀλόυμοὺ βὲ κηγιαμὴ βασητασήϊλε κουρτουλμὴξ ὴζ.

Πινάεν ἀλέϊχ, γέβμι μουκαττεσὶν χαφτανὴν γετιντζὶ κόυνόυντὲν πιριντζὶ κόυνόυνὲ ταχβιλὶ πὲκ μόυνασὶπ ὀλμασηνὰ μεπνὶ, ἴσπου τεπεττόυλόὺν πὰ ἔμρι Ἰλαχὶ βουκοὺ πουλτηγηνὰ ἰνανμὰκ πίζτζε πὲκ κολάϊ τηρ. Ἰταρέϊ Τζετιτενὶν πασλανγητζὴ τόυνγιὰ ταριχιντὲ ἒν μουχὶμμ μόυττὲτ ὀλμάγιν, ποὺ μόυνασεπέτλε τεπεττόυλάτη ἀζιμὲ βουκουὴ ταπιῒ ἰτὶ. Μέσελα, ἀχτὴν μόυχροὺ χαλιντὲ σόυννὲτ γερινὲ βαπτὶς τεεσὶς ὀλουνμασὴ ποὺ κιπὶ πὶρ τεπεττόὺλ ὀλοὺπ, ποὺ σουρέτλε Χριστὸς Ἰησουστὰ ἐρκὲκ βὲ καρὴ φαρκὴ ὀλματηγη κόστεριλμὶξ τιρ. Κέζα, ἰπατὲτ μαχαλινὶν Ἱερουσαλημτεκὶ γεκγιανὲ χεϊκελτὲν σάϊρ κιαφφέϊ σεχρλερτεκὶ κιλισελερὲ ταχβιλὶ τάχι ποὺ κιπὶ πὶρ τεπεττόὺλ ἰτί κι, ποὺ σουρέτλε Ἰταρέϊ Τζετιτετὲ ρουχανὶ χεϊκελὶν μαμουριγετὶ ἐμριντὲ πὶρ σέχρ γιὰ μιλλετὶν τικεριντὲν οὐστοὺν ὀλματηγη κόστεριλμὶξ τιρ. Κέζα, κουρπανλαρὴν γερινὲ Ἀσάϊ Ραππανινὶν τεεσὶς ὀλουνμασὴ ἰσαπετλοὺ πὶρ τεπεττόὺλ ἰτὶ, ζίρα ποὺ σουρέτλε λεκεσὶζ κουζοὺ ὀλὰν πογιόὺκ Κουρπανημηζὴν Κεντινὶ πιζὶμ γεριμιζὲ τακτὶμ ἐττιγὶ κόστεριλμὶξ τιρ. Βὲ λάκιν ἴσπου τεπεττόυλαττὰν χὶτζ πιρὶ Σαββατονὴν Κυριακηγὲ τεπεττόυλιντὲν ζιγιατὲ μόυνασὶπ γιὰ μόυεσσὶρ τεγίλ τιρ, ζίρα ποὺ τεπεττόὺλ πιζὲ ἔμρι χιλκατὴ ἰκμὰλ ἐτὲν Ζάτη τζελιλὶν ἔμρι χελασὴ τάχι ἰκμὰλ ἐττιγινὶ ἰχτὰρ ἐϊλέρ. Κόυναχλαρημηζὴν μαγφερετὶ ἰτζόὺν σίμτι κουρπὰν σόυνμαμαμηζ κόυνὰχ ἰκραρηντὰν φεραγὰτ ἐτμεμιζὲ πὶρ σεπὲπ ὀλάματηγη κιπὶ, Σαββατονὴν Κυριακηγὲ τεπεττόυλόὺ τάχι ἔμρι χιλκαττὰν τολαγιὴ Ἀλλαχὴ ζὶκρ βὲ τεμτζὶτ ἐτμεμιζὲ μανὶ ὀλάμαζ. Ἔμρι χιλκατὴ τεζεκκοὺρ ἐτμέκλε περαπὲρ πιζὶμ ἰτζόὺν ταχὰ μουχὶμμ ὀλὰν

ἔμρι χελασὴ τ̇άχι τεζεκκοὺρ ἐτ̇έριζ.

Π̇ὶζ σάχσεν Σεπ̇τιλερὶν τ̇ουὰ μετ̇ζλισιντ̇ὲ ἄσλα χαζὴρ π̇ουλούνμαμηζ ἰσὲκ τ̇ε, ἰπ̇ατ̇εττ̇ὲ Ἴπ̇ν Οὐλλαχὴν ἔμρι χιλκατηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ ἔμρι χελασηνὴ τεζεκκοὺρ ἐττ̇ικλερινὲ σ̇οὺπ̇χεμὶζ γιὸκ τ̇ηρ. Ἀνλερὶν βαϊζλερὶ τ̇άχι σάϊρ κιλισελερὲ μενσοὺπ̇ βαϊζλὲρ κ̇ιπ̇ὶ μασλοὺπ̇ ὀλὰν Χελασκιαρὴ βὰζ ἐτ̇ερλέρ. Ἀνλὲρ γιάλνηζ Χριστοσὴν ὀλοὺλερτ̇ὲν κηγιὰμ ἰλὲ κιαμὶλ Χελασκιὰρ σηφετιϊλε τ̇ούνγιαγιὰ ἰζχὰρ ὀλουντ̇ηγὴ κ̇ουνοὺ χὴφζ ἐτμὲκ τ̇ζιχετιϊλε σάϊρ Χριστιὰν κιλισελεριντ̇ὲν φαρκλὴ τ̇ηρλάρ.

Π̇ουντ̇ὰν μάτ̇α, Κιλισέϊ Μεσιχὶ Κυριακηγὶ χὴφζ ἐτμεσιϊλε μὶν ταρὰφ Ἰλλὰχ μόυπ̇αρὲκ κηλημήζ τ̇ηρ. Ἔγερ Σεπ̇τιλερὶν ἰτ̇τιὰ ἐττ̇ιγὶ βέτ̇ζχλε, σάϊρ Χριστιανλὰρ Σάββατον κ̇ουνόυντ̇ὲ ἴζ ἰσ̇λεμέκλε κ̇ουνὰχ ἐτ̇ὶπ̇ γαζάπ̇ Οὐλλαχὰ τ̇όυτζὰρ ὀλούγιορλαρ ἰσὲ, π̇ερεκετλένμεμελερὶ λαζὴμ κελὶρ ἰτ̇ὶ. Βὲ λάκιν τ̇όυνγιατ̇ὰ μελεκοὺτ Οὐλλὰχ χέμαν π̇οὺ Χριστιανλαρὴν μαριφετιϊλε ἰλερὶ κ̇ιτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Χαφτανὴν ἴλκ κ̇ουνόυνοὺ μουκατ̇τ̇ὲς τουτοὺπ̇ σαϊρλερινὲ τ̇άχι ἄϊνι χουσουσὴ ταβσιγὲ ἐτ̇ὲν ἀτ̇εμλὲρ ἰτ̇ὶ κι Εὐρωπαγιὴ π̇ουτπερεστλικτ̇ὲν Χριστιανληγὰ τζεβιρμὶζ τ̇ιρλὲρ, κέζα ἔλ γέβμ ἄϊνι ἰμανὰ μαλὶκ ὀλὰν ἀτ̇εμλὲρ τ̇ὶρ κι τ̇όυνγιανὴν χὲρ ταραφηντ̇ὰ κιλισελὲρ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ίγιορλαρ. Σεπ̇τὶ κιλισελερινὶν γιοκαρητ̇ὰ ζὶκρ ὀλουνὰν π̇οὺ κιλισελερτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ τζογαλτ̇ηκλαρηνὴ βὲ κουτ̇σιγεττ̇ὲ ἰλερὶ κ̇ιττ̇ικλερινὶ κ̇όρέμεγιορουζ. Ἄχ! Λουθηροσὴν, Καλβινοσὴν, Τζὰρλς Βεσλεγὶν, Χουϊτφιλδὶν, Νετηρτονὴν βὲ Μουδηνὶν γαϊρετὶ μαριφετιϊλε Ρούχ Οὐλλὰχ νὲ ἀζὶμ ἰσ̇λὲρ ἰτ̇ζρὰ ἐτμὶζ βὲ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ! Π̇οὺ ζατλαρὴν γαϊρετὶ ἰλὲ νιτζὲ νιτζὲ κιμσελὲρ κ̇ουναχτ̇ὰν σαλαχὰ βὲ Σ̇εϊταντ̇ὰν Ἀλλαχὰ ρόυτ̇ζοὺ ἐτμισ̇λέρ τ̇ιρ. Φάκατ ζεβάτη μόυμαϊλεϊχόυμοὺν κιάφφεσι τ̇άχι χαφτανὴν γετ̇ιντ̇ζὶ κ̇ουνόυνοὺ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ π̇ιριντ̇ζὶ κ̇ουνόυνοὺ μουκατ̇τ̇ὲς τουτμουζ βὲ τουτμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Κυριακὴ κ̇ουνόυνοὺν π̇ὶρ γέβμι π̇ερεκὲτ ὀλτ̇ηγηνὴ τζοκλαρημὴζ π̇ὰ τετ̇ζριπ̇ὲ π̇ιλίριζ. Ἄχ! γέβμι μεζκόυρτ̇ὲ χακικάτ Οὐλλὰχ π̇ιζὲ κουββέϊ ἀζιμὲ ἰλὲ τεεσὶρ ἐτμὶζ, βὲ Ρούχ Οὐλλὰχ καλπ̇ιμιζτ̇ὲ κ̇όυναχτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ τεβπ̇ὲ, βὲ σατ̇ὴκ βὲ μουκατ̇τ̇ὲς ὄμρ κετζιρμεγὲ ἀρζοὺ π̇εϊτ̇ὰ εἰλεμὶζ τ̇ιρ. Ραπ̇π̇ημὴζλα Κυριακὴ κ̇όυνλερὶ Κεντ̇ὶ π̇εϊτιντ̇ὲ βὲ σοφρασηνὰ ἰσ̇τιρὰκ ἐττ̇ιγιμιζτ̇ὲ νὲ λατὶφ μόυλακατ̇ὰ κ̇ιρμὶσ̇ιζ! Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ἰμτιγιαζλὰρ π̇ιζὲ Δαβίδλε π̇εραπ̇ὲρ «Σενὶν κουτ̇ρετινὶ βὲ ἰζζετινὶ σενὶ μακτ̇ισ̇τ̇ὲ κ̇όρτ̇όυγιόυμ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρεγὶμ» τ̇ετ̇ιρίρ.

Φὶλ χακικὰ Κιλισέϊ Μεσιχὶ τ̇όυνγιατ̇ὰ κεντ̇ὶ ἰσ̇ινὶ ἰκμὰλ ἐτ̇έμεμιζ ἰσέ τ̇ε, π̇ουνὴν σεπ̇επ̇ὶ π̇ασ̇κά τ̇ηρ. Σεπ̇τιλὲρ π̇ουνὴν σεπ̇επ̇ὶ Κιλισέϊ Μεσιχινὶν γετ̇ιντ̇ζὶ κ̇όυνοὺ μουκατ̇τ̇ὲς σακλάμαμαση, βὲ σαϊρλὲρ τ̇άχι φιλὰν ταλὶμ γιὰ ἀγὶν οὐ ἀτ̇ὲτ τ̇ζιχετιϊλε χαταγιὰ τ̇όυσ̇μόυζ ὀλμασὴ τ̇ηρ τ̇εγὲ π̇ιλιρλέρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ σόζλὲρ σόϊλεμὲκ κολάϊ ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ γιὸλ ἰλὲ χὶτζ π̇ὶρ σ̇έϊ ἰσπ̇ὰτ ὀλουνάμαζ. Κιλισέϊ Μεσιχινὶν σέριεν νέσ̇β οὐ νεμὰ π̇όυλμαμασηνην ἄσηλ σεπ̇επ̇ὶ τ̇όυνγιαγιὰ οὐϊμουζ ὀλμασὴ τ̇ηρ. Κιλισὲ χὲρ νὲ βακὴτ χεραρετλοὺ, τ̇ουακιὰρ βὲ μόυττεχὶτ̇ ὀλοὺρ ἰσὲ, λουτφτ̇ὰ βὲ σαγιητ̇ὰ ἰλεριλὲρ. Κυριακὴ κ̇όυνλερὶ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν χητ̇μετλὲρ ἰτ̇ὲ Ἰντ̇ζιλὶν Χελὰς ἰτζοὺν ὀλὰν κουββετινὶν σουρέτι τ̇ζελιλετ̇ὲ ἰζχὰρ ὀλουνμασηνὰ μόυνασὶπ̇ φουρσατλάρ τ̇ηρ.

ΚΑΡΑ Π̇ΙΝΛΙΚ

Π̇ὶρ ζὰτ π̇ὶρ σ̇απκατ̇ζὴ τ̇όυκκιανηνὰ κ̇ιρμὶζ ὀλαρὰκ κόυτζόυκ κηζηνὰ σ̇απκὰ σατοὺν ἀλμακτ̇ὰ ὀλὰν π̇ὶρ χατουνὰ ρὰστ κ̇ελτ̇ί. Κὴζ τζοτ̇ζουγὴ μερκουμὰ ἀσ̇ιναλὴκ κόστερερὲκ σαφβέτι μασουμανὲ ἰλὲ «Π̇ιζὶμ σίμτ̇ι τζὸκ παραμὴζ βὰρ γιὰ» τ̇ετ̇ιγιντ̇ὲ, μερκοὺμ «Κήζημ, παραγιὴ σανὰ κὶμ βερτ̇ὶ;» τ̇εγιοὺ σορτ̇οὺ, βὲ τζοτ̇ζοὺκ τ̇ζεβάπ̇εν «Π̇απ̇ὰμ π̇ινλιγὶ κηρτ̇ὴ» τ̇ετ̇ί.

Π̇ουνὴν οὐζερινὲ βαλιτ̇εσὶ τζοτ̇ζουγὴν ἰφατ̇εσινὶ ἰζαχὰ μετ̇ζπ̇ουριγὲτ χὶσς ἐτ̇ερὲκ, π̇ὲζ σενὲ ἐββὲλ π̇όγιοὺκ ὀγλουνὴν βεφατὴ ἐσνασηντ̇ὰ ζεβτ̇ζινὶν ἰτζκιγὶ κόυλλιγεν τ̇ὲρκ ἐττ̇ιγινὶ ζὶκρ, βὲ κεϊφιγετὶ π̇ὲρ βέτ̇ζχι ἀτὶ ταρὶφ ἐττ̇ί· «Ὀγλοὺμ γιατακτ̇ὰ ἰκὲν π̇ὶρ κ̇όυν κόζλερινὶ π̇ετ̇ερινὲ τ̇ικερὲκ 'Π̇άπ̇α, π̇ὲν ἄρτηκ ὀλόυγιορουμ, ζίρα μελεκλὲρ π̇ενὶ τζαγηρήγιορλαρ. Π̇οὺ κ̇όυν Χριστούγεννα ὀλοὺπ̇, ἄτ̇ζεπ̇α Ἅγιος Νικόλαος π̇ενὶμ τζοραπ̇ημὴν ἰτζινὲ νὲ κοτ̇οὺ;' τ̇ετ̇ί. Ζεβτ̇ζὶμ τζοτ̇ζουγὴν ἰπ̇ραμὴ οὐζερινὲ ὀτ̇ζαγὴν γιανηντ̇ακὶ ραφὰ (*) κ̇ιτ̇ὶπ̇ τζοραπ̇ὴ γιοκλατ̇ηγηντ̇ὰ ἰτζιντ̇ὲ π̇ὶρ σ̇έϊ π̇ουλάματ̇η, τζόυνκι ἐββέλτ̇ζε ἰτζινὲ π̇ὶρ σ̇έϊ κονούλμαμηζ ἰτ̇ι. Σεσσὶζ σετ̇ασὴζ ὀρατ̇ὰ τ̇ουραρὰκ τζοραπ̇ὴν οὐζερινὲ π̇ακὴπ̇ τ̇ερὶν τ̇ερὶν τ̇όυσ̇όυντ̇οὺ, βὲ ὄλ π̇ὶρ τ̇ακικατ̇ὰ καλπ̇ὶ νὲ τ̇ερετ̇ζὲ κηρηλτ̇ηγηνὴ γιάληνηζ Ἀλλὰχ π̇ιλίρ. Ἰζεβάπ̇ βερμὲκ οὐζρὲ τζοτ̇ζουγὰ τ̇όντ̇οὺ ἰσέ τ̇ε, χάττα λακηρτ̇ὴ ἐτμεγὲ γιόυρεγὶ ὀλσὰ ἰτ̇ι π̇ιλὲ, τζοτ̇ζουγὴν τ̇ινλεμεγὲ βακτ̇ὴ γιὸκ ἰτ̇ι. Ἔντ̇ζαμ τζοτ̇ζοὺκ ὀλτ̇όυ.

«Σενὲ π̇ασ̇ηντ̇ὰν π̇ὶρ κ̇όυν ἐββὲλ ζεβτ̇ζὶμ ρακὴ σ̇ισ̇εσινὶ ἰστετ̇ί. Ἀλλαχὴν π̇ιλτ̇ιγινὶ κουλτ̇ὰν νὲ σακλαγιαγιὴμ; ρακὴ σ̇ισ̇εσινὶ ἰστετ̇ιγιντ̇ὲ 'Κιάσ̇κι σὲν τ̇ε ὀλέϊτ̇ιν' τ̇εγιοὺ τ̇όυσ̇όυντ̇όυμ. Χὲρ νὲ χὰλ ἰσὲ, ἰστέμεγερεκ σόζόυνὲ ἰτ̇αάτεν σ̇ισ̇εγὶ κ̇ετιρτ̇ὶμ. Π̇ὶρ τ̇ε νὲ π̇ακάρσην! ἐλιμτ̇ὲν σ̇ισ̇εγὶ ἀλὴπ̇, ρακηγιὴ γερὲ π̇οσ̇αλττ̇ὴ, βὲ π̇ανὰ χιτάπ̇εν ' Ἄρτηκ π̇ὲν ρακὴ ἴτζμεγετ̇ζεγιμ· ρακηγιὰ βερετ̇ζεγὶμ παραγιὴ π̇οὺ π̇ινλιγὲ ἀτατ̇ζάγημ βὲ νέ κι π̇ιρικὶρσε, τ̇ζόυμλεμιζε ἀϊτ̇ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ' τ̇ετ̇ί.

«Π̇ουνὴ ἰσ̇ιττ̇ιγιμτ̇ὲ νὲ κατ̇ὰρ σεβιντ̇ιγιμὶ ἄρτηκ σὲν τ̇όυσ̇όυν. Ἐββέλτ̇ζε ρακὴ ἴτζμεγετ̇ζεγινε τ̇εφάτλα γεμὶν ἐτμὶζ βὲ γίνε ἰτζμὶζ ἰτ̇ίϊσε τ̇ε, π̇οὺ τ̇εφὰ ἀχτ̇ηνὴν τ̇ζιττ̇ιγετινὲ π̇ὲν κανὶ ὀλτ̇όυμ. Π̇οὺ σηρατ̇ὰ χισὰπ̇ ἐτ̇ερὲκ ὄλ ἀνέτ̇εγιν π̇ὲ χὲρ χαφτὰ ρακηγιὰ π̇ὲζ δολὰρ (120 γουρουζ) βερμὶζ ὀλτ̇ηγηνὴ ἀνλατ̇ὴκ. Π̇ὲκ ἀλὰ, π̇ὲζ σενὲ χὲρ χαφτὰ π̇ινλιγὲ π̇ὲζ δολὰρ ἀτμαγὰ καρὰρ βερτ̇ὶκ. Μόυττ̇έτι μεζκόυρὲ χισαμηντ̇ὰ καρὰ π̇ινλὶκ κηρηλαρὰκ, ἰτζιντ̇ὲν 1,300 δολὰρ τζηκτ̇ή. Τ̇αχασὴ βάρ. Σ̇ισ̇εγὲ ἀττ̇ηγημηζτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ τεσαρροὺφ ἐτ̇ερὲκ κεντ̇ιμιζὲ μόυνασὶπ̇ π̇ὶρ ἔβ ἀλτ̇ὴκ.»

Π̇οὺ ἐσνατ̇ὲ π̇αλατ̇ὲ ζικρὶ σεπ̇κὰτ ἐτ̇ὲν ζὰτ «Σ̇ισ̇εγὶ νίτζόυν κηρτ̇ὴν; κορκάρημ κι ζεβτ̇ζὶν ἀχτ̇ηνὴ νὰκζ ἐτ̇ὲρ» τ̇ετ̇ιγιντ̇ὲ, μεζπ̇ουρὲ χατοὺν κόυλὲρ γιόυζ ἰλὲ «Χάϊρ, σίμτ̇ι τ̇ε π̇ὶρ π̇ασ̇κὰ π̇ινλὶκ τ̇ολτ̇ουρμακτ̇ά ἰζ» τ̇ετ̇ί.

Μερκουμενὶν ζεβτ̇ζὶ μεσ̇χοὺρ π̇ὶρ μακινὶστ ὀλοὺπ̇, μεμλεκετιντ̇ὲ χὲρ κέστ̇ζε μαζχάρη χόυρμὲτ ὀλμοὺζ τ̇ηρ. Μόυμαϊλέϊχ ἰτζκιγὶ π̇ρακήπ̇τ̇α καρὰ π̇ινλιγὶ τ̇ολτ̇ουρμαγὰ π̇ασ̇λάματ̇ηκτ̇ζα τζολουγηντ̇ὰν τζοτ̇ζουγηντ̇ὰν λεζζὲτ τ̇ούϊματ̇ηγηνη ἰτιρὰφ εἴλεμὶζ τ̇ιρ.

(*) Εὐρώπα βὲ Ἀμερίκα τζοτ̇ζουκλαρηνὴν ἰτικατ̇ὴντ̇ζα, Χριστούγεννα σαπ̇αχησὴ Ἅγιος Νικόλαος π̇ατ̇ζατ̇ὰν ἐνερὲκ τζοτ̇ζουκλαρὴν τζοραπ̇λαρηνὴ γετ̇ιγελὲρ ἰλὲ τ̇ολτ̇ουρούρ.

ΤΖΟΚ ΓΙΑΣ̇ΑΜΑΚ ΙΤΖΟΥΝ ΛΑΖΗΜ ΟΛΑΝ Π̇ΑΖΗ Σ̇ΕΪΛΕΡ

Ἰχτιγιαρλὴκ τζαγηνὰ γετισ̇μὲκ ἰτζοὺν ἔν μουχὶμμ χουσοὺς τζὸκ γιασ̇αμὰκ ἰτζοὺν ἰνσαντ̇ὰ π̇απ̇ατ̇ὰν καλμὰ π̇ὶρ μέϊλ οὐ ἰστιτ̇άτ̇ τ̇ηρ. Π̇οὺ σ̇έϊ σαγλὴκ τ̇ετ̇ικλερὶ σ̇εϊτ̇ὲν φερκλὶ ὀλοὺπ̇, χάττα σαγλὰμ π̇όυνγὲ τ̇εγιοὺ μαλόυμ ὀλὰν σ̇εγὲ τ̇άχι κιάμιλεν μουταπ̇ὴκ κ̇ελμέζ. Τζὸκ γιασ̇αγιὰν π̇ὶρ φαμιλγιὰ ἀζασηντ̇ὰν ὀλὰν ζαΐφ βὲ κουββετσὶζ π̇ὶρ τζοτ̇ζουγὴν, τζὸκ γιασ̇άμαγιαν π̇ὶρ φαμιλγιὰ νεσλιντ̇ὲν ὀλοὺπ̇ τ̇α, κουββετλὶ βὲ σεμὶζ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ τζοτ̇ζουκτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ γιασ̇αμασὴ μόυχτεμὶλ τ̇ιρ τ̇ενιλσὲ, μόυπ̇αλαγὰ ὀλμὰζ ζὰνν ἐτ̇έριζ.

Μισὰλ μακαμηντ̇ὰ ἰκὶ φαμιλγιὰ ἀλαλὴμ. Ἴσ̇π̇ου ἰκὶ φαμιλγιαλαρτ̇ὰν π̇ιρινὶν ἀζασὴ κουββὲτ βὲ σηχχετλερὶ τ̇ζιχετιϊλε σ̇όχρὲτ κ̇ὲσπ̇ εἰλεμισ̇λέρ τ̇ιρ. Κ̇ερὲκ ἐρκεκλερὶ κ̇ερὲκ κατ̇ηνλαρὴ χόυσνι ἐντ̇ὰμ βὲ κεμάλη σηχχὲτ οὐ ἀφιγετ̇ὶν π̇ιρὲρ νόυμουνελερί τ̇ιρ. Ἀνλερὶν βόυτ̇ζουτ̇λερὶ ναζάρη τεφτίζ οὐ μουαϊγενετ̇ὲν κ̇ετζιριλτ̇ικτ̇ὲ ἀζαλαρηντ̇ὰν χὲρ π̇ιρινὶν σάπα σαγλὰμ ὀλοὺπ̇, βαζιφελερινὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμεκτ̇ὲ ἰτ̇ικλερὶ τεπ̇εϊγιοὺν ἐτ̇ὲρ ἰσέ τ̇ε, ὄλ φαμιλγιὰ χαλκηντ̇ὰν χὶτζ π̇ιρὶ ἐλλὶ γιασ̇ηνὰ γετισ̇μέζ. Ἀνλὲρ ἴλκ τ̇εφὰ ἀγὴρ π̇ὶρ χασταληγὰ τ̇όυτζὰρ ὀλούντ̇ζα χαλτ̇ὰν μετ̇ζαλτ̇ὰν καληρλὰρ, βὲ βακτσὴζ ὀλαρὰκ ἰχτιγιαρλαγιὴπ̇ ὀρτ̇ὰ τζαγὰ γετίσ̇μεζτ̇εν βεφὰτ ἐτ̇ερλέρ. Ἀνλὲρ μετανετ̇ὲ μαλὶκ ὄλμαγιηπ̇ τζὸκ γιασ̇αμὰκ ἰτζοὺν χὰλκ ὀλούνμαμησ̇λαρ τ̇ηρ. Τ̇ικὲρ φαμιλγιανὴν ἀζασὴ π̇ὲκ ὄ κατ̇ὰρ τ̇ὶντ̇ζ κ̇όρόυνμεζλὲρ, σὴκ σὴκ χαστὰ ὀλουρλὰρ, ἐββελκὶ φαμιλγιανὴν ἀζασὴ κατ̇ὰρ κουββετλὶ βὲ τεντ̇ιρόυστ τ̇εγὶλ ἰσελὲρ τ̇ε, ἴντ̇ ἐτ̇ ταχκὶκ ἀπ̇ά οὐ ἐτ̇ζτ̇ατ̇λαρηντ̇ὰν ἔκσερισινιν 75—90 γιασ̇ηνὰ κατ̇ὰρ γιασ̇αμὴζ ὀλτ̇ηκλαρὴ τεπ̇εϊγιοὺν ἐτ̇έρ. Ἴσ̇π̇ου φαμιλγιανὴν ἰρτιχὰλ ἐτμὶζ ἀζασηνὴν ὄμρι μόυτεβασητλερὶ 70 σενεγὶ μόυτετ̇ζαβὶζ ἰτ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, π̇ὲρ χαγιὰτ ὀλὰν ἀζασηνὴν τ̇άχι ὄλ κατ̇ὰρ μόυττ̇ὲτ γιασ̇αγιατ̇ζακλαρὴ π̇ὲκ ἰχτιμὰλ τ̇ηρ. Ἴσ̇π̇ου φαμιλγιανὴν ἀζασὴ τ̇ικὲρ φαμιλγιανὴν ἀζασηντ̇ὰν τ̇αχὰ τζὸκ τ̇εφὰ χαστὰ ὀλουρλὰρ, ζίρα π̇ὶρ χασταληκτ̇ὰν ἰφακὰτ π̇ουλοὺπ̇ γενιτ̇ὲν χαστὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ γιασ̇αρλάρ. Βὲ λάκιν ἀνλὲρ τ̇αγιανηκλὴ χὰλκ ὀλουνμησ̇λάρ τ̇ηρ.

Τζὸκ γιασ̇αμὰκ ἰτζοὺν λόυζουμλὴ ὀλὰν ἰκιντ̇ζὶ π̇ὶρ χουσοὺς βόυτ̇ζουτ̇ὴ τ̇αϊρέϊ ἰτιτ̇ὰλ ἰτζιντ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηρμὰκ, γιάνι χὲρ σ̇εϊτ̇ὲ ἰφρὰτ βὲ τεφριττ̇ὲν σακηνμὰκ τ̇ηρ. Τααμὴ μιτ̇ενὶν τεχαμμόυλόυνὲ κ̇όρὲ γεμελί τ̇ιρ, γιάνι γενιλετ̇ζὲκ τααμὴν μικτ̇αρὴ μιτ̇ενὶν κουββέϊ χαζμιγεσὶ τ̇ερετ̇ζεσιντ̇ὲ ὀλμαλή τ̇ηρ. Ἰχτιγιαρλὴκ σιννινὲ γετισ̇μὶζ ὀλανλαρὴν χουΐ βὲ ἀτ̇ετλερὶ τεφτὶζ

βὲ τετκικ ὀλουντηκτὰ ἀνλεριν ἔκσερισινιν πούτοὺν μούττέτι ὁμρλερινtὲ γεγὶπ ἰτζμὲκ χουσουσηντὰ ταϊρέϊ ἰτιταλὴ τετζαβοὺζ ἔτμεμιὲ ὀλτηκλαρὴ ἀνλασηλμὴὲ τηρ. Σισπογαζλὴκ σηχχὲτ βὲ ἀφιγετὶν τούσμενὶ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἰσρὲτ κουλλανμανὴν τάχι πινάϊ βούτζουτὴ χαρὰπ, βὲ τολάπη τεβερανηνὴ σεκτετὰρ ἐττιγὶ ἓν ἐσκὶ ὅμρ συγουρτασὴ κουμπανγιαλαρηντὰν πιρινὶν ρεϊσὶ ταραφηντὰν σόϊλενιλὲν ἀτιτεκὶ σόζλερτὲν ἀσικιάρ τηρ· μόυμαϊλέϊχ τέγιορ κι, «Κεμάλη σηχχέτ οὐ ἀφιγέτι βούτζουτιγελερὶ τζιχετίϊλε σόχρετσόυὰρ ὀλὰν κιμσελὲρ ἀρασηντὰ βεφιγιατὴν τζοκληγηνὰ ἀζληγηνὰ ἐσπάπη ἰρσιγὲ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ μόυσκιρὰτ ἰστιμαλὴ σάϊρ χὲπ σεπεπλερτὲν ζιγιατὲ τεεσὶρ ἐτμεκτέ τιρ.» Ἰχτιγιαρλὴκ σιννινὲ γετισμὶς κιμσελὲρ ἀρασηντὰ σάϊκι οὔμουμεν κόρουλὲν τικὲρ πὶρ ἀτὲτ τάχι πούτοὺν μούττέτι ὁμρλερινtὲ ἐρκὲν γιατὴπ ἐρκὲν καλκμὴὲ ὀλμαλαρή τηρ. Κέζαλικ ἀνλὲρ τζὸκ γιασαμαγὰ ραγὶπ ὀλὰν χὲρ κεσὶν ἰτζτινὰπ ἐτμεσὶ λαζὴμ κελὲν χὲρ νὲβ σεφαχὲτ βὲ φαχσιγιαττὰν σακηνμὴὲ τηρλὰρ, ζίρα πoὺ σεϊλὲρ σεμέϊ χαγιατὴ ἰκὶ ουτζτὰν γιακὴπ τζάπουτζακ τελὲφ ἐτερλέρ.

Ἰχτιγιαρλὴκ τζαγηνὰ γετισμὲκ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν οὐτζοὺντζοὺ πὶρ χουσοὺς μουτζίπι σηχχὲτ πὶρ ἶζ τουτμάκ τηρ. Ὅμρ οὐζουνληγηνὰ τενπελλὶκ χαττὲν ἀσηρὴ τζαλησμακτὰν ταχὰ πόγιοὺκ πὶρ τούσμέν τιρ. Λατὶφ βὲ σαγλὰμ χαβὰ σηχχέτ οὐ ἀφιγετὶν τεβαμὴ ἰτζοὺν ἓν ζιγιατὲ λαζὴμ πὶρ σὰρτ ὀλτηγηντὰν, σενὰτ ἰντιχαπὴ ἐσνασηντὰ σὰφ χαβὰ βὲ σηχχετὲ ναφὶ ἐτρὰφ οὐ ἐκνὰφ νουφοὺζ οὐ τεεσιρὶ ταχτηντὰ χὲμ βούτζουτ χὲμ τε φικρὶ ἰσγὰλ ἐτὲν βὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ γιοργουνληγὰ παῖς ὀλμαγιαν σενὰτ τερτζὶχ ἐτιλμελί τιρ. Ἄλελ οὔμουμ ἰνσανλὰρ ἰτζιντὲ ἓν τζὸκ γιασαγιὰν κιμσελὲρ τζιφτζιλὲρ, ρουχπὰν κόυρουχὴ βὲ ἀτζὴκ γερλερτὲ ἰσλεγὲν ἰσκόυζὰρ μακινατζὴ βὲ μόυχεντισλέρ τιρ.

Κεμάλη σηχχέτ οὐ ἀφιγὲτ ἰλὲ ἰχτιγιαρλὴκ τζαγηνὰ γετισμὲκ ἀρζουσηντὰ ὀλανλὰρ ἰτζοὺν λαζὴμ ὀλὰν ἓν σὸν χουσοὺς τάχι νεσὰτ βὲ φεραχιγὲτ, βὲ νικπινλὶκ, γιάνι χὲρ σεγὶν ἐγὶ βὲ παρλὰκ τζιχετινὶ κόρμὲκ ταπιατή τηρ. Καλπὶν σαλάχ οὐ σόυκόυνετὶ βὲ ρουχὴν ἀσαγὶὲ οὐ ραχατὴ ἀφιγετὶν τοστλαρὴ ὀλτηγὴ κιπὶ, σιττετλὶ μεράκ βὲ ἐντισὲ τάχι πὶλ ἄκς τούσμενλερί τιρ. Κεμάλη χιττὲτ, χασὲτ, κησκαντζλὴκ, γαρὰζ βὲ ἐμσαλὶ ἰνσανὴν πινάϊ βούτζουτηνὴ σαρσὰρ βὲ σὸν σονουντὰ καλπὲ ἄκς ἐτερὲκ χελετζὰν ζουχουρηνὰ σεπὲπ ὀλούρ. Ἄλελ χουσοὺς κασαβὲτ, ἐσὲφ βὲ μαχζουνιγὲτ κανὴν τζερεγιὰν βὲ τζεβελανηνὴ τατὶλ ἐτὲρ βὲ ταπιάτ οὐ ἀχλακὴ ζαϊφλεντιρὶρ βὲ ἰνσανὴν ὁμρόυνόὺ τζόυρόυτόύρ. Πουνλαρὰ βὲ ἐμσαλὶ τεεσσόυρατὰ γὲρ βερμὲκ ἀτετιντὲ ὀλὰν χὶτζ πὶρ κιμσενὶν ἰχτιγιαρλὴκ τζαγηνὰ γετισμὲκ ἰτζοὺν γιαρὴ φουρσατὴ πιλὲ γιὸκ τηρ. Τοκσὰν σιννινὲ γετισμὶὲ ὀλὰν πὶρ ζατὴν βερτιγὶ νασιχὰτ σουντὰν ἰπαρέτ ἶτι· «Ἰτζρασὴ ἐλιντὲν κέλμεγεν πὶρ σεϊτὲν τολαγιὴ τζανὴν σηκήλμασην, ζίρα πόϊλὲ ἐτμενὶν σανὰ πὶρ χαϊρὴ ὀλμάζ. Ἰτζρὰ ἐτὲ πιλτιγὶν πὶρ σεϊτὲν τολαγιὴ τελάὲ βὲ ἐντισὲ ἔτμε, φάκατ κιτὶπ ἀνὴ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ τζαλὴὲ.» Τοκσὰν γιασηνὴ πουλμαγὰ ἀρζουλαγιὰν κιμσελὲρ ἰτζοὺν πoὺ νὲ κόυζὲλ πὶρ ἰχτάρ οὐ νασιχάτ τηρ !

ΣΗΧΧΕΤΙΝ ΕΧΕΜΜΙΓΕΤΙ

Ἰνσανὰ ἰχσὰν ὀλουνὰν ἓν πόγιοὺκ ζεμινὶ νιμετὶν σηχχέτ οὐ ἀφιγὲτ ὀλτηγηνὴ κόρμὲκ ἰτζοὺν πὶρ ἀτεμὶν Σολομωνὴν χικμετινὲ μαλὶκ ὀλμασὴ ἰτζὰπ ἐτμέζ. Πoὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ βαλιτεϊνλὲρ τζοτζουκλαρηνὴν κουλακλαρηνὴ ἴσπου ἐσασὶ χακικάτλε τολτουρμὰκ χουσουσηντὰ πὲκ ἰχμὰλ ἐτίγιορλαρ. Ἀϊλὲ χαλκηνὴ ἰλλὲτ χουσουσηντὰ βεσβεσὲ βὲ κορκουγιὰ τουσόυρμεκσιζιν ἶλμ, σερβὲτ, κόυζελλὶκ, τουνγεβὶ κιὰρ βὲ μενφαατλαρὴν τζόυμλεσινιν χαγιατὴν ἴσπου ἔν πόγιοὺκ ζέβκ οὐ σόυρουρηνὰ, γιάνι σηχχέτ οὐ ἀφιγετὲ νισπέτεν χὶτζ μεσαπεσιντὲ ὀλτηκλαρὴ τζοτζουκλαρὴν φικρλερινὲ ἐγίτζε γερλεστιριλμελί τιρ.

Ἰστὲ πoὺ βέτζχλε πὶρ ἓβ χαλκὴ ἰτζιντὲ ἰττιχὰζ ὀλουνατζὰκ χὲρ νὲβ χάττη χαρεκετὶν ἀχλάκτζα βὲ τίντζε τζιχετλερὶ καραρκὶρ ὀλτηκτὰν σόνρα ἀνὰ ταὶρ σορουλατζὰκ πιριντζὶ σόυὰλ σού τηρ· Πoὺ σεϊ σηχχετὲ μόυφίτ μι; τεγὶλ μι τιρ ; Βεριλετζὲκ καρὰρ σοφραγιὰ τζηκαρηλατζὰκ πὶρ ταα μά, πὶρ ὀγλὰν γιὰ κηζὰ κιϊτιριλετζὲκ ἐσβαπὰ, πιριντζὶ τεφὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ ζεβκὶ τζηκαρηλατζὰκ πὶρ ἐϊλεντζεγὲ ταὶρ μι τιρ ; Κουλλανηλατζὰκ ἀγιὰρ γίνε ἄϊνι σεϊ τιρ, γιάνι Πoὺ σεϊ σηχχετὲ μουβαφὴκ μη τηρ ; σουαλή τηρ. Ὅλ σεγὶν τέρχαλ βεχὶμ πὶρ νετιτζὲ χασὴλ ἔτμεγετζεγι ἰχτιμαλὴ, βὲ σάϊρ κιμσελερὶν μεζκόυρ νεσνεγὶ κουλλαναρὰκ πὶρ τζὸκ σενελὲρ χαγιατλαρηνὴ μουχαφαζὰ ἐτμιὲ ὀλμαλαρὴ χουσουσὴ ἄσηλ μεσελενὶν χαριτζιντέ τιρ. Πὶρ ἀτὲμ κεμάλη σηχχέτ οὐ ἀφιγὲτ οὐζρὲ ὀλμαγὰ τζαλησμαλὴ βὲ ἀντὲν ἐκσὶκ πὶρ σεϊ ἰλὲ καναὰτ ἔτμεμελι τιρ. Ἄτζεπὰ νὲ κατὰρ τζὸκ φαμιλγιαλαρτὰ χὲρ σεϊ χακκηντὰ «Φαϊτελὶ βὲ μοδαγιὰ μουβαφὴκ μη τηρ ;» γιάχοτ «Ζαχμετσὶζ βὲ κολάϊ μη τηρ ;» τεγιοὺ σόυὰλ ὀλουνμακτά τηρ. Ἴσπου σόυαλλὲρ ἄσηλ μεσελενὶν χαριτζιντέ τιρ. Ζὶκρ ἐττιγιμὶζ ἓν μουχὶμμ σόυαλτὲν ἐββὲλ πoὺ σόυαλλερὶ σορμὰκ ἀχλακὶ πὶρ χατά τηρ, ζίρα βούτζουτλεριμὶζ Ρούχ οὐλ Κουτσὴν χεϊκελί τεγὶλ μι τιρ ; Κουββετλὶ βὲ σαγλὰμ βούτζουτ κιπὶ μουκαττὲς πὶρ ἀτιγεγὶ σοὺϊ ἰστιμὰλ ἰλὲ πὸὲ πὶρ σεϊ σαϊμὰκ πόγιοὺκ πὶρ χόυρμετσιζλὶκ τεγὶλ μι τιρ ;

Σηχχετιμιζὲ μουζὶρρ ὀλὰ πιλετζεγινὶ πιλτιγιμὶζ πὶρ σεγὶν ἰτζρασηνὰ τζηκησμὰκ ἄτετα τελέφι νέφς τεμέκ τιρ. Βάκαα ἴσπου μουαμελεμὶζ 10,000 δολαρὴ τζαλμὰκ τεμὲκ τεγὶλ ἰσὲ τε, ὅν παρὰ τζαλμὰκ τάχι ἄϊνι τερετζὲ πόγιοὺκ πὶρ σηρκάτ τηρ. Πὶζ κεντιμιζὶν τεγὶλ ἄντζακ Ραππὴν ὀλτηγημηζτὰν, Ραππὴν πιζὲ ἰχσὰν ἐτμὶὲ ὀλτηγὴ βούτζουτλὲρ πιζὲ πὶρ μουκαττὲς ἐμανέτ τιρ. Χασταλαρὰ μουκαϊγὲτ ὀλτηγημὴζ ζεμαντὰ, γιάχοτ ἄπανσηζ ζουχοὺρ ἐτὲν ἀχβαλτὰ πέλκι πάζεν κεντὶ σηχχέτ οὐ ἀφιγετιμιζὶ ναζάρη ἰτιπαρὲ ἄλμαμαγα πορτζλούγιηζ. Φάκατ χὲρ κόυνκὶ οὐσούλη μαϊσεττὲ πὶρ κησὲ καβαΐτι σηχχιγεγὲ ριαγετσὶζ πουλουνμασηντὰν τολαγιὴ μαζοὺρ τουτουλάμαζ. Πόϊλὲ μουαμελετὲ πουλουνατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, χὲμ κεντὶ νεφσινὲ καρσὴ χέμ τε Ἀλλαχὰ καρσὴ κόυνὰχ ἰσλεμὶὲ ὀλούρ.

Μεσχοὺρ ζατλαρτὰν πιρὶ τεμὶὲ τίρ κι, «Σηχχέτι πετενιγεγὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ βαζιφεσὶ ἰλὲ ρουχανίτζε πὰκ βὲ ἀλὶ ὀλμὰκ βαζιφεσὶ ἀϊρὴ ἀϊρὴ ἰκὶ βαζιφὲ τεγὶλ τιρλέρ. Ἀνλὲρ πὶρ βαζιφενὶν ἰκὶ κησμὴ τήρ κι ἰνσανὴν ἰκτιταρὴ ταϊρεσὶ ταχιλιντὲ ὀλὰν ἓν μόυκεμμὲλ ὁμρού κετζιρμέκ τιρ, βὲ ἴσπου ἰκὶ κὴσμ πιρὶ πιρινὲ χατίμ τιρ. Ἐγὶ ὅλ κι σαγλὰμ ὀλάσην, σαγλὰμ ὅλ κι ἐγὶ ὀλάσην.»

ΓΙΟΥΡΟΥΜΕΚ ΟΪΡΕΝΜΕΚ

Πάζεν ἀτεμλὲρ «Πὶρ τζοτζουγὴ κάτζ γιασηντὰ σανταλιγεγὲ ὀτουρττηρὰ πιλίριζ; νὲ ζεμὰν ἀγιακτὰ τουρτουρὰ πιλίριζ; κάτζ γιασηνὰ κιρμελί κι ἀνὰ γιόυρόυμὲκ ὀϊρετελὶμ;» τεγιοὺ σοραρλάρ. Ἴσπου σόυαλλερὶν τζεβαπλαρὴ κολάϊ τηρ. Τζοτζοὺκ γιαταγηντὰ κεντιλιγιντὲν καλκηπ ὀτουρμαγὰ μουκτετὶρ ὀλούντζαγια κατὰρ σανταλιγεγὲ ὀτουρττηρήλμαμαλη· πoὺ χὰλ ἰσὲ τζοτζοὺκ ἀλτὴ γιάχοτ γετὶ ἀϊλὴκ ὀλτηγὴ ζεμὰν, πάζεν ταχὰ σονραλαρὴ βακὴ ὀλούρ. Ἀνὴ σανταλιγεγὲ τζαποὺκ ὀτουρτμὰκ χάττα κεντιλιγιντὲν κεντὶ γιαταγὴ ἰτζιντὲ ὀτουρμαγὰ μουκτετὶρ ὀλσὰ πιλὲ μαχζουρτὰν σαλὶμ τεγίλ τιρ. Τζοτζοὺκ βακτσὴζ σανταλιγεγὲ ὀτουρτηρηλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, πὲλ κεμικλερὶ γιορουλοὺρ βὲ νέσβ οὐ νεμὰ πουλμακτὰν καλήρ. Πoὺ σεπεπτὲν τζοτζοὺκ ἀγιακτὰ τουρμαγὰ γιάχοτ γιόυρόυμεγὲ ἄσλα ἀληστηρήλμαμαλη τηρ. Ὅ πιζὲ τεγὶλ κεντισινὲ ἀϊτ πὶρ ἶὲ τιρ. Σηχχετὲ γιαρὰρ πὶρ ὀτατὰ, γιάχοτ ἀτζὴκ πὶρ γερτὲ πὶρ χαλὶ σερὶπ τζοτζουγὴ ἀνὴν οὐζερινὲ κό κι ἀνὴν οὐζερινtὲ ἰστετιγὶ κιπὶ ὀϊνασὴν γιουβαρλανσὴν, ἐλλερὶ βὲ κητζὴ οὐζερινtὲ ἰλερὶ τογροὺ σόυρόυνσόὺν, γιάχοτ κερὶ κερὶ ἐμεκλεσὶν κι πουνὴ τζοτζοὺκ ἶπτιτα ἰλερὶ ἰλερὶ ἐμεκλεμεκτὲν ταχὰ μουβαφφακιγέτλε ἰτζρὰ ἐτὲ πιλὶρ, βὲ πoὺ χὰλ τζοτζουγὴν τετρίτζεν κουββετλὶ βὲ ταγιανηκλὴ ὀλμασηνὴ μουτζὶπ ὀλούρ. Πὶρ κόὺν πακάρσην κι κεντὶ τιζλερὶ οὐζερινὲ τουρὴρ, πασκὰ πὶρ κόὺν ἀνλερὶν οὐζερινtὲ ἰλερὶ ἰλερὶ σόυρόυνμεγὲ πασλὰρ, βὲ ἀντὲν σόνρα σανταλιγεγὲ ταγιαναρὰκ ἀγιαγὰ καλκάρ. Ἰστὲ πoὺ βέτζχλε τζοτζοὺκ χὲρ σεγὶ κουτρετὶ γετὲρ γετμὲζ γιαπμαγὰ πασλάρ.

Λάκιν πάζη κιμσελὲρ τερλέρ κι, τζοτζοὺκ ἶλα γάϊρι νιχαγὲ τιζλερὶ οὐζερινtὲ σόυρόυνμεγὲ πρακηλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, γιόυρόυμεγὶ χάϊλητζα οὐζοὺν βακττὰ ὀϊρενὲ πιλίρ. Ἔγερ τζοτζοὺκ τούνγιαγιὴ πoὺ βέτζχλε κέσφ οὐ μουαϊγενὲ ἐτὲ ἐτὲ νεσνελερὶν κόυνχόυνὲ βαρὴρ, μεσαφελερὶ ταχμὶν ἐτμεγὶ ὀϊρενὶρ, ἀγιακλαρηνὴ βὲ ἀρκασηνὴ κουββετλεντιρὶρ, ἄκηπετ γιόυρόυμεγὲ πασλαγηήντζα ταχὰ ἐγὶ γιόυρόυμεγὲ χαζηρλανὴρ ἰσὲ, νὲ φέρκ ἐτέρ; Ἄσηλ μουχὶμμ ὀλὰν σεϊ ἀνὴν κιαχτὰ πὶρ γιόυρόυμεσὶ τεγὶλ, ἄντζακ κεντισινὶ ἰταρεγὲ μόυκτετὶρ ὀλμασὴ βὲ κεντὶ νεφσινὲ κόυβενμεγὶ ὀϊρενμεσί τιρ. Μόυπαλαγασὴζ ἰττιὰ ἐτὲ πιλίριμ κι, γιόυρόυμεγὶ ὀϊρενμέκλε περαπὲρ τζοτζουγὴν ἀχλακὴ τά-

χι τερπ̇ιγὲ βὲ τεχζίπ̇ ὀλουνούρ, π̇ινάεν ἀλέϊχ π̇ὶρ κιμσενὶν γιόυρόυμεγὶ δὶρενμεσὶ ἀχλακὶ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ τ̇ίρ.

Π̇ΟΓΙΟΥΚ ΝΕΧΡΛΕΡ

Τ̇ζογραφία ἀλιμλερινὶν ἰτ̇τ̇ιασήντ̇ζα, κόυρέϊ ἄρζ ὀύζεριντ̇ὲ χὲρ π̇ιρὶ 1,000 μιλὶ μόυτετ̇ζαβίζ οὐζουνληκτ̇ὰ ὀλὰν 25 νὲχρ βάρ τ̇ηρ. Π̇ουνλαρτ̇ὰν ἰκισί, γιάνι Μισουρινὶν Καγιὰ Τ̇αγλαρηντ̇ακὶ μενπ̇αηντ̇ὰν Ἰέδς ἰσκελελερινὲ κατ̇ὰρ μόυμτὲτ̇ ὀλὰν Μισισιππηνὶν βὲ Π̇ένι ἠρμαγηνὴν μενπ̇αηντ̇ὰν Μαράδζο ἀτ̇ασηνὰ κατ̇ὰρ μόυμτὲτ̇ Ἀμαζωνὴν οὐζουνληγὴ 4,000 μιλὶ μόυτετ̇ζαβίζ τ̇ιρ. Τ̇αχὰ τ̇ογρουσὴ μενπ̇αλαρηντ̇ὰν μόυνσαπ̇λαρηνὰ κατ̇ὰρ ἐββελκισινὶν ἰμτιτ̇ατ̇ὴ 4,300 μίλ, σονρακισινὶν ἰσὲ 4,029 μίλ τ̇ιρ. Γιρμὶ π̇ὲς νεχρτ̇ὲν τ̇όρτ̇όὺ 3,000—4,000 μὶλ οὐζουνληκτ̇ὰ ὀλοὺπ̇, π̇ουνλαρτ̇ὰν π̇ιριντ̇ζισὶ Ἀσιατ̇ὰ βὲ 3,880 μὶλ οὐζουνληκτ̇ὰ ὀλὰν Γενίσεϊ, ἰκιντ̇ζισὶ Ἀσιατ̇ὰ βὲ 3,900 μὶλ οὐζουνληγηντ̇ὰ ὀλὰν Κιὰγγ νεχρὶ, ὀὐτ̇ζόυντ̇ζόυσόὺ Ἀφρικατ̇ὰ βακὴ βὲ 3,240 μὶλ οὐζουνληγηντ̇ὰ ὀλὰν Νεῖλος νεχρὶ, βὲ τ̇όρτ̇όυντ̇ζόυσόὺ Ἀσιατ̇ὰ βακὴ βὲ 3,040 μὶλ οὐζουνληγηντ̇ὰ ὀλὰν Χοάγγχο ἠρμαγή τ̇ηρ. Κόυρέϊ ἀρζτ̇ὰ 7 ἠρμαγὴν ἰμτιτ̇ατ̇ὴ 3,000 μιλτ̇ὲν ἐκσὶκ βὲ 2,000 μιλτ̇ὲν ζεγιατ̇έ τ̇ιρ. Ρουσιατ̇ὰ βακὴ Βόλγα, βὲ Ἀσιατ̇ὰ βακὴ Ἀμοὺρ νεχρὶ 2,500ὲρ μὶλ οὐζουνληγηντ̇ὰ τ̇ηρ. Π̇ουνλαρτ̇ὰν Ἴγγλιζ Ἀμερικασηντ̇ὰ βακὴ Μακένζι, βὲ Τ̇ζενουπ̇ὶ Ἀμερικατ̇ὰ βακὴ Πλὰτ ἠρμαγὴ 2,800ὲρ μὶλ οὐζοὺν τ̇ηρλάρ. Σ̇ιμαλὶ Ἀμερικανὴν Ρίο Π̇ράβο, Τ̇ζενουπ̇ὶ Ἀμερικανὴν Ρίο Μαδιέρα, βὲ Ἀφρικανὴν Νίγερ νεχρὶ τ̇άμμ 2,300ὲρ μὶλ ἰμτιτ̇ατ̇ηντ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Ἀρκάνσας ἠρμαγὴ τ̇άχι 2,000 μὶλ ἰμτιτ̇ατ̇ηντ̇ὰ ὀλοὺπ̇, 2,000 μὶλ ἰμτιτ̇ατ̇ηντ̇ὰ ὀλὰν ἴσ̇π̇ου ἠρμακλαρὴν ἰτ̇ατ̇ηνὰ τ̇αχίλ τ̇ιρ. Τ̇όυνγιανὴν 10 π̇όγιόὺκ ἠρμακλαρηνὴν οὐζουνληκλαρὴ 1,000 μιλτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ, 2,000 μιλτ̇ὲν ἐκσίκ τ̇ιρ. Ἴσ̇π̇ου ἠρμακλαρτ̇ὰν οὐτ̇ζόὺ σ̇ιμαλὶ Ἀμερικατ̇ὰ π̇ουλουνουρλὰρ, βὲ 1,520 μὶλ ἰμτιτ̇ατ̇ηντ̇ακὶ Κηζὴλ ἠρμακτ̇ὰν, 1,480 μὶλ ἰμτιτ̇ατ̇ηντ̇ακὶ Ὀχάγιο ἠρμαγηντ̇ὰν, βὲ 1,450 μὶλ οὐζουνληγηντ̇ὰ ὀλὰν Σὰν Λορανστ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ τ̇ιρλέρ. Ἴσ̇π̇ου φιχριστ̇τ̇εκὶ ἠρμακλαρτ̇ὰν οὐτ̇ζόὺ τ̇άχι Τ̇ζενουπ̇ὶ Ἀμερικατ̇ὰ 1,650 μὶλ τουλουντ̇ακὶ Ρίο Νέγρο, 1,600 μὶλ ἰμτιτ̇ατ̇ηντ̇ακὶ Ὀρινόκο βὲ 1,100 μὶλ οὐζουνληγηντ̇ακὶ Οὐρουγουέϊ νεχρλερί τ̇ιρ. Κέζαλικ ἴσ̇π̇ου ἠρμακλαρτ̇ὰν οὐτ̇ζόὺ, γιάνι 1,900 μὶλ οὐζουνληγηντ̇ὰ ὀλὰν Εὐφράτης, βὲ 1,300ὲρ μὶλ οὐζουνληγηντ̇ὰ ὀλὰν Τίγρις βὲ Γάγγης νεχρὶ Ἀσιατ̇ὰ βακὴ τ̇ηρ. Π̇όγιόὺκ νεχρλὲρ ἰτζιντ̇ὲ Σὰν Λορὰνς νεχρὶ ἒν ζιγιατ̇ὲ σ̇αγιάνη τ̇ικκάτ τ̇ηρ. Σάϊρ νεχρλερὲ νισπ̇έτεν ἒν τζὸκ τατλὴ σουγιὴ χαβὶ ὀλὰν ἠρμὰκ Σὰν Λοράνς τ̇ηρ. Ἔγερ Σὰν Λορὰνς ἠρμαγηνὴν σουγηνὰ π̇όγιόὺκ κ̇όλλερὶ βὲ σ̇όυπ̇ὲ νεχρλερινινκινὶ τ̇άχι ἰλαβὲ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, 73,000 μόυρεπ̇π̇ὰ μὶλ ἰτ̇τ̇ισαηντ̇ὰ ὀλατ̇ζαγηντ̇ὰν, ἀνλερὶν σουγηνὴν μετ̇ζμουὴ τακρίπ̇εν 9,000 μόυκεάπ̇ μιλὲ μόυσαβὶ ὀλούρ. Ἴσ̇π̇ου σουγιὴν χάτρ οὐ χαγιὰλ ὀλουνάμαζ χατ̇ζμηνὴ προφεσσὸρ Σάϊρης Δινουΐδὶν γισαπ̇ηνὴ κ̇όζ ὀνόυνὲ κετιρτ̇ιγιμιζτ̇ὲ ἀνλαγιὰ π̇ιλίριζ. Μόυμαϊλεϊχὶν ἰτ̇τ̇ιασήντ̇ζα π̇οὺ κατ̇ὰρ σουγιὴν ἀκὴπ̇ τ̇όυκενμεσὶ ἰτζόὺν Νιαγάρα σ̇ελλαλεσιντ̇ὲν σανιγετὲ 1,000,000 μόυκεάπ̇ ἀγιὰκ μικτ̇αρὴ σοὺ ἀκμὰκ οὐζρὲ 40 σενετ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ π̇ὶρ μόυτ̇τ̇ὲτ λαζήμ τ̇ηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΚΙΑΜΙΛ ΟΛΟΥΝΗΖ

Ἀτιτ̇εκὶ βὰζ Κάϊσεριγε Σ̇ιρκέτι ρουχανιγὲ ρεϊσὶ Δοκτὼρ Ἀβεδὶς ἐφέντι Ἐρετζγιὰν ταραφηντ̇ὰν καλεμὲ ἀλημμής τ̇ηρ.

«Ἴμτι σεμαβατ̇τ̇ὰ ὀλὰν Π̇ετ̇ερινὶζ κιαμὶλ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, σὶζ τ̇άχι κιαμὶλ ὄλουνηζ.» Ματθ. έ. 48.

Ἰζαχάτ

Ἐσάση κελὰμ ἰνσανὴ κεμαλὰ τ̇αβὲτ ἐτ̇έρ. Ζάτεν ἴπ̇τιτ̇ατ̇εν νιχαγετὲ τ̇εγὶν Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς ἰνσανὴν κεμαλὲ ἐρμεσὶ μακσετ̇ινὲ χάσρ ἐτ̇ιλμὶζ ὀλοὺπ̇, π̇οὺ ἀγὲτ π̇όυτόὺν Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν χόυλασασὴ τ̇ενιλσὲ σεζά τ̇ηρ. Γιάληνηζ π̇οὺ ἀγετὲ π̇ακτ̇ηγημηζτ̇ὰ κιαμιλλιγὲ τ̇αβὲτ ὀλουνὰν κὶμ ὀλτ̇ηγὴ π̇ελλὶ τ̇εγὶλ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρόυνόύρ. Τ̇αβὲτ ὀλουνανλὰρ π̇έλκι μελεκλὲρ τ̇ιρ. Φάκατ π̇όυτόὺν π̇απ̇ὴν ἰνσανὰ μαχσοὺς, βὲ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν ἰνσανὰ μόυνχάσρ ὀλτ̇ηγηνὰ π̇ακηλήρσα, π̇οὺ ἀγετὶν τ̇άχι ἰνσὰν ἰτζόὺν ὀλτ̇ηγὴ ἀγιὰν οὐ ἀσ̇ικιὰρ ὀλούρ. Ἴμτι ἔγερ τ̇αβὲτ ὀλουνὰν ἰνσὰν ἰσὲ, τ̇εμὲκ ὀλούγιορ κι Κιτάπ̇ ἰνσανὴν τ̇ζαχὶλ ὀλτ̇ηγηνὴ ταστὶκ ἐτ̇ίγιορ. Φάκατ ἰνσὰν σαχὶχεν τ̇ζαχὶλ μι τ̇ιρ; Π̇ουνὴ νάσηλ ἀνλαγιατ̇ζάγηζ;

Γιουμουρτὰ τ̇ετ̇ιγιμὶζ ἀνὴν τ̇ισ̇αρκὶ καπ̇ουγὴ τ̇εγὶλ, ἴλλα ἀνὴν τ̇ερουνιντ̇ὲ ὀλάν τ̇ηρ. Ταβουγὴν κολοτζκαγιὰ ὀτουρμασ̇ὴλε ἴσ̇π̇ου καπ̇οὺκ ἀτζηλτ̇ηγηντ̇ὰ κιάφφενιζε μαλόὺμ ὀλὰν ταβοὺκ γιαβρουσὴ τζηκάρ. Χὰλ π̇οὺ κι καπ̇ουκτ̇ὰν τ̇ισ̇αρὴ τζηκὰρ τζηκμὰζ γιόυρόὺρ, κοσ̇άρ, ἀνασηνὴ π̇ιλὶρ, ἀνὴν σεσινὶ τανὴρ, γὲμ γὲρ, γὲμ ἀρὰρ βὲ σαϊρέ. Ὂν κ̇όυνλόὺκ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ τ̇αχὰ τ̇ιρὶ τ̇αχὰ τ̇ζεσοὺρ ὀλαρὰκ π̇ιτὶρ π̇ιτὶρ χὲρ ταραφὴ τ̇ολασ̇ήρ. Ἔγερ 10 κ̇όυντ̇ὲν π̇οὺ κατ̇ὰρ ὀλτ̇οὺ ἰσὲ, 10 χαφτατ̇ὰν, 10 ἀϊτ̇ὰν βὲ 10 σενετ̇ὲν ἄτ̇ζεπ̇α νὲ ὀλοὺρ τ̇έρσιν; Φάκατ π̇ὶρ τ̇ε ἰνσανὴν τ̇ογουσ̇ηντ̇ὰ γιαβρουσηνὰ π̇άκ. Κ̇εζέμεζ, τ̇όνέμεζ, καλκάμαζ, ὀτουράμαζ, τουτάμαζ, π̇ασάμαζ, π̇ακμαγιὴ π̇ιλὲ π̇ιλέμεζ. Π̇ὶρ παρτζὰ ἒτ τ̇ιρ· σάλτ π̇ὶρ νεφὲς ἀλήρ· τ̇ζανὴ βάρ μη γιόκ μου π̇ελλὶ π̇ιλὲ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Σ̇όϊλέ κι ταβοὺκ γιαβρουσὴ ἰλὲ ἰνσὰν γιαβρουσὴ μουκαγεσὲ ὀλουντ̇ηκτ̇ὰ ἐββελκισὶ π̇ὲκ κ̇ελισ̇ατλὴ κ̇όρόυντ̇όυγιόὺ χαλτ̇ὲ, π̇ὶλ ἄκς τ̇ικ̇ερὶ κ̇ελισ̇ατσ̇ὴζ π̇ὶρ χαλτ̇έ τ̇ιρ.

Λάκιν βακητλὰρ κ̇ετζτ̇ίκτ̇ζε ἄντ̇ζακ νεφεσὲ μαλὶκ ὀλὰν μεζκ̇όὺρ ἒτ π̇όγιόυγιόὺπ̇, τ̇ζὰν βὲ τ̇όυσ̇όυντ̇ζεγὲ μαλὶκ ζὰτ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όὺν π̇ὲ κ̇όὺν π̇εγιὰν ἐτ̇έρ. Φάκατ π̇ὶρ τ̇εφὰ χαγιὰλ ἐϊλὲ, νεφεστ̇ὲν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σ̇εγὲ μαλὶκ ὀλοὺπ̇ ὄλματ̇ηγη κ̇όυτ̇ζ χὰλ π̇ελλὶ ὀλὰν, βὲ χὲρ χαλὶ τ̇ετ̇ρίτ̇ζεν τερακκὶ ἐτ̇ὲν, βὲ κιάμιλεν τ̇ετ̇ζριπ̇εσὶζ π̇ὶρ χαλτ̇ὲν τ̇ετ̇ζριπ̇ελὶ π̇ὶρ χαλὲ τ̇ογροὺ τεκατ̇τ̇όυμὲ μόυχτάτ̇ζ, βὲ κ̇έζα χὶτζ π̇ὶρ σ̇ὲϊ π̇ιλμὲζ π̇ὶρ χαλτ̇ὲν π̇ὲκ τζὸκ σ̇ὲϊλὲρ ὀϊρενμεγὲ μόυσταϊτ̇ π̇ὶρ μαχλοὺκ ἄτ̇ζεπ̇α τάπ̇εν νὲ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνμασὴ λαζὴμ κ̇ελίρ; τ̇ζαχὶλ μι γιόκσα ἀλὶμ μι; κιαμὶλ μι γιόκσα νακὶς μι; Μιλλετλερὶν κιάφφεσι τ̇άχι μεκτεπ̇λὲρ βὲ ταλὶμ χανελὲρ ἀτ̇ζμαλαρὴ ἰλὲ ἰνσανὴν τ̇ζαχὶλ ὀλτ̇ηγηνὴ ταστ̇ὶκ ἐτ̇μὶς ὀλμαζλάρ μη; Μιλλετλερὶν π̇οὺ π̇απ̇τ̇εκὶ σ̇εχατ̇ετὶ Κιταπ̇ὴν γιάχοτ̇ π̇οὺ ἀγετὶν ἰνσανὴν τ̇ζεχαλετ̇ινὲ τ̇αΐρ ὀλὰν σ̇εχατ̇ετινὶ ταστ̇ὶκ ἐτ̇μέζ μι; Ἴμτι ἰνσανὴν τ̇ζεχαλετὶ ἰνκιὰρ καπ̇οὺλ ἐτ̇μὲζ π̇ὶρ χακικάτ τ̇ηρ.

Ἰνσανὴν τ̇ζεχαλετὶ χακκηντ̇ὰ ἰτιλάφη ἐφκιὰρ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, ἀνὴν ταλιμὲ μόυχτάτ̇ζ ὀλτ̇ηγὴ χακκηντ̇ὰ τ̇άχι ἰτιλάφη ἐφκιὰρ χόὺκμ σόυρμεκτ̇έ τ̇ιρ. Χὲρ μιλλετὶν μεκτεπ̇λὲρ ἀτ̇ζμασὴ ἰνσανὴν ταλιμὲ μόυχτάτ̇ζ ὀλτ̇ηγηνὴ ταστ̇ὶκ ἐτ̇μεκτ̇ὲ π̇ιρλεσ̇τ̇ικλερὶ τάμμ νοκτά τ̇ηρ. Χὲρ νὲ κατ̇ὰρ ἰνσανὴν τ̇ζεχαλετὶ βὲ ταλιμὲ μόυχτάτ̇ζ ὀλτ̇ηγὴ χακκηντ̇ὰ π̇έϊν ἐλ μιλὲλ ἰτιλάφη ἐφκιὰρ μεβτ̇ζούτ̇ ἰσέ τ̇ε, χάνκ̇ι ταλὶμ ἰνσανὴ κεμαλὲ γετισ̇τ̇ιρὲ π̇ιλὶρ ἰτ̇ιγὶ χακκηντ̇ὰ ἰχτιλάφη ἐφκιὰρ χόὺκμ σόυρμεκτ̇έ τ̇ιρ. Σ̇όϊλέ κι π̇ὶρ μιλλὲτ π̇ὶρ τ̇ζεσ̇ὶτ̇ μεκτὲπ̇ ἀτ̇ζτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, τ̇ικ̇ερὶ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ τ̇ζεσ̇ὶτ̇ μεκτὲπ̇ ἀτ̇ζμακτ̇ὰ π̇ουλουνούγιορ. Π̇ιρὶ π̇ὶρ σ̇έϊ ταλὶμ ἐτ̇τ̇ιγὶ βακὴτ, τ̇ικ̇ερὶ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σ̇έϊ ταλὶμ ἐτ̇μεκτ̇ὲ π̇ουλουνούγιορ. Ἀλτὴ π̇ὶν σενετ̇ὲν π̇εροὺ χάνκ̇ι μιλλετὶν ταλιμὶ ἰνσανὴ κεμαλὲ γετισ̇τ̇ιρετ̇ζεγὶ χακκηντ̇ὰ ἰτ̇τ̇ιφάκη ἐφκιὰρ χασ̇ὴλ ὄλμαμησ̇ τ̇ηρ. Π̇άζη ἀλιμλὲρ π̇όυτόὺν τ̇όυνγιαγιὴ κεντ̇ὶ ταλιμλερινὲ τ̇ζελπ̇ὲ π̇ὲκ τζὸκ τζαλησ̇τ̇ηλὰρ βὲ π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ χὲρ νὲ κατ̇ὰρ γιαζτ̇ηλὰρ βὲ τ̇ζηζτ̇ηλὰρ ἰσέ τ̇ε, μόυγεσσὲρ ὀλάματ̇ηλαρ. Ἔλ γέβμ π̇ὶρ τ̇ζοτ̇ζουγὴ Τζινλιλερὲ τεσλὶμ ἐτσὲν ἀνλερὶν ζόυόυμλερινὲ, Ἰαπωνιαληλαρὰ τεσλὶμ ἐτσὲν ἀνλερὶν ζόυόυμλερινὲ, Εὐρώπα βὲ Ἀμερικαληλαρὰ τεσλὶμ ἐτσὲν ἀνλερὶν ζόυόυμλερινὲ χητ̇μὲτ ἐτ̇έρ. Βὲλ χασ̇ὴλ, χὲρ π̇ὶρ μιλλὲτ π̇ιρὲρ οὐσοὺλ τουτμουσ̇ ἰτ̇ιγιντ̇ὲν, ἒν κιαμὶλ οὐσοὺλ χάνκ̇ισι ὀλτ̇ηγὴ ἔλαν ἀνλασ̇ήλμαμησ̇ τ̇ηρ.

Σιλαχλὰρ μιγιανηντ̇ὰ Κροὺπ τοποὺ χὲρ μιλλὲτ ἰντ̇ιντ̇ὲ μαζχάρη ραγπ̇ὲτ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, σάϊκι κιάφφεσι τ̇άχι ἀνὴ ἰστιμὰλ ἐτ̇ίγιορλαρ. Τ̇εμὲκ ὀλούγιορ κι Κροὺπ τοποὺ χὲπ τοπλαρτ̇ὰν κιαμὶλ σαγιηλτ̇ηγηντ̇ὰν, χὲρ μιλλὲτ ἀνὴ ἐλτ̇ὲ ἐτ̇μὲκ γαϊρετιντ̇ὲ π̇ουλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Κροὺπ τοπουνὴν χὲρ τοπλαρτ̇ὰν οὐστόὺν ὀλτ̇ηγὴ ἀνλασ̇ηλτ̇ηγὴ μισιλλόὺ, χὲρ ταλιμτ̇ὲν οὐστόὺν βὲ κιαμὶλ ὀλτ̇ηγὴ ἀνλασ̇ηλὰν π̇ὶρ ταλὶμ ὀλσάϊτ̇ι, ἔλπ̇εττε χὲρ μιλλὲτ μεζκ̇όὺρ ταλιμὶ π̇ὶρ κ̇όὺν ἐββὲλ καπ̇ουλὲ σ̇ιτάπ̇ ἐτ̇ετ̇ζέκ ἰτ̇ι. Ἰνσανὴν τ̇ζαχὶλ ὀλτ̇ηγὴ, π̇οὺ ἀνὲ τ̇εγὶν π̇ὶρ ταλιμὶν π̇ὶλ ἰτ̇τ̇ιφὰκ καπ̇οὺλ ὀλούνμαμησ̇ ἰτ̇ιγὶ, βὲ ἰνσανὴν ἔντ̇ζαμ π̇ὶρ χοτ̇ζαγιὰ μόυχτάτ̇ζ π̇ουλουντ̇ηγὴ σ̇όυπ̇χεσίζ τ̇ιρ. Ἴμτι ἰνσὰν χάνκ̇ι χοτ̇ζαγιὰ βὲ χάνκ̇ι ταλιμὲ μόυρατ̇ζαάτ ἐτ̇μελὶ τ̇ιρ; Χὲρ μιλλὲτ κεντ̇ὶ ταλιμινὶ π̇εγενὶρ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, χάνκ̇ι ταλιμὶν κιαμὶλ ὀλτ̇ηγηνὴ σετ̇ζμὲκ π̇έλκι κολάϊ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Φάκατ χοτ̇ζαλαρτ̇ὰν κιαμὶλ τ̇εγιόὺ χάνκ̇ισινι σετ̇ζετ̇ζέγιζ; Ἔγερ ἐββὲλ ζεμὰν χοτ̇ζαλαρηνὴ σετ̇ζσὲκ, λαγιηκήλα τ̇όυσ̇όυνέμεμισλερ τ̇εγιόὺ γενὶ χοτ̇ζαλὰρ ἀνλερὶ π̇εγένμεγιορλαρ. Ἔγερ γενὶ ἀλιμλερτ̇ὲν γιὰ φεϊλεσοφλαρτ̇ὰν σετ̇ζετ̇ζὲκ ὀλσὰκ, χάνκ̇ισινι σετ̇ζελὶμ κι κιαμὶλ π̇ὶρ χοτ̇ζὰ σετ̇ζμὶσ̇ ὀλὰ π̇ιλελίρ; Κ̇όρόυγιορουζ π̇ὶρ χοτ̇ζά κι π̇ὶρ χουσουστ̇ὰ κια-

μὶλ, φάκατ τικὲρ πὶρ χουσουστὰ τζαχίλ. Χοτζαλὰρ βάρ κι ὀϊρενμεκτὲ ἐγὶ, ἅμμα ὀϊρετμεκτὲ πὲκ ζαΐφ. Πάζηλαρ πιλτικλερινὶ ὀϊρετμεκτὲ ἐγὶ, ἅμμα γενὶ γενὶ σέϊ ὀϊρετμεκτὲ πὲκ κερί. Κέζα πάζηλαρ κονουσμακτὰ ἐγὶ, ἅμμα κούρσιγὲ τζηκτηκλαρηντὰ πὲκ τατσήζ. Τικερλὲρ κούρσιτὲ ἐγὶ, λάκιν ὅλ κατὰρ σὲρτ πὶρ ταπιατὰ μαλὶκ κι χὶτζ κιμσὲ ἰλὲ ἀλακὰ ἐτμεγὲ ἰστιτατλαρὴ γιὸκ τηρ. Βὲλ χασὴλ, ἰνσανλὰρ ἀρασηντὰ ἰλμτὲ κιαμὶλ βὲ κουτρεττὲ τεκμὶλ πὶρ χοτζὰ πουλμασὴ καπὶλ τεγὶλ τιρ.

(Μαπατὴ βάρ)

ΠΕΝΙ ΠΕΣΕΡΙΝ ΕΝ ΚΑΤΙΜ ΠΙΡ ΠΕΛΑΣΗ

(28ιντζὶ νόυσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Ἀλλὰχ ἰνσανὴ κεντὶ νεφσινὲ γιαρτὴμ ἐτὲ πιλετζὲκ σουρεττὲ χὰλκ ἐτμὶζ ὀλοὺπ, ἀτὲμ ποὺ βαζιφεσινὲ μουκαϊγὲτ ὀλτηκτὰν σόνρα κουτρετινὶν μαφεβκιντὲ ὀλὰν σηραλαρτὰ κεντινὲ ἰμὰν ἰλὲ τουὰ ἐτετζὲκ τιρ. Ραππ κεντὶ βαζιφεσιντὲ κουσοὺρ ἔτμεγεν ἰπατετκιαρὴν τουασηνὴ μόυστετζὰπ ἐϊλεγετζὲκ τιρ. Ἔγερ τικκὰτ ἐτμὲζ ἰσὲκ, σογοὺκ, σητζὰκ, σοὺ βὲ χαβὰ κιπὶ ταπιὶ κουββετλερτὲν σηχχετιμιζὲ πὶρ τζὸκ ζαρὰρ κελίρ. Λάκιν Ἀλλὰχ πιζὶ ταπιατὴν ἐνβάϊ χόυτζουμλερινὲ μουκαβεμετὲ μουκτετὶρ κηλτηκτὰν σόνρα, τενπὲλτζεσινε τουροὺπ κὸρ κὀρόυνὲ κουρπὰν ἐτμεκλιγιμιζὶ μι; γιόκσα ταπιατὴ χόυκμόυμόὺζ ταχτηνὰ ἀλὴπ ἀντὲν ἰστιφατὲ ἐτμεκλιγιμιζὶ μι μόυρατ ἐτέρ;

Ἀσρημὴζ ἀλιμλερινὶν καβλίντζε, κολέρα βὲ ταχὰ σάϊρ ἰλέλι μαχουφὲ τοχουμλαρὴ τζεκιρκὲ σόυρόυλεριντὲν ταχὰ μόυχλὶκ χαϊβαντζηκλὰρ ὀρτουσή τηρ. Σίμτι πουνλαρὴν τεαρρουζατηντὰν κουρτουλμὰκ ἰτζόὺν ἰνσὰν πὶρ τζαρὲ τόυσόύνμεσιν μι; σιγιανέτι νέφς ἰτζόὺν Ἀλλὰχ ταπιατὰ πὶρ καϊτὲ βὰζ ἐτμὶζ ἰσὲ ἀτὲμ ἀνὴν κεσφινὲ τζηκήσμασην μη; βὲ ζαραρτὰν χαλὶ ὀλμὰκ ἰτζόὺν ταπιαττὰ κιζλενμὶζ ὀλὰν τζαρελερὶ πουλμὰκ ἰτζόὺν ἀτὲμ μαλὶκ πουλουντηγὴ ἀκὴλ βὲ ἰστιτὰτ ἰλὲ τεχαρριγιαττὰ πουλούνμασην μη; Βὲλ χασὴλ, ἀτὲμ Ἀλλαχὴν βερτιγὶ ἀκλὴ βὲ ἀζάϊ πετενιγεγὶ χὲρ ἰτζὰπ ἐττιγὶ σηρατὰ ἰστιμὰλ ἐτσὶν τεγιοὺ χὰλκ ὀλουνμὴζ, βὲ ναφακασηνὴ ἰσὲ ἀλνηνὴν τερὶ ἰλὲ γεσὶν τεγιοὺ Ἀλλὰχ πουγιουρμοὺζ ὀλοὺπ, ἀτεμὶν ναφακὰ τεμὶν ἐτμὲκ ἰτζόὺν τζαλησμαγὰ νὲ κατὰρ χακκὴ βὰρ ἰσὲ, ἀνὴ μουχαφαζὰ ἐτμεγέ τε ὅ κατὰρ χακκὴ βάρ τηρ. Ἀλλὰχ τονουζλὰρ χὰλκ ἐτμὶζ τεγιοὺ πὶζ ἐκινιμιζὲ βὲ χαρμανημηζὰ μουκαϊγὲτ ὀλμαγιαλημ μη; Σάγετ ἀνλερὶ Ἀλλὰχ πιζὲ ζαρὰρ ἐτμὲκ ἰτζόὺν χὰλκ ἐτμὶζ ζεχαπηντὰ πουλουνσὰκ πιλέ, σόυρόυλεριμιζὶ κουρτλαρὰ βὲ μαχσουλατημηζὴ χαϊβανατὰ τεσλὶμ ἐτέρτζεσινε ταβρανσὰκ Ἀλλὰχ ποὺ χαρακιατημηζτὰν χοσνοὺτ ὀλούρ μη; Ἀτὲμ νεφσινὶ βὲ ναφακασηνὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ βὲ τζινσινὶ πακὶ σακλαμὰκ ἐμριντὲ πόυτζεκλερτὲν τζὸκ ὀυστόυν πὶρ σελαχιγετὲ μαλὶκ ὀλοὺπ, ποὺ παπτὲ ἀτεμὶν κουββέϊ ἀκλιγεσὶ βὲ πετενιγεσὶ ἰλὲ ἰττιχὰζ ἐττιγὶ πὶλ τζόυμλε τετάπὶρ Μουκαττέρι Ἰλαχὶ ἀχκιαμηντὰν ἰτιγὶ μουχακκάκ τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ, πὶρ τζὸκ μαχλουκατὴν ναφακασηνὴ σιλλὶπ σόυπούρμεκτὲ ὀλὰν τζεκιρκελερὶν τελεφὶ ἰτζόὺν τζαλησὰ πιλίριζ.

Τζὲντ σενετὲν περὶ Χαλὲπ βιλαγέτι τζελιλεσιντὲ τζεκιρκὲ ζουχοὺρ ἐτμὶζ ἰτιγὶ χὲρ κεσὲ μαλόυμ ὀλοὺπ, σαγέϊ μαμουριγὲτ βαγέϊ χαζρέτι Σεχινσαχιτὲ ποὺ παπτὲ ἰττιχὰζ πουϊρηλὰν τετάπὶρ σεμερεσίϊλε ἴσπου ἀφετὶν ὀνόὺ ἀλημνατζὰκ ἰτιγὶ τερκιὰρ τηρ. Ποὺ σενὲ ζαρφηντὰ ταχίλι βιλαγεττὲ νὲ κατὰρ τοχοὺμ τελὲφ ἐτιλτιγινὲ ταϊρ μαλόυματημὴζ γιὸκ ἰσέ τε, χόυκόυμέτι μαχαλλιγενὶν χιμμετίϊλε μιλλιονλάρτζα κηγὲ τοχοὺμ τελὲφ ἐτιλμίζ τιρ.

Βάκαα τζὲντ σενετὲν περοὺ ταχίλι βιλαγεττὲ ὀϊλὲ τεχσετλὶ πὶρ κὰχτ ζουχοὺρ ἔτμεμιζ τιρ. Πουνὰ σοὺ ἰκὶ σεπὲπ κόστεριλὲ πιλίρ. Ἔββελα, ἶλκ παχαρτὰ χαβαλὰρ πὶρ ἀζ σογούκτζα κιττιγιντὲν τοχουμλὰρ πὶρ ἀζ κετζτζὲ τζανλανήγιορ· σάνιγεν, σηγηρτζὴκ τενιλὲν κοὺζ ὀρτουλαρὴ ἰμτατὰ κοσαρὰκ τζεκιρκεγὶ περισὰν ἐτίγιορ.

Φάκατ τοχουμλαρὴν χὲρ σενὲ πόϊλὲ κετζτζὲ τζηκμασὴ σασμὰζ πὶρ καϊτὲ ὀλματηγηντὰν, βὲ κουσλαρὴν τα βακτηντὰ ἰμτατὰ κοσμασὴ χὲρ χαλτὲ μουχακκὰκ πουλούνματηγηντὰν, Μεμαλίκι Ὀσμανιγενὶν χὲρ τζιχετιντὲ ἐχαλινὶν ποὺ παπτὲ ουγιανὴκ τουρμασὴ λαζὴμ κελτιγὶ ἀσικιάρ τηρ.

Χαλὶκ Μουκαττέρι ἀλισὶ ἰλὲ ἶλκ παχαρὴν χαβαλαρηνὴ πόϊλὲ τερτὶπ ἐτὶπ κουσλαρή τα ἰμτατὰ γιολλαγιαρὰκ πιζὶ ἄζ τζὸκ ζαραρτὰν σαλὶμ ἐτερὲκ, «Πακὶ καλανή τα σιζὶν χισσενὶζ τιρ· πενὶμ Ἰλαχὶ τερτιπὶμ ἰκτιζασήντζα, ἀτὲμ τενπὲλ ὀλμαγιηπ νεφσὶ ἰτζόὺν χαϊβανάττὰν ζιγιατὲ τάυσόυνμὲκ κερέκ τιρ» τεμὶζ ὀλμαγιορ μη; «Ἔγερ σὶζ μαλὶκ πουλουντηγηνὴζ ἰστιτατὴ ἰστιμὰλ ἐτμέζσενιζ, Ἰρατέτ Οὐλλαχὴ τετζαβοὺζ ἐτμεκλὶκ τζεζασηνὰ μόυστεχὰκκ ὀλούρσηνηζ,» τεγιοὺ πουγιουρμὴζ ὀλμαγιορ μη; Ἀτεμὶν κεντὶ νεφσινὲ ἐτὲ πιλετζεγὶ γιαρτημὴ ἰχμὰλ ἐϊλεμεσὶ Ἀλλαχὴν ἐτετζεγὶ γιαρτημὴν τάχι μενινὶ μουτζὶπ ὀλτηγὴ πὶρ χακικὰτ τεγὶλ μι; βὲ Κιτάπη Μουκαττεστὲ ποὺ φικρὶ ἀτζηκτὰν ταστὶκ ἐϊλεγὲν πὶρ τζὸκ ἰσπατλὰρ γιὸκ μη τηρ;

Σίμτι βιλαγετὶν χὲρ ταραφηντὰ μαχαλλὶ χόυκόυμετὶν ποὺ παπτὲ σεπκὰτ ἐτὲν γαϊρετὶ χακκηντὰ μαλόυμάτη μουφασσαλὲ βερέμεζ ἰσὲκ τε, Κιλισετὲ πουλουντηγημὴζ σοὺ ἄζ μόυττὲτ ζαρφηντὰ καϊμμακὰμ ἰζζετλοὺ Ὀσμὰν πεγὶν ἰττιχὰζ ἐττικλερὶ τετάπὶρι μόυεσσιρεγὶ ρέϊ οὐλ ἄϊν μόυσαχετὲ ἐτμὶζ ὀλτηγημτὰν, ἐχαλὶ βὲ μεναφὶϊ ὀυμουμιγὲ ναμηνὰ ὀλαρὰκ μόυμαϊλέϊχ ἐφεντιγὲ ἄρζη τεσεκκόὺρ ἐτέριζ. Ἐφεντίϊ μόυμαϊλέϊχ ἶλκ φουρσαττὰ μόυμκὶν ὀλὰ πιλὲν μαχαλλερτὲ τζεκιρκὲ γιουβαλαρηνὴ σαπὰν ἰλὲ σόκτόυρτόυγιοὺ κιπὶ, τεφάτλα ἀλτηγημὴζ χαπὲρλερὲ κόρὲ, πὶρ μιλλιὸν ἰκὶ γιόὺζ πὶν κηγὲ τοχοὺμ τοπλαμαγά τα μουβαφφὰκ ὀλμοὺζ, βὲ τζεκιρκενὶν ἰπτιτάϊ ζουχουρηντὰ πὶρ κάτζ χαφταλὰρ χὲρ σηνὴφ ἐχαλιγὶ κηρλαρὰ σέβκ ἐτὶπ κεντισὶ τάχι ἀραλαρηντὰ χαζὴρ πουλουναρὰκ τεσβικάτη ζατιγεσίϊλε χάϊλητζα τζεκιρκὲ τελὲφ ἐττιρμὶζ τιρ.

Ποὺ σενὲ τάχι βιλαγετὶν χάϊλη σεμτλεριντὲ τζεκιρκενὶν τοχοὺμ κόμτόυγιόυνὲ σόυπχὲ ἐτιλέμεζ, λάκιν χόυκόυμέτι μαχαλλιγενὶν ποὺ παπτὲ ποὺ σενὲ ταχὰ ἰχτιμαμλήτζα ταβρανατζαγή τα πὶ ἰστιπάχ τηρ. Πίζτζε τοχοὺμ πουλουνὰν ἀραζινὶν νὲ μηκτὰρ ὀλτηγὴ κέσφ ἐτιλίπ τε, ἰσὲ ἀνὰ κόρὲ ἐχεμμιγὲτ βεριλμεσὶ ἐζ χὲρ τζιχὲτ ἐβλά τηρ. Ἀχὲρ πὶρ χουσοὺς τζεκιρκενὶν ζουχουρηντὰν σόνρα ὀὔτζ τὸρτ χαφταγιὰ κατὰρ κηρμακλὴκ ἰτζόὺν βακτλήτζα πάζη τετπὶρ βὲ τζαρελὲρ τόυσόυνόυλμεσί τιρ, τζόύνκι ἔγερ ἐχαλὶ σητὰκ ἰλὲ ἰσὲ γιαπησήρσα ὅλ σηρατὰ τελὲφ ἐτιλὲν τζεκιρκὲ τοχοὺμ ἰκὲν τελὲφ ὀλαντὰν τζὸκ ἀσαγὴ καλμάζ.

Χέμαν Μεμαλίκι Σαχανενὶν ποὺ κιπὶ ἀφετλερτὲν μασουνιγετινὶ Τζενάπη Χακκτὰν ἰστιρχάμλε χάτμη κελὰμ ἐτέριζ.

Κιλίς Κ. Α. Δ. Κ.

ΜΙΣΙΣΤΕΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

Μουκάττεμα μεσχοὺρ βὲ μουνταζὰμ σεχρλερτὲν ματοὺτ, ταχμίνεν 180,000 νουφούση ἐχαλιγὶ σαμὶλ, βὲ πὶρ μόυκελλὲφ χισαρὰ μαλὶκ ὀλὰν Μισὶς ἔλ γέβμ Ἀδάνα βιλαγετὶ ταχιλιντὲ βακὴ, βὲ 120σὶ Ἰσλαμλαρὰ βὲ 60ὴ Ἐρμενὶ βὲ Ἐρμενὶ Προτεστανλαρὰ μαχσοὺς ὀλμὰκ ὀὐζρὲ 180 πὰπ χανετὲν ἰπαρὲτ πὶρ καριγέ τιρ.

Προτεσταντλαρὴν ὀγλὰν βὲ κὴζ 40—48 σακιρτανὴ χαβὶ πὶρ μεκτεπὶ ὀλοὺπ, πάχουσους ποὺ σενὲ ζαρφηντὰ χάϊλητζα τερακκὶ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴζ τηρ. Μεκτεπὶν χοτζασὴ τουὰ μετζλισλερινὲ τάχι τελαλὲτ ἐτέρ. Ποὺ σενὲ τζεμαατημὴζ πὶρ κιλισὲ πινασηνὰ μαλὶκ ὀλμὰκ ἰστεγερὲκ, χόυτζόὺκ βὲ φακὶρ ὀλμαλαρηνὰ ράγμεν κιμισὶ κόυμόὺζ κεμερινὶ βὲ κιμισὶ ἰκὶ πουλουνὴ ἐσιρκέμεγιπ μεσαρίφι λαζημενὶν τεσβιγεσινὲ πὶρ γιαρτὴμ ὀλμὰκ ὀὐζρὲ ἀραλαρηντὰ 20—24 λίρα κατὰρ παρὰ τοπλατηλάρ. Βὲ λάκιν χαμιγετλοὺ βὲ σεχαβετλοὺ ζεβὰτ ποὺ παπτὲ πιζὲ γιαρτὴμ ἐτμεζλὲρ ἰσὲ, τζεμαατὴν βερτιγὶ ἴσπου μεπλὰγ μακσετὶν χουσουλινὲ κιαφὶ ὀλμαγιατζαγη πετιχί τιρ. Βάκαα Ἀδάνα μισιονερὶ φαζιλετλοὺ Μ. Μὶδ κιλισενὶν ἰνσασηνὰ γιαρτὴμ ἐτετζὲκ ἰσέ τε, γίνε μεσαριφὶν τεμαμήϊλα τεσβιγεσὶ ἰτζόὺν Χριστιὰν τοστλαρὰ μόυρατζαατὰ μετζπούρ ὀλατζάγηζ. «Φακιρὲ βερὲν Ραππὰ ὀτόὺντζ βερὶρ» κέζα «Βέριν βὲ σιζὲ βεριλετζὲκ τιρ» ἀγιάτη κεριμεσινὶ τὲρ χάτρ ἰλὲ ὀυμιτιμιζὶν ποσὰ τζηκαρήλμαγιατζαγηνη μεμοὺλ ἐτέριζ.

Καριγεμιζτὲ πὶρ τηλεγραφχανὲ βὲ 30—40 πὰπ τόυκκιὰν βὰρ ἰσέ τε, τζαρσὴ βὲ σοκακλαρὴ πὲκ νιζαμσὴζ ὀλμάγιν, κιάφφεσι πὶρ βιρανὲ χαλινὶ κέσπ ἐτμὶζ ἰτι. Βὲ λάκιν πουντὰν 4—5 ἄϊ ἐββὲλ ναχιγεμὶζ μόυτιριγετινὲ νάσπ ου ταγὶν πουϊρηλμὴζ ὀλὰν ἰζζετλοὺ Μεχεμμὲδ ἐφεντινὶν σοκακλαρὴν τεμιζλιγὶ βὲ καριγενὶν ἰντιζαμὴ ἐμριντεκὶ σεπκὰτ ἐτὲν ἰκταματὴ σεμερεσίϊλε πὶρ χάϊλη ἀσάρη χαϊριγὲ χουσοὺλ πεζὶρ ὀλμοὺζ τηρ. Ποὺ τζόυμλετὲν ὀλμὰκ ὀὐζρὲ τζεμαάτη Ἰσλαμιγενὶν τζαμιὶ μιναρεσὶζ ἰκὲν μόυμαϊλέϊχ ἐφεντινὶν σάϊ οὐ γαϊρετίϊλε πὶρ μιναρὲ γιαπηλτηγὴ κιπὶ, ζὶκρ ὀλουνὰν πιτζιμσὶζ σοκακλαρὰ τὰζ τόσενίγιορ· ἐχαλινὶν Δζιχοὺν (Πύραμος) ἡρμαγηνὴν μουχὶλλι σηχχὲτ σουγιουντὰν ἴτζμεμεσι ἰτζόὺν σοὺ κουγιουλαρὴ ἀτζτηρηλήγιορ, ἔλ κησσὲ, καριγὲ ἐχαλισινὶν σαατέτι χαλλερὶ ἰτζόὺν χὲρ κόνὲ τετάπὶρι λαζημὲ ἰττιχὰζ ὀλουνούγιορ. Ἀκτέμτζε ἴσπου καριγετὲ παζὰρ κουρουλμὰζ ἰκὲν, μόυτιριμιζὶν ἰσαρὴ ὀὐζερινὲ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνλερὶ παζὰρ τεεσισινὲ τζανὶπι βιλαγεττὲν ἔμρ ὀλουνμὴζ τηρ. Χέμαν Τζενάπη Χὰκκ βελίϊ νιμετιμὶζ Πατισαχημὴζ ἐφεντιμιζὲ βὲ ποὺ κιπὶ ἀστηκάϊ μεμουρίϊν κουλλαρηνὰ ὀυζοὺν ὀμρλὲρ ἰχσὰν ἐϊλεγέ.

Μισίς Π. Κ. Κ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἰούλιος 4, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούλιος 16, 1892

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἰγγιλτέρρα ἰντιχαπατὴ ποὺ χαφτὰ ζαρφηντὰ τεβὰμ ἐτιλμὶς ὀλοὺπ, ὀνόυμόυζτεκὶ Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ χιτὰμ πουλατζάκ τηρ. Κετζὲν σαλὶ κόυνόυνὲ κατὰρ ἰτζρὰ ὀλουνὰν 429 ἰντιχαπαττὰν Γλάδστων ταραφταρλαρὴ 30 μεβκὶ καζανμησλάρ τηρ. Ἴσπου νετιτζεγὲ ναζάρεν, νὲ μουχαφαζακιαρὰν βὲ νέ τε σερπεστιλὲρ πὶρ ἐκσεριγέτι μουτλακὰ καζανάμαγιατζακλαρ. Μ. Γλαδστωνὴν ταραφκὶρλεριντὲν πάζηλαρη μόυσαριλεϊχὶν Ἰρλάνδα μουχταριγετὶ ταραφταρλαρηντὰν μόυστακίλεν πὶρ ἐκσεριγὲτ καζανατζαγηνὴ ὀύμιτ ἐτερλὲρ ἰτίϊσε τε, ὀύμιτλερὶ ποσὰ τζηκμὴς τηρ. Ἰχτιμάλεν μουχταριγὲτ ταραφταρλαρηνὴν ρεϊλερὶ ἰλὲ περαπὲρ πὶρ ἐκσεριγέτι καλιλὲ καζανατζάκ τηρ. Ταχὰ ποὺ τάχι μεσκόὺκ γιά. Πάρνελ ταραφκὶρλερὶ ἰλὲ χιλαφκὶρλερὶ πεϊνιντεκὶ ρεκαπέτι μαλόυμετὲν τολαγιὴ μουχαφαζακιαρὰν Ἰρλανδατὰ πὶρ κὰτζ μεβκὶ καζανμησλάρ τηρ. Πουνλαρτὰν μάτα, πὶρ μεβκὶ Γαλτὰ, πὶρ κὰτζ τανέ τε Σκωτιατὰ καζανμησλάρ τηρ. Τικὲρ τζιχεττὲν, ποὺ ἀνὲ τεγὶν σάϊκι κιάμιλεν μουχαφαζακιαρλαρὰ μαχσοὺς ὀλὰν Λονδρατὰ σερπεστιλὲρ πὶρ κὰτζ μεβκὶ καζανμησλάρ τηρ.

— Ἔντζαμ Κὸντ Καπρίβη Πρὲνς Βίσμαρκ ταραφηντὰν κεντισὶ ἀλεϊχιντὲ βουκοὺ πουλὰν μουαχεζατὰ ποὺ τεφὰ ἀλένεν τζεβὰπ βερμὶς τιρ. «Ραϊχσαντζάϊγηρ» νὰμ ρεσμὶ γαζετανὴν κετζὲν πεντζσενπὶχ κόυνκὶ νουσχεσιντὲ Κὸντ Καπριβηνὶν σελεφὶ χακκηντὰ τουττηγὴ μεσλέκι μαζισὶ βὲ χαζηρηντὰν παχὶς ἰκὶ πέντ νέσρ ἐτιλμὶς τιρ. Ἴσπου πεντλερὶν πιριντζισὶ 1890 σενεσὶ Μάϊος 23 ταριχίϊλε, γιάνι Κὸντ Καπριβηνὶν μεβκίϊ ἰκτιταρὰ κετζμεσιντὲν ἰκὶ ἄϊ ἐββὲλ μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ πουλουνὰν Ἀλμὰν σεφιρλερινὲ χιτάπεν κόντεριλμὶς ὀλοὺπ, ἀντὲ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρεϊ λισὰν ὀλουνμὴς τηρ· «Πρὲνς Βισμαρκὴν γαζεταλαρτὰ νέσρ ἐτιλὲν μόυταλαάτη χαζηρεσὶ σιζλερὲ μαλόυμ ὀλμαλὴ τηρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν χόυκόυμετὶ ἴσπου πόγιόυκ ἔχλι σιγιασετὶν κεντὶ βατανὴ χαϊρηνὰ ὀλαρὰκ σεπκὰτ ἐτὲν χητεμάτη ἀζιμεσινὶ κιάμιλεν τακτὶρ ἰλὲ, μόυσαριλεϊχὶν χόυκόυμέτι χαζηρενὶν μεσλέκι ταχιλισὶ ἀλεϊχιντεκὶ μουαχεζατὴ ὀύζεριντὲν σόυκόυτ ἰλὲ κετζὲ πιλὶρ ἰτὶ, φάκατ ματάμ κι σίμτι μεσλέκι χαριτζὶ μουαχεζὲ ὀλουνούγιορ, τόυβέλι σαϊρέτζε σούϊ τεεσιρὶ μουτζὶπ ὀλμαμακ ὀύζρὲ τασχίχι κεϊφιγετὲ μόυσαρεὰτ ἐϊλέρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ γιὰ Πρὲνς Βισμαρκὴν μόυταλαατηνὴ τεπτὶλ ἐτετζεγινὲ, βὲ γιάχοτ γαζεταλαρτὰ μεβζοὺϊ πὰχς ὀλὰν ματτεϊ μεζκόυρενὶν μαχϊϊγετὶ χαριτζτὲ βὲ ταχιλτὲ λαγιηκήϊλε βὲζν ὀλουνατζαγηνὰ κανμὴς τηρ. Πουντὰν μάτα, ποὺ παπτὲ Ἀλμανιανὴν τόυσμενλερινὲ σόϊλενὲν σόζλερτὲν κορκμαγὰ σεπὲπ γιόκ τηρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἐββελκὶ Πρὲνς Βίσμαρκ ἰλὲ σιμτικὶ Πρὲνς Βισμαρκὴ πὶτ τεφρὶκ Ἀλμανιανὴν ποὺ ἒν πόγιόυκ ἔχλι σιγιασετὶ χακκηντὰ μιλλετὶν ἐφκιαρηνὴ πόζμακτὰν χόυκόυμετινὶ σακηντηρμὰκ ἰστέρ.» Ἰκιντζὶ πέντ Πρὲνς Βισμαρκὴν Βιενναγιὴ ζιγιαρετὶ γιακλασμασηνὰ μεπνὶ ὀρανὴν Ἀλμὰν σεφιρινὲ χιτάπεν καλεμὲ ἀληνμὴς ὀλοὺπ, ἀντὲ Πρὲνς Βίσμαρκ ἰλὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν πεϊνὶ πουλουνατζαγηνὰ ταὶρ ὀλὰν ριβαγετλερὶν ἀσηλσὴζ ὀλτηγὴ, βὲ ρεβίσι ἀχβαλὰ νουφοὺζ ἰσλετέμεμεσι ἰτζοὺν ταραφεϊντζε μουκαρενὲτ βουκοὺ πούλμαγιατζαγη πεγιὰν, βὲ σεφίρι μόυσαριλεϊχὲ σοὺ κιπὶ πὶρ ταλιμὰτ ἰτὰ ἐτιλμὶς τιρ· «Σάγετ Πρὲνς Βίσμαρκ βὲ γιάχοτ ἀϊλεσὶ ἀζασηντὰν πὶρ κιμσὲ σιζὶν ἰλὲ κόρόυσόύρσε, ἀσάρη νεζακὲτ ἰπραζηντὰν μάτα πὶρ κόνὰ πεγιανάττὰ πουλούνμαγιην.» Γιάνι σεφὶρ τζεναπλερὶ Πρὲνς χαζρετλερίϊλε σουρέτι νεζακετκιαρανετὲ μουαμελὲ ἐτετζὲκ ἰτὶ, ἄμμα ἀνὰ ὀύμούρη σιγιασιγὲ χακκηντὰ πὶρ σεϊ τεμεγετζεκ ἰτὶ. Ἴσπου ἐβρακὴν μεβκίϊ ἰντισαρὰ βαζήϊλε Πρὲνς χαζρετλερινὶν μουαχεζατηνὰ ὀύσταλήκλα τζεβὰπ βερμὲκ ἰστενιλμὶς τιρ. Ἐβράκη μεζκόυρετὲ Πρενσὶν μουαχεζατὴ τογρουτὰν τενκὶτ ὀλούνμαγιορ ἰσέ τε, χόυκόυμετὶν κεντινὲ νὲ ναζὰρ ἰλὲ πακτηγὴ κόστεριλίγιορ. Πρὲνς χαζρετλερινὶν σηχχετὶ κετζὲν χαφτὰ πὲρ κεμὰλ ὀλαρὰκ, «Νὸρδ Δόϊτζε» βὲ σάϊρ γαζεταλάρλα κεντὶ μόυρεββίτζι ἐφκιαρὴ ὀλὰν γαζεταλὰρ πεϊνιντὲ τζερεγιὰν ἐτὲν μόυπαχεσατὴ κεμάλη νεσάτλα ὀκουμοὺς ὀλτηγὴ ριβαγὲτ ὀλουνούγιορ.

— Παρὶς τζιβαρηντὰ πὶρ κὰτζ κισὶ κολεραγιὰ τουτουλμὴς ὀλοὺπ, χεκιμλερὶν πεγιανατηνὰ κόρὲ, ἰλλέτι μεζκόυρὲ Ἀσία κολερασὴ τεγὶλ, ἴλλα κολερανὴν γάϊρι μόυστεβλὶ πὶρ νεβὶ τὶρ. Βὲ λάκιν Ἰούλιος 1τὲν 8ὲ κατὰρ ἰλλέτι μεζκόυρεγὲ τουτουλὰν 68 κισιτὲν 37 κισισινὶν ὀλτόυγιόυνὲ ναζάρεν, ἰλλέτι μεζκόυρὲ χάϊλητζα τεχσετλὶ ὀλμὰκ λαζὴμ κελίρ. Ἰραντὰν σιμαλὰ βὲ γαρπὰ τογροὺ τεβσίϊ ταϊρεϊ σιραγὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν κολέρα ἰλλέτι μόυτχισεσὶ ζάτεν Ρουσιανὴν Εὐρώπα κησμηνὰ τουχοὺλ ἐϊλεμὶς τιρ. Κετζὲν χαφτὰ τζουμὰ κόυνοὺ Βόλγα ἠρμαγὴ μόυνσαπὴ γιακηνηντὰ βακὴ Ἀδζδερχὰν σεχριντὲ 191 κισὶ τουτουλαρὰκ 32 κισὶ ὀλμόυς τιρ. Γέβμι μεζκόυρτὲ Σαρατωφτὰ 63 κισὶ τουτουλοὺπ πὶρ κισὶ ὀλμόυς, βὲ Σαμαρατὰ 8 κισὶ τουτουλοὺπ κέζα πὶρ κισὶ βεφὰτ ἐϊλεμὶς τιρ. Ἴσπου ἰκὶ σεχρλερὶν τάχι Βόλγα κεναρηντὰ βακὴ ὀλμασηνὰ ναζάρεν, ἰλλετὶν ἠρμαγὴν βατισὶ γιοκαρησηνὰ τογροὺ γιαγιηλμακτὰ ὀλτηγὴ ἀσικιάρ τηρ. Ἀδζδερχὰν ἰλὲ Σαρατὼφ πεϊνιντὲ βακὴ Τζαριτζὶν σεχριντὲ τάχι τουτουλανλὰρ ὀλμοὺς τηρ. Ἀδζδερχαντὰ ὀύτζρετλερινὶ πεσίνεν ἀλμὴς ὀλὰν ἀμελὲ κολέρα σεπεπιντὲν σεχρτὲν κατζμὰκ ἰστεγὶπ, ἴς σαχιπλερὶ ἀνλερὶ κόϊβερμετικλεριντὲν ἀραλαρηντὰ ἀρπετὰ ζουχοὺρ ἐϊλεμὶς τιρ. Νίδζνι Νόβγορωδ σεχρὶ τάχι Βόλγα ἠρμαγὴ σαχιλιντὲ ὀλμάγιν, ἐμτιατὰν γιαρησὴ ὀρατὰ χαζὴρ πουλουνούπ τα γιορησὴ γιολτὰ ἰκὲν παναγιὴρ κόυσατηνὰ καρὰρ βεριλμὶς τιρ. Παναγιηρὰ κετιριλὲν ἐμτιανὴν κιάφφεσι τάχι μουαϊγενεϊ τηππιγετὲν κετζετζὲκ τιρ. Σέχρι μεζκόυρ παναγιηρηνὴ φέσχ ἐτμὲκ Μόσκουα τόυτζτζαρήντζα ἄζιμ ζαραρὴ μουτζὶπ ὀλοὺρ ἰτὶ, ζίρα πουνλὰρ ἀκτάρη σαρκιγὲ ἰλὲ ὀλὰν ἀλησβερισλεριντὲ μαλὴ 12 ἄϊ μόυττέτλε βερεσιγὲ βερίπ, ματλουπλαρηνὴ παναγιηρὰ κετεριλὲν ἐμβαλὴν ἐσμανηντὰν ταχσὶλ ἐτερλέρ. Καφκασιατὰ ἰλλέτι μεζκόυρὲ κεμάλη σιττέτλε χόυκμ σόυρμεκτὲ ὀλοὺπ, Πατουμτὰ τάχι ζουχοὺρ ἐϊλεμὶς τιρ. Ἐρευὰν, Ἐλιζαπετπὼλ βὲ Καφκασιανὴν σάϊρ σεχρλεριντὲν ἀληνὰν χαπερλὲρ ὀραλαρτὰ τάχι Πακουτὰ ὀλτηγὴ κιπὶ τεμιζλιγὲ τικκὰτ ὀλούνματηγηνη μόυσὶρ τιρλέρ.

Ἰχτιμάλεν ἐχαλιγὶ κορκουτὰν βικαγὲ ἰτζοὺν κολέρα χακκηντὰ μεναπίϊ γάϊρι ρεσμιγετὲν ἀληνὰν χαπερλερὶν ἐββέλτζε Ταχιλιγὲ ναζαρετινὶν τηππιγὲ κησμηντὰ ταχκὶκ ὀλούνματηκτζα νέσρ ἐτίλμεμεσι Σκὶν Πετερσβοὺργ βὲ Μόσκουα γαζεταλαρηνὰ μερτζιὶ ταραφηντὰν ἒμρ ὀλουνμὴς τηρ.

— Φρανσὴζ Μεπουσὰν μετζλισινὶν κετζὲν Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνκὶ ἰτζτιμαηντὰ Δαχομετὲ ἀσακίρι περριγὲ βὲ παχριγὲ κομαντανληγηνὴν γενιτὲν πὶρ ζατὰ τεβτὶ ἐτιλμεσινὲ ταὶρ τεπλὶγ, βὲ Παχριγὲ ναζηρὴ τζανιπιντὲν ρέττ ὀλουνὰν πὶρ σουρέτι καρὰρ 150 ρεγὲ καρσὴ 287 ρεϊ ἰλὲ καποὺλ ἐτιλμὶς ὀλμάγλε, Παχριγὲ ναζηρὴ Μ. Καβενγιὰκ ἰλὲ χεϊγέτι βόυκελὰ ἰστιφὰ ἐϊλεμὶς τιρ. Παρλαμέντο ἀζασήϊλα Ρεϊσι τζόυμχοὺρ Μ. Καρνὼ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν βουκοὺ πουλὰν ταλὲπ ὀύζερινὲ χεϊγέτι βόυκελὰ ἰστιφασηνὴ κερὶ ἀλμὴς ὀλοὺπ, γιάληνηζ Παχριγὲ ναζαρετινὲ πὶρ τικὲρ ζατὴν ταγινὶ καραρκὶρ ὀλμοὺς τηρ. Σάπηκα Παχριγὲ ναζαρετιντὲ πουλουνμὴς ὀλὰν Μ. Μαχινὶν ναζαρέτι μεζκόυρεγὲ ταγὶν ὀλουνμασὴ μόυχτεμὶλ τιρ.

— Μόυττεχιτεϊ Ἀμερικατὰ «Ἔχαλὶ φηρκασὴ» τενιλὲν πὶρ ὀύτζόυντζόυ φηρκὰ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτερὲκ, Τζόυμχουριγὲτ ριγιασετὶ ναμζετλιγινὲ Τζενερὰλ Βιβηρὴ ταγὶν ἐτμὶς τιρ. Μόυμαϊλεϊχ Ρεῒς ἰντιχὰπ ὀλουνάμαζ, χάττα πὶρ ἐγιαλετὶν ρεϊλερινὶ πιλὲ καζανάμαζ ἰσέ τε, καζαντηγὴ ρεϊλὲρ ἰλὲ τικὲρ ἰκὶ ναμζετλερὶν πὶρ γιὰ τικερινὶν ἰντιχαπηνὰ γιαρτὴμ ἐτὲ πιλίρ.

— Φαρκλὴ κιλισελερὲ μενσοὺπ ζεβτζεϊντὲν τόυνγιαγιὰ κελὲν τζοτζουκλαρὴν βαπτισὶ μεσελεσιντὲν τολαγιὴ κετζὲν χαφτὰ Μαδζαριστὰν Ἀγιὰν μετζλισιντὲ σιττετλὶ πὶρ μόυτζατελὲ βουκοὺ πουλοὺπ, ὀγλανλαρὴν παπαλαρηνὴν μενσοὺπ ὀλτηκλαρὴ κιλισεγὲ, βὲ κηζλαρὴν αναλαρηνὴν κιλισεσινὲ μενσουπιγετινὲ ταὶρ ὀλὰν κανουνὴν τεπτὶλ οὐ τατὶλι τεκλὶφ ὀλουντὴ ἰσέ τε, τεκλίφι μεζκόυρ χόυκόυμέττζε ρὲττ ὀλουντή. Καθολὶκ ἐπισκοποσλὰρ φαρκλὴ κιλισελερὲ μενσοὺπ βαλιτεϊνὶν κεντὶ τζοτζουκλαρηνὴν χάνκι κιλισεγὲ μενσουπιγετινὶ ταγινὲ μεζοὺν ὀλμαλαρηνὴ, βὲ ἰττιφὰκ ἐτέμετικλεριντὲ κανούνη μεζκόύρτζε μουαμελὲ ἐτιλμεσινὶ τεκλὶφ ἐτμισλὲρ τὶρ κι, τεκλίφι μεζκόὺρ πίζτζε τάχι ἀκλὲ γιακὴν τηρ.

— 1900 ταριχιντὲ Περλὶν σεχριντὲ πὶρ σερκίϊ ὀύμουμὶ κόυσατὴ τεσαββοὺρ ὀλουνοὺρ ἰκὲν, σενεϊ μεζκόυρετὲ Παριστὲ πὶρ σερκὶ κόυσατὴ Φρανσὴζ χόυκόυμετίντζε καραρκὶρ ὀλμασὴ Περλὶν ἐχαλισὶ ἰτζοὺν χάϊλητζα χεγετζανὴ μουτζὶπ ὀλμοὺς τηρ. Περλὶν σερκισινὴν 1898 ταριχιντὲ κόυσὰτ ὀλουνμασὴ μόυχτεμὶλ τιρ.

Περλὶν σεχρινὶν μερκεζτὲν ἰτιπάρεν 10 μὶλ

κατὰρ κενισλενὶπ τζιβαρλαρηνὴν πιρλεστιριλμεσινὲ Σὲχρ ἐμανετίντζε καρὰρ βεριλμὶς τιρ. Ποὺ βέτζχλε κενισλενερὲκ σέχρι μεζκούρὴν σεκενεσὶ 3 μιλλιὸν νουφουσὴ μόυτετζαβὶζ πουλουνατζάκ τηρ.

Κυριακὴ κούνούνοὺν μουκαττὲς χὴφζ ἐτιλμεσὶ ἐμριντεκὶ κανούνη τζετὶτ Ἰουλιοσὴν 3όυνὲ μόυσατὴφ Κυριακὴ κόυνού Προυσιατὰ μεβκὶϊ ἰτζραγιὰ βὰζ όλουνουπ, σαπάχλαγιην ἀλαφράνκα σαὰτ 7τὲν 10ὰ, βὲ ὀϊλὲν βακτὴ 12τὲν 2γὲ τεγὶν ὀλὰν μόυττὲτ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ κόυνοὺν μαπακὶ κησμηντὰ τόυκκιανλαρὴν κιάφφεσι καπατηλμὴς τηρ. Λοκανταλὰρ ποὺ κανουντὰν μόυστεσνὰ τηρλάρ.

— Βουλγαριστὰν Πεγὶ Πρὲνς Φέρδινανδ Παβιερατὰν μόυρουρὴ ἐσνασηντὰ γιαβέρι χαρπηνὴ Πρὲνς Βισμαρκὰ κόντερερὲκ, μόυσαριλέϊχ χαζρετλερίϊλε μόυλακὰτ ἐτμὲκ παπηντὰ ἀρζοὺ πεγιὰν ἐτμὶς ὀλτηγηντὰν, Πρὲνς Βίζμαρκ ἀραπὰ ἰλὲ κεζμεγὲ τζηκτηγηντὰ κεντισινὶ ζιγιαρὲτ ἐτετζεγινὶ τζεβάπεν πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ. Πρὲνς Φέρδινανδ ποὺ κατὰρ γιακὴν κελμὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ Πρὲνς Βίσμαρκ χαζρετλερινὶ τανήμακσηζην κετζμὲκ ἰστέμετιγινι πεγιὰν ἐτμὶς, βὲ ἴσπου ἰφατὲϊ νεζακετκιαρανὲ οὐζερινὲ πεϊνλεριντὲ οὐζοὺν πὶρ μόυκιαλεμὲ τζερεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ.

— Γιουνανιστὰν πὰς βεκίλι τζετιτὶ Μ. Τρικούπη 1892 σενεσὶ πόυττζεσινὶ Παρλαμεντογιὰ τακτὶμ ἐτμὶς ὀλούπ, Γιουνανιστανὴν χάϊρ οὐ τερακκισὶ ἐμριντὲ ἰττιχὰζ ἐϊλετιγὶ τεταπίρι μόυσιπετὲν τολαγιὴ πὶρ χάϊλη μεσχοὺρ ζεβὰτ ταραφηντὰν μόυσαριλεϊχὲ τεπρικναμελὲρ κόντεριλμὶς τιρ.

— Καραδαγτὰ τελέφι νὲφς ἐτμὲκ πὲκ μενφοὺρ πὶρ μουαμελὲ ἄτὶ ὀλουντηγηντὰν, χὶτζ πὶρ Καραδαγληνὴν ποὺ ἀνέτεγιν κεντὶ κεντινὶ ὀλτόυρτόυγιοὺ ἰσιτίλμεμὶς τιρ. Ποὺ ἐτζλτὲν ἀχίρεν Τζετινετὲ Λέζαρ νὰμ πὶρ ἀτεμὶν πορτζλουλαρηντὰν σηκηστηρηλὴπ μεγιουσιγετὲ τόυσερὲκ τελέφι νὲφς ἰτζόυν πασηνὰ ριβόλβερ σηκμασὴ σέχρι μεζκόυρτὲ χάϊλητζα χεγετζανὴ μουτζὶπ ὀλμοὺς τηρ. Ἀτεμτζιγεζὶν χασταχανεγὲ νὰκλ ὀλουνμασὴ Πρὲνς χαζρετλερινὲ χαπὲρ βεριλτίκτε μόυσαριλέϊχ πὶζ ζὰτ ὀραγιὰ κιτὶπ ἀτεμὶ τακπὶχ ἐϊλεμὶς, βὲ τζόυρατηνὴν νετὲν νεσὲτ ἐττιγινὶ ἀνλατηγηντὰ πορτζουνὴν κισέϊ μαχσουσηντὰν τετιγεσινὶ, βὲ πουντὰν πόϊλὲ μεμλεκεττὲ ὁ κόνὰ πὶρ σέϊ βουκοὺ πόυλμαμασηνη ἔμρ ἐϊλεμὶς τιρ.

— Αὐστρία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερινὶν πόγιοὺκ πιρατερὶ Ἀρσὶ Δοὺκ Κάρολος Λουϊνὶν κεριμεσὶ Ἀρσιδόυσὲς Μαργαρίτη Σοφία Βόυτεμβὲργ βελὶϊ ἀχτὴ Δοὺκ Ἀλπέρτο ἰλὲ νισανλανμὴς τηρ.

— Ἀληνὰν σὸν τηλεγραφὰ ναζάρεν, Ἰγγιλτέρρα ἰντιχαπάτη οὐμουμιγεσινὴν νετιτζεσὶ σουντὰν ἰπαρέτ τιρ· Σόϊλὲ κι μουχαφαζακιαρὰν 243, γιόυνγινιστλὲρ 44, Γλάδστων ταραφταρλαρὴ 235, Παρνελιστλὲρ 7, βὲ Ἀντιπαρνελιστλὲρ 51 μεβκὶ καζανμησλάρ τηρ.

— Φρανσατὰν βαρὶτ ὀλὰν μαλόυματὰ ναζάρεν, Φὰς χόυκόυμετὶ ἰλὲ Ἰγγιλτέρρα σεφιρὶ Σὴρ Ἴβὰν Σμὶθχ πεϊνιντεκὶ μόυζακερὰτ χιτὰμ πουλμὰκ ὀὔζρὲ ὀλούπ, Φὰς χόυκόυμετὶ Ἰγγιλτέρρα σεφιρινὶν πὶλ τζόυμλε τεκλιφατηνὴ καπούλ ἐτμὶς τιρ.

— Τέρι Σαατεττὲν Εὐρωπαγιὰ κόντεριλὲν μεκτοὺπ βὲ μουχαρρερατὴν βακτήϊλα γερινὲ γετίσμεμεσιντὲν τολαγιὴ Ποστὰ βὲ Τηλεγρὰφ ναζαρέτι πεχιγεσινὲ πεγιάνη σικιαγὲτ ἐτιλμέκλε, κεϊφιγὲτ πὶτ ταχκὶκ βουκοὺ πουλὰν τεεχχουρὰτ Τεβλέτι Ἀλιγὲ ποσταχανενερίντζε μι, γιόκσα μεκτουπλαρὴν βόυρουτ ἐϊλετιγὶ χόυκόυμάτη σαϊρὲ ποσταχανελερίντζε σεπεπιγὲτ βεριλμεκτὲ ὀλτηγηνὴ ζαχιρὲ ἰχρὰτζ ἰτζόυν λαζὴμ κελενλερὲ ἔμρ ὀλουνμὴς τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ἀληνὰν σὸν χαπερλερὲ ναζάρεν, πουντὰν πὶρ βακὴτ ἐββὲλ Πάσρα βιλαγετιντὲ σακὶν καπιλελὲρ πεϊνιντὲ ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλὰν γιουμουρτζὰκ ἰλλετὶ γιαγιηλμακτὰ τεγὶλ τιρ. Πὶλ ἄκς, κετζὲν πὶρ κὰτζ κοὺν ζαρφηντὰ ἰλλέτι μεζκόυρετὲν χὶτζ πὶρ κιμσὲ ὀλμοὺς ὀλματηγηνταν ζαὶλ ὀλμακτὰ ἰτιγὶ ἰστιτλὰλ ἐτιλίγιορ. Ἰλλετὲ μόυπτελὰ ὀλὰν καπιλελὲρ σηχχιγὲ κορτονὴ ταχτηνὰ ἀληνμὴς ὀλτηκλαρηντὰν, ὀλόυλερινὶ ἄλελ οὐμοὺμ Κερπελαγιὰ κόντέρμεγιπ πίννεφς καζτηκλαρὴ τερὶν τζουκουρλαρὰ κόμμεκτὲ τιρλέρ.

— Ποὺ σενὲ Μεκκεγὲ 200,000ὶ μόυτετζαβὶζ χαδζὴ κιτμὶς τιρ.

— Ἰτφαϊγὲ ἀλαγιὴ κομαντανὴ Τζιτζέγγι πασανὴν Μαδζαριστὰν ἰτφαϊγὲ ἀλαϊλαρηνὴ τεσκὶλ ἐττιγινὶν 30ηντζὴ σενέϊ τεβριγεσὶ ὀλμὰκ μόυνασεπετίϊλε μόυσαριλεϊχὶ τεπρὶκ ἰτζόυν 47 ζαττὰν μόυρεκκὲπ ὀλαρὰκ πὶρ χεϊγέτι μεπουσὲ ποὺ τεφὰ Τέρι Σαατετὲ πὶλ μόυβασελὲ, πασάϊ μόυσαριλέϊχ ταραφηντὰν κεντιλερινὲ ἰκράμεν πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ κηληνμὴς τηρ.

— Τόυρκ γαζεταλαρηνὴν μαλόυματηνὰ κόρὲ, Πογὰζ ἰτζιντὲ γιαπηλμακτὰ ὀλὰν γενὶ ταπιαλαρὴν ἰκισὶ ποὺ τεφὰ ἰκμὰλ ἐτιλμὶς ὀλούπ, Ρουμελὶ Καβαγηντὰ ἰνσὰ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν οὐτζόυντζόυ ταπγιὰ ἰκμὰλ ἐτιλτικτὲ πόγιοὺκ τζαπτὰ τοπλάρλα τετζχὶζ ὀλουνατζὰκ τηρ.

— Σηχχιγὲ μετζλισινὶν κετζὲν τζουμὰ κόυνοὺ βουκοὺ πουλὰν ἰτζτιμαηντὰ Ρουσιατὰν κελετζὲκ ὀλὰν σεφινελερὶν καραντιναγιὰ ταπὶ ὀλμαλαρὴ ἰτζόυν πὶρ τεχαφφόυζχανὲ τεεσισὶ ζημνηντὰ Σινοπὰ πὶρ κομισιὸν ἰζαμὴ καραρκὶρ ὀλμοὺς τηρ.

— Σικάγω σερκισινὲ χόυκόυμέτι Σενιγὲ τζανιπιντὲν ἰκιντζὶ κομισὲρ ταγὶν ὀλουνὰν Φαχρὶ πεγὶν Σεπτέμβριος 1ιντζὶ κόυνοὺ Ἰγγιλτέρρα ταρικίϊλε μαχάλη μακσουτὲ ἀζιμετὶ καραρκὶρ ὀλούπ, μόυμαϊλέϊχ ὀρατὰ 400 μέτρο κενισλιγιντεκὶ Ὀσμανλὴ ταϊρεσινὶν ἰνσασηνὰ ναζαρὲτ ἐϊλεγετζὲκ τιρ. Ταϊρέϊ μεζκόυρενὶν γιανηντακὶ παγτζετὲ Ἰσλαμλὰρ ἰτζόυν πὶρ τζαμὶ τάχι ἰνσὰ ὀλουνατζὰκ τηρ.

— Προυσατὰν ἀληνὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, Κόνγια ποστασὴ Προυσαγιὰ κελὶρ ἰκὲν Δινὰρ γιακηνλαρηντὰ 7 νεφερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ ἐσκιγιὰ τζετεσὶ ταραφηντὰν σογιουλμὴς ὀλαρὰκ, μόυτετζασηρλαρὴν τερτεστὶ ἐμριντὲ μερκέζι βιλαγεττὲν λαζὴμ κελενλερὲ ἐβαμίρι μόυεσσιρὲ ἰτὰ κηληνμὴς τηρ.

Μεζκοὺρ ποσταγιὴ βουρανλὰρ Ρεδζὶ κολτζουλαρηντὰν Τζερκὲς Σαλὶχ ἰλὲ Ζεϊπὲκ Μουσταφὰ ὀλτηγὴ τεχακκοὺκ ἐτμέκλε κετζὲν Παζὰρ κόυνοὺ τερτὲστ ὀλουντηκλαρὴ, βὲ σηρκὰτ ὀλουνὰν νουκουττὰν 43,000 γουρουσὴν μεϊτανὰ τζηκαρηλὴπ, κουσοὺρ 33,000 γουρουσὴν τεχαρρισὶ ἰτζόυν ἐσκιγιάϊ μερκουμενὶν ἰκαμετκιαχλαρηνὰ μεμουρίϊνι μαχσουσὲ κόντεριλτιγὶ Χόυδαβενδικιὰρ βὲ Κόνγια βιλαγετλεριντὲν Ταχιλιγὲ ναζαρέτι τζελιλεσινὲ πά τηλεγρὰφ πιλτιριλμὶς τιρ.

— Ἀσιρὲτ τζοτζουκλαρηνὴν ταλὶμ οὐ τερπιγελερὶ ζημνηντὰ Πεσικτασττὰ πὶρ μεκτὲπ ἀτζηλμὴς ὀλαρὰκ, μεκτέπι μεζκόυρὲ ταχὶλ ὀλατζὰκ Ἀρὰπ τζοτζουκλαρηνὴν ἰντιχαπλαρήϊλα Τέρι Σαατετὲ κόντεριλμελερὶ χουσουσὴ Ταχιλιγὲ ναζαρέτι τζελιλεσιντὲν ποὺ κερρὲ λαζὴμ κελὲν βιλαγετλερὲ ἰσὰρ ὀλουνμὴς τηρ.

— Ἀνατολὴ σημεντηφὲρ χαττηνὴν Ἐνκαρετὲν Γιοζγὰδ βὲ Κάϊσεριγε βὲ Σιβὰς βὲ ταχὰ σάϊρ τζιχετλερὲ τεμτιτίϊλε πιρὲρ σόυπὲ κόυσατὴ, βὲ χαττὴν ποὺ σουρέτλε Διγιαρπεκιρὲ κατὰρ ἰσαλὴ ζημνηντὰ κουμπανγιὰ ταραφηντὰν Εὐρωπατὰν τζέλπ ἐτιλμὶς ὀλὰν ὀΰτζ νεφὲρ μόυχεντὶς ἰλὲ Ναφιὰ ναζαρέτι ἀλιγεσιντὲν ταγὶν κηληνὰν Φεϊζὶ πέϊ βὲ ποὺ ἰσὲ μεμοὺρ ἐτιλὲν τικὲρ ἰκὶ μόυχεντιστὲν μόυρεκκὲπ πὶρ χεϊγέτι φεννιγενὶν ὀλ ταραφὰ ἀζιμέτλε κεσφιγιὰτ βὲ τετκικάτη λαζημὲ ἰτζρά οὐ ἰφὰ ἐτιλμεκτὲ πουλουνμὴς ἰτι. Μεμουρίϊνι μόυμαϊλεϊχόυμ ἰνσά οὐ τεμτὶτ ἐτιλετζὲκ χουτοὺτ ἰτζόυν λαζὴμ κελὲν μαχαλλερὶ κέστ οὐ κόυζάρλε κεσφιγιὰτ βὲ τετκικάτη λαζημεγὶ πὶλ ἰφὰ ὀλπαπτὲ ἰκτιζὰ ἐτὲν χαριτὰ βὲ πλανλαρηνὴ τερσίμ οὐ τανζὶμ ἐτμέκλε ἰστιγὰλ ἐϊλεμεκτὲ πουλουντηκλαρὴ, βὲ γιακηντὰ ἰκμάλη μουαμελάτλα Τέρι Σαατετὲ ἀβτετλερὶ μουκαρρὲρ πουλουντηγὴ ἰσαρέτι μαχαλλιγετὲν μόυστεπὰν ὀλμοὺς τηρ.

— Ἀκγιατὰ ζουχοὺρ ἐτὲν χασταληγὴν γάϊρι μόυστεβλὶ κολέρα ὀλτηγὴ ὀραγιὰ κόντεριλὲν χεϊγέτι φεννιγενὶν τετκικατὴ νετιτζεσιντὲν ἀνλασηλμασηνὰ μεπνὶ Γιάφα βὲ Πέϊρουτ χαρίτζ τουτουλαρὰκ ποὺ ἰκὶ μαχὰλ πεϊνιντεκὶ Συρία σεβαχιλιντὲν Ἰούνιος 19/31 ταριχιντὲν ἰτιπάρεν τζηκοὺπ κελετζεκλερὶν Πέϊρουτ βὲ γιάχοτ Κλαζουμὲν τεχαφφουζχανελεριντὲν πιριντὲ 10 κόυν καραντίνα βαζὴ χουσουσηντὰ μετζλίσι οὐμούρη σηχχιγετὲ καρὰρ βεριλμὶς τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰούλιος 4/16, 1892

Ἐσχάμη Οὐμεμί [κιπονὴ κεσιλμίς]	21 33
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	78
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καϊμεσί	17 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	81 30
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	23 10
Λόνδρα » »	109 10

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΕΡΕΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 1	Πόλ	89 20
Μεταλίκ	97 30	Ναπολέων	87 8
Πεσλίκ	102 —	Κριμίτζα	51 10
Ἀλτηλήκ	102 20	Λίρα Ἴγγλιζ	109 37

Μανὲτ Καϊμέ 9 20

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΓΡΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΑ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΛΙΟΣ 23, 1892 ΝΟΥΜ. 30

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Μαχφὶ τουά	233
Ἰρατετὶν ὀλσούν	233
Βαζιφέ	233
Ἀσμὰ βὲ ἀνὴν ταλλαρή	234
Ρουχλαρὴ τετζριπὲ ἔτινιζ	234
Κατὶμ ἰσκεντζὲ ἀλετλερί	235
Ἠλεκτρίκ	235
Τερακκηγιάτη ἰλμιγέ	236
Ἀφιγετὶν μουχαφηζλαρή	236
Κομελαστὶκ ὀρμανλαρή	237
Τόζ	237
Μουχαρρεράτ.—	
Τζοτζουκλὰρ βὲ Κιλισέ	237
Κιαμὶλ ὅλουνηζ	238
Μερζιφουντὰ βακὴ Ἀνατολήα Κολέτζ	238
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	239
Σαρραφιγέ	240

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κὸυνὸυ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζὸυν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅞ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ ὀὺτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζὸυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΜΑΧΦΙ ΤΟΥΑ

Μαχφὶ τουαλαρηντὰ καλπὶν τζὸκ τεφὰ χαρεκετὲ κελερὲκ κησὰ κεσμεγὲ σενὶ ἰτζπὰρ ἐτέρ μι; Τουανὴ γιαρὴ πράκμαγιατζαγην παπηντὰ Ἀλλαχὴν ἰσμὶ ἰλὲ ἀνὰ ἄντ βέρ. Καλπινὲ σὸϊλὲ τέ· «Τιβανὲ καλπ, πὶρ βακὴτ τιλεγίπ τε ἰστετιγινὶ ἄλματαν κερὶ τὸνέρσεν, τιλεμὲν πὸς πὶρ τζὲχτ ὀλμάζ μη; Ἴσπου χαλβετὲ τζελάλ Οὐλλαχὴ κὸρμὲκ οὐμιτὶϊλε κελμὶζ ὀλτηγὴν χαλτὲ, ταγὴν τεπεσινὲ γιακλασμὴζ ἰκὲν κερί μι τὸνετζέκσιν; Πουραγιὰ Ἀλλὰχ ἰλὲ μὸυλακὰτ ἐτμὲκ οὐμιτὶϊλε κελτιγὶν χαλτὲ, Ραππὴ κὸρμετεν μι κερὶ τὸνετζέκσιν; Πουραγιὰ τζανημὴ τεσελλὶ ἠρμαγὴ ἰλὲ γιηκαμὰκ ἰτζὸυν κελμὶζ βὲ ποὺ μακσετὲ μεπνὶ μὸυλαχαζάτη τζισμανιγενὶ τέρκ ἐτμὶζ ὀλτηγὴν χαλτὲ, ἠρμαγὴν ἄντζακ κεναρηνὰ τοκουνοὺπ κερί μι τὸνετζέκσιν; Πουραγιὰ μεβοὺτ τιγιαρὴ τετζεσσὸὺζ ἐτμὲκ ἰτζὸυν κελτιγὶν χαλτὲ, τεσελλὶ πουλμαλαρὴ ἰτζὸυν πιρατερλερινὲ κὸτὸυρμὲκ μακσετὶϊλε πὶρ σαλκὴμ οὐζὸυμ κοπαρμάκσηζην κερὶ τὸνμε.»

Πιρατερλερὶν σενὶν καλπινὶν μεσερρετινὶ κὸρερὲκ ὄλ οὐζὸυμοὺν σεραπηντὰν λεζζετγιὰπ ὀλμοὺζ ἰτιγινὶ, σιμανὴν πεσασετινὶ κὸρερὲκ σενὶν μουκαττὲς γιὰγ ἰλὲ μέσχ ἐτιλμὶζ ὀλτηγηνὴ, βὲ μὸυσαχεπετιντεκὶ λεταφετὶ κὸρερὲκ ὄλ μουκαττὲς τιγιαρὴν πὰλ βὲ σὸυτὸυντὲν γεμὶζ ὀλτηγηνὴ ἀνλασηνλάρ.

ΙΡΑΤΕΤΙΝ ΟΛΣΟΥΝ

Ἰρατετὶν χὰκκ, Τζενάπη Μουτλὰκ,
Σανὰ κελμεγὲ ἐττὶμ ἰστιγιάκ·
Χὲρ νέ κι γιαπσὰν πανὰ μὸυστεχάκκ,
Βὲ ἀλσὰν ἐβλὰτ, ἐμβὰλ οὐ ἐμλάκ·
Ἰρατετὶν ὀλσούν.

Πιλσελὲρ πενὶ μὸυτζρὶμ βὲ μερτοὺτ,
Κετζιρσὲμ ὀμρὶ μενφοὺρ γιὰ μεσοὺτ,
Πὶν σουκρανιγέτ, γιὰ Ράππ οὐλ τζουνοὺτ,
Ἰναγὲτ, ραχμὲτ σεντὲ πί χουτούτ·
Ἰρατετὶν ὀλσούν.

Χισσὲμ ἰσὲ τὲρτ, μιχνέτ οὐ ἐλὲμ,
Γανί τιρ σεντὲ ἰχσάν οὐ κερέμ·
Πίλα μερχαμὲτ ὀλουνσὰ σιτὲμ,
Βὲ τζεκσὲμ, χὲρ τὲμ, τζὸκ γιάς οὐ ματέμ.
Ἰρατετὶν ὀλσούν.

Ραχμετὶν ἐφζὰλ, Ράππ οὐλ Μουτεὰλ,
Σὲν πὰχζ ἐτέρσιν τεβλέτ οὐ ἰκπὰλ,
Τακτὶμ ὀλουνσὰ κάλπεν ἄρζη χὰλ,
Κὶμ πουλοὺρ σεντὲ ἰνκηρὰζ, ζεβάλ;
Ἰρατετὶν ὀλσούν.

Σὲλπ ὀλσὰ κησμὲτ, τζεκσὲμ ζαρουρὲτ,
Ραζί ἰμ, χὲρ νὲ ἐτσὲν, ἰσαπέτ·
Κουσατσὰ πενὶ μὸυχλὶκ πὶρ ἰλλὲτ
Γάϊπ ἐτσὲμ κουββὲτ, ζάϊ ὀλσὰ σηχχέτ·
Ἰρααtετὶν ὀλσούν.

Χὲρ πὶρ τακτιρὶν γάγετλε ἀζίζ,
Κελαμὴν πανὰ χὲρ σεϊτὲν λεζίζ,
Καλσάμ κιάμιλεν πετνὰμ βὲ ἀτζίζ,
Ὀλουνσὰμ τάχι ἰττιχὰμ, ταtζίζ·
Ἰρατετὶν ὀλσούν.

Χελασκιὰρ σεφὶκ, σέν σιν χὰκκ ρεφὶκ,
Κὸστὲρ γὲκ ταρὶκ, ὀλαγιὴμ σαλὶκ,
Χὲμ νουσρετινὲ χὲρ ταϊμ μαλὶκ,
Ἄμμα κιὰχ πὲ κιὰχ ὀλουνσὰμ ταζγίκ·
Ἰρατετὶν ὀλσούν.

Πὲν γάγετ ζελὶλ, νατὰν βὲ τζαχὶλ,
Σὲν χὲρ σηφεττὲ τζελίλ σιν, κιαμίλ·
Ἐϊλὲ ποὺ καλπὶ τατχίρ οὐ τεπτὶλ,
Ὀλουνοὺρ νιτὰ γὲκ ζεπὰν, γὲκ τίλ·
Ἰρατετὶν ὀλσούν.

Γιοζγάδ Κ. Μ. Δ.

ΒΑΖΙΦΕ

Χατουνὴν πιρὶ πὶρ κὸὺν κεντὶ τζοπανηνὰ «Τογρουσηνὴ σὸϊλεγερὲκ πενὶμ οὐμιτὶμ κεσιλμίζ τιρ· ποὺ τζεμαατὴ νὲ σεπεπὲ μεπνὶ σεβτιγινὶ ἀνλαγιάμαγιορουμ» τετί. Φὶλ χακικὰ, μουτζίπι μεγιουσιγὲτ χαλλὲρ ὀλμοὺζ βὲ τάϊμα ὀλμακτὰ ἰσέ τε, ποὺ τζεμαατὴν χάλη ἐσὲφ ἰστιμαλὴ τερετζεγὶ ἀσμὴζ ἰτι. Τζοπὰν χατουνὴν ποὺ σόζουνὸυ ἰσιττιγιντὲ τουσοὺντζεγὲ ταλὴπ, πὶρ κατζ κὸυν σόνρα χατουνὰ πέρ βέτζχι ἀτὶ ἰτάϊ τζεβὰπ ἐϊλετί· «Μουττέτι ὀμρουμτὲ μεφχουμηνὴ ἀνλαμαγὰ τζαλησtηγὴμ πὶρ κελιμὲ ὀλοὺπ, χάττη ζατηντὰ ὄλ κατὰρ πὸγιὸυκ τεγὶλ ἰσέ τε, μεὰλ τζιχετίϊλε πί γάγετ κενίζ τιρ. Ποὺ κελιμὲ καλπὲ τεσίρ, βὲ ἰνσανὴ τεστζὶ, βὲ μακσετλερινὶ τακβιγὲ ἐτέρ. Ποὺ κελιμετὲ πὶρ κουββέι τζαλιπὲ βάρ, βὲ ποὺ κελιμὲ τίρ κι, πενὶ ὀλτηγὴμ γερτὲ σαπὶτ κηλάρ. Κελιμέϊ μεζκόυρὲ 'βαζιφὲ' λουγετί τιρ.»

Ποὺ χαϊρὲτ ἐνκὶζ πὶρ κελιμὲ ὀλοὺπ, ἰνσὰν ἀνὴν οὐζερινὲ νὲ κατὰρ τουσοὺνσὲ, μεγιουσιγεττὲν τζεσαρὲτ τζηκαρμὰκ βὲ τζανὴ Ἀλλαχὰ γιακὴν κετιρμὲκ παπηντακὶ κουββετινὶ ὄλ κατὰρ ζιγιατὲ τέρκ οὐ φὲχμ ἐτέρ. Ἄλελ οὐμοὺμ Χριστιανλὰρ ποὺ κελιμενὶν μανασηνὴ ἀνλασαλὰρ, χαγιάτη ρουχανιγετὲ ἰλερὶ κιτμελερινὲ βὲ μελεκόὺτ Οὐλλαχὴν τεκαττὸυμὶ ἐμρινtὲ τζαλησμαλαρηνὰ πὶρ κὸνὰ ἐνκὲλ κάλμαγιατζακ τηρ. Ἔλ γέβμ, Κιλισέϊ Μεσιχινὶν ἀζὶμ γιὸυκόυνὸυ κεντὶ ὀμουζλαρὴ οὐζερινtὲ τασηγιὴπ χίτζ πὶρ τεβεττὸυτὲ μαχὰλ βέρμεγεν ζεβὰτ «Πιζὶμ βαζιφεμίζ τιρ» τουσοὺντζεσίϊλε κουββὲτ ἀλὰν κιμσελέρ τιρ.

Ὀϊλὲ ἰσὲ, Χριστιὰν τόστουμ, ποὺ κελιμενὶν μανασηνὰ ἐγίτζε βακὴφ ὀλαρὰκ σανὰ ἰχαλὲ ὀλουνὰν χὲρ ἰστὲ σατὴκ, μακσέτι ρουχανιτὲ σαπὶτ, βὲ Ραππὴν μελεκόυτουνὸὺν τεκαττὸυμινὲ γαϊρετκὲζ ὀλ.

ΑΣΜΑ ΒΕ ΑΝΗΝ ΤΑΛΛΑΡΗ

Ραππημὴζ Κεντισίϊλε σακιρτλερὶ πεϊνιντεκὶ ἀλακάϊ μαχρεμανεγὶ ἴζὰχ ἰτζὸὺν Κεντινὶ ἀσμαγιὰ βὲ σακιρτανηνὴ τζηπουκλαρὰ πενζετμίς τιρ. Πού τεμσὶλ ὃλ κατὰρ βαζὴχ τήρ κι, χὶτζ πὶρ κιμσενὶν ἀνὴ γιανλὴς ἀνλαμασὴ καπὶλ τεγίλ τιρ. Τζηπουκλαρὴν χαγιὰτ βὲ μαχσοὺλ μενπαὴ ἄντζακ ἄσμὰ ὀλτηγηντὰν, τζηπούκ ἀσματὰν κεσιλτιγιντὲ κουρουτηγὴ μισιλλοὺ, Ρὰππ Ἰησοῦς τάχι κὸκ ὀλμάγιν, σακιρτλὲρ ἀντὲν ἀϊρηλτηκλαρηντὰ χαγιάτη ρουχανιγετὲ νέσβ οὺ νεμὰ πουλάμαζλαρ βὲ τουνγιατὰ φαϊτελὶ ὀλάμαζλαρ. Χριστὸς ἰλὲ σακιρτλερὶ πεϊνιντεκὶ ἴσπου μόυνασεπάτη χαγιατιγενὶν γερινὶ χὶτζ πὶρ σέϊ τουτάμαζ. Σακὶρτ Χριστοστὰν ἀϊρηλτηγὴ κιπὶ κουρουγιοὺπ χελὰκ ὀλατζάκ τηρ. Νιτζὲ νιτζὲ Χριστιανλὰρ ἴσπου χακικάτη ἐσασιγεγὶ χατρτὰν φεραμοὺς ἐτερὲκ, πασκὰ πίχισὰπ γιολλάρλα χαγιάτη ρουχανιγετὲ ἰλεριλεμὲκ ἰστερλέρ. Πουντὰν τολαγιὴ ἐββὲλ ἐμρτὲ οὐζερλεριντὲ πὶρ σεμερέϊ χουσουσιγὲ κορούλμεγιπ, ἀλαϊμι χαριτζιγὲ ἄϊνι καλὴρ ἰσέ τε, τετρίτζεν τζὰν χάϊλητζα τεπεττοὺλ ἐτερὲκ, μουχαππὲτ βὲ χεραρέτι κατιμὲ σογοὺρ, ἰφάϊ βαζιφὲ ὀσαντζλὴ κελὶρ, βὲ πὶρ ζεμὰν μουτζίπι μαχζουζιγὲτ ὀλὰν σεϊλὲρ ἄρτηκ πάρη κιρὰν ὀλούρ. Ἐββέλτζε τζαλησκὰν, γαϊγιοὺρ, βὲ μεσροὺρ ὀλὰν ἀτὲμ ἆζ βακὴτ μόυρουριντὲ πακάρσην κι βαζιφεσιζλιγὲ τουσέρ. Ἀνὴν ἐββελκὶ ρουχανὶ ἀρζουλαρὴ ζαῒλ ὀλμοὺς βὲ χαγιάτη ρουχανιγεσιντὲν σάλτ ἴσμ καλμὴς τηρ. Γιαπρακλαρὴ καλμὴς ὀλὰ πιλὶρ, ἄμμα ἀγατζηντὰ μεϊβὲ κάλμαμης τηρ.

Ἰστὲ νιτζελερὶν Χριστιὰν γιολτζουληγηντὰ πὶρ βακὴτ ἐγὶ κοσούπ τα πάτεχου γαϊρεττὲν τόυσμελερινὶν σεπεπὶ Ρὰππ Ἰησοῦς ἰλὲ ὀλὰν μόυνασεπάτη χαγιατιγελερινὶ κὰτ ἐτμελερὶ ὀλμούς τηρ. Πουνλὰρ κεντὶ κουββετλερίϊλε ἰλερὶ κιτὲ πιλίριζ τεγιοὺ τουσόυνμόυσλέρ τιρ. Φάκατ τζηπουκλὰρ ἀσματὰν κεσιλερὲκ μεϊβετὰρ ὀλματηκλαρη μισιλλοὺ, Χριστιὰν τάχι Χελασκιαρήϊλε κάτη ἀλακὰ ἐτερὲκ σεμερετὰρ ὀλάμαζ.

ΡΟΥΧΛΑΡΗ ΤΕΪΖΡΙΠΕ ΕΤΙΝΙΖ

3.

[Πέντι μαχσούς]

Σεπτιλερὶν ρουχουνὴ τετζριπὲ ἐτμεκτὲ ὀλτηγημὴζ πουντὰν ἐββελκὶ ἰκὶ πεντιμιζὶ ὀκουγιανλαρὴν μαλόυμὶ ὀλμαλή τηρ. Γέβμι μουκαττεσὶν χαφτανὴν γετιντζὶ κόυνόυντὲν πιριντζὶ κόυνόυνὲ τεπεττόυλόὺ ἴλκ Πατερεσλερὶν βακτηντὰ βουκοὺ πουλτηγηνὴ, βὲ Ἰησοῦς Χριστοσὴν κηγιαμηνὴν πουνὰ σεπέπι κιαφὶ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτμίσιζ. Φάκατ σίμτι Σεπτιλὲρ γέβμι μουκαττεσὶ τεπτὶλ ἐτμὲκ ἰστέγιορλαρ. Χριστιὰν ἀλεμίντζε χαφτανὴν ἴλκ κόυνόυνόὺν γέβμι μουκαττὲς ἀττ ὀλουνμασὴ πὶρ καϊτέϊ κόυλλιγὲ χόυκμόυνὲ κετζμίς τιρ. Φάκατ πάζηλαρ καϊτέϊ οὐμουμιγετὲν μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ κόζσοὺζ τογτηκλαρὴ μισιλλοὺ, Χριστιανλὰρ ἀρασηντὰ πὶρ ἀκαλλιγέτι τζόυζιγὲ τάχι Κυριακὴ γερινὲ Σαββατονὴν χηφζηνὴ ἰττιὰ ἐτίγιορλαρ. Σεπτιλὲρ Κιλισέϊ Μεσιχινὶν νὲ κατὰρ κησμηνὴ τεσκὶλ ἐτερλὲρ ἰσὲ, πέλκι ποὺ κόζσοὺζ τογανλὰρ τάχι πενὶ πεσερὶν ὃλ κατὰρ κησμηνὴ τεσκὶλ εϊλερλέρ. Βὲ λάκιν ἀτεμλὲρ ἄλελ οὐμοὺμ ἰκὶ κὸζ ἰλὲ τογτηκλαρὴ μισιλλοὺ, Κιλισέϊ Μεσιχὶ τάχι ἄλελ οὐμοὺμ χαφτανὴν ἶλκ κόυνόυνόὺ γέβμι μουκαττὲς ἆττ εϊλέρ. Πινάεν ἀλέϊχ, Σεπτιλὲρ Κιλισεγὶ ποὺ παπτὲ τεπεττόυλὲ ἰτζπὰρ ἐττικλερὶ σηρατὰ, σεπέπι κιαφὶ κόστερμελὶ τιρλέρ κι, κόστερέμεγιορλαρ.

Πὶζ ζὰτ Ραππημὴζ «Ἰνσὰν σὲπτ (Σάββατον) κόυνόὺ ἰτζὸὺν τεγὶλ, ἄντζακ σὲπτ κόυνόὺ ἰνσὰν ἰτζὸὺν ὀλτοὺ» πουγιουρήγιορ. Οὐλεμὰ βὲ φαρισιλὲρ Σάββατον κόυνόυνὲ πὶρ χόυρμέτι πατηλανὲ ἰλὲ πακαρὰκ, χηφζηνὴ ἐχαλινὶν οὐζερινὲ ἄτετα πὶρ ἀνκαργιὰ ἐτμισλέρ ἰτι. Ἀνλὲρ Σαββατονὴν νὲ κιπὶ πὶρ χαϊρὴ μουτζὶπ ὀλμὰκ οὐζρὲ τεεσὶς ὀλουντηγηνὴ ἀράμαγιηπ, γέβμι μεζκόυρὲ πάζη τζαχιλλερὶν Ἄχτη Τζετιτὲ πακτηκλαρὴ ναζὰρ ἰλὲ πακαρλάρ ἰτι. Πάζη γερλερτὲ Ἄχτη Τζετὶτ ἰπεκλὶ πόυρόυντζόυκλερὲ σαρηλμὴς ὀλοὺπ, ἄσλα τεφτίς οὺ τετεππόὺ ὀλουνμὰζ, ἴλλα πάζεν ἀτζηλαρὰκ κεμάλη ἰχτιράμλε ὀπόυλόὺρ βὲ πάτεχου σαρηλαρὰκ γίνε γερινὲ κονουλούρ. Χελασκιαρημὴζ Σάββατον χακκηντακὶ ἴσπου ἐφκιάρη πατηλεγὶ τεφάτλα βὲ σιττέτλε τζὲρχ ἐτμίς, βὲ φαρισιλερὶν Σαββατονὴν σουρέτι χηφζὴ παπηντὰ κεντὶ ριβαγετλερινὲ ἰστινάτεν κοϊτηκλαρὴ κανουνλαρὴ τετζαβουζὰ κατὰρ ἰλεριγὲ βαρμὴς τηρ. Ἰησουσὴν «Σὲπτ ἰνσὰν ἰτζὸὺν ὀλτοὺ» τεμεσὶ πὲκ τερὶν μαναγιὴ χαἴζ ἰτι. Ποὺ σόζτὲν μόυρὰτ, Ἀλλαχὴν Σαββατονὴ ἰνσανὴν πάζη ἰχτιγιατζατηνὰ ναζάρεν ταγὶν ἐττιγινὶ βὲ πιζὶμ ἰχτιγιατζάτη μεζκόυρενὶν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ τεφτίς ἐτμεμίζ λαζὴμ κελτιγινὶ κόστερμὲκ τιρ. Ἔγερ πὶζ ραχὰτ κόυνόυνόὺ μεναφίϊ ρουχανιγὲ βὲ πετενιγεμιζὶ φετὰ ἐτέρτζεσινε χὴφζ ἐτὲρ ἰσὲκ, Ἀλλαχὴν γέβμι μεζκόυρὴ ἰνσὰν ἰτζὸὺν ταγὶν ἐττιγὶ βακὴτ τασμὶμ ἐϊλετιγὶ μακσετινὲ μουγαϊρ χαρεκεττὲ πουλουνμὴς ὀλούρουζ. Ραχὰτ κόυνόυνόὺ χὴφζ ἐτμεμιζτὲν πασλήτζα μακσὲτ μεναφίϊ μεζκόυρενὶν χὴφζ ὀλουνμασή τηρ.

Ραχὰτ κόυνόυνόὺν ταγὶν ὀλουνμασηντὰν πὶρ μακσὲτ ἰνσὰν ἰλὲ χαϊβανλαρὴν ἰστιραχὰτ ἐτμελερί τιρ. Ἀτεμὲ «Ἀλνηνὴν τερίϊλε ἐκμὲκ γεγετζέκσιν» τεγιοὺ λανὲτ ὀκουνμὴς, ἄμμα Ρὰππ πὶρ ἰστιραχὰτ κόυνόὺ ταγὶν ἐτμεσίϊλε ἴσπου λανετὶν ταχφὶφ ὀλουνμασηνὴ μόυρὰτ εϊλεμίς τιρ. Ἀτὲμ χαφτατὰ πὶρ κόὺν ἰστιραχὰτ ἐτερὲκ ὀμρόὺ οὐζοὺν ὀλοὺρ, βὲ ἰσὶ τάχι ὃλ κατὰρ κόυτζ κελμέζ. Σαπάχλαγιην ἐρκὲν ἐβτὲν τζηκὴπ ἀκσάμλαγιην κὲτζ τόνενλὲρ χαφτατὰ πὶρ κόὺν ἰστιραχὰτ ἐτερὲκ τζολοὺκ τζοτζουκλαρηνὴν γιανηντὰ τουρουπ, μαχζοὺζ ὀλὰ πιλιρλέρ. Χαφτατὰ πὶρ κόὺν ἰστιραχατὴν ἐχεμμιγετὶ ὃλ κατὰρ πόγιοὺκ τὶρ κι, Κυριακηνὴν μανάϊ ρουχανισινὲ χὶτζ κάϊτ ἔτμεγεν Φρανσὴζ ἰστιρακιγιουνὴ βὲ σαϊρλὲρ τάχι ποὺ παπτὲ Χριστιὰν βαϊζλερὲ χεμεφκιὰρ τηρλάρ. Βὲ λάκιν Σεπτιλερὶν ἰττιασὴ βέτζχλε, γέβμι μουκαττὲς χαφτανὴν πιριντζὶ κόυνόυντὲν γετιντζὶ κόυνόυνὲ τεπτὶλ ὀλουνοὺρ ἰσὲ, ποὺ μακσετὶν χουσουλὶ ταχὰ ζιγιατὲ κολαϊλάσμαγιατζακ τηρ. Γετιτὲ πὶρ κόὺν χὴφζ ἐτμενὶν ἴσπου ἰστιραχατὴν τεμινὶ ἰτζὸὺν πὲκ μόυνασὶπ ὀλτηγὴ πὰ τετζριπὲ ἀνλασηλμὴς τηρ. Ἀμελὲ ἰτζὸὺν τὸρτ γιὰ πεστὲ πὶρ κόὺν ἰστιραχὰτ ἐτμὲκ ἰσιντὲν τζὸκ βακὴτ φετὰ ἐτμέκ τιρ. Ἔγερ ἄντζακ 10 γιὰ 12τὲ πὶρ κόὺν ἰστιραχὰτ ὀλουνσὰ, ἀμελὲ κόυρουχὴ χαττὲν ζιγιατὲ γιορουλοὺπ, σηχχετλερὶ ἰχλὰλ ὀλουνατζάκ τηρ. Βὲ λάκιν ἰστιραχὰτ κόυνόυνόὺν χαφτανὴν πιριντζὶ γιὰ γετιντζὶ κόυνόυνὲ τεσατόυφ ἐτμεσιντὲ νετιτζὲ τζιχετίϊλε χὶτζ πὶρ φὰρκ γιόκ τηρ.

Ραχὰτ κόυνόυντὲν πὶρ τικὲρ πασλήτζα μακσὲτ ἀτεμλερὶν ρουχανὶ σουρεττὲ ταλὶμ ὀλουνμαγὰ φουρσὰτ πουλμαλαρή τηρ. Ἀτεμὶν τενὶ ὀλτηγὴ κιπὶ τζανὴ τάχι ὀλοὺπ, τζανὴ κεντινὶν ταχὰ μουχὶμμ πὶρ κησμή τηρ. Ἰνσὰν τζανὴ βασηταςήϊλε μελεκλὲρ βὲ πὶζ ζὰτ Ἀλλὰχ ἰλὲ ἀλακατὰρ ὀλτηγὴ χαλτὲ, τενὶ βασηταςήϊλε χελὰκ ὀλὰν χαϊβανὰτ ἰλὲ ἀλακατάρ τηρ. Ἀτὲμ χὲμ ποὺ τόυνγιατὰ βὲ χὲμ τάχι ἀχρεττὲ ἐπέτεν γιασαμὰκ ἰτζὸὺν γιαρατηλμὴς ὀλμάγιν, ὄμρι χαζὴρ ἰτζὸὺν ὀλτηγὴ κιπὶ ὄμρι σεμαβὶ βὲ οὐχρεβὶ ἰτζὸὺν τάχι τεταρικιὰτ κόρμελί τιρ. Τζανὴν τεντὲν ζιγιατὲ κηϊμεττὰρ ὀλτηγηνὰ πακηλὴρ ἰσὲ, βακτημηζὴν πὶρ κήσμη κόυλλισὶ τζὰν ἰλὲ χαγιάτη μόυστακπελὲ ἰτζὸὺν, φάκατ κήσμη τζόυζισὶ τζεσὲτ ἰτζὸὺν τζαλησμαγὰ χάσρ ὀλουνμαλή τηρ. Βὲ λάκιν πενὶ πεσερὶν τζεσὲτ ἰτζὸὺν τζαλησμὰκ μετζπουριγετιντὲ ὀλμασὴ χαϊρλή τηρ, γιόκσα ἰνσὰν τενπὲλ ὀλούρ κι τενπελλὶκ φήσκ οὺ φόυτζουρὰ τελαλὲτ ἐτέρ. Χαφτατὰ πὶρ κόὺν ἰπατὲτ βὲ μόυλαχαζάτη ρουχανιγὲ ἰτζὸὺν ταχσὶς ὀλουνμάγλα ὃλ κόυνόὺν τεεσιρὶ πόυτόὺν χαφτὰ ζαρφηντὰ οὐζεριντὲ καλαρὰκ, Χριστιὰν χακίκατεν χαγιάτη ρουχανιγετὲ ἰλεριλέρ, βὲ ἰσιντὲ ἰπρὰζ ἐττιγὶ ἰστικαμὲτ, λεταφὲτ βὲ σάπρ οὺ τεχαμμόὺλ βὲ πάχουσους χὲρ σεϊτὲ Ἀλλαχὰ χητμὲτ ἐτμὲκ παπηντακὶ μακσετὶ ἰλὲ σεματὰ χαζινὲ τζὲμ ἐτέρ. Πινάεν ἀλέϊχ, ραχὰτ κόυνόυνόὺ ἰπατέτι ἀλενιγετὲ χαζὴρ πουλούνμακσηζην, Ἀλλὰχ ἰλὲ μόυλακὰτ βὲ μεβάττη ρουχανιγεγὲ σάρφη ἐφκιὰρ ἔτμεκσιζιν σηρφ εϊλεντζὲ ἰλὲ κετζιρμὲκ γέβμι μεζκόυρὴ σοὺϊ ἰστιμὰλ ἐτμέκ τιρ. Ραχὰτ κόυνόυνόὺ σηρφ εϊλεντζὲ ἰλὲ κετζιρμέκλε τζεσὲτ τινλενὶρ ἰσέ τε, ἰνσὰν χαγιάτη ρουχανιγετὲ νέσβ οὺ νεμὰ πουλάμαζ. Βὲ λάκιν γέβμι μουκαττεσὶ χαφτανὴν πιριντζὶ κόυνόυντὲν γετιντζὶ κόυνόυνὲ τεπτὶλ ἰλὲ ἰνσὰν ταχὰ πόγιοὺκ ρουχανὶ νιμετλερὲ ναῒλ ὀλάμαζ. Νιμέτι ρουχανιγεγὶ μουτζὶπ ὀλὰν σέϊ κόὺν τεγὶλ, ἴλλα ὃλ κόυντὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἀλενὶ ἰπατὲτ, βεριλὲν βαζλὰρ, ὀκουνὰν μόυφὶτ κιταπλὰρ, ἀϊλέτζε βὲ μαχφίτζε ἆρζ ὀλουνὰν τουαλὰρ, βὲ μόυσαπεχάτη ρουχανιγέ τιρ.

Πινάπεριν, ραχὰτ κόυνόὺ νὲ μακσετλερὲ μεπνὶ τεεσὶς ὀλουνμὴζ ἰσὲ γέβμι μουκαττεσὶν χαφτανὴν πιριντζὶ κόυνόὺ χὴφζ ἐτίλμεσίϊλε ὃλ μακσετλὲρ ταχσὶλ ὀλουνὰ πιλίρ. Σάγετ γετιν-

τζὶ κοὺν χὲρ χάνκι πὶρ σουρέτλε τικὲρ κούνλερτὲν φαρκλὴ ὀλσά ἰτι, ἴσπου φάρκλα γέδμι μεζκούρὴν μὶν ταρὰφ Ἰλλὰχ ταγὶν ὀλουνμὴς τιγὶ πελλὶ ὀλούρ ἰτι. Μέσελα, γέδμι μεζκούρτὲ κούνὲς ταχὰ ζιγιατὲ παρλὰκ ὀλσὰ, Χριστιὰν κιλισελερὶ οὐζερινὲ πὶρ πουλοὺτ βὲ ἀτὲς ἀμουτὴ ἐνσὲ, ἀσόυμαντὰ πὶρ σταυρὸς κὀρόυνσὲ, γιάχοτ πουνλαρὰ μόυμασὶλ πὶρ ἀλαμὲτ νόυμαγιὰν ὀλσὰ, γέδμι μουκαττὲς ὂλ κοὺν ὀλτηγηνὰ χὲρ κὲς ἐμὶν ὀλὰ πιλίρ ἰτι. Βὲ λάκιν ποὺ κιπὶ πὶρ ἀλαμὲτ γιόκ τηρ. Πὶρ ἀτὲμ οὐζοὺν μόυττὲτ χαστὰ γιατὴπ φικρὶ ταγηνὴκ ὀλτηγηντὰ πὶρ σαπὰχ κὄζλερινὶ ἀτζάρ τα κόυνόὺν νὲ ὀλτηγηνὴ πὶρ πασκασὴ κεντινὲ τεμὲζ ἰσὲ, ἄσλα πιλέμεζ. Φάραζα, πούτοὺν τούνγιὰ πὶρ μόυττὲτ πὄϊλὲ οὐνουτγὰν ὀλσὰ, ὂλ βακὴτ ραχὰτ κόυνόυνόὺ χατρηντὰ τουτμὰκ βαζιφεσιντὲν περί μι ὀλατζὰκ; γιάχοτ νὲ κοὺν ὀλτηγὴ πιλινέμεσε, κιλισελερτὲ ἂρζ ὀλουνὰν τουαλὰρ ἰστιτζαπὲτ ἐτίλμεγετζεκ μι; Σεπτιλὲρ ποὺ ἐττιγὶν φάρζη μουχάλ τηρ τεγετζεκλὲρ ἰσέ τε, τογρού τηρ, τζόυνκι Δοκτὼρ Δοδριδζὶν τετιγὶ βέτζχλε, αχιλκαττὰν ἰτιπάρεν χαφτανὴν γετιντζὶ κόυνόυνόὺν σίμτι χάνκι κόυνὲ τεσατόὺφ ἐττιγινὶ πιλμὲκ καπὶλ τεγὶλ τιρ.» Πενὶ πεσερὶν κετζιρτιγὶ ζουλμὲτ βὲ τζεχαλὲτ ἀσρλαρηνὴ τὲρ χατὴρ ἐττιγιμιζτὲ κόυνλερὶν σασηρήλματηγηνα ἰχτιμὰλ ὂλματηγηνη ἀνλαγιατζάγηζ. Ἀλλαχὴν γέδμι μουκαττὲς ὀλμὰκ οὐζρὲ τακτὶς ἐττιγὶ κόυνόὺν τὰμμ πιζὶμ σίμτι τζουμὰ ἐρτεσὶ τετιγιμὶζ κοὺν ὀλτηγηνὴ νὲ πιλίρσιν; Ποὺ τζιχὲτ τεμαμήϊλε ταγὶν ὀλουνάματηγηνταν, Σεπτιλὲρ τζουμὰ ἐρτεσιγὶ χὴφζ ἐτμέκλε περαπὲρ Ἀλλαχὴν ἰπτιτάτε τακτὶς ἐττιγὶ κόυνόὺ χὴφζ ἔτμεμιζ ὀλὰ πιλιρλέρ.

ΚΑΤΙΜ ΙΣΚΕΝΤΖΕ ΑΛΕΤΛΕΡΙ

(Γιούτχς Κήμπενιην)

Παδιερανὴν Νόυρνπεργ νὰμ κατὶμ σεχριντὲ 11ιντζὶ ἀσρτὰ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ 4όυντζόὺ Ἐρρικοσὴν ἐμρίϊλε γιαπηλμὴς πὶρ καλὰ ὀλοὺπ, καπουσὴ γιαννητὰ Ἰμπερατώρη μόυσαριλεϊχὶν βακτηντὰν τζὸκ ἐδδὲλ πὶρ βαχσὶ καπὶλὲ μαριφετίϊλε ἰνσὰ ἐτιλμὶζ πὶρ κιαρκὶρ κουλλὲ βάρ τηρ. Ἴσπου κουλλὲ χάλα Χαϊδεντὰρμ ναμήϊλα μαρούφ τηρ. Νόυρνπεργ σεχρὶ ἐχαλισὶ Χριστιὰν ἀνηλὰν τζεττλερινὶν γεκτικερινὲ ἰσκεντζὲ βερμὲκ οὐζρὲ κουλλαντηκλαρὴ ἀλὰτ οὐ ἐτεβατὴ ἴσπου κουλλετὲ τερακόὺμ ἐτμισλέρ τιρ. Φιλεμὲνκ παϊταχτὴ Χαὰγ σεχριντὲ τάχι πουνὰ μόυμασὶλ πὶρ ἰσκεντζὲ ἀλετλερὶ μετζμουασὴ βάρ τηρ.

Σιμτικὶ μακιναλαρὴν ἀτζαϊπατηνὰ βακὴφ ὀλὰν πὶρ μακινὶστ πιλὲ τζεσέτι ἰνσανιγὲ ἰσκεντζὲ βερμὲκ οὐζρὲ ἰτζὰτ ὀλουνμὴς ποὺ τεμὶρ βὲ ἀγὰτζ ἀλετλερὲ πακτηγηντὰ τεατζτζόυπτὲ κάλμαμακ ἐτέμεζ. Ποὺ ἀλετλερὲ πακανὴν οὐζερινὲ τεχσὲτ κελίρ. Τιπσὶζ βὲ κακπακσὴζ πὶρ μεφρὲτ φητζὴ βάρ κι σερχοσλαρὴ ἰτζινὲ ἀταρλάρ ἰτι, κέζα πὶρ πόγιὸὺκ κησάτζ βάρ κι κόυφρπὰζ καρηλαρὴν τιλιντὲν ἀσαρλάρ ἰτι. Βὲ λάκιν ποὺ ἀλετλερὶν τζογουνὴν σουρέτι ζαλιμανετὲ σουτζσηζλαρὰ ἰσκεντζὲ βερμὲκ οὐζρὲ κουλλανηλτηγὴ ἀσικιάρ τηρ. Μαχκόυμὴν τερισινὶ γιόυζμὲκ, κὄζλερινὶ τζηκαρμὰκ, πὰς παρμαγηνὴ βὲ τιλινὶ βὲ ποὺτοὺν τζεσετινὶ ἐζμὲκ, βὲ κιαφφέϊ ἀζαλελερινὶ τζεκμὲκ βὲ ὀλτόὺρμεκσιζιν ἐζιγὲτ βερμὲκ ἰτζόὺν μακιναλὰρ ἰτζὰτ ἐτιλμὶζ τιρ.

Νόυρνπεργτεκὶ κουλλενὶν καπουτζησὴ ἂλ γιανακλὴ βὲ κόυλὲρ γιόυζλόὺ πὶρ κὴζ ὀλοὺπ, Πέγνιτζ ἠρμαγὴ οὐζερινὲ τογροὺ γιαπηλμὴς ὀλὰν πὶρ καρανλὴκ ὀτὰ ἀτζαρὰκ πιζὲ σὄϊλὲ τετί· «Σοὺ τεμὶρ ἀλετὶ κὀρόυγιορ μη σην; ποὺ ἀλὲτ ἀγιακτὰ τουρὰν πὶρ ἀτὲμ σεκλιντὲ γιαπηλμὴς ὀλοὺπ, ἀτζηλτηγηντὰ μαχκόὺμ ἰτζινὲ κιρέρ. Πάτεχου ἶτζ ταραφηντὰ σιδρὶ τζελὶκ ἰϊνελὲρ τζηκαρὰκ ἀρκὰ βὲ ὂν ταραφηντὰν ἀνὴ γιαβὰς γιαβὰς σηκαρλάρ. Ἄχ! ἰτζιντὲν ἄρτηκ χὶτζ σὲς ἰσιτίλμετιγιντε ἀλετὶ ἀσαγὴ ταραφτὰν ἀτζαρλὰρ βὲ μαχκόυμὴν τζανσὴζ τζεσετὶ ἠρμαγὰ τόυσόὺπ ἀκὰρ κιτέρ. Πὄϊλετζε ἰτζινὲ κὰτζ νεφὲρ μαχκόὺμ κονουλσὰ, τελὲφ ὀλούρ.»

Χαὰγ σεχριντεκὶ κατὶμ χαπσχανενὶν πὶρ καρανλὴκ ὀτασηντὰ «σοὺ ταμλασὴ ἰσκεντζε» σινὲ χόὺκμ ἐτιλὲν μαχπουσλαρὴν χὶτζ κημηλτανάμαγιατζακ σουρεττὲ σαπὶτ ἐτιλτικλερὶ πὶρ τελὶκ βάρ τηρ. Μαχκόυμὴν πασὴ τρὰς ἐτιλερὲκ, γιοκαρητὰ ταβαντὰν ἀσηλμὴς ὀλὰν πὶρ πορουτὰν χὲρ τακικατὰ πὶρ ταμλὰ σοὺ ταμλάρ ἰτι. Χαπσχανεγὶ κεζτιρὲν κλαγοὺζ ποὺ παπτὲ πιζὲ ἐσὲφ ἰλὲ σὄϊλὲ τετί· «Ποὺ σοὺ ταμλασὴ οὖτζ κόυντὲ πὶρ ἀτεμὶ ὀλτόυρὲ πιλίρ ἰτι. Φάκατ πιλίρ μι σινὶζ ποὺ σουρέτλε κιμλερὲ ἐζιγὲτ βεριρλέρ ἰτι; Σιγιασὶ χασιμλερτὲν ζιγιατὲ μάχζα ταλιμάτη τινιγετὲ οὐμουμτὰν φαρκλὴ τόυσόυνενλερὶ ποὺ χαλὲ κιριφτὰρ κηλαρλάρ ἰτι. Φάκατ ποὺ σεϊλὲρ κατὶμ ζεμανλαρὰ ἀὶτ ὀλοὺπ, πὶζ σίμτι κιάφφεμιζ ἐγὶ Χριστιανλάρ ἰζ.»

Τόυνγιανὴν ἴσπου ἰσκεντζελερὲ μόυσαατὲ ἔτμεγετζεκ κατὰρ Χριστοσὴν ταλιματηνὴν ρουχηνὴ ἀνλαμὴς ὀλτηγὴ χακικὰτ ἰσέ τε, μεσαϊλι τινιγετὲ κεντιντὲν φαρκλὴ τόυσόυνόυλμεσινὶ ἰστέμεγεν πὶρ ἀτὲμ κεντὶ καλπινὶ τεφτὶς ἐτσὲ, ἄτζεπα ὀρατὰ σαϊρλερὶ κεντισινὲ οὐϊτουρμὰκ ἰτζόὺν κουλλανηλατζὰκ τεταπίρι σετιτὲ ἀρζουσὴ πόυλμαγιατζακ μη τηρ; Τὰμμ κεντισὶ κιπὶ ἰμανὴ ὂλμαγιανλαρη σαγιάνη τακπὶχ κόυναχκιαρλὰρ ἄττ ἐτὲν κιμσὲ ἰσκεντζὲ βὲ τζαρμὴκ ἰλὲ σαϊρλερὶ κεντιλερινὲ οὐϊτουρμαγὰ τζὲχτ ἐτὲν τζεττλερινὶν ρουχηνὰ μαλὶκ τιρ.

Τόυνγιὰ σίμτι Χριστοσὴ ταχὰ ἐγὶ ἀνλαμὴς τηρ. Σὲν τάχι ἀνλαμὴς μη σην;

ΗΛΕΚΤΡΙΚ

Πουντὰν γιρμὶ σενὲ ἐδδὲλ μόυτεφεννὶν βὲ ἀλὶμ κιμσελὲρ ἰλὲ σάϊρ νιτζὲ ζατλὰρ κουδδετὶν κιρὲ πιλετζεγὶ χὲπ σέκλ οὐ σουρετλὲρ ἰτζιντὲ ἠλεκτρικὶν ἐνδάϊ σεϊλερὲ κουλλανηλμὰκ ἰτζόὺν ἐν ζιγιατὲ ἰσὲ γιαρὰρ ὀλτηγηνὴ πὲκ ἀλὰ πιλιρλὲρ ἰτι. Ἀνλὲρ ἠλεκτρικὶν κολάϊτζα τεφρὶτ ἐτιλὲ πιλτιγινὲ, ἄνη βαχιττὲ σάϊρ μαχὰλ βὲ ἐσγιαλαρὰ νὰκλ ὀλουνὰ πιλτιγινὲ, ἰστενιλτιγὶ χαλτὲ μουχαρρὶκ κουδδετὲ, ζιγιαγιὰ γιάχοτ χεραρετὲ ταχδὶλ ὀλουνὰ πιλμεσινὲ, κιμγιακερὶν κουλλαντηγὴ ἐτζζὰ βὲ ἐτζσαμὴ ταχλὶλ βὲ τεδχὶτ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ φαϊτεσινὲ βακὴφ ἰτιλὲρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἔλ γὲδμ ἰνσανὴν ἓν ἀλὰ βὲ ἓν οὐμουμὶ χητμετκιαρὴ ὀλὰν νεσνεγὶ, γιάνι ἠλεκτρικὶ ὃ ζεμανλαρτὰ ἄντζακ τηλεγρὰφ χαπερλερινὶ νὰκλ ἐτμὲκ, βὲ τεμὶρ, πακὴρ βὲ ἐμσαλὶ ἀτὶ ματενλερὶ κόυμόὺς βὲ ἀλτούνλε γιαλτηζλαμὰκ ἰτζόὺν κουλλανηρλάρ ἰτι. Ἄκηπετ ἔλ γὲδμ ἠλεκτρὶκ κεντὶ ἰσινὲ τζιττὶ σουρεττὲ πασλαμὴς ὀλοὺπ, φαπρικὰ, ματὲν βὲ χανὲ ἰσλερινὶ κὀρμεκτὲ, βὲ σεχρλερτὲ τραμδέϊ ἰταρελερινὲ γενὶ πὶρ νεζαφὲτ βὲ ζάπτ οὐ ἰταρὲ καπιλιγετὶ πὰχς ἐτμεκτὲ, ζιγιασηνὴ κιττικτζε τζογαλτμακτὰ, βὲ φέδκ ἐλ ἀτὲ σετὶτ χεραρετίϊλε ματὲν ἀλὲτ βὲ ἐτεβὰτ γιαπὰν κιμσεγὶ πακὴρ βὲ τζελιγὶ ἄτετα μοὺμ κιπὶ καληπὰ τόκόὺπ πιρὶ πιρλερινὲ γιαπησ‌τηρμαγὰ μουκτετὶρ κηλμακτά τηρ. Σεϊγιαλέϊ ἠλεκτρικιγὲ πεχαλὴ ὀλὰν ζίνκο ἰλὲ γιανατζὰκ γερτὲ ἄντζακ κόμόὺρ ἰλὲ γιανμαγὰ πασλατηγὴ ζεμὰν ἠλεκτρὶκ τεδρὶ ζουχοὺρ ἐτετζέκ ἰτι. Ἴσπου νετιτζὲ Φαραδεϊὶν ἰτζὰτ κερτεσὶ ὀλὰν μηκνατὴς πὶλ ἠλεκτρὶκ μακινασὴ ἰκμὰλ βὲ ἰσλὰχ ὀλουνὰ ὀλουνὰ σιμτικὶ δυνάμο μακινασὴ χεϊγετινὲ κιρίντζεγε κατὰρ τετρίτζεν χουσουλὲ κελτί. Ἀκσὶ σουρεττὲ κουλλανηλτηγὴ χαλτὲ, ἴσπου δυνάμο ἀλετὶ, φαπρίκα γιάχοτ σοκὰκ ἀραπασηνὴν τζαρχλαρηνὴ τόντερὲν μουχαρρὶκ ἀλετὲ τεχαδδόὺλ ἐτέρ. Ἔλ γὲδμ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα σεχρλεριντὲ πουλουνὰν τραμδάϊ χαττλαρηνὴν γιόυζτὲ κηρκὴ οὐζεριντὲ ἠλεκτρὶκ ἰλὲ χαρεκὲτ ἐτὲν ἀραπαλὰρ ἰσλεμεκτὲ ὀλοὺπ, σεϊγιαχατὴν σόυρατηνὴ ταχτὶτ ἐτὲν μόυταλαὰ ἀτλαρὴν γιόυρόυγιόυσόὺ τεγὶλ, ἄντζακ ἐμνιγὲτ βὲ σελαμὲτ χουσουσή τηρ. Πουχὰρ ἰλὲ ἰσλεγὲν λοκομοτὶφ ἰλὲ ρεκαπὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ νόυμουνὲ μακαμηντὰ γενὶ οὐσουλτὰ βὲ ἠλεκτρὶκ ἰλὲ ἰσλὲρ πὶρ λοκομοτὶφ γιαπηλμακτά τηρ. Ἴσπου μακίνα ματλουπὰ μουδαφὴκ πουλουνούρ ἰσὲ, οὐζὰκ μεσαφελερὲ ἰσλεμὲκ οὐζρὲ ἠλεκτρὶκ τεμὶρ γιολλαρὴ ἰνσὰ ὀλουνατζάκ τηρ.

Ἠλεκτρὶκ, ἄλελ οὐμοὺμ πουχὰρ μακιναλαρὴ ἰλὲ χουσουλὲ κετιριλτιγιντὲν ἴσπου μακιναλαρὴν ἰνσὰ βὲ ἰταρεσὶ τζιχετίϊλε κὀρόυλὲν ἰσλαχὰτ βὲ τερακκηγιὰτ, ἠλεκτρὶκ τερακκηγιατήντζα δυναμονὴν ἰσλὰχ οὐ ἰκμαλὴ κατὰρ μουχὶμμ πὶρ ἶζ κὀρμόὺς τιρ. Ἓν ἀλὰ ταρζτὰ γιαπηλμὴς βαπορλαρὴν μακιναλαρηνὴ νόυμουνὲ ἰττιχὰζ ἐτερὲκ ἠλεκτρὶκ μόυχεντισὶ γάγετ τζεσὶμ βὲ τζὸκ ταζγικλὶ βὲ 3—4 σιλεντηρὴ ὀλὰν πὶρ ἠλεκτρὶκ μακινασὴ γιαπὴπ ἰσλετὶρ, βὲ γιαβὰς γιαβὰς ὄϊλὲ πὶρ νοκταγιὰ βασὴλ ὀλούρ κι, πὶρ λίπρα ἐγὶ ματὲν κόμόυρόὺ ἠλεκτρὶκ σαγεσιντὲ πὶρ σαὰτ πὶρ παρκὶρ κουδδετὶ χασὴλ ἐτὲ πιλίρ. Ποὺ μισιλλόὺ πὶρ τζὸκ μακιναλὰρ πόγιόὺκ σεχρλερὶν βαροσλαρηντὰ κουρουλαρὰκ τογρουτὰν τογρουγιὰ δυναμολαρὰ ρὰπτ ἐτιλτικλερὶ χαλτὲ, ἠλεκτρὶκ ὂλ κατὰρ οὐτζοὺζ σουρεττὲ χουσουλὲ κετιριλετζὲκ τὶρ κι, χὲρ κὲς ἀνὴν ἰστιμαληνὰ ταλὶπ βὲ ραγὶπ ὀλατζάκ τηρ. Τογρουσὴ ἐπνιγεγὶ ἠσητμὰκ γιάχοτ ταὰμ πισιρμὲκ ἰτζόὺν κουλλανηλανλαρτὰν πασκὰ σεχρλερτὲ ὀτοὺν βὲ κόμόὺρ κιπὶ γιακατζακλαρὴν κουλλανηλμαλαρηνὰ χὶτζ πὶρ σεπὲπ γιόκ τηρ. Νοὺ Γιορκὴν μεσχοὺρ ἠλεκτρὶκ ἀλιμλεριντὲν Μ. Δζὼνδ Βὰν Βλὲκ

νὰμ κιμσενὶν ταχμινίντζε, ὃλ πόγιοὺκ σεχρτὲ κιαΐν χὲρ πὶρ χανεγὲ ἓλ γὲβμ ἀλημακτὰ ὀλὰν σοὺ γερινὲ ἠλεκτρὶκ σεϊγιαλεσὶ ἀλησὰ, ἠλεκτρικὶν κηϊμετὶ σιμτικὶ κηϊμετινὶν πὶρ ρουπηνὰ τενεζζοὺλ ἐτέρ.

Ἠλεκτρικὶν χουσουλιντὲ ὀλτηγὴ κιπὶ πὶρ μαχαλτὲν τικὲρ μαχαλὲ ἔμρι νακλὶ τζιχετίντζε τάχι ἄλετ τεβὰμ ἰκμαλὰτ βὲ ἰσλαχὰτ βουκοὺ πουλμακτά τηρ. Ταζγικὶ τζὸκ ὀλὰν πὶρ ἠλεκτρὶκ σεϊγιαλεσὶ, πὶρ μαχαλτὲν τικὲρ μαχαλὲ σάϊκι ταζγικὶ ἂζ ὀλὰν πὶρ ἠλεκτρὶκ σεϊγιαλεσὶ κατὰρ κολάϊ νὰκλ ὀλουντηγηντὰν, ἂζ ταζγικλὶ ἠλεκτρὶκ σεϊγιαλεσινὶ τζὸκ ταζγικλὶ ἠλεκτρὶκ σεϊγιαλεσινὲ ταχβιλὲ μετὰρ ὀλατζὰκ πὶρ ἀλὲτ λαζήμ ἰτι. Ἴσπου λοὺζοὺμ οὺ ἰχτιγιὰτζ μουχαββὶλ τενιλὲν ἀλετὶν ἰτζατηΐλε τεσβιγὲ ὀλουνμὴς τηρ. Μεζκοὺρ ἀλὲτ ζαΐφ πὶρ ἠλεκτρὶκ ταλγασηνὴ γιακαλαγιὴπ ἀνὴ γιηλτηρημὴν τερετζέϊ σιττετινὲ τζηκαρμασήϊλε σεϊρτζιγὶ χαϊρεττὲ πρακήρ. Γενὶ βὲ ἀλὰ νόυμουνελερὲ κὸρὲ γιαπηλμὴς ὀλὰν μόυκεμμὲλ μουχαββὶλ ἀλετλὲρ σαγεσιντὲ Ἀλμὰν ἠλεκτρὶκ μόυτεφεννινλερὶ κετζὲν σενὲ πόγιοὺκ ἀτζαϊπὰτ ἰτζρὰ ἐτμισλέρ τιρ, γιάνι πὶρ ἠλεκτρὶκ σεϊγιαλεσινὶ 100 τὲ ἄντζακ 28 κησμὴ ζάϊ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Λοφφεντὲν Φρανκφορτὰ, γιάνι 110 μιλλὶκ πὶρ μεσαφεγὲ νάκλ οὺ ἰσὰλ εἴλεμισλὲρ τιρ. Ἴσπου ἠλεκτρὶκ σεϊγιαλεσινὶν νάκλ οὺ σεβκινὲ λαζὴμ κελὲν κουββὲτ Νέκερ ἠρμαγὴ οὐζερινtὲ βακὴ πὶρ σελλαλετὲν ἰστιγσὰλ ὀλουνμὴς τηρ. Κεϊφιγέτι μεζκόυρὲ Ἀμερικατὰ ἒλ γὲβμ τελὲφ ὀλμακτὰ ὀλὰν χισαπσὴζ σοὺ κουββετινὶ ἰσὲ γιαρατμὰκ παπηντὰ ἠλεκτρικὶν ὀνόυντὲ νὲ κατὰρ βασὶ πὶρ μεϊτὰν πουλουντηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτέρ! Ζίρα πὶρ τὲλ παταклηκλὰρ, γιάχοτ ὀρμὰν ἰτζιντὲν, ἠρμὰκ γιάχοτ τερελερὶν οὐζεριντὲν χὲρ νέρεγε κὸτόυρόυλὲ πιλίρσε σουγιὴν κουββετὶ τάχι ἠλεκτρὶκ χαλιντὲ ὀραγιὰ νάκλ ὀλουνούρ.

Ἓν ἐββὲλ κουλλανηλτηγὴ ἰστὲ, γιάνι κιμγιακερὲ πὶρ μουαβὶν μακαμηντακὶ ἰσιντὲ ἠλεκτρὶκ πὶρ τόυζιγε γενὶ γενὶ μουβαφφακιγετλερὲ ναΐλ ὀλμακτά τηρ. Ἔλγεβμ καλγιὰ τασὴ ἰλὲ κασαρτζὴ τοζουνὴ ἐλὲ κετιρμὲκ ἰτζόυν ἔββελα κουλλανηλὰν ζαχμετλὶ βὲ τολαμπατζλὴ οὐσουλλὲρ γερινὲ ἠλεκτρὶκ τζερεγιανὴ κουλλανηλμακτὰ τηρ. Ἠλεκτρὶκ ματενλερὶ ἀτὶ χεραρετλέρλε ἰτζρὰ ἐτιλέμεγετζεκ τερετζετὲ ἀλὰ σουρεττὲ τασφιγὲ ἐτὶπ ἠλεκτρὶκ ἰχτισασιγιουνὴ ποὺ σαγετὲ ἐμσαλσὴζ ἠλεκτρὶκ νάκλ ἐτιτζὶ ἀλετλερὲ μαλλὶκ ὀλμακτὰ τηρλάρ. Ματεντζινὶν μουκάττεμα ἰσὲ γιαραμὰζ σαϊτηγὴ ἀλτοὺν, κόυμόυς βὲ πακὴρ τοπρακλαρὴ ἠλεκτρὶκ τζερεγιανὴ βασητασήϊλε τασφιγὲ ὀλουναρὰκ χάϊλητζα ἰσὲ γιαρατηλμακτὰ τηρλάρ.

ΤΕΡΑΚΚΗΓΙΑΤΗ ΙΛΜΙΓΕ

Ζίχν κερὲκ φερτλερὶν κερὲκ καβμλαρὴν μουβαφφακιγέτι τόυτζτζαριγεγὲ ναΐλ ὀλμαλαρηνὰ πόγιοὺκ πὶρ βασητά τηρ. Μισὰλ μακαμηντὰ μαγὶρ πὶρ τιβαρτζὴ ἰλὲ τζαμοὺρ βὲ τουγλὰ τασηγιὰν πὶρ ρεντζπερὶ ἀλαλήμ. Πιριντζισὶ ἰσινὶν ἰτζρασὴ ἰτζόυν ἀκλην ὴ, τικερὶ κουββετινὶ κουλλανμακτά τηρ. Ρεντζπὲρ ἐλιντὲ τζαμοὺρ γιάχοτ τουγλὰ ἰλὲ τολοὺ σεπὲτ ὀλτηγὴ χαλτὲ νερτιπαντὰν γιοκαρὴ τζηκτηγὴ ζεμὰν κεντὶ ἀγηρλη γηνὴ τάχι πιρλικτὲ τασημακτὰ βὲ ποὺ βέτζχλε κουββετινὶ πὸς γερὲ τελὲφ ἐτμεκτέ τιρ. Πὶρ κιμσὲ ποὺ χαλὴ κὸρερὲκ ἰνσανὴν κουββετὶ γερινὲ παρκὶρ κουββετὶ κουλλανὴρ, πάτεχου πὶρ πασκασὴ παρκὶρ κουββετὶ γερινὲ ἄϊνι ἂν οὺ ζεμαντὰ 15 ἀτεμὶν γιάχοτ ἰκὶ παρκιρὶν τουττηγὴ ἰσὶ τουτὰ πιλὲν βαπὸρ μακινασὴ κουλλανμαγὰ πασλάρ. Χεραρετὲ ταχβὶλ ἐτιλμὶς ματὲν κόμόυρόυ χὲπ ἰσὶ τουτμακτά τηρ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ χὲρ σενὲ τζηκαρηλὰν ματὲν κόμόυρόυνόυν κὸρὲ πιλετζεγὶ ἴς, πόυτόυν κόυρέϊ ἀρζτὰ σακὶν ὀλὰν ἰνσανλαρὴν κὸρὲ πιλετζεκλερὶ ἰστὲν ζιγιατέ τιρ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε ταπιὶ πὶρ κουββετὶ ἰνσὰν κουββετὶ γερινὲ κετζιρμὲκ ἰνσὰν τζινσινὶν χασὴλ ἐτιτζὶ κουββετινὶ χάϊλητζα τεζγὶτ ἐτέρ. Ἄκλη ἰνσανινὶν τελαλετὶ, βὲ οὐλοὺμ οὺ φόυνουνὴν ταλιμίϊλε ταπιὶ κουββετλὲρ πὶρ κάτζ σαὰτ ζαρφηντὰ νιτζὲ ἰνσανλαρὴν πόυτόυν μόυττέτι ὀμρλεριντὲ κὸρτόυκλερὶ ἰσὶ κὸρόυρλέρ. Στιβηνσηνὰ «Χεραρέτι σέμς τὶρ κι ἀσρλάρτζα ματὲν κόμόυρόυ ἰτζιντὲ μαχφοὺζ καλτηκτὰν σόνρα μεϊτανὰ τζηκαρὰκ λοκομοτὶφ μακινὰ βὲ τζαρχλαρηνὴ ἰσλετὶπ τζεβιρίγιορ,» τετιρὲν σέϊ πὶρ ἰχπάρη πεϊγαμπερανὲ τεγὶλ, ἄκλ οὺ ζεκιασὴ ἰτι. Λάκιν ἰνσὰν νὲ κουββετλὲρ ἰχτὰς, νέ τε πὶρ νεσνεγὲ σηφὲτ οὺ χασσιγετλὲρ πάχς ἐτὲ πιλίρ. Ἀνὴν ἐτὲ πιλετζεγὶ πὶρ σέϊ βὰρ ἰσὲ, ὅ τα μεζκοὺρ κουββὲτ βὲ χασσιγετλερὶ κουλλανὴπ ἀνλερτὲν ἰστιφατὲ ἐτμὲκ τιρ. Χόυνὲρ βὲ μελεκεγὲ μαλλὶκ ὀλαρὰκ ἀνλερὶ κουλλανὰν κιμσὲ τζεχαλετὶν μεχοὺφ μουβαφφακιγετσιζλικλεριντὲν μουὰφ καλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, κουββετλερὶ ἀνλάμαγιαρακ κουλλανὰν κιμσὲ κεντὶνὶν περβασὴζ μουαμελεσινὶν τζεζασηνὴ χὲρ χαλτὲ τζεκετζέκ τιρ. Ἰστὲ μετενιγὲτ ταϊρεσιντὲ βουκοὺ πουλὰν πόυντζα βεφιγιὰτ βὲ ἰλλετλὲρ χὲπ ποὺ πὶ περβὰ μουαμελὲ γιόυζόυντὲν τιρ. Καβανίϊνι ταπιιγὲ νιζαμάτη μετενιγὲ μισιλλοὺ τζεχαλετὶ ἄσλα ὀζρ μακαμηντὰ καποὺλ ἐτμὲζ.

Ἴσπου ἄσρ ζαρφηντὰ οὐλεματὰν οὒτζ ζὰτ, γιάνι Κοπενχαγλὴ Ὄερστεδ βὲ Λόνδρα σεχενεσιντὲν Φάραδεϊ ἰλὲ Χούετσσων τιτζαρὲτ οὐσουληνὴ πόυσπόυτόυν τεπτὶλ ἐτμισλὲρ τιρ. Προφεσὸρ Χήξλεϊ Φάραδεϊ χακκηντὰ τζιττὶ ὀλαρὰκ τεμὶς τὶρ κι, Χὲρ χάνκι πὶρ κάβμ πόϊλεσὶ πὶρ ἀτεμὶ κέσφ ἰτζόυν 50,000 λιρὰ βὲ ἀνὴν ταλὶμ οὺ τερπιγεσὶ ἰτζόυν τάχι 50,000 λιρὰ σάρφ ἐτσὲ τεγέρ. Πέσσιμηρ τζελιγὶ ἐγίτζε τετκὶκ οὺ τεχαρρὶ ἐτμέκλε σεφινὲ ἰνσασὴ οὐσουληνὴ πόυσπόυτόυν τεπτὶλ ἐτμὶς τιρ. Δοκτὼρ Δζώλσην χεραρετὶν μεχανικὶ μίσλ οὺ μουατιλινὲ ταὶρ ἰτζρὰ ἐττιγὶ τετκικὰτ σαγεσιντὲ μόυρεκκὲπ μακινὰ χουσουλὲ κελμὶς τιρ. Ἴσπου μακινὰ σαγεσιντὲ μαλόυμ πὶρ γιόυκόυ τασημὰκ ἰτζόυν σαρφὴ λαζὴμ κελὲν κόμόυρόυν μικταρὴ κὴρκ κάτ ἀζαλμὴς τηρ· τεμὲκ κι ποὺ μακινὰ σαγεσιντὲ πὶρ γιόυκόυ πὶρ μαχαλτὲν τικὲρ μαχαλὲ νάκλ ἰτζόυν ἔββελα κὴρκ ὀκκὰ κόμόυρ γιακμὰκ λαζὴμ κελίγιορ ἰτι ἰσὲ σίμτι ἄντζακ πὶρ ὀκκὰ κόμόυρ γιακμὰκ ἰκτιζὰ ἐτίγιορ. Δζώλς χεραρετὲ ταὶρ ὀλὰν τετκικὰτ βὲ τεχαρριγιατὴ σαγεσιντὲ πὶρ μετζιτιγὲ τζεργεγὶ πόγιόυκλόυγιόυντὲ ὀλούπ τα πὶρ χαλκὰ ἰτζιντὲν κετζὲ πιλὲν πὶρ ματὲν κόμόυρόυνόυν μόυκεαπήϊλε ἓν μόυκεμμὲλ σουρεττὲ γιαπηλμὴς βαπορλαρὴν πιριντὲ πὶρ τονελάτο ἀγηρληγηντὰ πουλουνὰν πὶρ γιόυκόυ ἰκὶ μιλλὶκ μεσαφεγὲ σέβκ ἐτὲ πιλίρ. 1880τὲ πὶρ κιλὲ ζαχιρὲ Νόυ Γιορκτὰν Λιβηρπουλὰ σάϊκι 100 παρὰ οὐτζρέτλε κὸτόυρόυλόυρ ἰκὲν 1886 τὰ ἴσπου οὐτζρὲτ 10 παραγιὰ ἐνμὶς τιρ. Ἴσπου τενζὶλ ἀλίμι μόυμαϊλεϊχὶν τετκικατηντὰν νεσὲτ ἐτμὶς τιρ.

ΑΦΙΓΕΤΙΝ ΜΟΥΧΑΦΗΖΛΑΡΗ

Ἰλλετλὲρ πὶρ ταραφτὰν μεχαρέτι τηππιγὲ, τικὲρ ταραφτὰν τάχι χήφζη σηχχὲτ καβαϊτινὲ ριαγὲτ ἐτμὲκ σαγεσιντὲ μάχβ οὺ ζαὶλ ὀλμακτά τηρ. Ἔλ γὲβμ χεκιμτὲν γιάληνηζ χασταλαρὴ σαγαλτμασὴ τεγὶλ, σαγλαμλαρὴν σηχχέτ οὺ ἀφιγὲτ οὐζρὲ γιασαμαλαρηνὰ μετὰρ ὀλατζὰκ τετπιρλερὶν κόστερμεσὶ τάχι ταλὲπ ὀλουνμακτά τηρ. Χὲρ χαλτὲ ὀνλερὶ ἀληνὰ πιλὲν ἰλλετλερὶν σαγιησὴ σενὲ πὲ σενὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν τετκικὰτ σαγεσιντὲ ἀρτμακτὰ ὀλούπ, διφθερίας βὲ καρὰ χόυμμανὴν χάλα χόυκμ σόυρμεσὶ μαλόυμ ὀλὰν πάζη τεταπίρι ἰχτιγιατιγενὶν ἰχμὰλ ὀλουνμασηντὰν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Ἀσηλαμὰ οὐσουλὴ ἰλλεττὲν βικαγὲ βὲ σιγιανὲτ ἰτζόυν νελὲρ γιαπηλὰ πιλτιγινὶν ὃλ κατὰρ κόυζὲλ πὶρ μισαλὴ ὀλμοὺς τὴρ κι, γιόυζλέρτζε μόυτζερρὲπ χεκιμλὲρ βερὲμ βὲ κηζὴλ χόυμμαγιὴ τάχι τζιτζὲκ ἰλλετὶ κιπὶ ἀσηλαμὰ οὐσουλήϊλε σαγαλτμαγὰ τζαλησμακτὰ τηρλάρ. Ἴσπου ἰλλετλὲρ κατὰρ βεχὶμ ὀλμαμαλαρη ἰλὲ περαπὲρ ἀνλερτὲν τζὸκ ζιγιατὲ οὐμουμιλεσμὶς ὀλὰν ἰλλετλερτὲν μασοὺν καλμὰκ ἔκσεριγια πὶρ ἀτεμὶν κεντὶ σηχχὲτ οὺ ἀφιγετινὲ τικκὰτ ἐτμεσινὲ βαπεστὲ ἰτιγινὶ ἀβάμμ η νὰς ὀϊρενμεκτέ τιρ. Ζαϊφλενμὶς πὶρ βόυτζουτὲ γερλεσὲν ἰλλὲτ τοχουμλαρὴ σαγλὰμ πὶρ βόυτζόυττὰν γιὰ πόυσπόυτόυν τέφ, γιά τα ζαραρσὴζ σουρεττὲ χάζμ ὀλουνουρλάρ. Σηχχετὲ ναφὶ ταὰμ, πὸλ πὸλ ριγιαζέτι πετενιγὲ, νεζαφὲτ βὲ τεχαρέτι σαχσιγὲ, χὲρ σεϊτὲ ἰφρὰτ βὲ τεφριττὲν σακηνμὰκ, γιάνι γεγετζὲκ, ἰτζετζὲκ βὲ σάϊρ χουσουσλαρτὰ ταϊρέϊ ἰτιταλὴ τετζαβοὺζ ἔτμεμεκ, βὲ μερὰκ βὲ ἐντισετὲν σακηνμὰκ ἴσπου μεσοὺτ χαλὴν, γιάνι ἀφιγετὶν τεβαμὴ βὲ μουχαφαζασὴ ἰτζόυν ἓν ζιγιατὲ λαζὴμ ὀλὰν σεϊλέρ τιρ.

Χάϊλη κιμσελὲρ βὰρ τὴρ κι ἂκ τζιγερλερινὶν ναζὶκ γιάχοτ μουαμελάτη καλπιγελερινὶν πόζοὺκ ὀλτηκλαρηνὴ πιλιρλὲρ, γιάχοτ πέλκι σάϊρ πὶρ ἰλλεττὲν μόυζταρὶπ τιρλέρ. Ποὺ μακουλὲ κιμσελὲρ ἀρασηντὰ, κεντιλερὶν οὐζερινὲ σιττετλὶ πὶρ νεβπὲτ κελτιγὶ ζεμανλαρτὰ τεγὶλ, ἄντζακ πὶρ ζαὰφ πὰς κὸστερὶρ κὸστερμὲζ, βὲ ἀρὰ σηρὰ ἀντὲν ἐββὲλ πιλὲ πὶρ χεκὶμ ἰλὲ ἰστισαρὲ ἐτμὲκ ἀτετὶ κὶττικτζε οὐμουμιλεσμεκτέ τιρ. Τζὸκ τεφὰ σηχχὲτ οὺ ἀφιγὲτ ποὺ γιὸλ ἰλὲ μουχαφαζὰ, βὲ χαγιὰτ τεμτὶτ ὀλουνμακτά τηρ, ζίρα ἔκσερ ἰλλετλὲρ, ἄλελ χουσουσὶνὶρ ἰλλετλερὶ ἄντζακ ἰλκ τεφὰ πὰς κὸστερτικλερὶ ζεμανλαρτὰ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε

τεταβὶ ἐτιλὲ πιλιρλέρ. Πέλκι πού τακημτὰν όλὰν κιμσελερὲ χεκὶμ ἰσρὲτ κουλλανμαγιὴ, γιάχοτ ρεσμὶ ζιγιαφετλερὶ βὲ τζὸκ τεφὰ κιαγὴτ βὲ ἐμσαλὶ όγιουνλαρὴ όϊναμαγὴ μὲν ἐτέρ. Χεκιμὶν ἰχτάρ ού νασιχατὴ χὲρ νέ τε όλσὰ, πὶρ πουχρανὴν όνόυνού άλμὰκ χουσουσηντακὶ φαϊτεσὶ όλ πουχρανὴν βουκουηντὰν σόνρα άνὴν τεταβισὶ ἐμριντὲ πὲζλ ἐτιλὲν σάϊ ού γαϊρετλερτὲν κόρόυλὲ πιλετζὲκ μενφααττὰν γάγετ όὺλ γαγὲ πόγιόὺκ τιρ. Ταβὰ βεκιλινὶν κόρὲ πιλετζεγὶ ἓν πόγιόὺκ χητμετλὲρ μόυβεκκιλινὶν μόυταφαασηντὰν ζιγιατὲ άνὴν μαχκεμελερὲ μόυρατζαὰτ ἐτμεσινὲ χατζὲτ πράκμαμακ όλτηγὴ κιπὶ, χεκιμὶν τάχι ἓν πόγιόὺκ μεχαρετὶ μόυστερισινὶ τεταβιγὲ ἰχτιγιατζτὰν μουὰφ κηλμασηντά τηρ. Ούμουμὶ βὲ χουσουσὶ άχβάλη σηχχιγενὶν μουχαφαζασὴ ἰτζόὺν πὶρ ἶλμ μεϊτανὰ τζηκμὴς τὴρ κι, άντὲ γιάληνηζ χεκιμὶν τεγὶλ, πέλκι μιμαρὴν, σηχχιγὲ μεμουρηνὴν, μεκόυλὰτ βὲ μεσρουπὰτ μόυφεττισινὶν, βὲ χαζὶρ ἐλπισετζιλερὶν τάχι πόγιόὺκ ἰντερεσολαρὴ βάρ τηρ.

ΚΟΜΕΛΑΣΤΙΚ ΟΡΜΑΝΛΑΡΗ

Πὶρ κὰτζ καβμλαρὴν κομελαστὶκ χασὴλ ἐτὲν φιτανλὰρ ζέρ ού τιμαρὴ ἰτζόὺν τεταπὶρ ἰττιχὰζ ἐτμελερὶ, τόυνγιατὰ κομελαστὶκ χασὴλ ἐτὲν φιτανλαρὴν κἰττικτζε τόυκενμεκτὲ όλμαλαρηντὰν νεσὲτ ἐτμὶς τιρ. Μόυττεχιτέϊ Άμερικανὴν Ζηραὰτ Ναζαρετὶ Φλοριδατὰ πὶρ κομελαστὶκ όρμανὴ γάρς ού τιμαρὴϊλε μεσγοὺλ όλουπ, ἔγερ ἴσπου τεσεππόὺς μαζχάρη μουβαφφακιγὲτ όλοὺρ ἰσὲ, Σιμαλὶ Άμερικατὰ γενὶ πὶρ ἔμρι τιτζαρὲτ μεϊτανὰ κελετζὲκ τιρ. Μέξικο τάχι κομελαστὶκ όρμανλαρὴ γετισ τιρμεγὲ τεσεππόὺς ἐττιγὶ κιπὶ ἰχτιμὰλ κι Άμερικανὴν σάϊρ μεμλεκετλερὶ τάχι ἐμσαλὶ τετζριπελὲρ ἰτζρασηντὰ πουλουνατζακλὰρ τηρ.

Πραζίλια γιάχοτ σάϊρ Τζενουπὶ Άμερίκα χόυκόυμετλερινὶν Παρὰ τζιβαρηντὰ βὲ σάϊρ μαχαλλερτὲ πουλουνὰν κενὶζ κομελαστὶκ όρμανλαρηνὴν μουχαφαζασὴ ἰτζόὺν τεταπίρι μόυεσσιρὲ ἰττιχὰζ ἔτμεμελερι γαρὶπ κόρόυνόὺρ ἰσέ τε, σοὺ καταρὴ πελλὶ τὶρ κι, μαζιτὲ κουλλανηλὰν μουχρὶπ ούσουλλὲρ σεπεπὶϊλε τόυνγιατὰ πουλουνὰν κομελαστὶκ άγατζλαρηνὴν σαγιησὴ γάγετλε άζαλμὴζ τηρ. Ἰσπανία Άμερικασηνὴν πὶρ τζὸκ ταραφλαρηντὰ κομελαστὶκ άγατζλαρὴ κεσιλλὶπ γιηκηληρλὰρ, βὲ κομελαστὶκ τοπλαγιανλὰρ χὲρ πὶρ άγατζὴν κόκόυντὲ σόυτόυνού άλμὰκ όύζρὲ τζουκουρλὰρ καζαρλάρ. Τζηκαρηλὰν σόυτ πεκισ τιριλμὲκ όύζρὲ σαπὸν ἰλὲ καρησ τηρηλὴρ. Νικαραγουατὰ άγατζὴν πετενιντὲ τεπεσιντὲν κόκόυνὲ κατὰρ γιαραλὰρ άτζηλὴρ, βὲ σόυτόὺ άλατζὰκ κογαλὰρ άγατζὴν τιπινὲ γιαρηγὴν ἆλτ ούτζουνὰ κονουλούρ. Μεξικοτὰ κομελαστὶκ άγατζλαρηνὴν καπουκλαρὴ σογιουλούρ, βὲ άγατζὴν σόυτόὺ κόυνεστὲ πεκλεσ τιριλὶρ. Πραζιλιατὰ κομελαστὶκ τοπλαγιανλὰρ, τζὸκ τεφὰ άγατζὴν χὲμ καπουγηντὰ χὲμ τε ἄσηλ πετενιντὲ γιαρηκλὰρ άτζμὰκ άτετιντὲ όλτηκλαρηντὰν, πού κόυνκὶ κόυνὲ κατὰρ πακὶ καλὴπ πόγιόυγὲ πιλὲν πινλέρτζε κομελαστὶκ άγατζλαρηνὴν τελεφινὶ μουτζὶπ όλμουσλὰρ τηρ.

Κομελαστὶκ άγατζλαρὴ γετισ τιρμενὶν λόυζόυμ ού ἐχεμμιγετὶ άνλασηλμὴς όλτηγὴ πού κόυνκὶ κόυντὲ σερμαγεταρλαρὴν πού μακσετὶν τερβιτζὶ ούγουρηντὰ σερμαγὲ κουλλάνμαμαλαρη τογρουσὴ γαρὶπ κόρόυνόύρ. Πού ούγουρὰ σερμαγὲ κουλλανμὰκ γιολουντακὶ πόγιόὺκ μανὶ ἓν ἐγὶ κομελαστὶκ άγατζλαρηνὴν ἄντζακ 20 σενετὲ κεμαλὲ ἐρμεσί τιρ, σού κατάρ κι άλτὴ γιασηνὰ βαρμαλαρὴ όύζερινὲ πίλα μαζαρρὰτ σόυτλερὶ άληνὰ πιλίρ. Ἕν τζὸκ σόυτ βερτιγὶ τζιχέτλε τικιλὶπ τιμὰρ όλουνμαγὰ ἓν σαλὶχ όλὰν κομελαστὶκ φιτανὴ Πραζιλιατὰ κεμάλη σόυρὰτ βὲ κεσρέτλε νέσβ ού νεμὰ πουλὰν Σιφωνία Ἐλαστίκα ναμὴϊλε γιὰτ όλουνὰν νεβὶ τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, 1,000 άγατζλὴκ πὶρ όρμανὴν άγατζλαρὴ 6 γιασηνὰ κελίντζε σενετὲ 6,000 λιπρὰ, 8 γιασηνὰ κιρίντζε σενετὲ 10,000 λιπρὰ, βὲ 20 γιασηνὰ κιρτικτὲν σόνρα χὲρ σενὲ 50,000 λιπρὰ κομελαστὶκ χασὴλ ἐτερλέρ. Κομελαστὶκ άγατζηνὴν σόυτόυνού άλμὰκ ἰτζόὺν άνὴν καπουγηντὰ πὶρ κὰτζ γιαρὴκ άτζμὰκ βὲ γιαρηκλαρὴν άλτηνὰ πιρὲρ κὰπ κομὰκ κιαφί τιρ. Άγατζλαρὴν σόυτόὺ άληντηκτὰν σόνρα κεμιλερὲ ταχμὶλ όλουνμαγὰ χαζηρλανμὰκ ἰτζόὺν άληνὰν σόυτ κόυνεστὲ ἐγίτζε κουρουτουλμαλή τηρ. Κέρεγι κιπὶ κόζετιλὶπ καγιηρηλτηγὴ χαλτὲ, πὶρ κομελαστὶκ όρμανὴ γιαρὴμ άσρτὰν ζιγιατὲ μόυττὲτ ταγιανὰ πιλτιγὶ τζιχέτλε μαλικὶ όλὰν κιμσεγὲ πόγιόὺκ πὶρ βαριτὰτ μενπαὴ όλὰ πιλίρ.

ΤΟΖ

Πουλασὴκ χασταληκλαρὴν γιαγιηλμασηνὰ μετὰρ όλὰν βασηταλὰρ ἰτζιντὲ πέλκι ἓν μόυεσσιρὶ τόζ τηρ. Μάρτιος άγιηνὰ μαχσοὺς όλὰν μουχατααραλὰρ γιάληνηζ ὁ ζεμανλαρτὰ ἐσὲν σιττετλὶ ρόυζκιαρλαρτὰν τεγὶλ, φάκατ μεζκόὺρ μεβσιμτὲ ρόυζκιαρλαρὴν τζηκαρτηκλαρὴ τόζ τοπρακτὰν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ.

Τζαμὶτ τόζ, γιάνι γιάληνηζ γάγετ ἰντζὲ τοπρακτὰν ἰπαρὲτ όλὰν τόζ χάττη ζατιντὲ μουζὶρρ τεγὶλ τιρ. Μέσελα ματὲν κόμόυρόὺ άμελεσὶ ἄλεττεβαμ κόμόὺρ τοζοὺ ἰτζιντὲ ἰσλεμελερινὲ ράγμεν τζικὲρ ἰλλετλερινὲ τουτουλμαγὰ χουσουσὶ σουρεττὲ μεϊγιὰλ βὲ μόυσταϊτ τεγὶλ τιρλέρ. Βὲ λάκιν σέχρ βὲ κασαπαλαρὴν σοκακλαρηντὰ πουλουνὰν τόζ τοπρὰκ τζοκτζὰ ούζβὶ ματτελερτὲν μόυρεκκέπ τιρ. Πού κιπὶ τόζ τζοκτζὰ μικροπλαρτὰν μόυρεκκὲπ όλμασα πιλὲ, μικροπλὰρ ἰτζόὺν άλὰ γιουβὰ όλουρλάρ. Μικροπλαρὴν χέπισι τάχι μουζὶρρ γιάχοτ μουτζίπι ἰλτιχὰπ τεγὶλ ἰσελὲρ τε, τικὲρ ταραφτὰν χαγιάτη ἰνσανιγεγὲ γάγετλε μουζὶρρ όλὰν πάζη μικροπλὰρ ἄλεττεβαμ σοκὰκ τοζλαρηνὴν τζὸκ πουλουντηγὴ γερλερτὲ πουλουνουρλάρ. Πού σεπεπτὲν τερουνλεριμιζτὲ γερλεσὲ πιλετζὲκ γιάχοτ γερλεσέμεγετζεκ πὶρ τζὸκ μικροπλαρὴ ἰτζερὶ άλτηγημηζὰ ζερρὲ κατὰρ σόυπχὲ γιόκ τηρ. Πού βέτζχλε ἰτζερὶ άληνὰν πάζη μικροπλὰρ σηχχετὲ χἰτζ τεεσὶρ ἐτμεζλὲρ ἰσέ τε, τικὲρ ταραφτὰν πάζη μικροπλὰρ τάχι βόυτζουττὲ γερλεσετζὲκ όλοὺρ ἰσὲ, μενσουπ όλτηκλαρὴ ἰλλετλερὶν χὲπ άρὰζ βὲ άλαμετλερινὶ βόυτζουττὲ κόστεριρλέρ. Τοζλαρὴ καπούλ ἐτμὲκ ἰτζόὺν πουρουνὴν γησάϊ μουχατισὶ, γιάνι σόυμόὺκ ζαρὴ, ἆκ τζιγερτὲν ταχὰ σαλὶμ πὶρ γὲρ ἰτιγὶ άζατέϊ πεγιὰν όλτηγηντὰν, τοζὴ ἰτζερὶ άλμαγὰ μετζπούρ όλτηγημὴζ βακητλαρτὰ άγηζλαρημηζὴ καπαμὰκ λαζημετέν τιρ. Γησάϊ μουχατινὶν ζάτεν ἰλτιχαπλὴ πὶρ γερίϊλε ἰχτιλὰτ ἐτὲν μικροπλὰρ κεντιλερὲ λαζὴμ κελὲν χεραρὲτ βὲ ρόυτουπετὲ μαλὶκ όλατζακλαρηντὰν σόυράτλε τόυρεγὶπ τζογαληρλάρ. Πού σεπεπτὲν άζάϊ τενεφφόυσιγεσιντὲν πιριντὲ μουβακκὰτ γιάχοτ μόυζμὶν πὶρ νεζλεσὶ πουλουνὰν κιμσενὶν τοζτὰν γάγετ όὺλ γαγὲ σακηνμασὴ λαζήμ τηρ.

Σουρασηνὴ χατηρτὰ σακλαμὰκ ἐγὶ όλούρ κι, πὶρ ἄζατζηκ ἠσλατηλμὴς πὲζ ἰλὲ τοζλαρὴ σιλὶπ πὲζ κουρουτηκτὰν σόνρα άνὴ καπουτὰν τισαρὴ σιλκμὲκ, τοζλαρὴ τόύϊ τοζληκλὰρ ἰλὲ σιλμεκτὲν ἐβλά τηρ, ζίρα πού κιπὶ τοζληκλὰρ τοζὴν πὶρ γερτὲν καλκὴπ σάϊρ μαχαλὲ κονμασηνὰ σεπὲπ όλουρλάρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΤΖΟΤΖΟΥΚΛΑΡ ΒΕ ΚΙΛΙΣΕ

Κήσμη Σανί

Τζοτζουκλὰρ ἰλὲ Κιλισὲ πεϊνιντὲ νάσηλ πὶρ μόυνασεπέτι χακικιγὲ σαπὶτ κηλὰ πιλίριζ;

Πέντ 5.

Τζοτζουκλὰρ ἰλὲ Κιλισὲ πεϊνιντὲ πὶρ μόυνασεπέτι χακικιγὲ σαπὶτ ἐτμὲκ ἰτζόὺν πάζη τερτιπὰτ λαζὴμ τηρ, τζόύνκι τόυνγιατὰ ἓν πόγιόὺκ τεσεππόυσὰτ πλὰν βὲ τερτὶπ ἰλὲ μουβαφφακιγετπεζὶρ όλὰ πιλίρ. Τζοτζουκλὰρ ἰλὲ Κιλισετὲν πάχὶς ἐββελκὶ πεντλεριμιζτὲ τζοτζουκλὰρ ἰλὲ Κιλισενὶν γεκτικερινὲ όλὰν χακικὶ άλακασηνὴ ἰζὰχ ἐτμὶς όλαρὰκ, πού κερρὲ ἴσπου χακικὶ μόυνασεπὲτ νὲ βέτζχλε σαπὶτ όλουνὰ πιλὶρ ἰτιγινὶ κόστερετζέγιζ.

Ἴσπου μουχὶμμ μεσελετὲν πάχς ἐττιγιμὶζ σηρατὰ ἔββελα τζοτζουκλὰρ ἰλὲ Κιλισὲ πεϊνιντὲ πὶρ χακικὶ μόυνασεπὲτ σαπὶτ κηλμὰκ ἰτζόὺν Κιλισέϊ Μεσιχιτὲ ἰττιχὰζ όλουνὰν πάζη τερτιπλερὶν ζουχουρὴ, μακσετλερὶ βὲ γεκτικερινὲ όλὰν άλακασηνὴ ἰζὰχ ἐτμεμὶζ φάρζ τηρ.

Κυριακὴ Μεκτεπὶ

Κιλισέϊ Μεσιχινὶν ἰπτιτάϊ τεεσσόυσόυντὲν ἰτιπάρεν τζοτζουκλαρὴν ρουχανὶ ταλιμὶ ἰτζόὺν τερτιπλὲρ τζαρὶ ἰτὶ ἰσέ τε, σεκιζιντζὶ άσρτὰν σόνρα τὰ Ροπὲρτ Ρεϊκὶν κόυνόυνέτεκ πού παπτὲ νιζαμλὴ πὶρ τεσκιλὰτ γιὸκ ἰτὶ. Πού μεσχοὺρ ἰνσανπερβὲρ 1735—1811 τὲ γιασαγιαρὰκ Κυριακὴ μεκτεπινὶν μόυεσσισὶ όλτού. Ἶλκ μεκτὲπ 1781 τὲ Λονδρατὰ κόυσὰτ όλουναρὰκ, 5 σενὲ σόνρα σάλτ Ἰγγιλτερρατὰ 250,000 Κυριακὴ μεκτεπὶ σακιρτανὴ πουλουνούρ ἰτὶ. Κυριακὴ μεκτεπλερὶ κετζὲν άσρτὰ πὲρ βέτζχι άτὶ τεκαττόὺμ ἐϊλεμὶζ τιρ·

Ταρίχ	Πέστέδν τόυνγιατά	Ἰγγιλτερρατά	Μόυττεχιτέϊ Άμερικατά	Μεμαλίκι σαϊρετέ
1790				
1810	300,000			
1830	1,689,693	1,019,693	570,000	100,000
1880	12,680,267	4,615,453	6,949,454	1,115,360
1890	20,078,595	7,399,685	9,800,470	2,878,440

Ροπὲρτ Ρεϊκὶν ἶλκ μακσετὶ σοκακλαρτὰ άβαρὲ κεζμεκτὲ όλὰν τζοτζουκλαρὴ ρουχανίτζε

ταλίμ έτμέκ ιτι. Σίμτι ισέ Κυριακή μεκτεπί Κιλισέ ταχιλιντέ τζοτζουκλαρήν ρουχανί ταλιμί ιτζόύν ἓν μουχίμμ μεβκί τουτμούς τηρ. Σού χαλτέ Κυριακή μεκτεπί τζοτζουκλάρ ιλέ Κιλισέ πεϊνιντέ πίρ χακικί μόυνασεπέτ τερίν έτμέκ όύζρέ ιττιχάζ έτιλμίς ΐλκ μουνταζάμ τεσεππόύς όλούπ, αντέν μακσέτ χούσουσα τζοτζουκλάρ ιλέ κεντζλερίν Χριστιάν τινινίν ταλιματή χουσουσηντά Κιτάπη Μουκαττεστέν νιζαμί βέ μόυεσσίρ πίρ σουρεττέ ταλίμ όλουνμαλαρή τηρ.

Τζοτζουκλάρ ιλέ Κιλισέ πεϊνιντέ πίρ μόυνασεπέτι χακικιγέ τεσισί ΐσπου μακσετίν χουσουλινέ βαπεστέ όλτηγηντάν, Κυριακή μεκτεπινίν μουβαφφακιγετινέ μουκταζί ἇττ έττιγιμίζ πάζη χουσουσλαρή ζιρτέ ιχτάρ έτέριζ·

1· Χέρ κιλισέ βέ τζεμαατήν μούτλακα πίρ Κυριακή μεκτεπί όλμαλή τηρ.

2· Κυριακή μεκτεπί τζοτζουκλάρ ιλέ κεντζλερίν ιστιφατέ έτετζεγί πίρ σουρεττέ τερτίπ όλουνμαλή τηρ. Πάζη μαχαλλερτέ μόυσαχετέ όλουντηγή όύζρέ, Κυριακή μεκτεπινίν σάτετζε κιαμιλλερίν ιστιφατέ έτέ πιλετζεγί μερτεπετέ πουλουνμασή μεκτέπι μεζκόυρήν μακσέτι άσλισινέ μουγαΐρ τιρ.

3· Μεκτέπ σηνηφλαρά τακσίμ όλουνμαλή τηρ, τζόύνκι πού μινβάλ όύζρέ χέρ σηνηφά μαχσούς ρουχανί πίρ σοφρά τερτίπ έτιλέ πιλτιγιντέν, τζόύμλεσι κέρεγι κιπί μόυστεφιτ όλά πιλιρλέρ. Ἄντζακ τζόκ τικκάτ έτιλμελί τίρ κι σηνηφλάρ τζοτζουκλαρήν σ ί ν ν, τ α λ ί μ, βέ σαχσί μαχσουσιγετλερινέ κόρέ τανζίμ έτιλσίν. Ἴσπου νιζάμ μουτζεπίντζε χέρ Κυριακή μεκτεπιντέ 5 νεό ταπιί σηνηφλάρ πουλατζάγηζ κι χέρ πίρ νεβιντέν σακιρτανήν κεσρετινέ κόρέ σηνηφλάρ τεσκίλ έτιλέ πιλίρ.

(1)· Μ α σ ο υ μ λ ά ρ σ η ν η φ ή κι 3—6 σινιντέ τζοτζουκλαρτάν μόυρεττέπ τιρ. (2)· Π ι τ α γ έ τ σ η ν η φ ή κι Κιτάπη Μουκαττές σηνηφηνά κιρέ πιλετζέκ κατάρ σερπέστ όκουγιάμαγιαν όγλάν βέ κηζλαρτάν μόυρεκκέπ όλά πιλίρ. (3)· Κ ι τ ά π η Μ ο υ κ α τ τ έ ς σ η ν η φ ή. Κιτάπη Μουκαττέσι σουχουλέτλε όκουγιά πιλέν όγλάν βέ κηζλαρά μαχσούς άϊρή σηνηφλάρ τεσκίλ έτιλμελί τιρ. (4)· Ν ε β τ ζ ι β α ν λ ά ρ σ η ν η φ ή. Ὂν πές γιασηντάν γιοκαρή κέντζ όγλάν βέ κέντζ κηζλάρ ιτζόύν άϊρή σηνηφλάρ τεσκίλ έτιλμελί τιρ. (5)· Κ ι α μ ι λ λ έ ρ σ η ν η φ ή κι άκλέ πάλιγ έρκέκ βέ κατηνλαρά μαχσούς σηνηφλαρτάν μόυρεκκέπ τιρ.

4. Κυριακή μεκτεπλεριμιζίν μουβαφφακιγετί ιτζόύν κόζετετζεγιμίζ τόρτόυντζόύ έλζέμ πίρ χουσούς ἓν κόυτζόύκ σηνηφλαρά ἓν ζιγιατέ έχεμμιγέτ βεριλμεσί τιρ. Μασουμλάρ σηνηφή σηνηφλαρήν ἓν μουχιμμί όλούπ, Κυριακή μεκτεπινίν τεμελί σαγιηλήρ. Πουνά πινάεν, μόυσταΐτ βέ μουχαππετλί πίρ χοτζά ταγινί ιλέ χέρ πίρ τερσί ιζάχ ιτζόύν τασβιρλέρ βέ σάϊρ ιζαχατλάρ ιστιμάλ όλουνμαλή τηρ. Νουφουζλού πίρ χοτζά ιταρεσιντέ πού σηνηφτά 50—80 σακιρτάν ιταρέ όλουνά πιλίρ.

5· Κυριακή μεκτεπινίν τεεσσόυσόυντέν πόγιόύκ μακσέτ ταλιμάτη Ἰντζιλιγενίν ιζάχ έτιλμεσί όλτηγηνή όύνούτμαγιαλημ. Χέρ τερστεκί έσασί ταλιματήν τζοτζουκλαρήν φικρλερινέ χέκκ έτιλμεσινέ σάϊ έτιλμελί τιρ. Κυριακή μεκτεπί τερσλερινίν τερτιπιντέ χέρ πίρ τερσίν ταλιματηνήν πίρ γιά ικί σαφί σόυάλ τζεβάπ χαλιντέ ιτζμάλ έτιλμεσί ΐσπου μουχίμμ χουσουσά μετάρ όλούρ.

6· Κερέκ χοτζαλαρήν κεντί χητμετλερινέ κιάμιλεν χαζηρλανμαλαρή βέ κερέκ μεκτεπίν μουβαφφακιγετινέ λαζήμ κελέν τεταπιρίν ιττιχαζή ιτζόύν πίρ χοτζαλάρ μετζλισί τεσκιλί χέρ Κυριακή μεκτεπίντζε σάρτη μουτλάκ τηρ.

(Μαπατή βάρ)

Γιοζγάδ Κ. Χ. Κ.

ΚΙΑΜΙΛ ΟΛΟΥΝΗΖ

(29ηντζή νόυσχετέν μαπάτ)

Ἀχλάκ τζιχετινέ κελιντικτέ τάχι χίτζ πίρ χοτζανήν κιαμίλ ὄλματηγη πετιχί τιρ. Χάλ πόϊλέ όλτήκτζα, κερέκ ΐλμ βέ κερέκ άχλάκ τζιχετίϊλε κιαμίλ χοτζαγιή πίζ νέρετέν πουλά πιλετζέγιζ ; Ἐσάση κελάμ «Σεμαβαττά όλάν Πετερινίζ κιπί κιαμίλ ὄλουνηζ» τεγιόύ πουγιουρούγιορ, γιάνι ινσανή κεμαλέ κηλαγουζλαγιατζάκ όλάν χοτζαγιή γερτέ άράμαγιην, ποσά τζαλησήρσηνηζ, ανή ἄντζακ κόκτέ πουλά πιλετζέκσινιζ. Κόκλερτέ όλάν πίρ χοτζαγιή γερτέ πουλμαγιά τζαλησμάκ πιχουτέ πίρ έμέκ τίρ τεμέκ ιστέγιορ.

Ἔββετ, κόκλερτέ όλάν Χοτζά τηρ κόγιόύ βέ γερί γιοκτάν βαρά κετιρέν, σακίν όλτηγήν πού τόυνγιαγιή φεραχφεζά πίρ παγτζέ κιπί τονατάν, χισαπά κελμέζ γιαπρακλαρήν νεβλερινί τόυσόυνόύπ άνλερίν τελλερινί βέ πί χισάπ ταμαρλαρηνή βέ ναζίκ τόυΐλερινί τερκίπ έτέν, σόλ άτζαΐπ άγατζλαρή βέ άνλερίν χόυσνλόύ ταλλαρηνή βέ ταλλαρήν όύζεριντέ μεϊβελερινί βέ άνλερίν χαγιάλ έτμεσί πιλέ μόυμκινσίζ λεζζετλερινί μεϊτανά κετιρέν, σόλ ρένκιαρενκ τζιτζεκλερί βέ χόζ κοκουλαρή ιτζάτ έτέν, χαβαγιή πί χισάπ κουσλάρλα βέ τενιζλερί τόυκενμέζ παλήκ βέ σάϊρ χαϊβανλάρλα τολτουράν, ΐλμ όύλ άρζήν κέσφ έττιγί τεβετέν βέ φιλτέν πίρ κάτζ κάτ πόγιόύκ ἓν μεφρέτ μόυτεχαττζίρ χαϊβανλαρή μαζιτέ μεϊτανά κετιρίπ, μόυστακπελτέ άνλερίν άζαμετινί άμμεγέ σερκίϊ όύμουμί κιπί κόστερμέκ ιτζόύν ζεμινίν καταρηντά χήφζ έτέν, ἔββετ, κόκλερτέ όλάν Χοτζά τηρ φιλί, τεβεγί, σού άϊγηρηνί, πουρνού πουΐνουζληγιή, βέ ζάπτ όλουνμάζ άρσλανή, καπλανή, βέ νιτζέ πόγιόύκ χαϊβανλαρή μεϊτανά κετιρίπ χέρ πιρινί χικμετλού άλατλαρή ιλέ τονατάν.

Ἀγατζλαρά βέ τζόύμλε νεπατλαρά, κουσλαρά βέ τζόύμλε τζίνς χαϊβανλαρά Σιζί κίμ γιαρατμήζ τηρ; τεγιόύ σορτηγηντά χίτζ πιρισί τζεβάπ βερμεγέ βέ Ἀλλαχή άνλαμαγιά κατίρ τεγίλ τιρ. Λάκιν κόκλερτέ όλάν Χοτζά τήρ κι, σενί πόϊλέ άζίμ πίρ σόυαλά τζεβάπ βερμεγέ βέ Ἀλλάχ έφκιαρηνή άνλαμαγά μουκτετίρ κηλμήζ τηρ. Χέμ κόρμέκ βέ χέμ κόρτόυγιόύνόύ άνλαμάκ, χέμ τόυσόυνμέκ βέ χέμ τόυσόυντόυγιόύνόύ ιτζραγιά κομάκ, χέμ όϊρενμέκ βέ χέμ όϊρεντιγινί ιτζραγιά κογιαράκ τελεζζόύζ έτμέκ κουτρετλερίίλε μουττασήφ κηλμήζ τηρ. Πού νέ άτζαΐπ τόυσόυντζέ ! νέ άνλασηλμάζ χόυνερλέρ ! νέ τερίν τετπίρ ! νέ όλτζόύλμέζ ΐλμ ! νέ νιχαγετσίζ κουτρέτ βέ νέ έμσαλσήζ κεμάλ ! Πουντάν ταχά όύστόύν, ταχά άλίμ, ταχά μαχίρ βέ ταχά κιαμίλ χοτζά πουλουνά πιλίρ μι ; Ἰνσάν ιστέ πού Χοτζατάν ταλίμ όλουνμαγιά ταβέτ όλουνμήζ τηρ. Ταχά νέ ιστέρ ; Πουντάν ταχά πόγιόύκ ικπάλ, ταχά πόγιόύκ τεβλέτ, ταχά πόγιόύκ ιναγέτ όλά πιλίρ μι ;

Κόκλερτέ όλάν πού Χοτζανήν πίρ τε άχλακηνά τικκάτ έϊλέ, πάκ έμσαλή χίτζ πίρ γερτέ βάρ μη τηρ ; Χιλκάτη άλεμτέν περού κίμ πού σεμαβί Χοτζατά πίρ κουσούρ, πίρ καπαχάτ, πίρ λεκέ βέ πίρ χακκσηζλήκ ισπάτ έτέ πιλμίς τιρ ; Χέρ μεκτεπτέ Χοτζά χακκηντά «Ζενκινίν τζοτζουγηνά πακήγιορ τα φακιρίν τζοτζουγηνά πάκμαγιορ, φιλάν τζοτζουγά κόζ κηπήγιορ τα φιλανά κήπμαγιορ» τεγερέκ πίρ τζόκ σονού κελμέζ σεκβαλάρ όλουντηγή χαλτέ, κόκλερτέ όλάν Χοτζά χακκηντά πόϊλέ πίρ σεκβαγιά ἄσλα γέρ γιόκ τηρ. Κόυνεσί ζενκινλέρ όύζερινέ τογτηρτηγή κιπί, φακιρλέρ όύζερινέ τάχι τογτηρμακτά τηρ. Γιαγμουρήίλε ζενκινίν ταρλασηνή σουβαρτηγή βακήτ φακιρίν ταρλασηνή τάχι σουβαρμακτά τηρ. Ζενκινέ βερτιγί χαβά ιλέ φακιρλερί τάχι τενεφφόύς έττιρμεκτέ τιρ. Ζενκινίν κόζλερινέ τζαρπάν άϊνι κόυζελλικλέρ τίρ κι, φακιρλερίν τάχι κόζλερινί τογιουρούπ γιόυρεκλερινί τεσελλί έτμεκτέ τιρ. Φακιρέ ιτζιρτιγί τατλή σού ζενκινίν ιτζτιγί άϊνι πουναρτάν τηρ. Μόυσαβάτ έσασή έλιντέ πίρ τεραζί κιπί όλαράκ τοστλαρηνά βέ τόυσμενλερινέ, έγιλερέ βέ κόταυλερέ μόυσαβάτ όύζρέ νιμέτ τακσίμ έττικτέν πασκά, χαϊβανλαρή πιλέ όύνούτμαγιηπ άνλερί πέκ τζόκ σεϊλερτέ ινσανλαρήν τεμεττόύ έττικλερί νιμετλερέ χισσετάρ έϊλεμίς τιρ.

(Μαπατή βάρ)

ΜΕΡΖΙΦΟΥΝΤΑ ΒΑΚΗ ΑΝΑΤΟΛΗΑ ΚΟΛΕΤΖ

Ἀνατολήα Κολέτζ πάτ έτ τατίλ Σεπτεμβριοσήν 2/14όυνέ μόυσατήφ Τζαρσενπίχ κόυνόύ άτζηλήπ, Ἴγγλιζ, Φρανσήζ, Γιουνάν, Ἐρμενί βέ Ὀσμανλή λισανλαρήίλα όύλούμη ριγιαζιγέ, ταπιϊγέ, χικμιγέ βέ άχλακιγέ τετρίς όύ ταλίμ όλουνατζάκ τηρ. Κολέτζ πινασηντά σακίν όλάν ταλεπενίν μεσαριφάτη σενεβιγεσί, τετρισιγέ βέ ταάμιγέ ιλέ περαπέρ 10 άτέτ λιράϊ Ὀσμανί όλούπ, μεπλάγη μεζκόυρήν 2½ λιρασή σάλτ τετρισιγέ τιρ.

Ταλεπετέν νιτζελερί βάκτη μουαϊγεντέν κέτζ κελτικλερί βέ γιάχοτ κουτρετλερινίν μαφεβκιντέ όλάν σηνηφλαρά ταχίλ όλμάκ ιστετικλερί έτζλτέν, Κολετζτέν λαγιήκη βέτζχλε ιστιφατέ έτέμεγιορλαρ. Πουντάν πόϊλέ τουχουλιγέ ιμτιχανλαρηνά ταχά ζιγιατέ έχεμμιγέτ βεριλετζέκ τιρ. Κιαφφεΐ ταλεπεκιανήν γέδμι κόυσαττάν έββέλ μεκτεπτέ χαζήρ πουλουνμαλαρή πίλ χασσά μόυστερτζά τηρ.

Μόυτίρι μεκτέπ
ΔΖΩΡΔΖ Φ. ΧΕΡΙΚ

Μέρζιφουν, Ἰούλιος 5, 1892

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἰούλιος 11, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούλιος 23, 1892

ΚΑΖΑΛΑΡ

Κ̇ετζὲν ἰκὶ χαφτὰ ζαρφηντὰ Εὐρωπατὰν βαρὶτ̇ ὀλὰν γαζεταλὰρ π̇ὶρ κ̇ὰτζ τ̇εχσ̇ετλὶ καζαλὰρ βουκουὴνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

Σ̇ὄϊλέ κι, Ἰούλιος 9ηντ̇ζὴ κ̇όυνόὺ Ἰσϐιτζερατ̇ὰ βακὴ Γενεύη κ̇όλόὺ ὀὐζεριντ̇ὲ ἰσ̇λεγὲν π̇ὶρ βαπορὴν καζγανὴ Λόζαν σ̇εχρὶ πισ̇κ̇ιαχηντ̇ὰ πατλαγιαρὰκ, πατλαγιὴς̇ γιὀυζὀυντ̇ὲν ἄντ̇ζακ ἰκὶ κισ̇ὶ τελὲφ ὀλμοὺς̇ ἰσέ τ̇ε, τ̇ικ̇ερλὲρ πουχαρτ̇ὰν γιανὴπ̇ χασ̇λανμησ̇λάρ τ̇ηρ. Π̇ουχὰρ γιὀυκσέλμετ̇ικτ̇ζε βαπορὴν μεμουριϊνὶ σαλονὰ κ̇ιρέμεγιπ̇, σαλονὰ κ̇ιρτ̇ικλεριντ̇ὲ κ̇όζλερὶ ὀνόυνὲ τ̇εχσ̇ετλὶ π̇ὶρ μενζαρὲ ἀτ̇ζηλμὴς̇ τ̇ηρ. Π̇ουχὰρ σαλὸν καπουσηντ̇ὰν ἰτ̇ζερὶ κ̇ιρερὲκ γιολτ̇ζουλαρὴν τζηκατ̇ζακλαρὴ γὲκ καπουγιὴ καπαμὴς̇ ἰτ̇ι. Τ̇ικ̇ὲρ τ̇ζιχεττ̇ὲν λομπὰρ τ̇ελικλερὶ καπαλὴ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, πουχαρὴν γιαϐὰς̇ γιαϐὰς̇ τ̇ισ̇αρὴ τζηκμασηνὰ μεπ̇νὶ γιολτ̇ζουλαρὴν ἰζτιραπ̇ὴ ταχὰ ζιγιατ̇ὲ κέσπ̇ι σ̇ιττ̇ὲτ̇ ἐϊλεμὶς̇ τ̇ιρ. Σαλοντ̇ὰ καλανλαρὴν κ̇ιάφφεσι μασὰ, ἰσκεμλὲ βὲ λαμπ̇αλάρλα π̇ιρλικτ̇ὲ τεκὲρ μεκὲρ π̇ὶρ κόσ̇εγὲ τηκηλαρὰκ π̇ουχαρτ̇ὰν τ̇εχσ̇ετλὶ σουρεττ̇ὲ χασ̇λανμησ̇λάρ ἰτ̇ι. Ὀρατ̇ὰ ὀλὀὺ βὲ τ̇ιρὶ κάρμακαρὴς̇ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνοὺπ̇, ἔλ βὲ γιὀυζλερινὶν τ̇εριλερὶ τανηλάμαγιατ̇ζακ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ γιανμὴς̇ ἰτ̇ι. Χέλε ἐλλερινὶν τ̇εριλερὶ τ̇ὴς̇ ταραφὰ τ̇όνμοὺς̇ ἐλτ̇ιϐενὲ π̇ενζέρ ἰτ̇ι. Π̇ασ̇λαρηνὴν τ̇ερισὶ γιὀυζὀυλμοὺς̇ ἰτ̇ι. Ἴσ̇π̇ου καζὰ ἐσνασηντ̇ὰ 26 κισ̇ὶ τελὲφ ὀλμοὺς̇ τ̇ηρ.

Ἰούλιος 8ιντ̇ζὶ κ̇όυνόὺ τ̇άχι Νόυφαουνδλενδὶν μακάρρη ἰτ̇αρεσὶ ὀλὰν Σαὶντ Δζῶν σ̇εχρὶ τ̇ζιϐαρηντ̇ὰ π̇ὶρ ἀχηρτ̇ὰν μισλὶ ναμεσπ̇ούκ σουρεττ̇ὲ τ̇εχσ̇ετλὶ π̇ὶρ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτ̇ερὲκ, ἐτραφτ̇ακὶ ἐϐλερὶν κ̇ιάφφετεν ἀχσ̇ὰπ̇ ὀλμασηνὰ, βὲ ουζοὺν μόυτ̇τ̇ὲτ γιαγμοὺρ γιάγματ̇ηγηντ̇αν κουρακλὴκ χόὺκμ σόυρμεσινὲ π̇ινάεν ἀτ̇ὲς̇ χὲρ ταραφὰ γιαγιηλὴπ̇ ἄντ̇ζακ σ̇εχρὶν 3τ̇ὲ 2 παγιὴ χαρὰπ̇ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα π̇αστ̇ηρηλὰ π̇ιλμὶς̇ τ̇ιρ. Κιλισελέρλε σάϊρ π̇ιναλαρὴν π̇ὶρ κ̇ήσμη κ̇όυλλισὶ γιανμὴς̇, βὲ 10,000 νουφούση ἐχαλὶ ἐϐσιζ π̇αρκσ̇ὴζ καλμὴς̇ τ̇ηρ. Π̇ερεκὲτ βερσὶν κι ἄντ̇ζακ π̇ὶρ κ̇ὰτζ κισ̇ὶ τελὲφ ὀλμοὺς̇ ἰσέ τ̇ε, 12 μιλλιὸν δολὰρ κηϊμετιντ̇ὲ ἐμλὰκ χαρὰπ̇ ὀλμοὺς̇ τ̇ηρ. Ἐμλάκη μαχρουκὲϊ μεζκ̇όυρενὶν ἄντ̇ζακ 4,500,000 δολὰρ κηϊμετιντ̇ὲ ὀλανὴ συγουρταγιὰ κονουλμὴς̇ ἰτ̇ι. Λιμαντ̇ὰ λενκ̇ερεντ̇ὰζ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ κ̇ὰτζ σεφινὲ κατ̇ζάμαγιαρακ γιανμησ̇λάρ τ̇ηρ. Χαρικζετ̇εκ̇ιανὰ ἰανὲ ὀλμὰκ ὀὐζρὲ Χάλιφεξ σ̇εχριντ̇ὲν σέριεν τ̇ζατ̇ὴρ, γεγετ̇ζὲκ βὲ ἐλπ̇ισὲ γιόυκλόὺ π̇ὶρ βαπὸρ κ̇όντ̇εριλτ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, Νὸὺ Γιὸρκ, Φιλαδέλφεια, Λίϐηρπουλ βὲ σάϊρ σ̇εχρλὲρ ἐχαλισὶ τ̇άχι ἰανὲ ἐτμεγὲ σὸζ βερμισ̇λέρ τ̇ιρ.

Μόυττεχιτ̇ὲϊ Ἀμερικανὴν Σὰν Φραντζίσκο σ̇εχριντ̇ὲν 12 μὶλ ὀτετ̇ὲ βακὴ π̇ὶρ π̇αρουτχανετ̇ὲ Ἰούλιος 9ηντ̇ζὴ κ̇όυνόὺ σαπ̇αχησὴ π̇ὶρ τ̇εχσ̇ετλὶ πατλαγιὴς̇ βουκοὺ π̇ουλαρὰκ, π̇αρουτχανεγὶ ταχρὶπ̇ ἐτμὶς̇ βὲ σαρσηντησὴ μιλλέρτ̇ζε ὀτετ̇ὲ χίσς ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Σ̇εχρτ̇ὲ π̇ὶρ κ̇ὰτζ τ̇ακικὰ ζαρφηντ̇ὰ π̇ὲς̇ τ̇εφὰ σαρσντὴ χίσς ὀλουνοὺπ̇, π̇ιναλὰρ σαρσηλμὴς̇, τ̇ιϐαρλὰρ γιηκηλμὴς̇ βὲ τ̇ζαμλὰρ κηρηλμὴς̇ τ̇ηρ.

Π̇αρουτχανετ̇ὲ π̇ασ̇λήτ̇ζα Τζινλὶ ὀλαρὰκ 180 ἀμελὲ ἰσ̇λεμεκτ̇ὲ ὀλοὺπ̇, σάϊκι κ̇ιάφφεσι τελὲφ ὀλμοὺς̇ τ̇ηρ. Τζινλιλερτ̇ὲν π̇ιρινὶν ὀλόὺ τ̇ζεσετ̇ὶ γιαρὴμ μὶλ ὀτετ̇ὲ π̇ουλουνμὴς̇ τ̇ηρ.

Π̇αρουτχανὲ π̇ὲς̇ π̇ινατ̇ὰν μόυρεκκὲπ̇ ὀλοὺπ̇, ὀὐτζόὺ τ̇ζεπ̇χανέ ἰτ̇ι. Ἴσ̇π̇ου καζατ̇ὰν κόυλλιγετλὶ ζαρὰρ χουσουλὲ κ̇ελμὶς̇ τ̇ιρ.

Νορϐὲδζ παϊταχτὴ ὀλὰν Χριστιανία σ̇εχρινὲ τζεκιλὲν π̇ὶρ τηλεγραφναμὲ μεαλινὲ ναζάρεν, Ἰούλιος 8ιντ̇ζὶ κ̇όυνόὺ Χριστιανσὰν σ̇εχριντ̇ὲ π̇ὶρ τ̇εχσ̇ετλὶ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτ̇ερὲκ, ἰτφαϊγὲ ἀλαγιὴ ἰλὲ ἐχαλινὶν γαϊρέτι ἀζιμεσίϊλε σόντ̇όυρόυλμόὺς̇ τ̇ιρ. Σ̇εχρὶν ἓν μόυκελλὲφ π̇ιναλαρηνὴν σάϊκι γιαρησὴ χαρὰπ̇ ὀλοὺπ̇, π̇οὺ γιόυζτ̇ὲν 3,800,000 κρονέρ ζαρὰρ χουσουλὲ κ̇ελμὶς̇ τ̇ιρ. Π̇ὶρ κρονὲρ τακρίπ̇εν 8 γουρουὺς̇ κηϊμετιντ̇έ τ̇ιρ.

Ἰούλιος 12ιντ̇ζὶ κ̇όυνόὺ σαπ̇άχλαγιην ἐρκὲν Ἰσϐιτζερατ̇ὰ π̇ὶρ ζελζελὲ βουκοὺ π̇ουλαρὰκ, Μὸν Π̇λὰν τ̇αγὴ ἐτεγιντ̇ὲ Γενευηγιατ̇ὰν Σαμουνιγὲ κ̇ότ̇όυρὲν γιολτ̇ὰν π̇ὶρ ἀζ ὀτετ̇ὲ Σαὶν Δζέρϐε κ̇όυκόὺρτ καπλητ̇ζαλαρὴ γιανηντ̇ὰ γιαπηλμὴς̇ π̇ὶρ ὀτ̇ὲλ ἰλὲ χεμτ̇ζιϐὰρ π̇ὶρ κ̇όϊ κ̇όυλλιγεν χαρὰπ̇ βὲ 160—200 κισ̇ὶ τελὲφ ὀλμοὺς̇ τ̇ηρ. Καζὰ σ̇οὺ βέτ̇ζχλε βουκοὺ π̇ουλμοὺς̇ τ̇ηρ· Π̇ίονεσεϊ π̇οὺζ ἠρμαγηνὴν π̇ὶρ κησμὴ Μὸν Π̇λαντ̇ὰν κοπαρὰκ Π̇ίονεϊ κ̇όγιόυνόὺ ἀσ̇αγηκὶ ἠρμαγὰ σόυρμόὺς̇ κ̇ότ̇όυρμόὺς̇ τ̇ιρ. Π̇όυζ παρτζαλαρήϊλα κ̇όγιόυν ἐνκαζὴ π̇ὶρ κεμὲρ τεσ̇κ̇ὶλ ἐττ̇ικλεριντ̇ὲν, σ̇οὺ π̇ὶρ μόυττ̇ὲτ π̇οὺ κεμερὶν ὀὐστόυντ̇ὲν ἀκμὴς̇ κ̇ιτμὶς̇ ἰσέ τ̇ε, π̇άτεχου π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ κεμερὶ τ̇ελερὲκ σ̇ελλαλὲ κ̇ιπ̇ὶ ταγτ̇ὰν ἐνὲν ἀκηντ̇ηγιὰ κατησμὴς̇ τ̇ηρ.

Π̇ουραλαρὴν καπλητ̇ζαλαρὴ μεσ̇χοὺρ ὀλοὺπ̇, σουλαρὴ μουϊνὶ σηχχὲτ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἴσ̇π̇ου ὀτελὲ χὲρ σενὲ π̇ινλέρτ̇ζε σεϊγιαχίϊν ἐνερλέρ. Σάτχη τ̇εργιατ̇ὰν 2,066 ἀγιὰκ γιόυκσεκτ̇ὲ γιαπηλμὴς̇ ὀλὰν μεζκ̇όὺρ ὀτελὶν π̇ουλουντ̇ηγὴ κ̇ετζὶτ̇ τ̇ὰρ ὀλοὺπ̇, ὀτ̇ὲλ κ̇ιαρκ̇ὶρ τ̇ιϐαρλὰρ ἰλὲ γεκτ̇ὶκ̇ερινὲ μερπ̇οὺτ 5 π̇ινατ̇ὰν μόυρεκκὲπ̇ ἰτ̇ι.

Σαπ̇άχλαγιην ἐρκὲν π̇ὶρ τ̇εχσ̇ετλὶ σὲς ἰσ̇ιτ̇ιλερὲκ ὀτελτ̇ὲ γιατανλὰρ ουγιαντ̇ηκλαρηντ̇ὰ σουγιὴ χὴζ ἰλὲ τ̇ιϐαρλαρὰ τζαρπμακτ̇ὰ βὲ τ̇ιϐαρλαρὴ τζατοὺρ τζατοὺρ γιηκηλμακτ̇ὰ κ̇όρμόυσ̇λέρ τ̇ιρ. Π̇ὶρ ἀζ σόνρα π̇ὶρ τ̇εχσ̇ετλὶ ρόυζκ̇ιὰρ τζηκηπ̇, σεϊλλὲρ ἀκαρὰκ καγιὰ, ἀγὰτ̇ζ βὲ χὲρ νὲϐ ἐνκὰζ ὀτελὶν ὀὐζερινὲ τ̇όκόυλμόὺς̇ τ̇ιρ. Π̇ὲς̇ π̇ινατ̇ὰν ὀὐτζόὺ κόυλλιγεν, π̇ὶρ τ̇ικ̇ερὶ κήσμεν χαρὰπ̇ ὀλοὺπ̇, π̇εσ̇ιντ̇ζισὶ ἠρμαγὴν μετ̇ζρασηντ̇ὰν γιόυκσεκτ̇ὲ βακὴ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν σαγλὰμ καλμὴς̇ τ̇ηρ. Σέϊλ τ̇ερετ̇ὲν κ̇ετζερὲκ Λὴ Φάγε κόγιόυνὲ χόυτ̇ζουμ ἐτ̇ὶπ̇, ἀνὴ τ̇άχι σάϊκι κόυλλιγεν χαρὰπ̇ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Κολερανὴν Βόλγα ἠρμαγὴ π̇ογιόυντ̇ζα ἰλεριλεγερὲκ Σαρατὼφ βὲ Σαμάρα σ̇εχρλερινὲ τ̇εγὶν τεϐσὶϊ τ̇αϊρὲϊ σιραγὲτ ἐϊλετ̇ιγινὶ κ̇ετζὲν χαφτὰ ἄρζ ἐϊλεμὶς̇ ἰτ̇ίκ. Ἴλλέτι μεζκ̇όυρὲ σίμτ̇ι Καζὰν σ̇εχρινὲ κατ̇ὰρ σ̇ιμαλὲ τ̇ογροὺ ἰλεριλεμὶς̇ ὀλοὺπ̇, ἀντ̇ὲν σόνρα ἓν μουχὶμμ νὲχρ Νίδζνι Νοϐγορὸδ ἰτ̇ιγιντ̇ὲν, Ἰουλιοσὴν 27ντ̇ζὶ κ̇όυνόὺ παναγιηρὴν ἀτ̇ζηλμασηνὰ ἐνκ̇ὲλ ὄλμαμακ ὀὐζρὲ σ̇έχρι μεζκ̇όυρτ̇ὲ ἰλλετὶν ὀνόυνόὺ ἀλμὰκ ἰτζόὺν χὲρ κ̇ὸνὰ τετ̇απ̇ίρι σηχχιγὲ ἰττιχὰζ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Σ̇εχρὶν πισ̇κ̇ιαχηντ̇ὰ 500 νεφὲρ χαστὰ ἀλατ̇ζὰκ κατ̇ὰρ τ̇ζεσὶμ π̇ὶρ σεϊγιὰρ χασταχανὲ βαπορὴ λενκ̇ερεντ̇ὰζ ὀλμακτ̇ά τ̇ηρ. Νίδζνι Νοϐγορὸδ παναγιηρὴ κ̇ετζὲν σενὲ μαχσουλατὴν φεϊζσιζλιγιντ̇ὲν νάσ̇ι χάϊλητ̇ζα σεκτετ̇ὰρ ὀλμοὺς̇ ἰτ̇ιγιντ̇ὲν, π̇οὺ σενὲ ὄλσεμττ̇ὲ κολέρα τ̇άχι χόὺκμ σόυρὲρ ἰσὲ, Ρουσία τιτ̇ζαρετινὶν χάϊλητ̇ζα χαλελπεζὶρ ὀλατ̇ζαγηντ̇ὰν κορκουλούρ.

Σαὶν Πετερσϐουργτ̇ὰ τ̇άχι ἰλλέτι μεζκ̇όυρενὶν ταχτ̇ίτ̇ι σιραγετὶ ἰτζόὺν γαϊρέτι ἀζιμὲ ἰλὲ τζαλησ̇ηλμακτ̇ὰ ὀλοὺπ̇, π̇οὺ τ̇ζόυμλετ̇εν ὀλαρὰκ, ἐϐλερὶ βὲ τζαρσ̇ὴ π̇αζαρλαρὴ μουαϊγενὲ ἐτμὲκ ὀὐζρὲ Μετ̇ζλίσι Σηχχιγὲ ταραφηντ̇ὰν 38 κομιτὲ ταγὶν, βὲ π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ ἐλτ̇ὲν κ̇ελενὶ τ̇ιρὶγ ἔτμεμεκ ὀὐζρὲ ἐφράτη ἐχαλιγὲ τ̇άχι μόυρατ̇ζαὰτ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Λαζὴμ ὀλτ̇ηγὴ βακὴτ ἰστιχτ̇ὰμ ὀλουνμὰκ ὀὐζρὲ Σαὶν Πετερσϐουργὰ χεμτ̇ζιϐὰρ ἐγιαλετλερτ̇εκ̇ὶ ταπ̇ιπ̇λὲρ ἰλὲ ταλεπ̇ὲϊ τηπ̇π̇ιγενὶν ἐσαμισινὶ σ̇αμὶλ π̇ὶρ τ̇ζετ̇ϐὲλ τερτιπ̇ὶ ἔμρ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Τ̇εμὶρ γιολοὺ καταρλαρὴ χὲρ χάνκ̇ι π̇ὶρ σ̇εχρὲ ἰκὶ σαὰτ καλαρὰκ μουαϊγὲν μεϐκ̇ιφλερτ̇ὲ μουαϊγενὲϊ τηπ̇π̇ιγετ̇ὲν κ̇ετζετ̇ζεγὶ κ̇ιπ̇ὶ, τεσχίλι μουαμελὰτ ἰτζόὺν γιολτ̇ζουλὰρ καταρτ̇ὰν καταρὰ ἀκταρμὰ ὀλουνατ̇ζὰκ βὲ βαγονλὰρ σὴκ σὴκ τ̇όυτσόὺ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Καταρλαρτ̇ακὶ καναπελερὶν ὀὐστόὺ ὀρτόυλερὲκ, κολεραλὴ π̇ὶρ κιμσενὶν ὀτουρτ̇ηγηνὰ τ̇αὶρ σ̇όυπ̇χὲ ἐτ̇ιλτ̇ιγιντ̇ὲ ὀρτόυλὲρ γιηϊκανατ̇ζάκ τ̇ηρ.

Χὲρ καταρὰ μερπ̇οὺτ π̇ὶρ χεκιμὶν ναζαρετιντ̇ὲ π̇ὶρ σηχχιγὲ βαγονὴ π̇ουλουντ̇ηρηλατ̇ζαγὴ κ̇ιπ̇ὶ, ἐσνάϊ ραχτ̇ὲ ἰλλετὲ τουτουλὰν χασταλαρὴ γιατηρμὰκ ἰτζόὺν χὰττ π̇ογιόυντ̇ζα χὲρ 100 κιλομέτρο π̇ασ̇ηνὰ π̇ὶρ τζατ̇ὴρ γιαπηλατ̇ζάκ τ̇ηρ.

Ἰλλέτι μεζκ̇όυρενὶν Μοσκουατ̇ὰ τ̇άχι ζουχοὺρ ἐτμὶς̇ ἰτ̇ιγὶ ριϐαγὲτ ὀλουνούγιορ ἰσέ τ̇ε, ταχκικὲ μόυχτάτ̇ζ τ̇ηρ. Ἰραντ̇ὰ Τεχρὰν βὲ Γέδζδ σ̇εχρλερὶ γιακηνλαρηντ̇ὰ ζουχοὺρ ἐϊλεμὶς̇ τ̇ιρ. Ἀληνὰν ρεσμὶ χαπ̇ερλερὲ ναζάρεν, Ρουσιατ̇ὰν Ἰούλιος 7ντ̇ζὶ βὲ 8ιντ̇ζὶ κ̇όυνλερὶ ἰλλέτι μεζκ̇όυρεγὲ 495 κισ̇ὶ τουτουλαρὰκ, 135ὶ ὀλμόὺς̇ τ̇ιρ. Ἀδζδερχαντ̇ὰ Ἰούλιος 12γὲ κατ̇ὰρ π̇οὺ γιόυζτ̇ὲν 277 κισ̇ὶ ὀλμόὺς̇ τ̇ιρ.

«Νὸρδ Δόϊτζε» νὰμ νὶμ ρεσμὶ γαζετανὴν πεντ̇ζσ̇ενπ̇ὶχ κ̇όυνκὶ νουσχεσιντ̇ὲ, Ἀσιατ̇ὰν βὲ Ρουσιανὴν Εὐρώπα κησμηντ̇ὰν ἀληνὰν χαπ̇ερλερὲ ναζάρεν, Ἀλμανιανὴν σ̇αρκὶ χουτ̇ουτ̇ηντ̇ὰ τ̇άχι κολέρα ζουχοὺρ ἐτ̇ετ̇ζεγινὶν μόυμκὶν ὀλτ̇ηγὴ π̇εγιὰν ἐτ̇ιλμὶς̇ ὀλοὺπ̇, Ἀλμανία χόυκόυμετὶ βὲ χουτ̇οὺτ̇ π̇ογιουντ̇ακὶ Ἀλμὰν μεμουρλαρὴ ἰλλετὶν σιραγετινὶ ναζάρη τετ̇κικτ̇ὲν κ̇ετζιρὶπ̇ τετ̇απ̇ίρι λαζημὲ ἰττιχὰζ ἐϊλεμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Ἄνκαριπ̇ τ̇αχὰ σ̇ετ̇ὶτ̇ τετ̇απ̇ὶρ ἰττιχὰζ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ ἰτζράϊ μόυζακερὰτ ἰτζόὺν Κόνιγσϐὲργ σ̇εχρὶ μετ̇ζλίσι σηχχιγεσὶ ἄκτ̇η ἰτ̇ζτιμαὲ τ̇αϐὲτ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ.

— Βικτωρία Κραλίτζα χαζρετλερινὶν μαχτ̇ουμὴ Κόννοτ Δουκασὴ Λίϐηρπουλ σ̇εχρὶ σουγιολλαρηνὴν κόυσ̇ατ̇ὴ ρεσμινὲ κ̇ετζὲν χαφτὰ

ριγιασὲτ ἐϊλεμίς τιρ. Σουγιὴ 80 μὶλ οὐζὰκ μενπατὰν κετιρὲν πού γιὸλ πὶρ κὰτζ σενετὲ βὲ 2 μιλλιὸν Ἴγγλιζ λιρασὴ μεσαρὶφ ἰλὲ μεϊτανὰ κελμίς τιρ.

— Σικελία ἀτασηντὰ βακὴ Αἴτνα γιανὰρ ταγὴ πὶρ κὰτζ φαρκλὴ ἀγηζλαρτὰν σιττετλὶ σουρεττὲ πούσκουρμεκτὲ ὀλμάγιν, Νικολόσι νὰμ κόϊ βὲ σάϊρ πὶρ κὰτζ μαχαλλὲρ χαρὰπ ὀλμὰκ τεχλικεσιντὲ τιρλέρ. Λαύα πούσκουρμεσίϊλε περαπὲρ σαρσηντὴ τάχι χὶσς ὀλουνμακτὰ ὀλμάγιν, ἐχαλὶ κορκουλαρηντὰν νάσι ἐβλεριντὲν κατζμησλάρ τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ γιαζτηγημὴζ βέτζχλε, Φρανσηζ χεϊγέτι βόυκελασὴ Παχριγὲ ναζηρὴ Μ. Καβανγιακὴν Δαχομετεκὶ ἀσακίρι περριγὲ βὲ παχριγὲ κομαντανληγηνὴν γενιτὲν πὶρ ζατὰ τεβτιϊνὲ ταϊρ ὀλὰν τεκλιφὶ ρέττ ἐτμεσιντὲν νάσι μεβκίϊ ἰκτιταρτὰν τούσμούς ἰτι. Χὰλ πού κι χεϊγέτι βόυκελὰ μεβκιϊντὲ ἰπκὰ ἐτιλερὲκ, γιάληνηζ Παχριγὲ ναζηρὴ τεπτὶλ ἐτιλμίς, βὲ ναζήρη τζετὶτ Μ. Πούρδο τάχι τεκλίφι μεζκόυρὲ ρουΐ ριζὰ κόστερμίς τιρ.

— Σικάγω σερκίϊ οὐμουμισινὶν Κυριακὴ κόυνλερὶ ἀτζήλμαμασηνα Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα Ἀγιὰν μετζλισίντζε καρὰρ βεριλμίς τιρ. Σερκινὶν Κυριακὴ κόυνλερὶ ἀτζηλὴπ ἀτζήλμαμασὴ μεσελεσὶ σὴρφ Ἰλλενόϊ ἐγιαλετινὲ μόυτεαλλὶκ πὶρ ματτὲ ἰσέ τε, Ἀγιὰν μετζλισὶ ἴσπου καραρηνὰ ριαγὲτ ὀλουνοὺρ ἰσέ, σερκιγὲ τζανίπι χόυκόυμεττὲν 5 μιλλιὸν δολὰρ ἰανὲ ἐτὲ πίλιρ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ. Σερκὶ ταϊρεσὶ ταχιλιντὲ μόυσκιρὰτ σατηλμασὴ τάχι μὲν ὀλουνμὴς τηρ.

— Βιεννατὰν ἀληνὰν χαπερλερὲ κόρὲ, πουντὰν ἀκτὲμ ἀϊλάρτζα οὐγιουμὴς ὀλὰν Σιλεζιαλὴ ματεντζὶ κιπὶ πὶρ τικὲρ ἀτὲμ τάχι πὶρ κὰτζ ἄϊ οὐγιουσοὺκ χαλτὲ καλμὴς τηρ. Κέζα, σέχρι μεζκόυρτὲν πὶρ πουτζοὺκ μὶλ ὀτετὲ νισανὰ τικκὰτ ἔτμεγερεκ ἀσακιρὶν ταλὶμ ἐττιγὶ γερὲ γιακλασμὴς ὀλὰν πὶρ κόϊλόυνόυν καζάεν βουρουλτηγὴ Βιεννατὰν ἀληνὰν χαβατισὰτ τζόυμλεσιντέν τιρ.

— Τεπτίλι κηγιαφέτλε γιολτζηλὴκ ἐτὲν βὲ μαϊγετιντὲ βόυκελατὰν Μ. Βελιμιρόβιτζ ἰλὲ περαπὲρ πὶρ κὰτζ ζεβὰτ πουλουνὰν Σηρπιστὰν Κραλὴ Ἀλέξανδρος χαζρετλερὶ πετερινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ Πελγραδτὰν Ἐμσὲ κιτὲρ ἰκὲν ἐσνάϊ ραχτὲ Βιενναγιὰ ὀγραγιαρὰκ ἰκὶ σαὰτ κατὰρ τεβεκκοὺφ ἐϊλεμίς τιρ. Μόυσαριλέϊχ χαζρετλερὶ ἄντζακ πὶρ κόυν ἐββὲλ Ἴγγλιζ, Φρανσὴζ βὲ Ἀλμὰν λισανλαρήϊλε περαπὲρ σάϊρ τερσλεριντὲ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἰμτιχὰν βερμίς ἰτι.

— Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερὶ πού σενὲ Πάχρη Σιμαλιτὲ βουκουὴ μουκαρρὲρ ὀλὰν σέϊρ οὐ σεφερὶ ἐσνασηντὰ παλένα παληγὴ ἀβηνὰ τάχι ἰστιρὰκ ἐτετζὲκ τιρ.

— Ὠκεανὸς τηλεγρὰφ χαλατλαρηνὴν μουτζιτὶ ὀλὰν Μ. Σάϊρης Φιλδ Ἰούλιος 12ιντζὶ κόυνόυ Νόυ Γιὸρκ σεχριντὲ βεφὰτ ἐϊλεμίς τιρ. Μόυτεβεφφάϊ μόυμαϊλέϊχ 1819 ταριχιντὲ τόυνγιαγιὰ κελμίς ὀλούπ, κεντζλιγιντὲ Νόυ Γιορκτὰ πὶρ ταζὶρ μαγαζασηντὰ κιατὶπ ὀλαρὰκ, ἔντζαμ κεντὶ πασηνὰ πὶρ τζεσὶμ μαγαζὰ ἀτζμὴς τηρ. Μόυτεβεφφὰ 1853 ταριχιντὲ ἰστὲν ἔλ τζεκερὲκ ὠκεανὸς τηλεγρὰφ χαλατλαρὴ μεσελεσινὲ ἄτφη τικκὰτ ἐτμὶς, βὲ Νόυ Φάουνδλενδ ἰλὲ Ἰρλάνδα πεϊνινὲ ἴλκ χαλατὴν πρακηλμασὴ ἐμριντὲ ἐγὶ ἴς κόρμούς τιρ. Πού παπτεκὶ χητεματηντὰν τολαγιὴ Κόγγρες μετζλισὶ τζανιπιντὲν μόυτεβεφφαγιὰ μεμνουνιγὲτ πεγιὰν βὲ πὶρ ἀλτοὺν μιδαλγιασὴ ἰχσὰν ὀλουνμὴς τηρ.

— Μ. Γλαδστωνὴν Ἰρλάνδα μουχταριγετὶ ταραφταρλαρηνὴν μουαβενετίϊλε γενὶ Παρλαμεντοτὰ 40 κισιτὲν μόυρεκκὲπ πὶρ ἐκσεριγετὲ μαλὶκ ὀλατζαγὴ μουχακκὰκ τηρ. Τζουμὰ ἐρτεσὶ ἀκσαμηνὰ τεγὶν 670 ἰντιχαπαττὰν 652σὶ ἰτζρὰ ἐτιλερὲκ, Γλάδστων ταραφταρλαρὴ τικερλερὲ νισπέτεν 50 μεβκὶ ζιγιατὲ καζανμησλὰρ τηρ. Βὲ λάκιν Μ. Γλάδστων 1886 ταριχιντὲ 4,631 ρέϊ ἐκσεριγέτλε μεπούς ἰντιχὰπ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, πού σενὲ 690 ρέϊ ἐκσεριγέτλε ἰντιχὰπ ἐτιλὲ πιλμίς τιρ.

— Σαὶν Πετερσβουργτὰν ἀληνὰν πὶρ τηλεγραφναμὲ μεαλινὲ ναζάρεν, Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. δὴ Γιρσὶν χάλη βόυτζουτισὶ φεναλασμὴς τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Πὰ Ἰρατέϊ Σενιγὲ παϊταχτὴν κόνακὸν σεμτλερινὶ πὶζ ζὰτ ζιγιαρέτλε τεμιζλιγὲ τικκὰτ ἐτιλμεσινὶ λαζὴμ κελενλερὲ ἔμρ ἐτμεγὲ μεμοὺρ ὀλὰν Ταχιλιγὲ ναζηρὴ Χαλὶλ Ριφὰτ πασὰ χαζρετλερὶ ἐββέλτζε πάζη σεμτλερὶ ναζάρη τετκικτὲν κετζιρτιγὶ κιπὶ, κετζὲν τζουμὰ κόυνόυ τάχι Οὐσκόυδὰρ, Κουζκουνδζὴκ, Θαραπεῖα βὲ Πόγιόυκδερὲ σεμτλερινὶ ζιγιαρέτλε τεβαϊρι πελετιγὲ ταχιλιντὲ ἔμρι τεχαρετὲ τικκὰτ, βὲ σηχχέτι οὐμουμιγὲ μόυτεαλλὶκ τεταπιρὶν σέριεν ἰττιχὰζ ὀλουνμασηνὴ λαζὴμ κελενλερὲ ἔμρ ἐϊλεμίς τιρ. Πασάϊ μόυσαριλέϊχ ναζάρη τεφτιστὲν κετζιρτιγὶ σεμτλερτὲ μεκτὲπ βὲ τζαμιλερὶ τάχι ζιγιαρέτλε ἔμρι τεχαρετὲ τικκὰτ ἐτιλμεσινὶ ἔμρ ἐϊλεμίς τιρ.

— Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ Ρεζὶ ταϊρέϊ τζετιτεσινὶν ρέσμι κόυσατηντὰν σόνρα Μαπεΐνι Χόυμαγιοὺν μεμουρλαρηντὰν πὶρ ζὰτ Ρεζὶ μόυτίρι οὐμουμισὶ Μ. Φορνινὶν νεζτινὲ κελερὲκ κεντισινὲ πιριντζὶ ρόυτπετὲν πὶρ κητὰ «Μεδζιδιγὲ» νισανηνὴν ἰχσὰν ὀλουντηγηνὴ ἰχπὰρ ἐϊλεμεσὶ οὐζερινὲ, μόυσαριλέϊχ Μ. Φόρνι Γιηλδὴζ σεράγιη Μόυλόυκιανεσινὲ πὶλ ἄζιμὲ πεγιάνη τεσεκκόυρ ἐτμίς, βὲ πὶλ βασητὰ ταλτὶφ πουϊρουλμὴς τηρ.

— Ἰμτιγιαζὴ Μ. Πάρζιγλι ταραφηντὰν ἰστιτὰ ὀλουνὰν Προύσα σεχρὶ τενβιρὶ σαρτναμεσὶ πού τεφὰ Ναφιὰ ναζαρέτι ἀλιγεσίντζε πάζη τζιχετλερὶ τατὶλ ὀλουντηκτὰν σόνρα περάϊ ἰστιζὰν Πάπη Ἀλιγὲ τακτὶμ ὀλουνμὴς τηρ. Μόυττέτι ἰμτιγιὰζ 50 σεσὲ ὀλατζὰκ τηρ.

Ἐδίρνε σεχρινὶν γὰζ ἰλὲ τενβιρὶ μεσελεσινὲ κελίντζε, ἐββέλτζε χόυκόυμέτι μαχαλλιγενὶν φικρὶ ἀνλασηλμὰκ μουβαφήκη μασλαχὰτ ὀλμάγιν, πού παπτὲ ναζαρέτι μόυσαριλεϊχάτζα χένουζ πὶρ καρὰρ βερίλμεμίς τιρ.

— Ρουμ Πατρικὶ ρόυτπετλοὺ Νεόφυτος ἐφέντι χαζρετλερινὶν ριγιασετὶ ταχτηντὰ ὀλαρὰκ ἀχίρεν ἰτζτιμὰ ἐτὲν μετζλίσι μουχτελιττὲ, Ρουμ μεκτεπλερινὲ μόυτεαλλὶκ ὀλούπ τα ἀχίρεν Ἀδλιγὲ ναζαρέτι τζελιλεσιντὲν κόντερι λὲν τεζκιρενὶν τζεβαπὴ σουρετὶ ὀκουνμὴς τηρ. Πατρικχανετὲν βεριλὲν ἴσπου τζεβὰπ ἰλὲ μεσελενὶν χὰλλ ὀλουνατζαγὴ μεμούλ τηρ.

— Γερουνιντὲ χαδζὴ πουλουναρὰκ Χιδζαζτὰν κελὲν βαπορλαρὴν ταπὶπ πουλουνὰν ἴλκ ἰσκελετὲ 24 σαὰτ καραντίνα πεκλεγὶπ μουαϊγενέϊ τηππιγεγὲ ταπὶ ὀλμασηνὰ Μετζλίσι Σηχχιγετὲ καρὰρ βεριλμίς τιρ.

— Πὶρ ζεμαντὰν περοὺ χαστὰ γιατμακτὰ ὀλὰν Ἐρμενὶ Πατριγὶ ρόυτπετλοὺ Χορὲν ἐφέντι χαζρετλερὶ πού τεφὰ ἰφακὰτ πουλμοὺς ὀλαρὰκ, κετζὲν πεντζσενπὶχ κόυνόυ Πατρικχανεγὲ ἀζιμὲτ ἐϊλεμίς τιρ.

— Φενὲρ Παγτζεσὶ ἐχαλισὶ καριγέϊ μεζκόυρετὲ τεσισὶ μόυτεσαββὲρ ὀλὰν κιπρὶτ φαπρικασηντὰν τολαγιὴ Ταχιλιγὲ ναζαρετινὲ μόυρατζαάτλα κουμπανγιανὴν πιναγιὴ σαϊφιγελερὲ πὲκ γιακὴν μαχαλτὲ γιαπμασηνὰ, βὲ ἴσπου φαπρικανὴν ἐχαλισινὶν σηχχετὶ νοκτάϊ ναζαρηντὰν μουχαταραλὴ ὀλμασηνὰ μεπνὶ μένι ἰνσασηνὴ ἰστιρχὰμ ἐϊλεμισλέρ τιρ.

— Ἀκγιατὰν ἀληνὰν μαλόυμάτη χουσουσιγεγὲ ναζάρεν, Ἰουλιοσὴν 12ντζὶ κόυνόυντὲν περοὺ σέχρι μεζκόυρτὲ γάϊρι μόυστεβλὶ χολεραγιὰ χὶτζ τουτουλὰν ὄλμαγιηπ, ἄντζακ ἐββέλτζε τουτουλὰν πὶρ κιμσὲ βεφὰτ ἐϊλεμίς τιρ.

Σινὸπ τεχαφφουζχανεσινὶν ἰνσασηνὰ ἰάνετεν Ζάτη χαζρέτι Πατισαχὶ τζανιπιντὲν πὶρ μεπλάγη κόυλλὶ ἰχσὰν πουϊρουλμὴς τηρ.

Παϊταχττὰ γενιλὶπ ἰτζιλμεγὲ γάϊρι σαλὶχ μεβαττὴν σατήλμαμασηνα ναζαρὲτ ἐτμεγὲ Μαπεΐνι Χόυμαγιοὺν κιμγιακερὶ μιραλάϊ Πονκόβσκι πέϊ μεμοὺρ ταγὶν ἐτιλμίς ὀλμάγλε, μόυμαϊλέϊχ μαγετιντὲ πὶρ χεκὶμ βὲ πὶρ κὰτζ ἐτζζατζὴ ὀλτηγὴ χαλτὲ σεχρὶν κόνακὸν σεμτλερινὶ ζιγιαρὲτ ἐϊλεγετζὲκ τιρ.

— Ἀχίρεν χόυκόυμέτι Σενιγὲ τζανιπιντὲν Ἀθηναιγὲ πὶρ μεμούρη μαχσοὺς κόντεριλμίς ὀλαρὰκ, μόυμαϊλέϊχ σεφαρέτι Σενιγὲ ἀτασάϊ μιλιταιρὶ ἰλὲ περαπὲρ Μ. Πυρρηνὶν Ἀθηναιτεκὶ γιόυν φαπρικασηνὴ ζιγιαρέτλε Γιουνὰν ἀσακιρὶ ἐλπισεσὶ ἰτζόυν κουλλανηλὰν γιόυν κουμαστὰν νόυμουνὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ πὶρ μικτὰρ ἀλὴπ Τέρι Σαατετὲ κόντερμίς τιρ. Φαπρικατὼρ Μ. Πυρρὴ χόυκόυμέτι Σενιγὲ ἰλὲ μουχαπερὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ Τέρι Σαατετὲ μόυτεβέττζιχεν Ἀθηναιτὲν χαρεκὲτ ἐϊλεμίς τιρ.

— Βουλγαριστὰν Μαλιγὲ μόυτιρὶ μόυτεβεφφὰ Πελτζεφὶν κατλινὲ ζιμετχὲλ ὀλμάκλα μόυττεχὶμ πουλουνὰν κεσανὴ τάχτη μουχακεμεγὲ ἀλμὰκ μεμουριγετίϊλε τεσκὶλ ὀλουνὰν τιβάνη χάρπιτζα Νιλαρὼφ, Ποπὼφ, Γεώργιεφ βὲ Ἀλέξανδρος Καραγουλωφὴν ἰταμηνὰ, Βιλιφωφὴν 15 σενὲ, βὲ Βασιλιγέφ, Δζόυδζὲφ βὲ Ποπκωφὴν 9ὰρ σενὲ κόυρὲκ τζεζασηνὰ τζαρπηλμασηνὰ, βὲ κέζα Σταγικωφὴν 16 ἄϊ μαχπουσιγετινὲ καρὰρ βεριλμίς τιρ. Λεπαύτζωφ τάχι ἰταμὰ χόυκμ ὀλουνμὴς ἰτίϊσε τε, πάτεχου τζεζασὴ πὶτ ταχφὶφ 5 σενὲ μαχπουσιγετὲ χόυκμ ἐτιλμίς, βὲ Γρηγὸρ Καραγαλὼφ ἰλὲ Μακεδούσκι Μολωφὴν, Καρὰ Στογιανωφὴν βὲ Μιλκωφὴν περαγετινὲ καρὰρ βεριλμίς τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰούλιος 11/23, 1892

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κυπονὴ κεσιλμίς]	22 7
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	79 75
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καϊμεσί	17 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	82 20
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 92½
Λόνδρα » »	109 30

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 38	Πόλ	89 20
Μεταλίκ	97 30	Ναπολέων	87 15
Πεσλίκ	102 —	Κριμίτζα	51 10
Ἀλτηλὴκ	102 20	Λίρα Ἴγγλιζ	110 2

Μανὲτ Καϊμὲ 9

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΑ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΛΙΟΣ 30, 1892 ΝΟΥΜ. 31

ΜΕΒΑΤ̇ΤΗ ΜΟ̇ΥΝΤ̇ΕΡΙΤ̇ΖΕ

Σαχιφέ

Μαχπ̇ούς χαρτάλ 241

«Γιηλανλὰρ κ̇ιπ̇ὶ ἀκὶλ βὲ κ̇όγερτ̇ζινλὲρ κ̇ιπ̇ὶ σατ̇ετ̇ὶλ ὄλουνηζ» 241

Ρουχλαρὴ τετ̇ζριπ̇ὲ ἔτ̇ινιζ 241

Ἄχ̇τη Τ̇ζετ̇ὶτ̇ π̇οὺ ἀνέτεγιν νάσηλ χ̇ήφζ ὀλουντ̇ή; 243

Πίνδος τ̇αγηνὴν γιαπ̇ανὶ τζοτ̇ζουγή . . . 243

Ἠλεκτρίκλε τ̇ολτ̇ουρουλμὴς π̇ὶρ τζίτ . . . 244

Π̇ακκὰλ τζοτ̇ζουγή 244

Σιϐρὶ σινεκλερὶν ἰζαλεσὶ ἰτζοὺν ἔν ἀλὰ ἰλάτ̇ζ 245

Μουχαρρεράτ.—

Τζοτ̇ζουκλὰρ βὲ Κιλισέ 245

Κιαμὶλ ὄλουνηζ 246

Ἰλάν 246

Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ. 247

Σαρραφιγέ 248

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇ουνοὺ νέσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σ̇αχανὲ βὲ τ̇ιγιάρη ἐτζνεπ̇ιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ π̇έρ βέτζχι πεσ̇ὶν 1½, βὲ ἀλτ̇ὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ π̇ὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ̇, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφηνηζὰ ἀϊτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇έρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ̇ μεϐὰτ̇τ̇ ἰτζοὺν μεκτοὺπ̇ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπ̇ολτ̇ὰ Ἀμερικὰν Χανηντ̇ὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ κ̇όντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σ̇ιρκετὶ ταραφηντ̇άν

ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟ̇ΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ.

ΜΑΧΠ̇ΟΥΣ ΚΑΡΤΑΛ

Ἀτ̇εμὶν π̇ιρισινὶν π̇ὶρ κ̇έντ̇ζ χαρταλὴ βάρ ἰτ̇ι. Μερκοὺμ ἴσπ̇ου χαϊϐανὴ γιαϐροὺ ἰκὲν γιαραλάμακσηζην τουτοὺπ̇ π̇εσλεμὶζ, π̇όγιούτμοὺζ βὲ μουμκὶν ὀλτ̇ηγὴ τ̇ερετ̇ζὲ ἀλησ̇τ̇ηρμὴς ἰτ̇ι. Χὲπ π̇οὺ μούτ̇τ̇ὲτ ζαρφηντ̇ὰ χαρτ̇ὰλ χαφεστ̇ὲ χ̇ήφζ ὀλουνμὴς ἰτ̇ι. Φάκατ π̇οὺ τ̇εφὰ π̇ὶρ π̇ασ̇κὰ μεμλεκετ̇ὲ χιτζρὲτ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ, βὲ π̇εραπ̇ερίντ̇ζε κ̇οτ̇όυρσ̇ὲ τ̇άχι π̇ὶρ σ̇εγὲ γιαραμὰζ ἰτ̇ιγὶ ἐτ̇ζλτ̇ὲν, κιμὲ βερεγὶμ τ̇εγιοὺ τ̇ούσ̇ούνοὺπ̇ τασ̇ηντ̇ηκτ̇ὰν σόνρα ἔντ̇ζαμ σαλὴ βερμεγὲ καρὰρ βερτ̇ί. Καφεσὶ ἀτ̇ζὴπ̇ χαϊϐανὴ π̇αγτζεγὲ σαλὴ βερτ̇ί. Καρτ̇ὰλ ἰχτιμάλεν π̇αγτζετ̇ὲ κ̇εζινμεκτ̇ὲν κεϊφλεντ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, οὐτζάμαγιηπ̇, σαχιπ̇ὶ ἀνὴ ἀλὴπ̇ π̇αγτζὲ τ̇ιϐαρηνὴν οὐζερινὲ κοϊτ̇ού. Χαϊϐαντ̇ζὴκ π̇ὸν π̇ὸν ἀσ̇αγηγιὰ π̇ακμακτ̇ά ἰτ̇ι. Ἀτ̇ὲμ χαρταλὴν π̇οὺ χαλινὶ κ̇ορερὲκ ἐσὲφ ἐτ̇ὶπ̇ σ̇αΐρὶν π̇ιρινὶν «Κ̇ουνεσ̇ὲ τ̇ογροὺ οὐτζμὰκ χουρριγὲτ βὲ κουϐϐετὲ ἀλαμέτ τ̇ιρ» ζεμινιντ̇εκὶ σ̇όζουνοὺ ἀνὰ ἰχτ̇ὰρ ἐτμὲκ ἰστέρ ἰτ̇ι.

Φάκατ μερκοὺμ χένουζ π̇όϊλὲ τ̇ούσ̇ούνμεκτ̇ὲ ἰκὲν, ἰσ̇τ̇ὲ σεμανὴν ὄλ τ̇ζιχετινὶ καπλαμὴς ὀλὰν π̇ουλοὺτ κ̇ετ̇ζερὲκ κ̇ουνὲς τουλοὺ ἐϊλετί. Καρτ̇ὰλ κ̇όζλερινὶ κ̇ουνεσ̇ὲ τ̇ικτ̇ί. Ἄτ̇ζεπ̇α γιαϐρουληγηνὴν κ̇όυνλερινὶ χατηρλαγιὰ π̇ιλίρ μι ἰτ̇ι; Χὲρ νὲ χὰλ ἰσὲ, ἔϐϐελα π̇ὶρ κανατ̇ηνὴ π̇άτ̇εχου τ̇ικ̇ερινὶ καλτ̇ηρὴπ̇ ἄνιτ̇ε γερτ̇ὲν γιόυκσελερὲκ π̇ὶρ ἰκὶ τ̇ακικὰ σόνρα ναπ̇ετ̇ὶτ̇ ὀλτ̇ού.

Ἰσ̇τ̇ὲ Ἀλλὰχ ἰλὲ μόυλακατ̇ὰ κ̇ιρμὶζ ὀλὰν μόυμινὶν χαλὶ π̇όϊλέ τ̇ιρ. Ἰμὰν μαχπ̇ὲς καπουλαρηνὴ ἀτζὴπ̇, τ̇ζανὴν π̇αγλὴ ὀλτ̇ηγὴ πρανγαλαρὴ κηράρ. «Ραπ̇π̇ὰ ἰτιμὰτ̇ ἐτ̇ενλερὶν κουϐϐετὶ ταζελενὶρ, ἀνλὲρ χαρταλλὰρ κ̇ιπ̇ὶ κανάτ̇λε γιοκαρὴ τζηκαρλάρ» (Ἠσα. μ'. 31).

«ΓΙΗΛΑΝΛΑΡ Κ̇ΙΠ̇Ι ΑΚΙΛ ΒΕ Κ̇ΟΓΕΡΤ̇ΖΙΝΛΕΡ Κ̇ΙΠ̇Ι ΣΑΤ̇ΕΤ̇ΙΛ ΟΛΟΥΝΗΖ»

Χελασκιαρημηζὴν κεντ̇ὶ σ̇ακ̇ιρτ̇λερινὶ Ἰντ̇ζιλὶ βὰζ ἐτμεγὲ κ̇όντ̇ερὶρ ἰκὲν βερτ̇ιγὶ νασιχατὴν π̇ὶρ κησμὴ π̇οὺ ἰτ̇ι. Γιηλὰν τ̇άϊμα ζεκιαϐὲτ βὲ ζεϊρεκλιγὲ, κ̇όγερτ̇ζὶν ἰσὲ σουτζσηζλὴκ βὲ σατ̇ετ̇ιλλιγὲ νισ̇ανὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ κ̇όσ̇τ̇εριλμίζ τ̇ιρ. Ταπ̇ιατ̇τ̇ὰ π̇όϊλὲ γεκτ̇ικ̇εριντ̇ὲν κόυλλιγεν φαρκλὴ χασσιγετλερὶν ἰτ̇τιχατ̇ὴ κ̇ορόυλμετ̇ιγι κ̇ιπ̇ὶ, ἰνσανὴν ταπ̇ιὶ χαλιντ̇ὲ τ̇άχι νατ̇ίρεν π̇ουλουνούρ. Π̇ὲκ ἄζ κιμσελὲρ μουαϐενέτι Ἰλαχιγεγὲ ναϊλ ὀλμακσηζην ζεκιαϐέτι ἀκλιγὲ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ μασουμανὲ σατ̇ετ̇ιλλιγὲ ναϊλ ὀλὰ π̇ιλιρλέρ. Ἄλεσσεϐιγε γιηλὰν γιηλὰν τ̇ηρ, κ̇όγερτ̇ζὶν τ̇άχι κ̇όγερτ̇ζίν τ̇ιρ, γιάνι γιηλὰν χατ̇τ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ ζεϊρὲκ, βὲ κ̇όγερτ̇ζὶν χατ̇τ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ σατ̇ετ̇ὶλ ὀλοὺπ̇, χὲρ ἰκισὶ τ̇άχι γεκτ̇ικ̇ερινὶν μουαϐενετ̇ίϊλε τατ̇ὶλ ὀλουνμαγὰ μουχτὰτ̇ζ τ̇ηρλάρ. Π̇οὺ ἐτ̇ζλτ̇ὲν νιτ̇ζελὲρ ἀκὶλ τ̇ὲρ ἰκὲν χιλεκιὰρ, βὲ σατ̇ετ̇ὶλ τ̇ὲρ ἰκὲν ζαΐφ ὀλουρλάρ. Τζοκλὰρ τ̇άπ̇εν κουϐϐετλὶ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν σερτλιγὲ, βὲ γιάχοτ̇ χιλεπ̇αζληγὰ μεϊγιὰλ τ̇ηρλάρ. Βὲ λάκιν κεντ̇ὶ σ̇ακ̇ιρτ̇ανηνὰ π̇οὺ νασιχατὴ βερμὶζ ὀλὰν Χριστὸς σ̇αχσημηζτ̇ὰ γιηλὰν ἰλὲ κ̇όγερτ̇ζινὶν ταπ̇ιατηνὴ π̇ιρλεσ̇τ̇ιρερὲκ π̇ιζὶμ κιαμὶλ ὀλμαμηζὴ ἰστέρ. Χριστὸς Ἰησουστ̇ὰ γιασ̇αγιὰν χὶτζ π̇ὶρ κιμσὲ π̇ιρινὶν ταπ̇ιατηνὰ μαλὶκ ὀλοὺπ̇, τ̇ικ̇εριννκιντ̇ὲν μαχροὺμ κάλμαμαλη τ̇ηρ, γιάνι νὲ ζιγιανκιὰρ ἀκηλλὴ βὲ νέ τ̇ε ζιγιανσὴζ ἀκηλσὴζ ὀλμαλή τ̇ηρ. Μόυμὶν σοϊ νιγὲτ σαχιπ̇ὶ ὀλμαλὴ τ̇εϊὶλ ἰσέ τ̇ε, ἀλτ̇ατ̇ητ̇ζηληγὰ κουρπ̇ὰν τ̇άχι κ̇ιτμελὶ τ̇εγίλ τ̇ιρ· νὲ ἀτματ̇ζὰ κ̇ιπ̇ὶ καπητ̇ζὴ βὲ νέ τ̇ε κ̇όγερτ̇ζὶν κ̇ιπ̇ὶ σ̇ὴρφ ἀλτ̇ανὰν ὀλμαλή τ̇ηρ. Χὲρ χαλτ̇ὲ μεπ̇τ̇εσινὶ σεπ̇άτλα χ̇ήφζ ἐτμελὶ ἰσέ τ̇ε, τ̇ζεχαλετὶ, τεασσούπ̇ὶ βὲ γιάχοτ̇ τετ̇π̇ιρσιζλιγὶ σεπ̇επ̇ιντ̇ὲν οὐζερινὲ κοτ̇οὺ σ̇όϊλένμεμεσινε τ̇ικκὰτ ἐτμελί τ̇ιρ. Τ̇ούσ̇ούντ̇ζεσίζτ̇ζε, καΐτ̇σήζτ̇ζα βὲ ναφιλὲ γερτ̇ὲ μουχαταραγιὰ τ̇ούσ̇μεγιπ̇, κεντ̇ὶ ἐμνιγετὶ ἰτζοὺν ἀκληνὴ κουλλανμαλή τ̇ηρ. Σαλὶχ ὀλμαλὴ ἄμμα ἀκλὴ π̇ασ̇ηντ̇ὰ σαλὶχ ὀλμαλὴ, γιάνι ἄντ̇ζακ σ̇έρρ τ̇ζιχετίϊλε μασούμ, ἄμμα ἄκλ τ̇ζιχετίϊλε κιαμὶλ ὀλμαλή τ̇ηρ.

Ἴς ἀτ̇εμλερὶ χὲμ γιηλὰν κ̇ιπ̇ὶ ζεϊρὲκ βὲ χὲμ τ̇άχι κ̇όγερτ̇ζὶν κ̇ιπ̇ὶ σατ̇ετ̇ὶλ ὀλμαλὴ τ̇ηρλάρ. Μόυσ̇τεριλερίϊλε ὀλὰν τάϐρ οὺ χαρεκετλεριντ̇ὲ φετὶν, μαλὰ παρὰ γιατηρμὰκ χουσουσηντ̇ὰ μόυχτερὶζ, βὲ σατησ̇τ̇ὰ ἀκηλλὴ ὀλμαλὴ τ̇ηρλάρ. Βὲ λάκιν ζεϊρεκλικτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ κ̇όγερτ̇ζινλὲρ κ̇ιπ̇ὶ ζιγιανσὴζ ὀλμαλὴ τ̇ηρλάρ. Π̇ὶρ τ̇ουκκιαντ̇ζὴ κεντ̇ὶ μόυσ̇τερισινὶν ἴς ἀνλάμαμασηντ̇αν ἰστιφατ̇ὲ ἐτ̇ίπ̇ τ̇ε κ̇οτ̇οὺ μαλὴ ἐγὶ γερινὲ σόυρὲρ, βὲ γιάχοτ̇ μαλὴν τ̇εγεριντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ παρὰ ἀλὴρ ἰσὲ, καλπ̇ινὲ κ̇όγερτ̇ζὶν τ̇εγὶλ, γιηλὰν κ̇ιρμὶζ ὀλούρ. Ἐσχὰμ σιμσαρλαρὴ π̇ὶρ κὰτζ παρὰ καζανατ̇ζάγηζ τ̇εγιοὺ νὲ ὀλατ̇ζαγὴ π̇ελλισίζ ὀλὰν π̇ανκαλαρὰ παρὰ γιατηρμαγὰ τ̇οὺλ καρηλαρὴ βὲ ὀκσούζλερὶ ἀγιαρτ̇τ̇ηκλαρηντ̇ὰ σ̇ὴρρ γιηλανὴν ζεκιαϐετινὶ κ̇όστερμὶζ ὀλουρλάρ. Ζενκ̇ὶν ἀλατ̇ζακλὴ φακὶρ π̇ορτ̇ζλουσηνὴν π̇ασ̇ὴ οὐτ̇ζουντ̇ὰ τ̇ουροὺπ̇, μερχαμετσίζτ̇ζεσινε σηκησ̇τ̇ηρτ̇ηγηντ̇ὰ σ̇ὴρρ γιηλανὴν ζεϊρεκλιγινὶ κ̇όστερμὶζ ὀλούρ. Π̇οὺ σουρέτλε, γιάνι χὶτζ μουχαπ̇π̇έτ ὀλμακσηζην σ̇ὴρρ ζεκιαϐέτλε καζανηλὰν παρὰ τ̇ζεχεννὲμ ἀτεσὶ ἰτζοὺν γιηγηλμὴς κόμούρ τ̇ιρ. Γιηλανὴν ζεκιαϐετινὲ μαλὶκ ὀλμὰκ τ̇εγὶλ, ἴλλα κ̇όγερτ̇ζινὶν σατ̇ετ̇ιλλιγιντ̇ὲν π̇ὶ π̇εχρὲ ὀλμὰκ κ̇όυνάχ τ̇ηρ.

ΡΟΥΧΛΑΡΗ ΤΕΤ̇ΖΡΙΠ̇Ε ΕΤ̇ΙΝΙΖ

4.

[Π̇έντ̇ι μαχσούς]

Κ̇ετ̇ζὲν χαφτακὶ π̇εντ̇ιμιζὶν χατιμεσιντ̇ὲ ἄρζ ἐτ̇τ̇ιγιμὶζ βέτ̇ζλε, σ̇ιμτ̇ικὶ τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇όυνόυνοὺν ἰπ̇τιτ̇ατ̇ὲ Ἀλλαχὴν γέϐμι ἰστιραχὰτ ὀλμὰκ οὐζρὲ τακτ̇ὶς ἐτ̇τ̇ιγὶ κ̇όυν ἰτ̇ιγινὶ π̇ιλμὲκ

μόυμκινσίζ όλτηγή κιπί, ζεμινίν γιουβαρλάκ όλμασή τάχι τόυνγιανήν χέρ τζιχετιντέ άϊνι 24 σαατή γέβμι μουκαττές τουτμαγά μανί τιρ. Σεπτιλερίν τάμμ 'Αλλαχήν ίσλετιγί ίστέν ίστιραχάτ έϊλετιγί κόυνόυ χήφζ έτμέκ λαζήμ κελτιγινέ ταΐρ όλάν ίττιαλερί ζεμινίν τόυζ όβά όλμασή έφκιαρηνά ουΐγουν κελίρ. Πιζέ πίρ τεφά «Τζοκλάρ ζεμίν γιουβαρλάκ τηρ τέγιορλαρ, φάκατ πέν ίνανμάμ» τεμίς όλάν τζαχίλ παππάς ίτζόυν Σεπτί όλμάκ ταχά κολάϊ τηρ, ζίρα τετιγί κιπί τόυνγιά τόυμτόυζ πίρ όβά ίσέ, τόυνγιανήν χέρ ταραφηντά γέβμι μουκαττές άϊνι τακικατά πασλαγιήπ άϊνι τακικατά χιτάμ πουλμάκ λαζήμ κελίρ. Φάκατ σίμτι ραχάτ κόυνόυ 'Ιστανπολτά Βαντά όλτηγήντάν πίρ σαάτ σόνρα, Λονδρατά 'Ισταnπολτάν πασλατηγηντάν ίκί σαάτ σόνρα, βέ Νόυ Γιορκτά Λονδρατά όλτηγηντάν 5 σαάτ σόνρα πασλάρ. Σικαγωτά χήφζ έτιλέν γέβμι μουκαττεσίν 24 σαατηντάν άντζακ 11 σαατή Πεκιντέ τουτουλάν γέβμι μουκαττεσέ τεσατόυφ έϊλέρ, γιάνι Πεκιντέ Σικαγωγιά νισπέτεν 13 σαάτ έββέλ τογάρ. Χαφτανήν, 'Αλλαχήν γέβμι μουκαττές όλμάκ όυζρέ τακτίς έττιγί άϊνι 24 σαατή τουτμάκ λαζήμ κελίρ ίσέ, νέ Σεπτιλερίν βέ νέ τε Κυριακή κόυνόυνόυ τουτάν τικέρ Χριστιανλαρήν πουνή ίτζρά έτέμεγετζεκλερι πετιχί τιρ. Πινάεν αλέϊχ, γέβμι μουκαττεσί τουτμανήν γέκ ταρζή φαρκλή τζιχετλερτέ φαρκλή σαατλαρτά πασλαγιάν κόυνέ ριαγέτ έτμέκ τιρ. Μέσελα, Βαντά σαάτ 12 τέ πασλάρ ίσέ, 'Ιστανπολτά σαάτ 11τέ, Λονδρατά 9τά, Νόυ Γιορκτά 4τέ πασλαμασή λαζήμ κελίρ. Χάνκι τζιχεττέ σαάτ 12 τέ πασλαγιατζαγηνή κίμ ταγίν έτετζέκ τιρ;

Βέ λάκιν ζεμινίν γιουβαρλάκ όλμασηντάν πίρ τικέρ μόυσκιλάτ ταχά ζουχούρ έτίγιορ. Χαγιαλί όλτηγή μόυχτεμίλ όλάν πίρ χικιαγέ νάκλ όλουνούρ κι ίσπου μόυσκιλατή ίζάχ έτέρ. Βακτήϊλα τελικανλήνήν πιρισί πίρ κηζή άλμάκ ίστεμίς όλαράκ, κηζήν παπασή όγλανή σέβμετιγιντέν, «Όυτζ Κυριακή πίρ γερέ κέλμετικτζε κηζημή σανά βερμέμ» τεμίς. 'Ισπου σόζτέν πίρ άζ σόνρα τόυνγιανήν έτραφηντά πιρί γαρπτάν σαρκά βέ τικερί σαρκτάν γαρπά τογρού σέϊρ ού σεφέρ έτμίς όλάν ίκί καπτάν όραγιά μόυβασελέτ έτμισλέρ τιρ. Καπτανλαρήν πιρί τόυνγιανήν κεντί μιχβερί έτραφηντά τέβρ έττιγί σεμτέ τογρού κιττιγιντέν πίρ κόυν καζανμήζ, τικερί ίσέ καρσή ταραφά κιτερέκ πίρ κόυν γάϊπ έτμίς ίτι. Γιάνι πού ίκί καπτανλαρήν χέρ πιρισί τάμμ πίρ σενέ γιολτζουλήκ έτμίς ίτίϊσε, πιρί κόυνεσίν 366 τεφά, τικερί 364 τεφά, βέ λάκιν μεμλεκετλερίντέ καλανλάρ 365 τεφά τογτηγηνή κόρμόυσλέρ τιρ. 'Ικί καπτάν τάχι μεμλεκετλερινέ Κυριακή κόυνόυ μόυβασελέτ έϊλεμισλέρ τιρ, φάκατ πιζίμ ζίκρ έττιγιμίζ κεϊφιγέτι ίλμιγεγέ άκιάχ όλματηκλαρηντάν, πιρί «Πού κόυν παζάρ έρτεσί τιρ,» τικερί ίσέ «Τζουμά έρτεσί» τερλέρ ίτι. Ριβαγετέ κόρέ, τελικανλή όυτζ Κυριακηνίν πίρ κόυνέ τεσατόυφ έττιγινί ίττιά πίρλε κηζή άλμήζ τηρ. 'Ισπου χικιαγεγέ νέ ναζάρλα τάχι πακσάκ, κεϊφιγέτι ίλμιγέ άϊνι χαλτέ καλήρ, βέ ίστέ κεϊφιγέτι μεζκόυρεγέ τικκάτ τζέλπ έτμέκ ίστέριζ. Τίνι Μεσιχί 'Ιερουσαλημτέν σαρκά βέ γαρπά τογρού άϊνι σόυράτλα τεβσίϊ ταΐρέ έτίπ τε, άϊνι βακηττά Τζίν βέ 'Ιγγιλτέρρα σεβαχιλιντέν κετζερέκ 'Αμερικαγιά τουχούλ έτσέ ίτι, Τζινλί Χριστιανλαρήν Κυριακή τεσμιγέ έττιγί κόυνόυ Ίγγλιζ Χριστιανλάρ τζουμά έρτεσί τεσμιγέ έϊλεγετζεκλέρ ίτι. Σού χαλτέ 'Αμερικατά Τίνι Μεσιχιγί γενί καπούλ έτενλέρ χάνκι κόυνόυ χήφζ έτετζεκλερινί νάσηλ πιλετζεκλέρ ίτι;

Σεπτιλέρ έβαμίρ Ούλλαχήν χάρφ πέ χάρφ χήφζ όλουνμασηνή ταλέπ έτίγιορλαρ ίσέ τε, τικέρ τζιχεττέν 'Αλλαχή ούφάκ τεφέκ σέϊλερέ τιτιζλίκ έτέρ κιπί κόστερερέκ χόυρμετσιζλίκ έτίγιορλαρ. Πίζτζε 'Αλλαχήν χέπ έμρλεριντέ άκλ ού χικμέτ παρλαμακτά τηρ. Ραππημήζ ίλέ ρεσουλλερινίν βερτιγί έμρλερίν χέρ πιρισιντέ πιρέρ χικμέτ κόρόυλόυρ. Ραππημήζ βαζλαρηντά άτεμλερίν τικκατηνή χέρ σεγίν μανάϊ χακικισινέ βέ μεπτέϊ ρουχανισινέ τζέλπ έτέρ ίτι. Κατεχλερίν βέ ταπακλαρήν τησηνή γιηΐκαμάκ, νανέ βέ άνισόν ίλέ κιμγιονήν όυσρόυνόυ βερμέκ, βέ Σέπτ κόυνόυνόυ Φαρισιλερίν ριβαγετίντζε τουτμάκ Ραππημηζήν έν άζ έχεμμιγέτ βερτιγί χουσουσλάρ ίτι. Σεπτιλερίν ταλιμί τάχι τισαρηκί σέϊλερέ έχεμμιγέτ βερέν πού ρουχά μεΐγιάλ τηρ. Σεπτιλέρ έντζαμ έχεμμιγέτι χαγιατιγεγί χαΐζ όλμαγιαν πίρ σεγέ λαζημηντάν ζιγιατέ έχεμμιγέτ βερίγιορλαρ. Σεπτιλέρ «'Αλλαχά ίπαάτ έτμέκ έχεμμιγέτι χαγιατιγεγί χαΐζ τιρ» τερλέρ, βέ πίζ τάχι πού σόζλερινέ χάκκ βερίριζ. Βέ λάκιν 'Αλλαχήν Κιλισέϊ Μεσιχιγέ «Χαφτανήν πιριντζί κόυνόυνόυ τέρκ ίλέ γετιντζί κόυνόυνόυ γέβμι μουκαττές άττ έτιν» τεγιόυ έμρ έττιγινέ ίναnμάγιηζ. Έγερ χαφτανήν πιριντζί κόυνόυνόυ τουτμάγλα τάχι μακσέτ γερινί πουλούγιορ ίσέ 'Αλλάχ νίτζόυν πού κιπί πίρ έμρ βερμελί ίτι;

Πίζ μόυτζατελέ έτμεκτέν χοσλάνματηγημηζτάν, τζόκ τεφά τζεκινίριζ. 'Ιντζιλλί Κιλισενίν πιζίμ Προτεστάν τζεμαατή άρασηντά ίσλεμέκ ίστεγέν σόυπελερί χακκηντά γιαζτηκλαρημηζήν τζογού ούφάκ τεφέκ ματτελερτέν τολαγιή τζεμαατή τεφρίκ έτμενίν έγί όλματηγηνη κόστερμέκ μακσετινέ μεπνί όλμούζ τηρ. Πιζίμ σαχσί ίτικατημήζτζα, μουτζίπι μόυπαχεσέ όλάν ματτελερτέ πίζ άνλερτέν ταχά ζιγιατέ χακικατά γιακήν ίζ, βέ λάκιν άνλερίν τάχι μεμαλίκι σαΐρετέ 'Ιντζιλλί τεπσιρέ μινταράφ 'Ιλλάχ ταγίν όλουντηκλαρηνή καπούλ έτέριζ. 'Ανλερίν μεμαλίκι σαΐρετέ ίτζραγιά μουβαφφάκ όλτηκλαρή ίστέν τολαγιή σεβινίριζ, βέ λάκιν πουρατά κιλισελερί τακσίμ έτερέκ ζαΐφλεττικλερινί βέ πού βέτζχλε μαζαρράτη άζιμεγί μουτζίπ όλτηκλαρηνή χίσς έτμεμεκ έτέμεγιζ. Βέ λάκιν Σεπτιλερίν χέρ χάνκι πίρ μεμλεκεττέ τζογαλμαλαρή πίζτζε σίρφ μαζαρρατή μουτζίπ όλούρ, ζίρα χίτζ πίρ ζεμάν Χριστιανλαρτάν πίρ κήσμη κόυλλισινί κεντί ταραφλαρηνά τζέλπ έτέμεγετζεκλεριντέν, γιάληνηζ Κυριακή χακκηντακί ραγπετί νάκζ ού τακλίλ έτετζεκλέρ τιρ. Χριστιάν άλεμιντέ χέρ κές Κυριακή κόυνόυνόυ ίπατέτ βέ ίστιραχάτ ίλέ κετζιρτικλερί χαλτέ, πουνλάρ τόυκκιανλαρηνή άτζήπ άλήζ βερίζ έτίγιορλαρ. 'Ιλκ άσρλαρτά Γεχουδιλικτέν Χριστιανληγά τόνενλερίν έττικλερί μισιλλόυ χαφτανήν χέμ γετιντζί βέ χέμ πιριντζί κόυνόυνόυ χήφζ έτσελέρ ίτι, όλ κατάρ ζαραρή μουτζίπ όλμούζ όλμαζλάρ ίτι. Φάκατ πουνλάρ Κιριακή κόυνόυ άλήζ βερίζ έτμέκλε, σάϊρ Χριστιανλαρή τάχι κεντιλερίντζε μουκαττές άττ έττικλερί κόυνόυ νακζά τζέλπ έτμίς όλουρλάρ. Γίνε τέριζ κι Σεπτιλερίν ταλιμινίν πίρ τεεσιρί όλατζάκ ίσέ, όλ τάχι Κυριακή κόυνόυ χακκηντακί ραγπετί ζαΐφλετμέκ όλατζάκ τηρ.

Σεπτιλέρ χέρ σεγέ λαζήμ όλτηγή κατάρ έχεμμιγέτ βερμέκ πίλμεγιορλαρ. Άσηλ λαζήμ όλάν χουσούς γετιτέ πίρ κόυνόυν Ραππά βάκφ όλουνμασή τηρ. Χάνκι κόυνόυν τουτουλμασή μεσελεσινέ κελίντζε, μουχίμμ όλάν χουσούς άϊνι κόυνόυ τουτμάκ παπηντά κιαφφέϊ Χριστιανλαρήν μόυττεχίτ όύλ έφκιάρ όλμαλαρή τηρ. Έγερ Κιλισέϊ Μεσιχινίν γετιτέ πίρ κησμή Κυριακηγί, τικέρ γετιτέ πίρ κησμή Παζάρ έρτεσινί, βέ τικέρ κησμλαρή τάχι τικέρ κόυνλερί τουτσαλάρ, καρησηκλήκ βέ χασαράτη ρουχανιγέ βουκού πουλατζαγή πετιχί τιρ. Κιλισέϊ Μεσιχί γετιτέν ίσέ ίκιγέ τακσίμ όλουναράκ νισπέτεν άζ ζιγιάν τζεκέρ ίσέ τε, γίνε ζιγιάν τζεκέρ. Κιλισενίν πόϊλέ τακσίμ όλουνμασηντάν χουσουλέ κελέν ζιγιάν όλ κατάρ άγιάν άσικιάρ τήρ κι, γετιντζί κόυνόυν πιριντζί κόυνέ πά έμρι ρεσουλί τεπετόυλ έτμίζ όλτηγηνά κανμήζ όλμαγιαν Χριστιανλάρ πιλέ πού παπτέ ούμούμ Κιλισενίν ρεβισινέ μουβαφακάτ έτμεγί κεντιλερινέ πόρτζ σαγιαρλάρ. Γέβμι μουκαττεσί ταγίν μεσελεσιντέ καπίλι ίτιράζ πίρ τζιχέτ όλσά πιλέ, Κιλισεγί τακσίμ, βέ Χελασκιαρήν κεντί σακιρτλερινίν πίρ όλμασή παπηντακί τουασηνήν γερινί πουλμασηνή τεεχίρ έτμέκ χατασηνά κηγιάσεν χίτζ μεσαπεσιντέ τιρ. Πού χουσούς πιζίμ ναζαρημηζτά όλ κατάρ βαζήχ τήρ κι, πάζηλαρην μόυτζατελέ, ίνάτ βέ σάν σεβτασήϊλα Σεπτί όλτηκλαρηνά ίναnμαγά μετζπούρ ίζ. Βέ λάκιν χάσα κι σαΐρλερί χόυκμέ τζηκησάλήμ. Πού παπτέ σόυπχεγέ ζαχίπ όλανλαρήν σόυπχελερινί ίζαλέ έτέ πιλετζεκλερινέ, βέ Κιλισετέν βέ πίρ χάϊλι σενελέρ ρεφακάτ έτμίζ όλτηκλαρή καρντάζ βέ κήζ καρντασλαρτάν άϊρήλμαγιατζακλαρηνα πίζ έμίν ίζ.

Έγερ πουρατά πού γενί ταλιμί βάζ έτέν βαϊζλέρ βάρ ίσέ, ταχά μεμτόυχ βέ πίρ ίζ ίλέ ίστιγάλ έτμελερινί κεντιλερινέ ίχτάρ έτέριζ. «Σάββατον κόυνόυνόυ μουκαττές τούτμαγιανλαρ γελάκ όλατζακλάρ» τεγενλερέ κελίντζε, πού σόζ πιζέ κόυφρ έτμέκ τερετζεσιντέ κόυσταχλήκ κόρόυνόυρ. Χέρ άσρτά Κιλισέϊ Μεσιχιτέ γιασαμήζ βέ Χριστοσήν ούγουρηνά κάν τόκμόυζ όλάν μόυκαττεσλερίν τζεχεννεμέ κιττικλερινί ίττιαγιά κίμ τζηκησά πιλίρ;

Κιλισενίν σελαμέτ, τεχαρέτ βέ ίττιχατή έμριντέ τζαλησμαμήζ, βέ σάϊ ού γαΐρετιμιζί μεβάττη έσασιγεγέ χάσρ ού πέζλ έτμεμίζ ίτζόυν Ράππ πιζέ χικμέτ ίχσάν έϊλεγέ.

ΧΙΤΑΜ

ΑΧΤΗ ΤΖΕΤΙΤ ΠΟΥ ΑΝΕΤΕΓΙΝ ΝΑΣΗΛ ΧΗΦΖ ΟΛΟΥΝΤΗ;

Άχτη Τζετίτ πιζὲ οὖτζ ταρίκλε βασὶλ όλμούς τηρ. Ἔββελα· ἔλ γὲβμ 1,600 ἔλ γιαζησὴ μεβτζούτ τήρ κι, πουνλαρτὰν 100ού κελιμελερὶ τεφρὶκ ὀλούνμακσηζην πόγιούκ, 1,500ού τάχι ἀτὶ χουρουφάτλα γιαζηλμὴς τηρ. Ἰχτιμάλεν ἴσπου ἔλ γιαζηλαρηντὰν πὶρ κατζὴ 1600 σενελὶκ ὀλμαλή τηρ, ζίρα Ρεσουλλὲρ ἰλὲ μούπεσσιρλερὶν μουχαρρερατὴ ἐλτὲν ἐλὲ κετζερὲκ κιάφφετεν ζαΐλ ὀλμουσλάρ τηρ. Σάνιγεν· Ἄχτη Τζετιτὶν Συριανὶ, Μησὴρ, Χαπὲς, Ἐρμενὶ βὲ Γὼτ λισανλαρηνὰ τερτζεμὲ ἐτιλμὶς σουρετλερὶ βάρ κι, πού τερτζεμελερὶ ὀκουγιανλαρὴν ἐτζτατὴ Ρεσουλλερὶ κὸρμούς ὀλμαλὴ τηρλάρ. Πουνλαρτὰν μάτα, 385 ταριχιντὲ τερτζεμὲ βὲ ἄλεσσεβιγε Βουλγάτα ταπὶρ ὀλουνὰν Λατίντζε Ἰντζὶλ βάρ κι, ἰχτιμάλεν Ρεσουλλερὶν ζεμανηντὰ καλεμὲ ἀληνὰν ἔλ γιαζησηντὰν τερτζεμὲ ἐτιλμὶς τιρ. Σάλισεν· Ραππημιζὴν οὐρουτζηντὰν σόνρα πὶρ ἄσρ ζαρφηντὰ κιτὰπ γιαζμὴς ὀλὰν Πατερεσλερὶν ἐσερλεριντὲν ἰκτιπὰς ἐτιλμὶς φηκραλὰρ μεβτζούτ τηρ. Πού μούτεττὲ βὲ γιάχοτ ἀντὲν πὶρ γιὰ ἰκὶ ἄσρ σόνρα γιασαγιὰν Πατερεσλὲρ κεντὶ μουχαρρεράτ βὲ μούπαχεσατηντὰ Κιτάπη Μουκαττεστὲν ὀλ κατὰρ φηκραλὰρ ἰστισχάτ ἐτμισλὲρ τὶρ κι, τενιλτιγὶ βετζχλε, ἔγερ Κιτάπη Μουκαττὲς γαΐπ οὐ ζαΐλ ὀλμούς ὀλσά ἰτι, κήσμη ἀζεμὶ ἀνλερὶν μουχαρρερατηντὰν τερτὶπ ὀλουνὰ πιλὶρ ἰτι. Κατὶμ μουελλιφλερτὲν τζοχλαρηνὴν ἐσερλερινὶ ταχκὶκ ἰτζοὺν σίμτι ἐλιμιζτὲ ἀντζακ 10 γιάχοτ 12 ἔλ γιαζησὴ μεβτζούτ τηρ. Γιαζηλμὴς κελὰμ χακκηντακὶ ἴσπου χὲπ μαλούμὰτ μενπαλαρὴ τικκάτλα μουκαγεσὲ ὀλουντήκτα, φὶκρ Οὐλλαχὴν Ἄχτη Τζετιττὲ πεγιάν οὐ τεπλὶγ ὀλουνμασηνὴν νὲ κατὰρ ἐμνιγὲτ πάχς ὀλτηγηνὴ πὶρ πακηστὰ κὸρούρούζ.

ΠΙΝΔΟΣ ΤΑΓΗΝΗΝ ΓΙΑΠΑΝΙ ΤΖΟΤΖΟΥΓΗ

(Σπεκτέϊτηρ)

Πίνδος ταγηντὰ πουλουνὰν γιαπανὶ τζοτζουγὰ ταΐρ Ἀθῆναι γαζεταλαρηντὰ κὸρούλὲν ἀτιτεκὶ χικιαγεγὶ νάκλ οὐ τερτζεμὲ ἐτέριζ·

Πίνδος ταγηντὰ βακὴ μιρὶ ὀρμανὴ μουχαφηζλαρηντὰν Δημητριάδης νὰμ ζάτ ἄβ ἐτμὲκ οὔζρὲ ὀρμανὰ τζηκμὴς ἰτι. Πὲκ γιορουλαρὰκ ἀβλαμαγὰ τζαλησταγὴ κεγιγὶ κογαλαμακτὰν βὰζ κετζτὶ, βὲ πὶρ τζοπὰν κουλιπεσινὲ κιτμὲκ βὲ ὀρατὰ Πίνδος ταγηνὴν μεσχούρη ἀλὲμ ὀλὰν σούτουντὲν ἰτζμὲκ οὔζρὲ σαΐρ πὶρ γιολὰ σαπτή. Γιαβὰς γιαβὰς γιούρούγιούπ κιτμεκτὲ ἰκὲν πὶρ τε ἀσαγὴ ταραφτὰν πὶρ χησηλτὴ ἰσιττιγιντὲν, ἀνὴ τινλεμὲκ οὔζρὲ ὀλτηγὴ γερτὲ τουρτού. Ταλλαρὴν ἰτζιντὲν ναμαλούμ πὶρ χαϊβανὴν γάγετ σουράτλε κεντισινὶν κιτμετὲ ὀλτηγὴ ταραφὰ κοστηγηνὴ κὸρτούγιουντὲν, ἀνὴν οὔζερινὲ ἀτὲς ἐτμεγὲ χαζηρλαντὴ ἰσέ τε, γιοκαρὴ ταραφηντὰ πουλουνὰν τζοπανλαρὴν «Ἀτὲς ἐτμε» τεγιοὺ βακὴ ὀλὰν νιταλαρηντὰν νάσι ἴσπου μουαμελεσιντὲν μὲν ὀλουντού. Πάτεχου ἰνσὰν σέκλ οὐ σουρετιντὲ βὲ πούσπουτουν οὐργιὰν ὀλὰν ἴσπου γαρὶπ χαϊβανὴ τακὶπ ἐτμεγὲ πασλατὴ ἰσέ τε, χαϊβὰν γάγετ σουράτλε κοσούπ, πάζεν ἀγιακλαρὴ, πάζεν χὲμ ἐλλερὶ χὲμ ἀγιακλαρὴ οὔζεριντὲ γιούρούγερὲκ κὸρούνμεκτὲ ὀλὰν κογιοὺν ἀγηληνὰ γετισ̇τί. Μουχαφήζη μούμαϊλεΐχ ἀνὴν σαπάχλαγιην μενκενεγὲ κονουλμὴς πεΐνιρτὲν γιαλαγὰ σούζούλὲν σούτοὺ γάγετ ἰστιχαϊλὲ ἰτζτιγινὶ κὸρτού. Μουχαφηζὴν κεντινὲ γιακλασ̇τηγηνὴ κὸρούντζε ἰνσὰν σεκλιντὲ ὀλὰν ἴσπου χαϊβὰν ὀρμανὴν ἰτζινὲ κατζτὴ, βὲ τζοπανλαρὴν ρεϊσὶ μουχαφηζὰ ἀνὴν χικιαγεσινὶ πὲρ βετζχι ἀτὶ νάκλ οὐ πεγιὰν εἰλετί·

«Πού κὸρτούγιοὺν χαϊβὰν πὶρ τζοτζούκ,—πὶρ Ἀφλὰκ γιάνι Οὐλὰχ βὲ ὅ τα Πίνδος ταγηντὰ κιαΐν Καστανία νὰμ μαχαλτὲ ἰκαμὲτ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ Ἀφλακὴν ὀγλού τηρ. Μερκούμ ἴς ἀραμὰκ οὔζρὲ Ἀφλὰκ μεμλεκετινὲ κερὶ κιτὶπ ὀρατὰ ἐβλεντί. Πὶρ ζεμὰν ὀρατὰ ἰκαμὲτ ἐττικτὲν σόνρα γίνε Πινδοσὰ ἀβτὲτ εἰλετὶ, βὲ ἐσνάϊ ἀβτετιντὲ κεντισὶ ἰλὲ πεγαπὲρ καρησὴ ἰλὲ 4—5 τζολουκ τζοτζουγηνὴ τάχι πεγαπὲρ κετιρτί. Πάτεχου μερκοὺμ βεφάτ ἐτὶπ ἐβλάτ οὐ ἀγιαληνὴ γιούζ οὔστουνὲ πρακτή. Μούτεβεφφανὴν καρησὴ τζοτζουκλαρηνὴ Καστανιατὰ πεσλεμεγὲ πὶρ τζαρὲ κὸρεμετιγιντὲν, ἀνλερὶ κομσουλαρηνὰ τεβζὶ, βὲ κεντὶ βατανηνὰ ἀβτὲτ εἰλετί. Βὲ λάκιν τζοτζουκλαρτὰν πιρὶ τὲρκ ὀλουνμὴς ὀλτηγὴ ἀτεμὶν γιανηντὰν κατζήπ, τὸρτ σενετὲν πεγοὺ ὀρμανὴν πού ταραφλαρηντὰ γιασαμακτὰ πουλουνμὴς τηρ. Ὁ χάττα σενὶν κὸρτούγιοὺν κιπὶ τζήρη τζηπλὰκ χαλτὲ γιασαμακτὰ τηρ. Γιάζην ἐγὶ κετζινὶπ χὲρ κιοὺν πιζὶμ γιαλαγὰ ἀκηττηγημὴζ ἀϊρανὴ ἰτζὲρ. Κήσην μαγαραλαρτὰ γιατήπ κὸκ βὲ γιαπὰν κεστανεσὶ γεγερὲκ κετζινίρ. Χὶτζ πὶρ κὸνὲ τεκελλούμ οὐσουλὴ ὀϊρενμεμὶζ ὀλτηγὴ κιπὶ, χουσουσὶ πὶρ ἰσμὶ τάχι γιὸκ τηρ.»

Ὀρμὰν μουχαφηζὴ τζοτζουγὴ ταγτὰ τικὲρ πὶρ κησὴν μιχνὲτ οὐ μεσακκατλαρηνὴ τζεκτίρμεμεγε καρὰρ βερτιγιντὲν, τζοπανλαρὰ ἀνὴ τουτούπ παγλαμαλαρηνὴ ἔμρ ἐττί. Τζοπανλὰρ τζοτζουγὴ τουτούπ πὶρ ἴπ ἰλὲ παγλατηκτὰν σόνρα μουχαφηζὰ τεσλὶμ ἐττιλὲρ, μουχαφὶζ τάχι ἀνὴ Τρικαλαγιὰ κὸτούρούπ ἀνὰ ἐλπισὲ κιϊτιρτὶ βὲ ἀνὴ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χὲρ τζαρεγὶ κουλλαντή. Μούμαϊλεΐχ τζοτζουγὴ ταΐμα γιὰ κεντισινὶν γιανηντὰ γιὰ τα τεκελλούμὲ μουκτετὶρ σαΐρ πὶρ κιμσενὶν γιανηντὰ πουλουντηρτηρ, ζίρα τζοτζοὺκ πὶρ τζὸκ βαχσὶ χαϊβανλαρὴν σεσλερινὶ τακλὶτ ἐτμεσινὲ ράγμεν χὶτζ πὶρ λισὰν ὀϊρενέμεμεκτε, βὲ νετνελερὶν ἰσμλερινὶ ἀνλαμαγιὰ τάχι ἀλήσμαμακτα τηρ. Φάκατ χαϊβανὰτ σετασηνὴ ἐγὶτζε τακλὶτ ἐτμεγὶ βὲ ἀλὰ ἀτὰ πὶνμεγὶ ὀϊρενμὶς τιρ. Τζοτζουγὴν ἀσὴλ ἰσμὶ ναμαλούμ ὀλτηγηντὰν, βασισὶ ἀνὰ Σιρὼν τεσμιγὲ ἐτμεκτὲ τιρ. Μουχαρρίρι πενὶ πού κιπὶ πὶρ κιμσεγὲ βαχσὶ χαλὲ τούσμούς ἀτὲμ ναμηνὴ βερμεκτὲ, γιάνι ἰνσὰν χαλιντὲν χαϊβὰν χαλινὲ τούσμούς ὀλὰν πὶρ ἀτὲμ τεσμιγὲ, βὲ πὲρ βετζχι ἀτὶ ἰταρεϊ λισὰν ἐτμεκτὲ τιρ·

Βαχσὶ χαλὲ τούσμούς ἰνσὰν ἀλελ οὐμοὺμ οὖτζ σεκλτὲ πουλουνούρ. Ἔν ζιγιατὲ βαχσὶλενμὶζ βὲ ἰνσανληκτὰν πούσπουτουν τζηκμὴς ὀλὰν πιρινζὶ νεβὶ τζοτζουκληγηντὰ πὶρ χαϊβὰν ταραφηντὰν καπηλήπ ὀρμανλαρὰ κὸτούρούλερὲκ πὶρ κὰτζ σενὲ πὶρ χαϊβὰν γιαβρουσὴ κιπὶ πεσλενμὶς ὀλὰν ἰνσὰν τηρ. Ἴστὲ χαϊβὰν χαλινὲ τούσμενὶν πού νεβὶ ἔν σετὶτ νεβὶ ὀλούπ Πίνδος ταγηντὰ πουλουνὰν τζοτζουκτὰ κὸρούλὲν χὲπ ἀράζ οὐ ἀλαμετλερὶ ἔζ τζούμλε πούσπουτουνὲτ γεγὲν χαϊβανλαρὰ μαχσοὺς ἰστιχαγὴ κὸστερμεκτὲ βὲ τήπκη βαχσὶ πὶρ χαϊβὰν κιπὶ σὲς τζηκαρμακτὰ, φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀζγὴν βὲ ἰνσανιγὲτ ταϊρεσινὲ κετιριλμεσὶ πούσπουτουν μουχὰλ καπιλιντὲν ὀλὰν πὶρ μιζὰτζ κὸστερμεκτὲ τιρ. Χαϊβὰν χαλινὲ κιρμενὶν ἰκιντζὶ βὲ ταχὰ μούτετὶλ νεβὶ πὶρ τζοτζουγὴν βαχσετλεντιγὶ γιάχοτ μετροὺκ χαλτὲ καλτηγὴ χαλτὲ μουαβενέτι ἰνσανιγὲ ὅλμακσηζην κετζινὶπ σὰγ καλμασηνὴν γιολουνὴ πουλτηγὴ ζεμανλερτὲ κὸρούλὲν νὲβ τὶρ κι ἰστὲ Ρούμ τζοτζουγὴ πού νεβὲ ἀϊτ τιρ. Κετζὲν ἄσρ ζαρφηντὰ Χάνοβερ ὀρμανλαρηντὰ πουλουνὰν γιαπανὶ τζοτζοὺκ τάχι πουνὴν τικὲρ πὶρ μισαλή τηρ. Ἴσπου τζοτζοὺκ ἐλὶ βὲ ἀγιακλαρὴ οὔζεριντὲ κοσάρ, κὸκλὲρ ἰλὲ γιαπὰν κεστανελεριντὲν πασκὰ πὶρ σέϊ γεμὲζ, βὲ χὶτζ τεκελλούμ ἐτέμεζ ἰτι. Ἔλ γὲβμ Εὐρωπατὰ πὲκ νατὶρ ἰσέ τε, Φρανσανὴν χάλα κούρτ μεκιανὴ ὀλὰν Ἀρδαὶν βὲ σαΐρ ἐγιαλετλεριντὲ τζὸκ πουλουνὰν οὐτζούντζοὺ νεβὶ κουρτ τζιννετι τενιλὲν ζιχνὶ μαραζὴν νετιτζεσὶ ὀλτηγὴ ἄπασικιαρ ὀλούπ, ἰλλέτι μεζκούρεγὲ τουτουλανλὰρ Ἀζὶζ Χούπερτὶν μουκαττὲς κουσαγηνὰ τοκουντηρηλμὰκ οὔζρὲ χὲρ σενὲ Ἀζὶζ Χούπὲρτ μαναστηρηντὰ κετιριλιρλέρ. Ἴσπου σηφὲτ βὲ χασσιγετλερὶν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηκλακὴ Χινδιστανὴν Ὄδ νὰμ βιλαγετιντὲ κουρτλαρὴν ἰνλεριντὲ γιασαγιὰν τζοτζουκλαρὴν τουτουλμαλαρηνὴν γαρὶπ βὲ τὰμμ χικιαγελεριντὲν ἀνλασὴλὰ πιλὶρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, ἴσπου χικιαγελὲρ Χινδιστανὰ Τηγλαρὴν κὸκλερινὶ κουρουτμὰκ χουσουσηντὰ πόγιούκ ἴζ κὸρμούς βὲ ἐρπάπη ἰκτιταρτὰν ὀλὰν μιραλάϊ Σλίμεν ταραφηντὰν γιαζηλμὴς τηρ. Γούμτι ἠρμαγὴ τζιβαρηντὰ κουρτλαρὴν κεσρέτλε πουλουντηγὴ βὲ τελὲφ ἐτιλμελερὶ οὐγουρσηζληγὴ μουτζὶπ ὀλατζαγὴ κορκουσηντὰν νάσι γερλιλὲρ ταραφηντὰν χὶτζ ὀλτούρούλμετικλερι πὶρ ναχιγετὲ πὶρ σούβαρὶ νεφερὶ πόγιούκ πὶρ τισὶ κουρτὴν ἀρκασηντὰ οὖτζ ἐνὶκ ἰλὲ κούτζούκ πὶρ τζοτζοὺκ ὀλτηγὴ χαλτὲ ἰνιντὲν τησαρὴ τζηκτηγηνὴ κὸρτού. Τζοτζουκτζηγὰζ κουρτ βὲ ἐνικλερὶ ἰλὲ γάγετλε τόστ κὸρούνμεκτὲ, βὲ ἀνὰ κουρτ τάχι τζοτζοὺκ ἰλὲ οὖτζ ἐνιγινὶ μούσαβὶ σουρεττὲ κορουγιὴπ κὸζετλεμεκτὲ ἰτι. Ἀνλερὶν χέπισι τάχι τερεγὲ ἐνὶπ σού ἰτζτικτὲν σόνρα σούβαρὶ νεφερὶ ἀνλερὶ κογαλαμαγὰ πασλατὴ ἰσέ τε, ἀνλὲρ τασλὴκ γερὶν οὔζεριντὲν κοσαρὰκ κεντὶ ἰνλερινὲ κατζτηλάρ. Τζοτζοὺκ τάχι ἔλ βὲ ἀγιακλαρὴ οὔζεριντὲ γιούρούμεκτὲ βὲ κουρτ ἰλὲ ἐνικλερὶ κατὰρ τζαπούκ κοσμακτὰ ἰτι. Σούβαρὶ νεφερὶ κεντισὶ ἰλὲ πεγαπὲρ σαΐρ νεφερλὲρ τάχι ἀλὴπ ἀνλερὶν ἰνινὶ ἐστὶ βὲ χέπισινι τησαρὴ τζηκαρτή. Κουρτλὰρ ἰλὲ τζοτζοὺκ πιρλικτὲ κατζτηκλαρὴ σηρατὰ τζοτζοὺκ τουτουλτοὺ βὲ πὶρ ἴπ ἰλὲ παγλαντηκτὰν σόνρα κογὲ κὸτούρούλτού. Τεκελλούμὲ μουκτετὶρ τεγὶλ ἰτὶ ἰσέ τε, ἄτετα πὶρ

κοὺρτ̇ γιαϐρουσὴ κ̇ιπ̇ὶ χηρηλτ̇αγιὴπ̇ οὐλοὺρ βὲ γιανηντ̇ὰν κ̇ετζτ̇ιγὶ χὲρ τ̇ελιγὲ γιάχοτ̇ π̇αρηνατ̇ζὰκ γερὲ κατζὴπ̇ κ̇ιρμεγὲ τζαλησ̇ήρ ἰτ̇ι. Τ̇ὸρτ κ̇ουντ̇ὲν σόνρα γιοὺζ π̇ασ̇ὴ Νικολὲτς νὰμ π̇ὶρ Ἴγγλιζ ζαπ̇ιτινὶν γιαννηνὰ κ̇όντ̇εριλτ̇ί. Ἀνήνλε πὲκ μὀυρὀυϐϐέτλε μουαμελὲ ὀλουντ̇οὺ ἰσέ τ̇ε, τεκελλὀὺμ ἐτμεγὶ ἄσλα ὀϊρένμετ̇ι· π̇ὀγιὀυμὀὺς̇ ἀτ̇εμλερτ̇ὲν κατζηνὴρ, τζοτ̇ζουκλαρὴν ὀὐζερινὲ γιὀυρὀυγιὀὺπ̇ ἀνλερὶ ἡσηρμαγὰ τζαλησ̇ὴρ βὲ κεντ̇ὶ τααμηνὴ γεμὲκ οὐζρὲ χὲμ ἀγιακλαρὴ χέμ τ̇ε ἐλλερὶ οὐζεριντ̇ὲ σεγιρτ̇ίρ ἰτ̇ι. Φάκατ π̇ὶρ κὀϊλὀὺ κόπεγὶ ἰλὲ γάγετλε τ̇ὸστ ὀλοὺπ̇ ἀνὴ κεντ̇ὶ τααμηντ̇ὰν γεμεγὲ π̇ρακ̇ήρ ἰτ̇ι· ζαχιρτ̇ὲ χὶτζ νεφὲς ἄλμακσηζην π̇ὶρ ἰτζιμτ̇ὲ π̇ὀυτὀὺν π̇ὶρ τ̇εστὶ ἀϊρανὴ ἰτζὶπ̇ π̇ιτιρίρ ἰτ̇ι· ἄσλα κ̇ὀυλμὲζ γιάχοτ̇ κ̇ὀυλὀυμσὀυμὲζ, βὲ κεντ̇ισινὲ βεριλὲν χὲπ ἐσϐαπ̇ὴ γιηρτηὴπ̇ π̇αρτζὰ π̇αρτζὰ ἐτ̇ὲρ ἰτ̇ι. Τουτουλμασηντ̇ὰν ἰκὶ π̇ουτζοὺκ σενὲ σόνρα βεφὰτ ἐτ̇τ̇ὶ βὲ ὄλμεζτ̇εν χέμαν π̇ὶρ ἀζ ἐϐϐὲλ «Π̇ασ̇ὴμ ἀγρήγιορ» βὲ «Σοὺ» τ̇εγερὲκ π̇ὶρ ἰκὶ κερρὲ τεκελλὀὺμ ἐϊλετ̇ί. Γίνε ὂ τ̇ζιϐαρτ̇ὰ τουτουλὰν τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ τζοτ̇ζοὺκ χάττα τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ βαχσ̇ὶ ἰτ̇ι, ζίρα γιάλρηνηζ τζὶϊ ἒτ γὲρ βὲ γετ̇ιγὶ ζεμὰν ἄτ̇ετα κόπὲκ κ̇ιπ̇ὶ κεντ̇ὶ ἐλλερινὶ ἀνὴν ὀὐζερινὲ κόρ ἰτ̇ι. Γιοκαρτ̇ὰ ζὶκρ ὀλουντ̇ηγὴ ταρζτ̇ὰ σοὺ ἰτζὲρ βὲ τ̇ὸρτ ἀγιακλὴ χαϊϐὰν χεϊγετιντ̇ὲ κοσ̇άρ ἰτ̇ι· π̇οὺ βέτ̇ζχλε κοσ̇μασὴ σεπ̇επ̇ίϊλε τ̇ιζλερὶ ἰλὲ ἒλ ὀϊνακλαρὴ νασὴρ π̇αγλαμής̇ ἰτ̇ι. Κεντ̇ισινὶν ἰσλαχὴ ἰτζὀὺν βαλιτ̇έσὶ ταραφηντ̇ὰν π̇ὶρ τζὸκ σάϊ οὐ γαϊρετλὲρ βουκοὺ π̇ουλμασηνὰ ράγμεν π̇όυσπ̇όυτ̇όυν γιαπ̇ανὶ χαλτ̇ὲ καλτ̇ὴ βὲ ἄκηπ̇ετ κὀϊλὀὺ κόπεκλερὶ μισιλλὀὺ κ̇εζὶπ̇ τ̇ολασ̇ὴρ βὲ χὲρ ἀκσ̇άμ καριγὲ τ̇ζιϐαρηντ̇ακὶ ὀρμανὰ κ̇ιτ̇έρ ἰτ̇ι. Χασανπ̇οὺρ τ̇ζιϐαρηντ̇ὰ τουτουλὰν ὀὐτζὀυντ̇ζὀὺ π̇ὶρ τζοτ̇ζοὺκ ἰκὶ ἀγιαγὴ ὀὐζεριντ̇ὲ τ̇όστ̇ογρου γιὀυρὀυγὲ π̇ιλὶρ ἰτ̇ίϊσε τ̇ε, ἐλλερὶ ἰλὲ ἀγιακλαρὴ ὀὐζεριντ̇ὲ γιὀυρὀυμεγὶ τερτ̇ζὶχ ἐτ̇ὲρ βὲ ὂλ βαζιγετιντ̇ὲ ὂλ κατ̇ὰρ τζαπουκ κοσ̇άρ ἰτ̇ί κι χὶτζ κιμσὲ ἀνὴ τουτάμαζ ἰτ̇ι· τεκελλὀυμὲ μόυκτετ̇ὶρ τ̇εγὶλ ἰτ̇ίϊσε τ̇ε, ἐσϐὰπ̇ κ̇ιγέρ ἰτ̇ι· π̇οὺ τ̇ζὀύμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ὂλ κατ̇ὰρ βαχσ̇ὶ χαλτ̇ὲ καλτ̇ή κι χὶτζ κιμσὲ ἀνὴ κεντ̇ὶ χανεσινὲ καπ̇ὀὺλ ἐτμέζ ἰτ̇ι. Οὖτζ κ̇ιτ̇ζὲ π̇ιρὶ π̇ὶρ ὀὐστ̇όυνὲ κουρτ̇λαρὴν κ̇ελὶπ̇ ἀνὴ οὐϊκουσηντ̇ὰν οὐγιαντ̇ηρτ̇ηκλαρὴ, βὲ ἀνήνλε σεϐισ̇ὶπ̇ ὀϊνασ̇τ̇ηκλαρὴ, βὲ ἐλλερὶ ἰλὲ ἀγιακλαρηνὴ γιαλατ̇ηκλαρὴ μόυσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ.

Ζὶκρ ἐτ̇τ̇ιγιμὶζ μισαλλερτ̇ὲν γενὶ π̇ὶρ ἀχκιὰμ τζηκαρμαγὰ τζαλησ̇μαγιατ̇ζαγηζ. Σόυπ̇χὲ γιὸκ κι Προφεσὸρ Γάρδοδ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ, «Ἰνσὰν χαϊϐανλὰρ ἰτζιντ̇ὲ τ̇όστ̇ογρου ἀγιακτ̇ὰ τ̇ουρμαγὰ μουκτετ̇ὶρ ὀλμοὺς̇ ὀλὰν ἶλκ μαχλοὺκ ἰσέ τ̇ε, σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ π̇ουνὴ μόυνασὶπ̇ σουρεττ̇ὲ ἰτζρὰ ἐτμεγὶ ὀϊρένμεμις̇ τ̇ιρ, γιόκσα σ̇ιμτ̇ικὶ κ̇ιπ̇ὶ τζαρπαλαρὴν ἀζατ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ τ̇αχὶλὶ σακατληκλαρὰ μόυπ̇τελὰ ὂλμαγιατ̇ζακ ἰτ̇ι,» τ̇εγιὀὺ ἰτ̇τ̇ιατ̇ὰ π̇ουλουνὰν κιμσελὲρ ἶσ̇π̇ου χικιαγελερτ̇ὲ ἰνσανὴν χάλη ταπ̇ιϊγὲ ριτ̇ζὰτ ἐτ̇τ̇ιγινὲ π̇ὶρ τζὸκ μισαλλὲρ κ̇ὀρὀυρλέρ. Σάϊρ κιμσελὲρ τ̇άχι χαϊϐανλὴκ χαλινὲ ριτ̇ζὰτ ἐτμὶς̇ ὀλὰν ἀτ̇εμὶν χαλὴ ἐτ̇νὰ βὲ ταπ̇ιὶ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνὰν ἀτ̇εμλερὶν χαλινὲ ὂλ κατ̇ὰρ φαὶκ τ̇ίρ κι, ἒν ἐγὶ κιμσὲ φεσατ̇ὰ βαρήντζα ἒν φενὰ ὀλοὺρ ζάρπ̇η μεσελινὶ ταστ̇ὴκ ἐτ̇ὲρ τ̇εγιοὺ χακκλὴ σουρεττ̇ὲ ἰτ̇τ̇ιατ̇ὰ π̇ουλουνὰ π̇ιλιρλέρ. Βὲ λάκιν κ̇ετιριλὲν μισαλλερτ̇ὲν σ̇οὺ κατ̇αρηνὴ ἰστινταὶτ̇ζ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ κι, τ̇έκραρ χαϊϐανλὴκ χαληνὰ ριτ̇ζὰτ ἐτμὶς̇ ἀτ̇ὲμ τ̇ὸρτ ἀγιακλὴ χαϊϐὰν χεϊγετιντ̇ὲ, ἐγὶ γιὀυρὀυγιὀὺπ̇ κοσ̇άρ, τεκελλὀὺμ ἐτ̇έμεζ, τζὶϊ ἒτ ἰλὲ γιασ̇άρ, ἰνσανλαρτ̇ὰν κορκὰρ, σουγιὴ χαϊϐανλὰρ κ̇ιπ̇ὶ σοραρὰκ ἰτζὲρ, βὲ ἄσλα κεμὰλ τζαγηνὰ ἐρισ̇μὲζ, ζίρα σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ τουτουλανλαρὴν χέπ̇ισι τ̇άχι κεμαλὲ ἐρμὶς̇ ἀτ̇εμλὲρ χαλιντ̇ὲ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ τζοτ̇ζουκλὰρ χαλιντ̇ὲ τουτουλμουσ̇λάρ τ̇ηρ.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΛΕ Τ̇ΟΛΤ̇ΟΥΡΗΛΜΗΣ̇ Π̇ΙΡ ΤΖΙΤ

Ἀμερικανὴν Κέϊμπ̇ριδζ νὰμ μαχαλληντ̇ὰ βακὴ ἐσκὶ Χαϊϐαρδὴν σάϊκι χισὰρ βὲ σουρλαρὴ κ̇όλκ̇εσὶ ἀλτηντ̇ὰ ὀτουρὰν ἐφεντ̇ινὶν π̇ιρὶ π̇ὶρ κὰτζ σενετ̇ὲν π̇εροὺ π̇ὸς̇ βακηταρτ̇ὰ ἐϊλεντ̇ζὲ μακαμηντ̇ὰ ἡλεκτρὶκ τετ̇ζριπ̇ελερὶ ἰτ̇ζρασ̇ήϊλε μεσ̇γοὺλ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Μόυμαϊλεϊχὶν χανεσινὶν χὲπ καπουλαρὴ, τζεκμετ̇ζὲ βὲ πεντ̇ζερελερὶ ἡλεκτρὶκ κουϐϐετίϊλε ἀτζηλὴπ̇ καπανηρλάρ. Μόυμαϊλεϊχὶν ζεϐτ̇ζεσὶ τ̇έγιορ κι, «Π̇ὲν κεντ̇ὶ χαλϐετιμτ̇ὲ κ̇ιζλὶ π̇ὶρ ἡλεκτρὶκ τελινὲ μερπ̇οὺτ τ̇ηρ τ̇εγιοὺ κορκτ̇ηγημτ̇ὰν χὶτζ π̇ὶρ σ̇εγὲ τ̇οκουνάμαμ, χάττα π̇ὶρ σάτζ φηρτ̇ζασηνὴ π̇ιλὲ γεριντ̇ὲν καλτ̇ηράμαμ.» Μόυμαϊλεϊχὶν ἰχτιραλαρηντ̇ὰν π̇ιρὶ γάγετ γαρὶπ̇ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ζιχέτλε χὲμ κεντ̇ισινὲ χέμ τ̇ε τ̇οστλαρηνὰ πὲκ τζὸκ ἐϊλεντ̇ζεγὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Ἀνὴν χανεσινὶν ἀρκὰ ταραφηντ̇ακὶ ἀϐλουσηντ̇ὰ π̇ὶρ κὰτζ κ̇όυζὲλ βὲ π̇όγιοὺκ ἀρμοὺτ̇ ἀγατ̇ζλαρὴ βὰρ ἰτ̇ί κι, οὐζερλεριντ̇ὲ π̇ουλουνὰν ἀρμουτ̇λαρὴ ὂ τ̇ζιϐαρτ̇ὰ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ τακὴμ τζοτ̇ζουκλὰρ π̇ ε ν ὶ μ μ α λ ὴ μ, σ ε ν ὶ ν μ α λ ὴ ν ἀρασηντ̇ακὶ φερκὶ ναζάρη ἰτιπ̇αρὰ ἄλμαγιαρακ τζαλαρλάρ ἰτ̇ι. Π̇αχτ̇ζενὶν ἀρκὰ ταραφηνὴν π̇ογιούντ̇ζα π̇έλκι γιοὺζ ἀγιὰκ οὐζουνληγηντ̇ὰ ταχτ̇ὰ π̇ὶρ τζὶτ βὰρ τ̇ήρ κι, τζαπκὴν τζοτ̇ζουκλὰρ ἀνὴν ὀὐζερινὲ τζηκὴπ̇ ἀρμοὺτ̇ κοπαρηρλὰρ, βὲ κεντ̇ιλὲρ τζὸκ τ̇εφὰ κ̇εζινὶπ̇ ὀϊναρλάρ ἰτ̇ι. Μ. Σ. ἶσ̇π̇ου τζιτὶν τεπεσινὲ τ̇ιϐαρὴν οὐζουνληγήντ̇ζα ζίνκο τελλερὶ γερλεσ̇τ̇ιρτ̇ί. Ἶσ̇π̇ου τελλὲρ χανενὶν ἰτζερισινὲ οὐζανμής̇ ἡλεκτρὶκ τελλερινὲ μερπ̇οὺτ ἰτ̇ιλέρ. Π̇ὶρ τ̇όυϊμενὶν ὀὐζερινὲ π̇ασμάκλε μεζκόὺρ ζίνκο τελλερὶ ἰτζινὲ ἂζ τζὸκ κουϐϐετλὶ ὀλὰν π̇ὶρ ἡλεκτρὶκ ἀκηντ̇ησὴ κ̇όντ̇εριλὲ π̇ιλὶρ ἰτ̇ι. Ζινκονὴν π̇ὶρ γερὲ μερπ̇οὺτ ὂλμαγιαν οὐτ̇ζλαρὴ γερὲ κ̇όμόυλμόυσ̇λέρ ἰτ̇ι. Γαφὶλ κετ̇ιλὲρ τζιτὶν ὀὐζεριντ̇ὲ γιὀυρὀυτ̇όυκλερὶ ἐσνατ̇ὲ ὂν ἀγιακλαρὴ ἡλεκτρὶκ νάκλ ἐτ̇ὲν ζινκ̇ογιὰ τ̇οκουνοὺρ τ̇οκουνμὰζ οὖτζ ἀγιὰκ γιόυκσεγὲ χαϐαλανηρλὰρ, π̇άζεν π̇ὶρ τακλὰκ κηλτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα κ̇όγια οὐτζατ̇ζακλὰρ κ̇ιπ̇ὶ τ̇ὸρτ ἀγιακλαρὴ χατ̇τ̇ὲν ἀσ̇ρὴ ἀτζηλμής̇ ὀλαρὰκ γερὲ ἐνερλέρ. Ἶσ̇π̇ου κετ̇ιλερτ̇ὲν π̇ιρὶ γερὲ τ̇όυσ̇τ̇όυγιὀὺ ἐσνατ̇ὲ τ̇έκραρεν ἡλεκτρὶκ τ̇ολοὺ ζίνκο τελινὲ τ̇οκουνοὺρ ἰσὲ, γίνε ἐϐϐελκὶ κ̇ιπ̇ὶ γιόυκσεγὲ ἀτηλατ̇ζαγὴ π̇ετ̇ιχὶ τ̇ιρ. Κετ̇ὶ γερὲ τ̇όυσ̇τ̇όυγιὀὺ ἀντ̇ὲ τ̇εχσ̇ετιντ̇ὲν νάσ̇ι μιαϐλαγιὴπ̇ π̇ὶρ ταραφὰ φιρὸρ ἐτ̇έρ.

Κ̇ετζὲν κ̇όυζὀυν π̇ὶρ κ̇ὸυν ὀϊλετ̇ὲν σόνρα Μ. Σ. ὀτ̇ασηντ̇ὰ ὀτουροὺρ ἰκὲν ρὰστ κ̇ελὲ πεντ̇ζερετ̇ὲν τ̇ησ̇αρὴ π̇ακ̇ήντ̇ζα π̇ὶρ τζοτ̇ζουγὴν τζιτὶν ὀὐζερινὲ τζηκμαγὰ τζαλησ̇τ̇ηγηνὴ βὲ ἐλλερινὶ ζινκονὴν ὀὐζερινὲ κομοὺς̇ ἰτ̇ιγινὶ κ̇όρτ̇ού. Μ. Σ. τ̇έρ χὰλ μεζκόὺρ τζοτ̇ζουγὴν κεντ̇ὶ ἀρμουτ̇λαρηνὴ τζαλὰν ὀγλανλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ ὀλτ̇ηγηνὴ τανητ̇ή. Παρμαγηνὴ ἡλεκτρὶκ τ̇όυϊμεσινὶν ὀὐζερινὲ κογιούντ̇ζα ὀγλὰν ζινκογιὴ π̇ρακτ̇ὴ ἰσέ τ̇ε, ζίνκο κεντ̇ισινὶ π̇ράκμαγιορ ἰτ̇ι. Ἡλεκτρὶκ κεντ̇ισινὶ γιακαλαμής̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἀνὴν π̇ρακὴπ̇ κατζμὰκ π̇απ̇ηντ̇ακὶ χὲπ σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ ναφιλὲ ὀλτ̇ού. Μερκοὺμ ἀγιακλαρὴ ἰλὲ τζιτὲ βουρτ̇οὺ, βὰρ κουϐϐετίϊλε κ̇εριγὲ τζεκιλτ̇ὶ, π̇ὶρ γιανὰ βὲ ὂλ π̇ὶρ γιανὰ τ̇όνμεγὲ τζαλησ̇τ̇ὴ τζαπ̇αλατ̇ὴ, βὲ ἄκηπ̇ετ μεγιοὺς ὀλαρὰκ γιόυκσὲκ σέσλε «Ἀμὰν, γιαρτ̇ημὰ γετίσιν» τ̇εγιοὺ φεργιὰτ̇ ἐϊλετ̇ί. Μ. Σ. π̇ὶρ βακὴτ τζοτ̇ζουγὴν τζαλησ̇ὴπ̇ τζαπ̇αλαμασηνὴ σέϊρ ἐϊλετ̇ικτ̇ὲν σόνρα, κιαφὶ τ̇ερετ̇ζὲ τετ̇ὶπ̇ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ μόυλαχαζασ̇ήϊλε παρμαγηνὴ ἡλεκτρὶκ τ̇όυϊμεσὶ ὀὐζεριντ̇ὲν καλτ̇ηρὴπ̇ τζοτ̇ζουγὴ σαλὴ βερτ̇ί. Ὃ ἀρατ̇ὰ τζοτ̇ζοὺκ πεντ̇ζερετ̇ὲν Μ. Σ· ἰν κ̇όυλὲρ σιμασηνὴ κ̇όρμοὺς̇ ὀλοὺπ̇, κεντ̇ισινὶν ὂ χαλὲ κ̇ελμεσινὶν σ̇ὴρρ οὐ σεπ̇επ̇ὶ μόυμαϊλέϊχ ἰτ̇ιγινὶν τ̇έρ χὰλ φερκινὲ βαρτ̇ή. Π̇οὺ σεπ̇επ̇τ̇ὲν χιτ̇τ̇έτλε Μ. Σ· γὲ σόγιὀὺπ̇ σαΐμαγὰ π̇ασ̇λαγιὴπ̇ κεντ̇ισὶ ἰλὲ τ̇ικ̇ὲρ τζοτ̇ζουκλαρὴν τζιτὶ γιηκαρὰκ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ἐτ̇ετ̇ζεκλερινὶ τεχτ̇ὶτ̇ ἐτ̇τ̇ικτ̇ὲν σόνρα κατζὴπ̇ π̇ὶρ ταραφὰ κ̇ιττ̇ί. Π̇ὶρ κὰτζ τ̇ακικὰ σόνρα μερκουμὴν τ̇ελαλετίϊλε π̇ὶρ τακὴμ κ̇όυλχανὶ τζοτ̇ζουκλαρὴν τζιτὶ γιηκὴπ̇ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ἐτ̇ετ̇ζεκλὲρ κ̇ιπ̇ὶ τζιτὲ τ̇ογροὺ κ̇ελτ̇ικλερὶ κ̇όρὀυλτ̇ού. Μ. Σ. παρμαγήϊλε ἡλεκτρὶκ τ̇όυϊμεσινὲ π̇ασμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ή. Τζοτ̇ζουκλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ ἐλινὶ τζιτὶν ὀὐζερινὲ κὸρ κομὰζ τ̇εχσ̇ὲτ βὲ ἐλεμιντ̇ὲν νάσ̇ι φεργιάτ̇ οὐ φιγὰν ἐτμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ή. Ἀνὴ ἡλεκτρὶκ γιακαλαμής̇ ἰτ̇ι. Ἀρκατ̇ασ̇λαρὴ ἀνὴν σηκ̇ήτ̇ζα τουτουλμής̇ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όρὀύντ̇ζε τ̇ζὀύμλετεν ἀνὴ π̇ρακὴπ̇ κατζτ̇ηλάρ. Μ. Σ. τ̇εχσ̇ετὲ τ̇όυτζὰρ ὀλμοὺς̇ ὀλὰν τζοτ̇ζουγὰ π̇ὶρ κὰτζ ἰχτάρ οὐ νασιχατλαρτ̇ὰ π̇ουλουντ̇ηκτ̇ὰν σόνρα ἀνὴ σαλὴ βερτ̇ί. Ἄρτηκ ἀντ̇ὲν σόνρα χὶτζ π̇ὶρ ἀρμοὺτ̇ τζαλήνματ̇ηγη κ̇ιπ̇ὶ, Μ. Σ. π̇ὶρ τζοτ̇ζουγὴν μεζκόὺρ τζιτὶν ὀὐζερινὲ τζηκμαγὰ τζαλησ̇τ̇ηγηνὴ τ̇άχι κ̇όρμεμίς̇ τ̇ιρ.

Π̇ΑΚΚΑΛ ΤΖΟΤ̇ΖΟΥΓΗ

Οὐφὰκ τεφὲκ π̇ὶρ ἰκὶ χὰλ οὐ βακηαλὲρ ταζὲ φιτ̇ανὴ ἐγερλὲρ βὲ ἀγὰτ̇ζ ἐϊρὶ καλήρ. Γὲρ ἀλτηνὰ κ̇όμόυλμοὺς̇ ὀλὰν Τρωασὴν κιασ̇ιφὶ Δοκτ̇ὼρ Σλεϊμανὴν ἀμὰλ οὐ ἐφκιαρηνὴ ὀμρόυντ̇ὲ τουτατ̇ζαγὴ ἄσηλ ἰσ̇ὲ τζεϐιρὲν σ̇έϊ π̇ὶρ Χριστούγεννα χετ̇ιγεσὶ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Τ̇αχὰ σεκὶζ γιασ̇ηντ̇ὰ ἰκὲν φακὶρ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ ὀλὰν π̇ετ̇ερὶ, ἀνὰ π̇ὶρ Ταρίχι Οὐμουμὶ κιταπ̇ὴ χετ̇ιγὲ ἐϊλετ̇ί κι, ἀνὴν γιόυζὀὺ ὀὐζεριντ̇ὲ Τρωασὴν γιανὰν π̇ὶρ τασϐιρὶ ρέσμ ὀλουνμής̇ ἰτ̇ι. Σλέϊμαν π̇ετ̇ερινὲ χιτάπ̇εν «Ἔγερ σ̇εχρὶν τ̇ιϐαρλαρὴ ρεσμτ̇ὲ κ̇όρόυλτ̇όυγιὀὺ κατ̇ὰρ καλὴν ἰτ̇ίϊσελερ, ἀνλερὶν π̇άζη ἐσ̇ερλερὶ π̇ακὶ καλμής̇ ὀλμαλή τ̇ηρ, ἶνσ̇α Ἀλλὰχ π̇ὶρ κ̇όυν ἀνλερὶ μεϊτ̇ανὰ τζηκαρήρημ» τ̇ετ̇ί. Τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ οὐφὰκ βακηὰ τ̇άχι ἀνὴ ἄσηλ μεσ̇γουλιγέτι χαγιατιγεσὶ ἰτ̇ζρασηνὰ σέϐκ ἐϊλετ̇ί. Μερκοὺμ π̇ὶρ π̇ακκὰλ τζοτ̇ζουγὴ

μακαμηντὰ σαπάχλαγιην ἐρκὲν ἰσὲ πασλαγιηπ τὰ ακσάμλαγιην κέτζ βακτὰ κατὰρ τουκκιανὴ σοὑπουρμὲκ βὲ ρίνγα παληγὴ βὲ μουμ σατμάκλε μεσγοὺλ ὁλούρ ἰτι. Πὶρ κοὺν σερχὸς πὶρ τεγιρμεντζὶ τουκκιανὰ κελὶπ Ὁμηροσὴν κιταπηντὰν λισάνη Γιουνανὶ οὐζρὲ 100 σατὴρ σέϊ ἐζπὲρ σοϊλετί. Τζοτζοὺκ ἀνὴν πὶρ λουγετινὶ πιλὲ ἀνλαγιάματη ἰσέ τε, λεταφέτι βεζνιγεσιντὲν ὅλ κατὰρ μούτεεσσὶρ ὀλτού κι ἀγλαμαγὰ πασλατὴ, βὲ σερχοσὰ παρὰ βερερὲκ μεζκοὺρ σατηρλαρὴ οὐτζ τεφὰ τεκραρλαττή. Ὁ ἀντὲν ἰτιπάρεν Ἀλλαχτὰν Γιουνανίτζε ὀϊρενμὲκ ἰτζοὺν κεντισινὲ φουρσὰτ βερμεσινὶ τιλὲρ ἰτι. Ταχὰ σονραλαρὴ βουκοὺ πουλὰν πὶρ ἰκὶ χατισὲ Σλεϊμανὴν ἴσπου τζοτζούκτζα φικρινὶν κουββετὲν φιλὲ ἰχρὰτζ ὀλουνμασηνὰ σεπὲπ ὀλμούς τηρ. Πὶρ κοὺν πὲκ ἀγὴρ πὶρ φητζηγὴ καλτηρτηγὴ ἐσνατὲ πελινὶ ἰντζιττιγιντὲν ἄρτηκ πακκὰλ τουκκιανηντὰ ἶς κορέμεζ ὀλτού. Πὶρ μιτζὸ σηφετίϊλε κεμιτζιλιγὲ κιρτί. Ὅλ κατὰρ φακὶρ ἰτί κι πὶρ γιοργὰν σατὴν ἀλμὰκ ἰτζοὺν κεντὶ σετρισινὶ σατμαγὰ μετζποὺρ ὀλτού. Κεντισινὶν ἰτζιντὲ πουλουντηγὴ βαπὸρ Φιλεμὲνκ σαχιλιντὲ παρελεντί. Τοστλαρηντὰν πιρὶ ἀνὴν ἰτζοὺν πὶρ πανκατὰ σενεβὶ 162 δολὰρ οὐτζρετλὶ πὶρ γὲρ πουλτού. Σλέϊμαν ἴσπου μεπλαγὴν νησφηνὴ κεντινὶν τερσλερὶ ἰτζοὺν σὰρφ ἐττί, ταβὰν ἀρασὴ πὶρ ὀτατὰ γιατὴπ καλκαρὰκ τζαβτὰρ οὐνὴ τζορπασήϊλε κετζιντί, βὲ 6 ἀϊτὰ Ἴγγλιζ λισανηνὴ ὀϊρεντί. Πάτεχου Φρανσήζτζα, Φιλεμένκτζε, Ἰσπανγιόλτζα, Ἰταλιάντζα βὲ Πορτουκίζτζε ὀϊρεντί. Ποὺ κατὰρ λισανλαρὰ ἀσινὰ ὀλμασὴ σαγεσιντὲ μούκιατεπὲ ἐτὲν βὲ τεφτὲρ τουτὰν πὶρ κιατὶπ σηφετίϊλε Ἀμστέρδαμ σαρραφλαρηντὰν πιρινὶν γιανηνὰ κιρτί. Πὶρ κοὺν Ἰσπανγιολὴν πιρὶ πὶρ πολίτζα κετιρτί. Χὶτζ πὶρ κιμσενὶν ἀνὴ ὀκουγιάμαμασὴ οὐζερινὲ κέντζ Σλέϊμαν ἀλὴπ ἀνὴ τερτζεμὲ ἐϊλετιγιντὲν, πανκανὴν μούτιρὶ ἀνὴν ρουτπεσινὶ τερφὶ ἐϊλετί. Ρούστζα ὀϊρενμεγὲ πασλαγιηπ, πάτεχου πὶρ Ρους τατζιρὶ ὀλτού, βὲ ποὺ σαγετὲ πόγιοὺκ πὶρ σερβὲτ καζαντή. Πάτεχου Γιουνανὶ πὶρ χοτζὰ τουττού. Μουμαϊλεϊχὶν οὐσουλὴ ταχσιλὶ κεντισινὲ μαχσοὺς πὶρ οὐσοὺλ ἰτι. Ἴπτιτα Ρουμτζαγιὴ ὀϊρενμεγὲ τζαλησστή. «Πὼλ βὲ Βιρδζινία» νὰμ κιταπὴν Ρούμτζα τερτζεμεσινὶ ἐλὲ κετζιρτὶ βὲ ἀνὴν ἰτζιντεκὶ χὲρ πὶρ σόζοὺ Φρανσήζτζα μουκαπὶλὶ ἰλὲ μουκαγεσὲ ἐτερὲκ κιταπὴ πασταν πασὰ ὀκουτού. Κιταπὴ ὀκουγιὴπ πιτιρίντζε ἀνὴν ἰτζιντεκὶ Ρούμτζα λουγετλερὶν ἄκαλλι γιαρησηνὴ πιλὶρ ἰτι. Κιταπὴ τεκράρεν ὀκουμαγὰ πασλατή, βὲ ποὺ τεφὰ ἀνὴν ἰτζιντεκὶ χὲπ λουγετλερὶ ὀϊρεντί, βὲ ποὺ βέτζχλε χίτζ πὶρ λουγὲτ κιταπὴ κουλλάνμακσηζὴν μουχτασὰρ πὶρ λουγὲτ κιταπηνὴν χὲπ σόζλερινὶ ὀϊρεντί. Ἀλτὴ χαφτατὰ Ρουμτζαγιὴ ὀϊρεντικτὲν σόνρα κατὶμ Γιουνὰν λισανηνὴ ταχσιλὲ πασλατή. Οὐτζ ἀϊ ζαρφηντὰ κατὶμ Γιουνὰν μουελλιφλερινὶν ἀσαρλαρηντὰν πάζησηνὴ, βὲ πάχουσους μουάχχαρεν κεμάλη σέβκιλε τέκραρ ἄλετ τέκραρ ὀκουτηγὴ Ὁμηροσὴ ὀκουγιὴπ ἀνλαγιατζὰκ κατὰρ λισανὴ ὀϊρεντί. Κεντινὶν ὀμρόυνοὺν ἰσινὲ πασλάμαζταν πὶρ τίβρὶ ἀλὲμ σεϊγιαχατὴ ἰτζρὰ, βὲ πάτεχου Παριστὲ ἀσάρη ἀτικὰ ἰλμινὶ ταχσὶλ ἐϊλετί. Πάτεχου μουμαϊλέϊχ Τρωασὴν ἐτραφηντὰ ποὐτοὺν ὀμρόυντὲ χαγιαλλαμὴς ὀλτηγὴ ἔμρι τεχαρριγιατὰ μαλόυμάτη μούκεμμελὲ ἰλὲ ἰπτιτὰρ ἐϊλετί. Μουμαϊλέϊχ μαζχὰρ ὀλτηγὴ μουβαφφακιγετλὲρ σεπεπίϊλε ζεμανεμιζὶν ἓν μεσχοὺρ χαφριγιαττζησὴ ὀλτού.

ΣΙΒΡΙ ΣΙΝΕΚΛΕΡΙΝ ΙΖΑΛΕΣΙ ΙΤΖΟΥΝ ΕΝ ΑΛΑ ΙΛΑΪΖ

«Σάγεντιφικ Ἀμερικαν»ὴν μουχπιρλεριντὲν πιρὶ ἀτιτεκὶ σαγιάνη τικκὰτ μαλόυματὴ βερμίς τιρ. Τενὶζ σουλαρηνὴν τουγγιανὴ σεττὶ γιηκὴπ (μόυελλίφι Ἀγγελιαφοροσὴν τζοτζουκληγηνὴ κετζιρμὶς ὀλτηγὴ) Στάνφωρδ σεχρινὶν τοὺζ ὀβαλαρηνὴ παστή. Τενὶζ σουλαρηνὴν τζεκιλμεσὶ οὐζερινὲ ὀβατὰ ἄϊνι πόγιουκλουκτὲ ἰκὶ κὸλ πρακτή. Ἴσπου κόλλερτὲν πιρινὶν ἰτζιντὲ πολὴκ πουλουνούρ, τικεριντὲ ἰσὲ χίτζ πουλουνμάζ ἰτι. Ἀχίρεν ἰτζρὰ ὀλουνὰν τετκικαττὰν ἀνλασηλμὴς τὴρ κι, ἰτζιντὲ παλὴκ πουλούνμαγιαν κὸλ μιλλιονλάρτζα σιβρὶ σινὲκ τοχουμλαρηνὴ σαμὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἰτζιντὲ παλὴκ πουλουνὰν κόλτε χίτζ σιβρὶ σινὲκ τοχουμλαρὴ γιὸκ τηρ.

«Νέϊσηρ» νὰμ γαζετανὴν μουχπιρλεριντὲν πιρινὶν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, «Ριβιέρα» κόρφεζὶ σαχιλιντὲ σακὶν ὀλὰν πὶρ Ἴγγλιζ σιβρὶ σινεκλερὶν ἐλιντὲν τζὸκ ζαχμὲτ τζεκτικτὲν σόνρα ἀνλερὶν τατλὴ σοὺ χηφζηνὰ μαχσοὺς βὲ γάγετ νατὶρ ὀλὰν πὶρ τζίφτ χαβουζτὰ τουρετικλερινὶ ἀνλατή. Μουμαϊλέϊχ μεζκοὺρ χαβουζλαρὴν χὲρ πιρινὲ πιρὲρ τζίφτ σαζὰν παληγὴ κογιαρὰκ ποὺ βέτζχλε σιβρὶ σινεκλερὶν κόκουνοὺ κουρουτμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλτού.

Παληγὴν ποὺ βέτζχλε ἰστιμαλὴ ἐσκιτὲν περοὺ μαλόυμ ὀλουπ, πάζη σηραλαρτὰ γάγετ ἀμελὶ πὶρ τετπὶρ τιρ. Νιτζὲ σηραλαρτὰ σιβρὶ σινεκλὲρ μαχτοὺτ βὲ κολάϊτζα γιακλασηλὰ πιλὲν γερλερτὲ πουλουντηκλαρηνταν, παλατὲ μεζκοὺρ οὐσουλὰ πενζὲρ πὶρ οὐσοὺλ ἰλὲ τελὲφ ὀλουνὰ πιλιρλέρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΤΖΟΪΤΖΟΥΚΛΑΡ ΒΕ ΚΙΛΙΣΕ

Κήσμη Σανί

(30ηντζὴ νόυσχετὲν μαπάτ)

Κεντζλὲρ Χριστιὰν Σιρκετλερὶ

Ποὺ ναμτὰ ἶλκ σιρκὲτ 1844τὲ Λονδρατὰ Δζώρδζ Οὐϊλιγαμς ναμηντὰ τουτζζὰρ κιατιπὶ 23 γιασηντὰ πὶρ κέντζ ταραφηντὰν τεσκὶλ ὀλουντού. Ἀμερικατὰ ἶλκ σιρκὲτ 1851τὲ Ποστωντὰ τεσκὶλ ὀλουναρὰκ, χὲρ ταραφὰ τζαπουκ μόυντεσὶρ ὀλμαγὰ πασλατή. 1887τὲ σάλτ Ἀμερικατὰ 150,000 ἀζατὰν μούτεσεκκὶλ 1,176 σιρκετλὲρ πουλουνουπ, ποὺ σιρκετλερὶν 1,351, 983 λιρὰ κήϊμετιντὲ ἐμλακή, 426σηνὴν ἄκαλλι 295,000 τζιλτὶ χαβὶ κουτουπχανεσί, 503ούνοὺν κρααταχανελερὶ βὲ 779 Κιτάπη Μουκαττὲς σηνηφλαρὴ ὀλαρὰκ, γεδμιγὲ 1,500 τὲν ζιγιατὲ ρουχανὶ μετζλισλερὶ ἰνικὰτ ἐτὲρ ἰτι. Πουνλαρτὰν μάτα, 587 γυμναστικ μεκτεπλερὶ ὀλουπ, σαλονλαρηντὰ σενεβὶ 2,347 νουτκλὰρ ἰρὰτ ἐτιλίρ, βὲ 2,287 οὐλφὲτ μετζλισλερὶ βουκοὺ πουλούρ ἰτι. Κεντζλὲρ Χριστιὰν σιρκετινὶν τεσεκκόυλιντὲν μόυράτη ἐββὲλ κεντζλερὶν Χριστοσὰ κλαγουζλανμαλαρὴ ἰσέ τε, πουνὴν ἰλὲ περαπὲρ ἄκλεν βὲ πετένεν νέσβ οὐ νεμὰ πουλμαλαρηνὰ τάχι πέζλι γαϊρὲτ ἐτιλίρ. Ποὺ σιρκετλερὶν ταϊρέϊ γαϊρετὶ Κιλισὲ ἰλὲ τουνγιὰ ἀρασηντὰ ὀλουπ, μιλλὲτ βὲ μεζχὲπ φαρκηνὰ πάκμαγιαρακ Κιλισὲ βὲ σιρκέτι πεσεριγὲ ἰτζοὺν τζὸκ μουχίμμ πὶρ ἶς κόρμεκτέ τιρ.

Τιγιαρημηζτὰ ποὺ ναμτὰ 70—80 σιρκετλὲρ πουλουνούρ ἰσέ τε, χίτζ πιρισὶ παλατὲ ἰζὰχ ἐτιλὲν μεράμη ἀσλιγὲ χητμὲτ ἔτμεμεκτὲ βὲ ἐτέμεμεκτέ τιρ. Πουνοὺν σεπέπι ἐββελὶ ἰσὲ ἴσπου σιρκὲτ τανζιματηνὴν Κιλισετὲν ἀζὰτ πὶρ σουρεττὲ τερτιπὶ ἰλὲ ποὺ ταϊρετὲ ἰσλεγὲ πιλμεσὶ ἰτζοὺν χουσουσὶ πὶρ ἰμτιγιαζὰ μόυχτάτζ ὀλτηγὴ, βὲ σάνιγεν, μουχτελὶφ μεζχεπλὲρ μιγιανεσιντὲ μουκαρενὲτ πουλούνματηγη τηρ. Οὐμὶτ ἐτέριμ κι, ἰλερουτὲ ποὺ μόυμανααταρὴν ρεφὶ ἰλὲ τιγιαρημὴς τάχι Κεντζλὲρ Χριστιὰν σιρκετινὶν ἀλὶ μακσετλερίϊλε περεκετλενετζὲκ τιρ. Σοὺ χαλτὲ τιγιαρημηζτὰ ποὺ νὰμ ταχτηντὰ πουλουνὰν σιρκετλὲρ σαΐρ τιγιαρλαρτὰ «Κεντζλερὶν τουὰ μετζλισὶ» ναμηντὰ φαρκλὴ οὐσοὺλ οὐ τερτιπλὲρ ἰλὲ μόυτεσεκκὶλ μετζλισλὲρ σηνηφηνὰ μενσούπ τηρ. Σάλτ Κεντζλὲρ Χριστιὰν σιρκετὶ κεντζλερὶν ἰχτιγιατζάτη ρουχανιγεσινὶ τολτουράματηγηνταν, τουὰ μετζλισλερὶ τάχι ἐλζέμ τιρ. Ἴσσου τερτιπλὲρ φαϊτελὶ ὀλμουσλὰρ ἰσέ τε, Κυριακὴ μεκτεπὶ κιπὶ νιζαμλὴ πὶρ τεσκιλὰτ χαλιντὲ πουλούνματηκλαρηνταν, ματλοὺπ βέτζχλε μουβαφφὰκ ὀλμαμησλὰρ τηρ. Ταχὰ τογρουσού, τὰ «Νεβτζιβανλαρὴν Μανεβὶ Ἰκτὰμ Οὐχουββετι»νὶν ζουχουρουνάτεκ ποὺ ἰχτιγιατζ κέρεγι κιπὶ πιλινμὶς τεγὶλ ἰτι.

Πέντ 6.

Νεβτζιβανλαρὴν Μανεβὶ Ἰκτὰμ Οὐχουββετὶ

Ἴσπου Οὐχουββὲτ τζοτζουκλὰρ ἰλὲ κεντζλὲρ μιγιανεσιντὲ χακικὶ τιγιανετὶν τεκαττόυμοὺ ἰλὲ ἀνλερὶν Ραππὴν ἰσινὲ φαϊτελὶ ὀλμαλαρὴ ἰτζοὺν τανζὶμ ἐτιλμὶς πὶρ τεσεππούς ὀλουπ, ἴσπου οὐσουλὴν μακσετινὶ κέρεγι κιπὶ ἀνλαγιὰ πιλμὲκ ἰτζοὺν ἀνὴν Κιλισενὶν σάϊρ τεσεππόυσατὴ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακασηνὴ μουχτασάρεν κόστερελίμ.

1. Μανεβὶ Ἰκτὰμ Οὐχουββετινὶν Κυριακὴ μεκτεπὶ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακασή. Τικκατὰ σαγιὰν πὶρ κεϊφιγὲτ τίρ κι, ἶλκ Κυριακὴ μεκτεπινὶν 1781 ταριχιντὲ τεσεκκόυλουντὲν τὰμμ πὶρ ἄσρ σόνρα, γιάνι 1881 σενεσιντὲ Νεβτζιβανλαρὴν Μανεβὶ Ἰκτὰμ Οὐχουββετὶ μεϊτανὰ κελτί. Ποὺ ἰκὶ τεσκιλατὴν Ἀλλαχὴν τακτιρίϊλε μουαϊγὲν βακητλαρτὰ Κιλισέϊ Μεσιχιτὲ ζουχοὺρ ἐϊλετιγινὲ ἰνανήρηζ. Κυριακὴ μεκτεπὶ, βὲ Νεβτζιβανλαρὴν Μανεβὶ Ἰκτὰμ Οὐχουββετὶ βὲ Κιλισὲ γεκτικεριντὲν μόυσταkὶλ τεσκιλατλὰρ ἄτὲ ἐτίλμεμελὶ τιρλέρ. Τεσκιλὰτ τζιγετίϊλε γεκτικεριντὲν φαρκλὴ ἰσελὲρ τε, τζόυμλεσὶ πὶρ μακσετὲ χητμὲτ ἐτερλέρ. Κυριακὴ μεκτεπὶ βὲ Νεβτζιβανλαρὴν Μανεβὶ Ἰκτὰμ Οὐχουββετὶ βὲ Κιλισὲ τζοτζουκλὰρ ἰλὲ Κεντζλερὶ Ραππὶν μακτισινὲ κλαγουζλαγιὰν τζαρελέρ τιρ. Μανεβὶ Ἰκτὰμ Οὐχουββετινὶν χητμετὶ κεντὶ ἰστζιλερινὲ φιρασὲτ βὲ μεχαρὲτ

βερμὲκ, κ̇όροὺλετ̇ζὲκ ἰσ̇ὶ ταν̇ζὶμ βὲ τερτὶπ̇ ἐτμὲκ, χούσουσα ἰσ̇ὶ χὸς̇ π̇ὶρ σουρεττὲ φιϊλὲ κ̇ετιρτμὲκ, βὲ ἀζανὴν τ̇ερουνιντὲ γαϊρὲτ βὲ μανεβὶ ἰκτ̇ὰμ ρουχὴ οὐγιαντ̇ηρμάκ τ̇ηρ. Σ̇οὺ χαλτ̇ὲ Νεβτ̇ζιβανλαρὴν Μανεβὶ Ἰκτ̇ὰμ Οὐχουββετὶ Κυριακὴ μεκτεπ̇ινὲ μουγαΐρ ὄλματ̇ηκτ̇αν μάτ̇α, Κυριακὴ μεκτεπ̇ινὲ χακικὶ π̇ὶρ μουαβὶν ἰτ̇ιγὶ πετ̇ιχὶ τ̇ιρ. Ταπ̇ίρι ἀχὲρ ἰλὲ, Κυριακὴ μεκτεπ̇ὶ Νεβτ̇ζιβανλαρὴν Μανεβὶ Ἰκτ̇ὰμ Οὐχουββετὶ π̇ὶρ ματ̇ὲρ χαλιντ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, Νεβτ̇ζιβανλαρὴν Μανεβὶ Ἰκτ̇ὰμ Οὐχουββετὶ τ̇άχι ἀνὰ σατ̇ὴκ π̇ὶρ ἐβλάτ̇ τ̇ηρ. Κυριακὴ μεκτεπ̇ὶ μασοὺμ ἰκὲν Νεβτ̇ζιβανλαρὴν Μανεβὶ Ἰκτ̇ὰμ Οὐχουββετινὶ περβερτ̇ὲ ἐτ̇έρ, βὲ Νεβτ̇ζιβανλαρὴν Μανεβὶ Ἰκτ̇ὰμ Οὐχουββετὶ ἰσὲ κεντ̇ὶ κουββὲτ, σιγιανὲτ βὲ μούστακπ̇ελλὶ ἰτζόὺν Κυριακὴ μεκτεπ̇ινὲ μιννεττάρ τ̇ηρ. Ἴμτ̇ι π̇οὺ ἰκὶ μακσετ̇λερὶν π̇ιρλεσ̇ὶπ̇ βατ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ηγὴ οὐζρὲ μεβκιϊ ἰτ̇ζραγιὰ κονουλμασηντ̇ὰ, τζοτ̇ζουκλὰρ ἰλὲ Κιλισὲ π̇εϊνιντ̇ὲ π̇ὶρ μόυνασεπ̇έτι χακικιγὲ σαπ̇ὶτ κηληνήρ.

2. «Κ̇εντ̇ζλὲρ Χριστιὰν σ̇ιρκετλερὶ» βὲ «Νεβτ̇ζιβανλαρὴν Μανεβὶ Ἰκτ̇ὰμ Οὐχουββετί.» Κ̇εντ̇ζλὲρ Χριστιὰν σ̇ιρκετινὶν π̇ελλὶ π̇ὶρ μακσετ̇ὶ ὀλούπ̇, Κιλισενὶν σ̇όυπ̇εσὶ χαλιντ̇ὲ οὐμοὺμ κ̇εντ̇ζλερὶν τερφιϊ χαλὶ ἰτζόὺν τζαλησ̇ήρ. Νεβτ̇ζιβανλαρὴν Μανεβὶ Ἰκτ̇ὰμ Οὐχουββετὶ ἰσὲ χὲρ π̇ὶρ κιλισενὶν νεβτ̇ζιβανλαρηντ̇ὰν μόυρεττὲπ̇ π̇ὶρ τεσ̇κιλὰτ ὀλαρὰκ, ὂλ κιλισενὶν μακσετ̇ινὲ μουαβενὲτ ἐτ̇έρ. Κ̇εντ̇ζλὲρ Χριστιὰν σ̇ιρκετινὶν τ̇αϊρέϊ σάϊ οὐ γαϊρετὶ Κιλισενὶν χαριτ̇ζιντ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Νεβτ̇ζιβανλαρὴν Μανεβὶ Ἰκτ̇ὰμ Οὐχουββετινὶν τ̇αϊρεσὶ τ̇αχιλτ̇ὲ τ̇ιρ. Ἴμτ̇ι Κ̇εντ̇ζλὲρ Χριστιὰν σ̇ιρκετὶ ἰλὲ Νεβτ̇ζιβανλαρὴν Μανεβὶ Ἰκτ̇ὰμ Οὐχουββετινὶν ἀλακασὴ Κ̇εντ̇ζλὲρ Χριστιὰν σ̇ιρκετινὶν Κιλισεγὲ ὀλὰν ἀλακασηνὰ μόυσ̇απ̇ίχ τ̇ιρ. Σ̇οὺ χαλτ̇ὲ Νεβτ̇ζιβανλαρὴν Μανεβὶ Ἰκτ̇ὰμ Οὐχουββετὶ Κ̇εντ̇ζλὲρ Χριστιὰν σ̇ιρκετινὲ ἰσ̇τ̇ζιλὲρ τετ̇αρὶκ ἐτμὲκ ἰτζόὺν Κιλισὲ τ̇αχιλιντ̇ὲ μουνταζὰμ π̇ὶρ μεκτέπ̇ι ἰτ̇κτ̇ὶ τ̇ιρ. Π̇οὺ ἰκὶ τεσ̇επ̇π̇όυσατ̇ὴν γιὰν γιανὰ π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ μαχαλλερτ̇ὲ Μανεβὶ Ἰκτ̇ὰμ Οὐχουββετὶ Κ̇εντ̇ζλὲρ Χριστιὰν σ̇ιρκετινὲ κεντ̇ὶ π̇όγιοὺκ π̇ιρατ̇ερὶ μακαμηντ̇ὰ χόυρμὲτ ἐτμεσὶ βατ̇ζὶπ̇, Κ̇εντ̇ζλὲρ Χριστιὰν σ̇ιρκετὶ ἰσὲ κεντ̇ὶ κουββετινὶν μενπ̇αὴ βὲ μόυστακπ̇ελινὶν ὀύμιτ̇ὶ ὀλὰν κόυτζόὺκ π̇ιρατ̇ερινὶ ταχκὶρ ἔτμεγιπ̇ π̇ὶλ ἄκς ἀνὰ τ̇ζεσαρὲτ βερμεσὶ ἐλζὲμ τ̇ιρ. Π̇οὺ ἰκὶ τεσ̇επ̇π̇όυσὰτ κεντ̇ὶ μακσέτ̇ι μαχσουσλερινὶ κ̇έρεγι κ̇ιπ̇ὶ ἰλερὶ κ̇ότ̇όυρτ̇όυκλεριντ̇ὲ Κιλισέϊ Μεσιχὶ ἰτζόὺν χαριτ̇ζτ̇ὲν βὲ τ̇αχιλτ̇ὲν π̇ὶρ κουββὲτ μενπ̇αὴ ὀλατ̇ζακλαρὴ π̇ὶ ἰσ̇τιπ̇άχ τ̇ηρ.

3. Νεβτ̇ζιβανλαρὴν Μανεβὶ Ἰκτ̇ὰμ Οὐχουββετὶ βὲ κ̇εντ̇ζλερὶν τ̇ουὰ μετ̇ζλισί. Νεβτ̇ζιβανλαρὴν Μανεβὶ Ἰκτ̇ὰμ Οὐχουββετὶ Κυριακὴ μεκτεπ̇ὶ ἰλὲ Κ̇εντ̇ζλὲρ Χριστιὰν σ̇ιρκετιντ̇ὲν φαρκλὴ ἰσέ τ̇ε, κ̇εντ̇ζλερὶν τ̇ουὰ μετ̇ζλισινὶ σ̇αμὶλ ὀλμάγιν, π̇ὶρ κιλισετ̇ὲ ἰκισινὲ ἀϊρὴ γὲρ βερμεγὲ χατ̇ζὲτ γιὸκ τ̇ηρ.

Κυριακὴ μεκτεπ̇ὶ ἰλὲ π̇ιρλικτ̇ὲ Νεβτ̇ζιβανλαρὴν Μανεβὶ Ἰκτ̇ὰμ Οὐχουββετὶ τζοτ̇ζουκλὰρ ἰλὲ Κιλισὲ π̇εϊνιντ̇ὲ π̇ὶρ μόυνασεπ̇έτι χακικιγὲ σαπ̇ὶτ κηλμὰκ ἰτζόὺν π̇ίριτ̇ζικ μόυεσσὶρ τζαρὲ ὀλούπ̇, μόυνασεπ̇έτι μεζκόυρεγὶ τεμὶν ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ Κιλισενὶν σάϊρ τεσ̇επ̇π̇όυσλερινὶ τ̇άχι π̇ιρλεσ̇τ̇ιρίρ. Ἴμτ̇ι ἐχεμμιγετινὲ μεπ̇νὶ Νεβτ̇ζιβανλαρὴν Μανεβὶ Ἰκτ̇ὰμ Οὐχουββετινὶν π̇ιτ̇αγὲτ βὲ τεραkkησὴ, ἐσασλαρὴ βὲ οὐσούλη ἰτ̇αρεσιντ̇ὲ ἀτιτ̇ὲ σηρὰ ἰλὲ π̇άχς ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ.

(Μαπ̇ατ̇ὴ βάρ)

Γιοζγάδ — Κ̇. Χ. Κ.

ΚΙΑΜΙΛ ΟΛΟΥΝΗΖ

(30ηντ̇ζὴ νόυσχετ̇ὲν μαπ̇ὰτ̇ βὲ χιτ̇άμ)

Τ̇ικκὰτ ἐϊλέ· μιλλετλὲρ τ̇ζεννετὶ π̇ὶρ π̇ιρλερινὶν ἐλιντ̇ὲν καπ̇ησ̇τ̇ηκλαρὴ, βὲ «Γιάληνηζ π̇ὶζ τ̇ζεννετ̇ὲ κ̇ιρετ̇ζέγιζ, σαϊρλὲρ σαμὰν οὐφαγὴ κ̇ιπ̇ὶ τ̇ζεχεννεμὲ τ̇όκόυλετ̇ζεκλὲρ» τ̇εγιοὺ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐττ̇ικλερὶ χαλτ̇ὲ σηρὰ κ̇όκλερτ̇ὲ ὀλὰν Χοτ̇ζαγιὰ κ̇ελτ̇ικτ̇ὲ, κιάφφεσι γὲκ ἀβὰζ «Ράπ̇π̇ οὒλ ἀλεμίϊν» τ̇εγιοὺ νιτ̇ὰ ἐτ̇ερλέρ. Π̇οϊλὲ κουσουρσὴζ, λεκεσὶζ βὲ ἀλεμὲ κερεμκιὰρ π̇ὶρ Χοτ̇ζαγιὴ ἰνσὰν κ̇όκλερτ̇ὲν π̇ασ̇κὰ νέρετ̇ε π̇ουλὰ π̇ιλίρ; Τ̇όυνγιανὴν χάνκ̇ι κόσ̇εσιντ̇ὲ π̇ουλὰ π̇ιλίρ; Γερτ̇εκὶ χοτ̇ζαλαρτ̇ὰν ταλὶμ ὀλουνὰν μιλλετλερὲ π̇ὶρ τ̇εφὰ ναζὰρ ἐϊλέ· π̇ὰκ νὲ χαλτ̇ὲ τ̇ιρλέρ; Ἀνλὲρ τεραkkιτ̇ὲν ἰσὲ, τετ̇εννὶ ἐτμισ̇λὲρ τ̇ιρ.

Ἴμτ̇ι κ̇όκλερτ̇ὲ ὀλὰν Χοτ̇ζατ̇ὰν π̇ασ̇κὰ χάνκ̇ι μιλλετὶν βὲ χάνκ̇ι χοτ̇ζανὴν ταλιμινὲ μόυρατ̇ζαὰτ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ; Μιλλετλὲρ γερτ̇εκὶ χοτ̇ζαλαρὴν ταλιμὶ ἰλὲ π̇οὺ χαλὲ κ̇ελτ̇ιλὲρ ἰσὲ, κ̇όκλερτ̇ὲ ὀλὰν Χοτ̇ζανὴν ταλιμινὶ καπ̇οὺλ ἐτ̇ερλὲρ ἰσὲ, ἄτ̇ζεπ̇α νὲ χαλὲ κ̇ελιρλέρ; Ὂλ βακὴτ τ̇όυνγιὰ νὲ ὀλούρ; Ὃ κ̇ιπ̇ὶ κιαμὶλ π̇ὶρ Χοτ̇ζανὴν ταλιμιντ̇ὲ ἰνσὰν ἀτ̇εμλιγὶν χάνκ̇ι τ̇ερετ̇ζελερινὲ γετισ̇ὶρ βὲ τεφφὶ ὀλουνούρ; Χισσιγιάτ, μετ̇ενιγὲτ βὲ ἰνσανιγὲτ νέρελερε βαρήρ; Τ̇όυνγιατ̇ὰ χακκσηζλὴκ καλὴρ μη; Μιλλετλὲρ γεκτ̇ικ̇ερινὲ χόυτ̇ζουμ π̇ίρλε, π̇ὶρ π̇ιρλερινὶ κηϊμὰ ἐτμεγὲ τζηκησ̇ὰ π̇ιλιρλέρ μι; Χὲρ ἀτ̇ὲμ σαϊρλερὶν κεντ̇ισινὲ χὲρ νὲ μουαμελὲ ἐτμελερινὶ ἰστέρσε, κεντ̇ισὶ τ̇άχι ἀνλερὲ ὀϊλὲ ἐτσὶν, ἰσ̇τ̇ὲ ὂλ βακὴτ τ̇όυνγιὰ τ̇ζεννετ̇ὲ τεχαββόὺλ ἐτ̇έρ.

Ἒλ γὲβμ ἀλιμλὲρ τ̇άχι π̇οὺ σεμαβὶ Χοτ̇ζανὴν ταλιμινὶ τανηγιαρὰκ ἐββὲλ ζεμανλαρτ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρ κόρόυνὲ κιταπ̇λαρὰ π̇αγλαναρὰκ τ̇όυρμαγιηπ̇, Ἀνὴν γιανηλμὰζ βὲ σ̇ασ̇μὰζ κιταπ̇ηνὰ μουρατ̇ζαάτλα τεφτὶς̇ ἐτ̇ίγιορλαρ. Π̇οὺ βέτ̇ζχλε κ̇ερὲκ τ̇ιντ̇ὰρ βὲ κ̇ερὲκ τ̇ινσὶζ, κ̇ερὲκ μόυμὶν βὲ κ̇ερὲκ ἰμανσὴζ ἀλιμλὲρ π̇ὶρ τζὸκ χικμετλὲρ κὲσ̇φ ἐτ̇ὶπ̇, μιλλετλερὶ ἰχγιὰ ἐττ̇ιλέρ. Σ̇ὸλ τηλεγραφὴ, φωνογραφὴ, τηλεφωνὴ, βαπορὴ, σ̇ημεντ̇ηφερὶ βὲ π̇ουχαρὴν ἀτ̇ζαΐπ̇ κουββετινὶν χικμετλερινὶ ἐσκὶ ἀλιμλερὶν κιταπ̇λαρηντ̇ὰν τ̇εγὶλ, ἴλλα κ̇όκλερτ̇ὲ ὀλὰν Χοτ̇ζανὴν π̇όγιοὺκ κιταπ̇ηντ̇ὰν π̇ουλούπ̇ τζηκαρτ̇ηλάρ. Τ̇όυνγιὰ ἶλμ χουσουσηντ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, ἀχλὰκ χουσουσηντ̇ὰ τ̇άχι κ̇όκλερτ̇ὲ ὀλὰν Χοτ̇ζανὴν ταλιμινὶ καπ̇οὺλ ἐτμελί τ̇ιρ. Ἔγερ τ̇όυνγιὰ ἶλμ χουσουσηντ̇ὰ Ἀνὴν ταλιμινὶ καπ̇οὺλ ἐτμεσίϊλε π̇οὺ κατ̇ὰρ π̇ερεκὲτ οὐ ἰναγετλερὲ μαζχὰρ ὀλτ̇οὺ ἰσὲ, ἄτ̇ζεπ̇α Ἀνὴν ἀχλακὶ ταλιμινὶ καπ̇οὺλ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ νὲ τ̇όυκενμὲζ π̇ερεκετλερὲ ναΐλ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ!

Ἀλλὰχ γερτ̇εκὶ χοτ̇ζαλαρὴν χὶτζ π̇ιρισινὲ μόυσ̇απ̇ὶχ ὀλουνμαγὰ ἄσλα ραζὶ τ̇εγίλ τ̇ιρ. Σινᾶ τ̇αγηντ̇ὰ Μωϋσησὶν ἐλίϊλε βεριλὲν ὂν τενπ̇ιχὲ τ̇ικκὰτ ἔτ̇ιν. «Πετ̇ερινὲ βὲ βαλιτ̇ενὲ χόυρμὲτ ἐϊλὲ» τ̇ενιλμὶς̇ τ̇ιρ, ἄμμα «Ἀνλερὲ π̇ενζέγιν» τ̇εγιοὺ χὶτζ π̇ὶρ ἒμρ γιὸκ τ̇ηρ. Νὲ τ̇έρσινιζ; Π̇ὶρ ἐβλὰτ̇ πετ̇ερὶ σερχὸς̇ ἰσὲ, ἀνὰ π̇ενζεσίν μι; Τ̇αβὲτ σ̇ού τ̇ηρ, ταλὶμ σ̇ού τ̇ηρ· γερτ̇εκὶ πετ̇ερλερὲ ἰζζὲτ ἐτετ̇ζέκσιν, ἄμμα ἀχλὰκ χουσουσηντ̇ὰ ἀνλερὲ τ̇εγὶλ ἴλλα κ̇όκλερτ̇ὲ ὀλὰν Πετ̇ερινὲ π̇ενζὲρ ὀλατ̇ζάκσην. Γερτ̇εκὶ πετ̇ερὶν κ̇ιπ̇ὶ τ̇ζαχὶλ ὄλμαγιατ̇ζακσην, ἴλλα κ̇όκλερτ̇ὲ ὀλὰν Πετ̇ερὶν κ̇ιπ̇ὶ κιαμὶλ ὀλατ̇ζάκσην. Γιάνι Ἰησουσὴν Πετ̇ερινὶ σεβτ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, Ἀλλαχὴ χουλοὺς ἰλὲ σεβετ̇ζέκσιν, βὲ Ἀλλαχὴν ἰνσανλαρὴ σεβτ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, ἀτ̇εμλερὶ τ̇ερούνι τ̇ιλτ̇ὲν σεβετ̇ζέκσιν. Ἴμτ̇ι Χριστιανλὰρ, Ἰησουσὰ κ̇έλιν βὲ Ὃ σιζὲ Πετ̇ερὶν κεμαληνὴ ταρὶφ ἐτ̇ὶπ̇ κ̇όσ̇τερσίν. Κ̇έντ̇ζλερ! Ἰησουσὰ κ̇έλιν κι Ὃ σιζὶ κ̇όκλερτ̇ὲ ὀλὰν Πετ̇ερὶν ταλιμινὲ κ̇ετιρσίν. Σιζὶν κ̇όρπ̇ὲ καλπ̇λερινιζὶ Ἀνὴν ταλιμὶ ἰλὲ τ̇ολτ̇ουρούπ̇ τ̇ζαννηνὴζ Ἀνὴν π̇ὰκ ρουχοὺ ἰλὲ ἀσ̇ηλανσήν. Ἰσ̇τ̇ὲ ὂλ βακὴτ τάμμ ἀτ̇ὲμ βὲ χακίκατεν κιαμὶλ ὀλατ̇ζάκσηνηζ. Ἂχ! κιάσ̇κι τ̇όυνγιὰ βὲ τ̇ζόυμλε μιλλετλὲρ κ̇όκλερτ̇ὲ ὀλὰν Πετ̇ερὶν κιαμὶλ ταλιμινὶ π̇ὶρ ἀν ἐββὲλ καπ̇οὺλ ἐτσελὲρ ἰτ̇ι. Ἰσ̇τ̇ὲ ὂλ βακὴτ τ̇όυνγιὰ σελαμὲτ π̇ουλούπ̇ μιλλετλὲρ σαατ̇ετλοὺ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρλάρ. Ἀμήν.

ΙΛΑΝ

ΙΖΜΥΡΤΈ ΒΑΚΗ ΑΜΕΡΙΚΑΝ ΜΕΚΤΕΠΙ ΑΛΙΣΙ

Ἰσ̇π̇ου μεκτὲπ̇ π̇άτ̇ ἐτ τ̇ατ̇ὶλ Σεπτέμβριος 16/28ινὲ μόυσατ̇ὴρ τζαρσ̇ενπ̇ὶχ κ̇όυνόὺ κόυσ̇ὰτ̇, βὲ τετ̇ρισατ̇ὰ φερτ̇ασὴ παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇όυνόὺ ἰπ̇τιτ̇ὰρ ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ.

Μεκτεπ̇ὶν τεεσσόυσόυντ̇ὲν μακσὲτ̇ ἰλμὶν κιαφφέϊ μουχὶμμ σ̇όυπ̇ελεριντ̇ὲ κ̇εντ̇ζλερὶ σουρέτι ἀμελιγὲ βὲ ἀχλακιγετ̇ὲ ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγὲ ἐτμὲκ τ̇ιρ. Μεκτεπ̇ὶν οὐμουμὶ λισανὴ Ἰγγλίζτ̇ζε τ̇ιρ. Μόυτ̇τ̇έτι ταχσιλιγὲ γετ̇ὶ σενὲ ὀλούπ̇, Ἰγγλίζτ̇ζε, Ρούμτ̇ζα, Ἐρμενίτ̇ζε, Φρανσήζτ̇ζα βὲ Ὀσμανλήτ̇ζα βὲ σάϊρ οὐλούμη ριγιαζιγὲ, ἰλμιγὲ, χικμιγὲ βὲ ἀχλακιγὲ τετ̇ρὶς ὀλουνούρ. Μόυτ̇τ̇έτι ταχσιλιγενὶν ἶλκ οὒτζ σενελερὶ ἰτ̇ατ̇ιγεγὲ μαχσοὺς τ̇ηρ.

Σεραΐτ

					Λιράϊ Ὀσ.
Λεϊλὶ σ̇ακ̇ιρτ̇ὰν τετ̇ρισιγὲ βὲ ταamιγὲ ἰτζόὺν					25
Σηνήφη ἀλιγὲ μενσούπ̇ νιχαριλὲρ	»		»		5
Ἰτ̇ατ̇ιγεγὲ	»	»	»	»	2½

τετ̇ιγὲ ἐτμελὶ τ̇ιρλέρ.

Μεπ̇λάγη μεζκόὺρ ἰκὶ τακσίτλε, γιάνι ἔββελα μεκτεπ̇ὶν χίϊνι κόυσ̇ατ̇ηντ̇ὰ βὲ σάνιγεν Φεβρουάριος ἀγιὴ ἰπ̇τιτ̇ασηντ̇α τετ̇ιγὲ ὀλουνούρ.

Μουφασσὰλ μαλόυμὰτ ἰτζόὺν μόυτ̇ίρι μεκτέπ̇ Μ. Ἀλέξανδρος Μακλαχλανὰ μόυρατ̇ζαὰτ ὀλουνμαλή τ̇ηρ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἰούλιος 18, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούλιος 30, 1892

ΚΟΛΕΡΑ

Κολέρα χάλα Ρουσιατὰ τεβδίϊ ταϊρέϊ σιραγὲτ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, Σαμάρα σεχριντὲ ὀλενλερὶν σαγιησὴ χάϊλητζα ἀρτμὴς, βάκαα τικὲρ τζιχεττὲν κερὲκ σέχρι μεζκοῦρτὲ βὲ κερὲκ Ἀδζδερχαντὰ ἰλλέτι μεπχουσεγὲ τουτουλανλαρὴν σαγιησὴ ἀζαλμακτὰ πουλουνμὴς τηρ. Μόσκουα κουρπιντὲ βακὴ κοϊλερτὲ πὶρ ἰκὶ κισὶ τουτουλμὴς ὀλοὺπ, ἰλλετὶν σέχρι μεζκοῦρτὲ τάχι ζουχουρὴ ριβαγὲτ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, ριβαγέτι μεζκοῦρὲ τεγὶτ ἐτιλέμεμὶς τιρ. Ἰλλέτι μεζκοῦρὲ Καφκασία ταγλαρὴ ἰλὲ Ἀζὰκ τενίζι πεϊνινὲ τοῦτὲν Κουπὰν ἐγιαλετιντὲ, βὲ κέζα παναγὶρ ἰτζοῦν Νίδζνι Νοβγορωτὰ κελὲν ἐχαλὶ ἀρασηντὰ τάχι ζουχοὺρ εἰλεμὶς τιρ. Κολέρα σεπεπιντὲν πὶρ τζὸκ τατζιρλερὶν παναγιηρὰ κιτμεκτὲν κερὶ τουρατζακλαρὴ μούχτεμὶλ τιρ. Ἰλλετὶν μένι ἰντισάρηνὰ λαζὴμ κελὲν τετἀπίρι σηχχιγενὶν ἰττιχαζηνὰ Ρουσία χοὺκούμετι τζανιπιντὲν Τζενεράλ Ὀργέβσκι μεμοὺρ ταγὶν ὀλουνμὴς τηρ. Πουντὰν μάτα, Σαὶν Πετερσβουργ σεχρινὶν τεμιζλιγὶ ἐμριντὲ χοὺκούμετι μούσαριλεϊχάτζα τετἀπίρι μουκταζιγὲ ἰττιχὰζ ὀλουναρὰκ, τέφι τεαφφοὺν ἰτζοὺν κουλλανηλμὰκ οὐζρὲ Ἀλμανιαγιὰ 100,000 λιπρὰ ἀσὶτ φενὶκ σηπαρὴς ἐτιλμὶς τιρ. Μεμλεκετὶν τζενουπὶ τζιχετιντὲ κολέρα παζηλάρτζα τύφο, βὲ τικερλέρτζε γιουμουρτζὰκ ἰλλετὶ ἰλὲ καρησμὴς τηρ. Ἰραντὰ κολέρα Κουσὰν, Πουδζνουρδ βὲ Ἐρδεπὶλ σεχρλεριντὲ τάχι ζουχοὺρ εἰλεμὶς τιρ.

Παρὶς τζιβαρλαρηντὰ ζουχοὺρ ἐτὶπ τε κολέρα ὀλτηγὴ σούπχὲ ἐτιλὲν ἰλλὲτ ὀλ τερετζὲ σιττέτλε χοὺκμ σούρμεκτὲ τεγὶλ τιρ. Φρανσὴζ μεμουρίϊνι χοὺκούμετι ταραφηντὰν βεριλὲν ρεσμὶ ριπὸρτ μεαλινὲ ναζάρεν, ἰλλέτι μεζκοῦρὲ μούχλικ βὲ μούστεβλὶ πὶρ χασταλὴκ ὀλμαγιηπ, μάχζα λαγημλαρὴν Σαὶν ἠρμαγηνὰ τὸκούλμεσιντὲν χουσουλὲ κελὲν τεαφφοὺν νετιτζεσὶ ὀλὰν πὶρ πασκὰ χασταλὴκ τηρ.

Ρουσιατὰν τάρτ ὀλουνὰν Γεχουδιλερὶν Αὐστρία βὲ Ἀλμανιαγιὰ τουχουλλερὶ μὲν ὀλουντηγὴ κιπὶ, ἰλλετλιλερὶν χουτουττὰν πέρρεν κέτζμελερὶ ἰτζοὺν τάχι τετἀπίρι μουκταζιγὲ ἰττιχὰζ ὀλουνμὴς τηρ.

Χινδισταντὰ σακὶν πὶρ Ἀλμὰν χεκὶμ κολεραγιὰ ἰλκ τεφὰ τουτουλανλαρὴν γὰζ γιαγηντὰν χουσουλὲ κελὲν πὶρ τερκίπι κιμγεβὶ ὀλὰν «κρεολὶν» νὰμ μουαλετζετὲν 150—200 γρὰμ σουγιὰ 5 γρὰμ, γιάχοτ χαστὰ τζοτζοὺκ ὀλτηγηντὰ νησφηνὴ, καρηστηραρὰκ ἰτζιντὲ μοὺτλακα σαγαλατζακλαρηνὴ πὰ τετζριπὲ ἀνλατηγηνὴ πεγιὰν εἰλεμὶς τιρ. Μούμαϊλεϊχὶν ἰττιασηντὰ, ποὺ σουρέτλε ἰτζιλὲν «κρεολὶν» ἀνιτὲ παγηρσακλαρὰ γιοῦρούγερὲκ κολέρα μικροπηνὴ τελὲφ ἐτέρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἰγγιλτερρανὴν γενὶ Παρλαμεντοσηντὰ Γλάδστων ταραφτάρλαρηνὴν ἐκσεριγετὶ 42 ρεϊτὲν ἰπαρὲτ τιρ. Ἀλελ οὐσοὺλ Παρλαμέντο ἀζασὴ ἐκσεριγετὶ ταραφηντὰν μεβκίϊ ἰκτιταρτὰ καλμασηνὰ μουχαλεφὲτ κόστεριλτιγιντὲ μουχαφαζακιὰρ καπινεσινὶν ἰστιφὰ ἐτμεσὶ λαζὴμ κελὶρ. Ἀλεσσεβιγε ἰντιχαπατὴν νετιτζεσὶ μαλοὺμ ὀλοὺρ ὀλμὰζ μαγλουπ ὀλὰν γεϊγέτι βούκελὰ Παρλαμεντονὴν ἰτζτιμαηνὴ πεκλεμέκσιζιν ἰστιφὰ ἐτὲρ ἰσέ τε, ποὺ κερρὲ Παρλαμέντο ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτὶπ τε ἀτέμι ἐμνιγὲτ ἰπρὰζ ἐτμετικτζε Σαλισβουρὴ καπινεσὶ ἰστιφὰ ἐτμεγετζεκ τιρ. Πουνὴν σεπεπὶ ἰσὲ Παρλαμεντοτὰ Σαλισβουρὴ καπινεσινὶν μεβκίϊ ἰκτιταρτὰ καλμασηνὰ μουχαλὶφ ἄττ ἐτιλὲν βὲ 42 κισὶτὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν ἐκσεριγετι μεζκοῦρενὶν τὸρτ φιρκαλὴ φηρκαλαρτὰν μούρεκκεπ ὀλμασὴ, βὲ χὲρ χουσουστὰ Μ. Γλαδστωνὰ χεμεφκιὰρ ὀλατζαγὴ μεσκοὺκ πουλουνμασὴ τηρ. Ποὺ ἐτζλτὲν Λὸρδ Σαλισβουρηνὴν γερινὲ κετζσέ τε Μ. Γλαδστωνὴν οὐζοὺν μούττὲτ μεβκίϊ ἰκτιταρτὰ καλατζαγηνὰ Ἰγγιλτερρατὰ σούπχὲ ἐτιλίγιορ. Μ. Γλαδστωνὰ ρέϊ βερὲν Ἰρλανδαληλαρὴν πεϊνλεριντὲ ἰττιφὰκ ὀλμαμασηνα, βὲ τικὲρ τζιχεττὲν Ἰρλανδαληλαρὴν χὲρ ταλὲπ ἐττιγινὲ σερπεστὶ φηρκασηνὴν ρουϊ ριζὰ κόστερμεγὲ χαζὴρ ὀλμαμασηνα πινάεν, μούσαριλέϊχ ταραφηντὰν Ἰρλάνδα χακκηντὰ Παρλαμεντογιὰ ἀρζ ἐτιλὲν χὲρ χάνκι πὶρ λαϊχανὴν ρέττ ἐτιλετζεγὶ μουχακκὰκ κιπὶ κόρούνούγιορ. Μουχαφαζακιαρὰν ζουχοὺρ ἐτὲν ἴσπου μούσκιλαττὰν τολαγιὴ μεσρουρ ὀλαρὰκ, Μ. Γλαδστωνὴν μεβκίϊ ἰκτιταρτὰν τούσετζεγινὶ βὲ πὶρ σενὲ κέτζμεζτεν ἰντιχαπάτη τζετιτὲ ἰτζρὰ ὀλουνατζαγηνὴ ἰχπὰρ ἐτίγιορλαρ.

— Πάπα χαζρετλερὶ Ἰταλία, Ἰσπανία βὲ Ἀμερίκα ἐπισκοποσλαρηνὰ χιτάπεν πὶρ ταχριράτη μούρσιτανὲ νέσρ ἰλὲ, 400 σενὲ ἐββὲλ Χριστόφορος Κολομβοσὴν Ἀμερικαγιὴ κέσφ ἐττιγινὶ τεζκίρεν ὀνόυμούζτεκὶ Ὀκτώβριος 12ιντζὶ κοὺνοὺ χὲπ συλοὺ κιλισελερτὲ Κουττάση Σερὶφ ἰτζρασηνὴ ἐμρ οὐ ἰσὰρ εἰλεμὶς τιρ.

— Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερὶ μάχη χαλὶν 13ουντζοὺ κοὺνοὺ Νορβέδζ σεβαχιλιντὲ ἰτζρὰ ἐτιλὲν πὶρ παλένα παληγὴ ἀβηνὰ ἰστιρὰκ ἐτμὶς ὀλαρὰκ, τερουνιντὲ πουλουντηγὴ σαλτὰν 54 ἀγιὰκ οὐζουνληγηντὰ πὶρ παλένα παληγὴ ἰλὲ σαγιλὲ ἀβτέτ ἐτμὶς τιρ.

— Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα Μεπουσὰν μετζλισὶ Σικάγω σερκισινὶν Κυριακὴ κούνλερὶ ἀτζὴλμαμασὴ παπηντὰ Ἀγιὰν μετζλισὶ ταραφηντὰν βεριλτιγὶ κετζὲν χαφτακὶ νουσχεμιζτὲ γιαζηλμὴς ὀλὰν καραρὴ τασδὶκ ἐτμὶς τιρ. Ἴσπου καρὰρ σερκινὶν μεσαριφινὲ χοὺκούμετ ταραφηντὰν ἰανὲ ἐτιλετζὲκ πὶρ μιλλιὸν Ἴγγλιζ λιρασηνὰ σάρτ κιπὶ κόστεριλμὶς ὀλτηγηντὰν, σερκὶ κομιτεσὶ ἀζασηντὰν πάζηλαρη ποὺ κιπὶ σάρτ ἰλὲ ἐτιλὲν ἰανεγὶ καποὺλ ἐτμεμεγε μεϊγιὰλ τηρλὰρ.

Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα χοὺκούμετι μεμαλίκι σαϊρετὲν κόντεριλὲν κιαφφέϊ ἐμτιανὴν μεμλεκεττὲ σατηλμὰκ ἰτζοὺν μι; γιόκσα σερκὶτὲ τεσχὶρ ἰτζοὺν μη ἰτίγινὶ μούπεϊγὶν οὐστλερινὲ μαρκὰ βουρουλμασὴ λαζὴμ κελτιγινὶ ρέσμεν ἰλὰν εἰλεμὶς τιρ. Γιάληνηζ σερκιτὲ τεσχὶρ ἰτζοὺν κόντεριλὲν ἐμτιὰ σερκὶ καπάνμακσηζὴν ἐχαλιγὲ σατηλμαγιατζὰκ τηρ. Σατηλμὰκ ἰτζοὺν ἐμτιὰ ἰτχὰλ ἐτενλερὶν κόμροὺκ ρεσμιντὲν μουὰφ τουτουλμαμαλαρη ἰτζοὺν ποὺ κιπὶ πὶρ καρὰρ βεριλμὶς τιρ.

Τζίλι χοὺκούμετι κετζὲν σενὲ Βαλπαρεζοτὰ Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα χάρπ σεφινεσὶ κεμιτζιλερὶ οὐζερινὲ βουκοὺ πουλὰν χούτζοὺμ ἐσνασηντὰ ζαραρτὶτὲ ὀλὰν κεσανὰ ταζμινὰτ ὀλμὰκ οὐζρὲ Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα χοὺκούμετινὲ 15,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ βερμεγὲ ρουϊ μουβαφακὰτ κόστερμὶς τιρ.

— 1893 σενεσὶ Ἰανουάριος πιριντὲν ἰτιπάρεν Αὐστρία Ἰμπερατωρληγηντὰ τεβχίτι μεσκουκατὰ καρὰρ βεριλμὶς ὀλτηγηντὰν, Μαδζαρισταν ζαρπχανεσιντὲ πασηλμὰκ οὐζρὲ μάχη χαλὶν 20ντζὶ κοὺνοὺ Βιενναταν Πουδαπεστὲ 90 καντὰρ κατὰρ κοὺλτζὲ ἀλτοὺν κόντεριλμὶς τιρ.

Πουσνατὰ ἀνκαργιὰ σουρετίϊλε γιολλαρτὰ τζαληησμὰκ οὐσουληνὴν κελετζὲκ σενὲ ἰπτιτασηντὰν ἰτιπάρεν λὰγβ ὀλουνατζαγὴ Αὐστρία χοὺκούμετι ταραφηντὰν ἰλὰν ἐτιλμὶς τιρ.

— Πουσκοὺρτούγιοὺνοὺ κετζὲν χαφτὰ γιαζμὴς ὀλτηγημὴζ Αἴτνα γιανὰρ ταγὴ ὀλ σεμτλερτὲ σακὶν ἐχαλίτζε μουτζίπι τεχσὲτ βὲ μουχαταρὰ ὀλμακτὰ πὲρ τεβάμ τηρ. Ταγὴν πασλήτζα ἀγζηντὰν πὶρ χάϊλη κηζγὴν καγιὰ βὲ κοὺμ φησκηρμὴς τηρ. Ταγὴν ἀσαγὴ ταραφλαρηντὰ ἀτζηλμὴς ὀλὰν ἀγηζλαρτὰν ταχὰ ζιγιατὲ λαύα φησκηρμακτὰ ὀλοὺπ, πὶρ κατζ κολὰ πόλουνμοὺς ὀλαρὰκ ἰλεριλετιγιντὲν Νικολόσι καριγεσινὶ σιλὶπ σούπουρετζεγιντὲν κορκουλούγιορ. Ζάτεν καριγέϊ μεζκοῦρὲ ταρλὰ βὲ παγλαρηνὴν πὶρ κήσμη κούλλισὶ χαρὰπ ὀλμοὺς τηρ. Λαύα Βινατούρα καριγεσινὲ χούτζοὺμ ἰλὲ πὶρ κατζ χανὲ ταχρὶπ εἰλεμὶς τιρ. Ἀρὰ σηρὰ σαρσηντὴ χὶσς ὀλουντηγηντὰν, ὀλ τζιβαρτακὶ κοϊλοὺλὲρ ὀτεγὲ περιγὲ κατζμακτὰ τηρλὰρ. Αἴτνα γιανὰρ ταγὴ καϊτεσινὶν ταϊρέϊ μουχιτεσὶ σάϊκι 100 μὶλ ὀλοὺπ, τάγ οὐζεριντὲ γιαπηλμὴς κασαπὰ βὲ καριγελερτὲ 300,000 νουφουσὴ ἐχαλὶ σακὶν ὀλμακτὰ τηρ.

— Μαγρὴπ χοὺκμταρὴ Ἰγγιλτέρρα σεφιρινὶν τεβλετέϊν πεϊνιντὲ ἀκτηνὴ τεκλὶφ εἰλετιγὶ τιτζαρὲτ ἀχτναμεσινὲ ρουϊ ριζὰ κόστερμὶς ὀλμαγηνηντὰν, σεφὶρι μούσαριλέϊχ Τανδζερὲ ἀζιμὲτ εἰλεμὶς τιρ. Χοὺκμταρὴ μούσαριλεϊχὶν ἴσπου ἀχτναμεγὶ τασδὶκ ἐτμεμεσινιν σεπεπὶ ἰχτιμάλεν Ἰγγιλτερρατὰ τεσέκκοὺλ ἐτετζὲκ χεϊγέτι τζετιτέϊ βούκελὰ ἰλὲ ταχὰ μούσαϊτ σαρτλαρὰ μεπνὶ πὶρ ἀχτναμὲ ἀκτηνὰ μουβαφφὰκ ὀλατζαγηνὰ οὐμὶτ ἐτμεσὶ τιρ.

— Τεσαρρουφ μακσετίϊλε Τέρι Σαατὲτ βὲ Πουκρὲζ σεφαρετλεριντὲν μάτα κιαφφέϊ Γιουνὰν σεφαρετλερινὶν λαγβηνὰ βὲ σεφαράτη μεζκοῦρὲ οὐμουρηνὴν κιατιπλερὲ ἰχαλεσινὲ χεϊγέτι χαζρέϊ βούκελάτζα καρὰρ βεριλμὶς τιρ.

Γιουνανισταντὰ βακὴ Θῆβαι σεχριντὲ σιττέτλι ζελζελὲ βουκοὺ πουλμοὺς ὀλαρὰκ, ἐχαλὶ ἐβλερινὶ παρκλαρηνὴ πρακηπ ὀτεγὲ περιγὲ κατζμησλὰρ τηρ.

Πὶρ κατζ κοὺν σόνρα Φρανσὴζ ἀσάρη ἀτικὰ μεκτεπὶ ναζηρὴ Ἀθηναιγὲ κελετζὲκ ὀλοὺπ, μούμαϊλεϊχὶν μούβασελετι οὐζερινὲ ἀσά-

ρη ἀτικὰ ἐρπαπηνὴν κεμάλη γαγίσλε μουνταζὴρ ὀλτηκλαρὴ Δελφοῖς χαφριγιατηνὰ πασλανατζάκ τηρ.

— Ρουσία Μαλιγὲ ναζηρὴ Μ. Βιτζνεγράτζκι κήσμεν ἀχβάλι βοὺτζουτιγεσινὶν μουνταζὰμ ὅλμαμασηνταν, βὲ κήσμεν τάχι Νίδζνι Νοβγορὸδ παναγιηρὴ χακκηντὰ τουττηγὴ μεσλεκὶν Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερινὲ μακποὺλ ὅλμαμασηνταν νάσι ἰστιφαγιὰ μετζποὺρ ὀλμούς τηρ.

— Σηρπιστὰν Κραλὴ Ἀλέξανδρος χαζρετλερὶ πετερὶ Μιλάνο χαζρετλερινὶ Ἔμς σεχριντὲ ζιγιαρὲτ ἐτμὶς ὀλαράκ, Αὔγουστος ἐβασητηνὰ τογροὺ ὁρατὰ τεβεκκοὺφ ἐτετζέκ τιρ.

— Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερὶ ἂν καρὶπ Ἰγγιλτερραγιὴ ζιγιαρὲτ εἰλεγετζέκ τιρ.

— Μαγρηπτὰ ζουχουρὴ μελχοὺζ ὀλὰν ἰγτισάσαττὰν τολαγιὴ χίϊνι χατζεττὲ ἰστιμὰλ ἰτζὸὺν Ἰσπανία τεβλετὶ ταραφηντὰν Μαλαγατὰ πὶρ τονανμὰ τεταρὶκ ὀλουνμακτά τηρ.

— Ἰγγιλτέρρα Κραλιτζασὴ χαζρετλερινὶν Λὸρδ Σαλισβουρηγὶ πὲ τέκραρ δουκαληγὰ τερφὶ ἐτμὲκ ἰστετιγὶ μερβί τιρ. Μούσαριλέϊχ ρουτπέϊ μεζκόυρεγὶ ἀκτέμτζε καπουλτὲν ἰτζτινὰπ ἐτμὶς ἰτίϊσε τε, ποὺ τεφὰ καποὺλ ἐτετζεγὶ μούχτεμὶλ τιρ.

— Ρουσιατὰν ἀληνὰν μαλούμάτη ρεσμιγεγὲ ναζάρεν, κολέρα ἰλλετὶ Βορονὲδζ σεχριντὲν ζαὶλ ὀλμοὺς βὲ Ἀδζδερχαντὰ τάχι σιττέτι χόυκμοὺ κηρηλμαγὰ πασλαμής τηρ.

— Φρανσανὴν Σάρτηρ σεχριντὲ βακὴ πὶρ τιμαρχανετὲ κολέρα ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλαράκ, τουτουλὰν 42 κισιτὲν 20 νεφερὶ ὀλμούς τιρ. Ἰλλέτι μεζκόυρὲ ἐσάσεν Ρουσιατὰ χόυκμφερμὰ ὀλὰν κολεραγιὰ πενζέμετιγιντὲν, μούστεβλι ἄττ ὀλούνμαμακτα τηρ.

— Δζαβατὰν ἀληνὰν τηλεγραφλὰρ ἰλὲ Φιλιππὶν τζεζαϊριντὲν ματοὺτ ὀλὰν Σάνγιρ ἀτασηντὰ πὶρ γιανὰρ ταγὴν πουσκουρτουγιοὺ χαπερὶ τεγὶτ ὀλουνούγιορ. Ἀτανὴν χὲρ τζιχετιντὲ ποὺ γιούζτὲν χασαράτη ἄζιμὲ βουκοὺ πουλμοὺς ὀλτηγὴ κιπὶ, σιμάλι γὰρπ τζιχετὶ κούλλιγεν τενιζὲ γὰρκ, βὲ ἰτποὺ καζὰ ἐσνασηντὰ τακρίπεν 2,000 κισὶ τελὲφ ὀλμούς τηρ.

— Βοχεμιατὰ κιαὶν Προὺξ νὰμ μαχαλτὲν «Νάγε Φράγε Πρέσε» γαζετασηνὰ ἰσὰρ ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, ματὲν κουγιουλαρηντὰ ἰσλεγὲν ἀμελετὲν 5 νεφερὶ πὶρ καζὰ νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ τοπρὰκ ἀλτηντὰ καλὴπ, πουνλαρτὰν ἰκισὶ 32 σαὰτ σόνρα κουρτουλοὺπ τικὲρ οὐτζοὺ τὰμμ 17 κοὺν ἄτζ σουσὴζ καλτηκτὰν σόνρα πὲρ χαγιὰτ ὀλαρὰκ πουλουνμηςλὰρ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ Ἀλμανία τεβλετινὴν σαπὴκ Τέρι Σαατὲτ σεφιρὶ ὀλοὺπ τα ἀχίρεν Μαδρὶδ σεφαρετινὲ ταγὶν ὀλουνὰν Μ. δὴ Ραδωβιτζὶν σερεφινὲ ὀλαρὰκ Μαπέϊνι Χουμαγιουντὰ πὶρ ζιγιαφὲτ βεριλμὶς ὀλοὺπ, ζιγιαφεττὲν πὶρ ἀζ ἔββελ σεφίρι μούσαριλέϊχ χουζούρη χαζρέτι Πατισαχιγὲ τζηκαρὰκ νέζτι σαλτανάτη Σενιγετεκὶ μεμουριγετινὲ χιτὰμ βεριλτιγινὲ ταὶρ ὀλὰν ναμὲϊ Ἰμπερατωριγὶ Ζάτη χαζρέτι Σεχινσαχιγὲ τακτὶμ εἰλεμίς τιρ. Ζιγιαφέτι μεζκούρετὲ Σάτρη ἀζὲμ βὲ Χαριτζιγὲ ναζηρὴ πασαλὰρ χαζαρατὴ ἰλὲ Ἀλμανία σεφαρετὶ πὰς μεμουρλαρὴ βὲ πάζη μεμουρίϊνι κιράμη Ὀσμανιγὲ χαζὴρ πουλουνμηςλάρ τηρ.

— Τζανίπι χαζρέτι Μούλουκιανετὲν μουρασσὰ Ἰ φ τ ι χ ὰ ρ νισανηνὴν πὶρ κητασὴ ποὺ κερρὲ Ζάτη σαμίϊ Σαταρὲτ πεναχιγὲ ἰχσὰν πουϊρουλμής τηρ.

— Τούβέλι μουαζζαμὰ σούφερασὴ κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κουνοὺ Χαριτζιγὲ ταϊρεσιντὲ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἰλὲ Τζεπέλι Λιπνὰν μούτεσαρρηφληγηνὰ χόυκούμέτι Σενιγετὲν ναμζὲτ ταγὶν πουϊρηλὰν ζὰτ χακκηντὰ χόυκόυμέτι ματπουελερινὶν φικρινὶ ἰζάχ οὐ πεγιὰν εἰλεμισλέρ τιρ. Ποὺ σηρατὰ Ἀλμανία σεφιρὶ Μαπέϊνι Χόυμαγιουντὰ κεντισινὲ ἰκράμεν κεσιτὲ πουϊρηλὰν ζιγιαφετὲ κιτμὶς ὀλμάγιν, χαζὴρ πουλουνάμαγιηπ ταχρίρεν πεγιάνη ἐφκιὰρ εἰλεμίς τιρ. Μεσελενὶν χαλλὴ πὶρ τικὲρ κουνὲ ταλὶκ ὀλουναρὰκ μετζλὶς ταγηλμής τηρ.

— Φενὲρ Παγτζὲ βὲ Κὸζ Τεπετὲ τεεσισὶ μούτεσαββὲρ ὀλὰν κιπρὶτ φαπρικασηντὰν τολαγιὴ ἰτζράϊ ταχκικατὰ μεμοὺρ ὀλὰν χεϊγέτι φεννιγὲ ταραφηντὰν τανζὶμ ἐτιλὲν μαζπατὰ Ναφιὰ ναζαρέτι ἀλιγεσινὲ τακτὶμ ὀλουναρὰκ, φαπρίκα ἀρσασηνὴν ἐτραφηντὰ πὶρ τζὸκ χανὲ πουλουντηγὴ βὲ σοὺ χαλτὲ φαπρικανὴν μαχάλη μεζκόυρτὲ ἰνσασὴ χασαράτη ἄζιμεγὶ μουτζὶπ ὀλατζαγὴ τερμιγιὰν κηληνμάγλα, μεζκοὺρ φαπρικανὴν ὁρατὰ ἰνσασὴ οὐγιάμαγιατζαγη Ναφιὰ ναζαρετιντὲν Σέχρ ἐμανετινὲ ἰσὰρ κηληνμής, βὲ Ἐμανέτι μούσαριλεϊχατὰν τάχι κεϊφιγὲτ φαπρίκα ἰμτιγιὰζ σαχιπὶ βεκιαλετινὲ πιλτιριλμίς τιρ.

— Τζουμὰ ἐρτεσὶ κετζεσὶ κόμοὺρ γιούκλοὺ ἰκὶ γελκὲν κεμισὶ Κοὺμ Καποὺ ὀνούντὲ φουρτουναγιὰ τουτουλοὺπ, καγιαλαρὰ τζαρπαρὰκ παρτζὰ παρτζὰ ὀλμούς, βὲ 8 νεφὲρ κεμιτζιλερτὲν ἄντζακ 2 νεφερὶ κουρτουλὰ πιλμίς τιρ.

— Σεβαχὶλ πογιούντζα καρακολλὴκ ἰτζρὰ ἐτμὲκ βὲ πὰ χουσοὺς Ρουσιαγιὰ γιακὴν ἰσκελελερὲ κατζακτζηλαρὴν τζηκμασηνὴ μὲν εἰλεμὲκ οὐζρὲ 20 κητὰ γελκὲν κεμισὶ ταγινὶ Ταχιλιγὲ ναζαρέτι τζελιλεσιντὲν Τραπιζὸν βιλαγετινὲ ἔμρ οὐ ἰσὰρ ὀλουνμής τηρ.

— Κασὶμ Πασὰ τερεσινὶν τατχιρὶ ἰτζοὺν ἰτζρασὴ λαζὴμ κελὲν ἀμελιγιατὰ ταὶρ πὶρ λαϊχὰ τανζιμὶ πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ μούχεντὶς Μ. Περτιγεγὲ ἰχαλὲ κηληνμὴς ὀλαρὰκ, μούμαϊλέϊχ ὅλ παπτὲ τανζὶμ ἐττιγὶ λαϊχατὰ μεζκοὺρ τερενὶν τεμαμήϊλα τεμιζλενμεσὶ πὶρ τζὸκ νάκτ οὐ βακτὰ μούχτάτζ ὀλτηγηνὴ, βὲ σίμτιλικ ἰτζρασὴ μούτλακα ἐλζὲμ ὀλὰν ἀμελιγιατὴν 1,000 λιρὰ σαρφήϊλα βούτζουτὲ κελετζεγινὶ ἄρζ οὐ πεγιὰν εἰλεμέκλε, τατχιρὰτ ἐμριντὲ σάρφ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ Σέχρ ἐμανετὶ χισαπηνὰ ὀλαρὰκ ταχσὶς ἐτιλὲν 10,000 λιρατὰν 1,000 λιρασηνὴν ποὺ μακσετὲ σαρφηνὰ Ἰρατέϊ χαζρέτι Πατισαχὶ σουτοὺρ εἰλεμίς τιρ.

— Τέρι Σαατεττὲ τεσισὶ μουκτεζάϊ Ἰρατέϊ Σενιγετὲν ὀλὰν τὰρ οὐλ ἀτζεζενὶν ἰνσασὴ ἰτζοὺν μούνακασὰ ἰτζρὰ ὀλουνατζαγηντὰν, μούτεαχχιτλερὶν παζὰρ ἐρτεσὶ, πεντζσενπὶχ βὲ τζουμὰ ἐρτεσὶ κουνλερὶ σαὰτ 7τὲν 10ὰ κατὰρ Ταχιλιγὲ ναζαρετὶ ταϊρεσιντὲ μούνακτ κομισιόνη μαχσουσὰ μούρατζαὰτ ἐτμελερὶ ρέσμεν ἰλὰν ὀλουνμής τηρ.

— Πρόυξελτὲ ἰνικὰτ ἐτὲν μένι ἐσαρὲτ κουφερανσὴ ζαπτναμεσινὶν Τούρκτζε τερτζεμεσὶ ποὺ τεφὰ Ταχιλιγὲ ναζαρέτι τζελιλεσιντὲν βιλαγιάτη Σαχανεγὲ κοντεριλμίς τιρ.

— Πουντὰν πὶρ κὰτζ κοὺν ἔββὲλ Τάσο νὰμ μεσχοὺρ χαϊτοὺτ μαϊγετιντὲ 20 κισιτὲν μόυρεκκὲπ πὶρ τζετὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ Γιάνγια βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Κερκόβα καριγεσὶ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἰλὲ 400 πὰς ταβαρὴ ἀλὴπ Σαλοβαγιὰ κιτὲρ ἰκὲν δζανδορμὰ ἀσακιρὶ ταραφηντὰν παστηρηλὴπ, κογιουνλὰρ ἐλιντὲν ἀληνμής, βὲ ἀσακιρτὲν τζογοὺ χαϊτουτλαρὴ κογαλαγιὴπ Τιμουρίδζα κουρπιντὲ πεϊνλεριντὲ βουκοὺ πουλὰν ἀρπετατὰ χαϊτουτλαρτὰν πιρὶ κὰτλ βὲ τικερὶ τζὲρχ ἐτιλερὲκ, ἔντζαμ κιάφφεσι τάχι πὶρ κὰτζ τούφὲνκ πρακτηκτὰν σόνρα ταγλαρὰ κατζμηςλάρ τηρ.

— Ἴλμι πεσὲρ βὲ ἴλμι ἀσάρη ἀτικὰ χακκηντὰ Ρουμὶ Αὔγουστος πιριντζὶ κουνοὺ Μοσκουατὰ τεσεκκοὺλ ἐτετζὲκ ὀλὰν κογγρεγὲ Σαλτανάτη Σενιγὲ τζανιπιντὲν Σάτρη ἐσπὰκ Ἐδχὲμ πασὰ χαζρετλερινὶν μαχτουμὴ Χαλὶλ πέϊ ἐφέντι χαζρετλερὶ μουραχχὰς ταγὶν ὀλουνμής τηρ.

— Τζεμιγέτι Τηππιγέϊ Σαχανὲ μούζακεράτ βὲ μουχαρρερατηνὴν πάτεμα Τούρκτζε ὀλαρὰκ τζερεγιανὴ τάχτη καραρὰ ἀληνμὴς ὀλμασηντὰν νάσι, Τζεμιγετὶν χητμέτι κιταπετινὲ Μεκτέπι Τηππιγέϊ Σαχανὲ μουαλλιμλεριντὲν Μαχμοὺδ Χακκὴ ἐφέντι ταγὶν ὀλουνμής τηρ.

— Τέρι Σαατὲτ σιρκέτι τενβιριγεσὶ ταραφηντὰν Ἰστανπολὴν κόνακὸν σεμτλερινὲ 200 ἀτὲτ ταχὰ φενὲρ ταλικὶ τάχτη καραρὰ ἀληνμής τηρ.

— Ἀχίρεν ἰνσὰ ἐτιλμίς ὀλὰν κόπρόυνοὺν καποὺλη μουβακκατὴ ρεσμὶ ἰτζοὺν τεμὶρ γιολλὰρ μούτίρι οὐμουμισὶ Χαϊρὶ πεγὶν ριγιασετὶ ταχτηντὰ ὀλαρὰκ πὶρ χεϊγέτι φεννιγὲ πεντζσενπὶχ κουνοὺ Κεϊπζεγὲ ἄζιμὲτ εἰλεμίς τιρ.

Ποὺ κουνλερτὲ ρέσμι κουσατὴ ἰτζρὰ κηληνατζαγὴ γιαζηλμὴς ὀλὰν Κεϊπζε κόπρόυσοὺνοὺν οὐζεριντὲν πεντζσενπὶχ κουνοὺ πὶρ λοκομοτιφὲ μερποὺτ ὀλτηγὴ χαλτὲ πὶρ κὰτζ γιοὺκ βαγονὴ κετζιριλερὲκ τετζριπέϊ ἐββελιγεσὶ ἰτζρὰ ὀλουνμής τηρ.

— Πατουμτὰν κετζὶπ Τραπιζὸν τζιβαρηντὰ κιαὶν Πολιτχανὲ τεχαφφουζχανεσιντὲ καραντίνα πεκλεγὲν γιολτζουλὰρ μιγιανηντὰ κολερατὰν πὶρ κὰτζ κισὶ ὀλτούγιοὺ ρέσμεν ἰσὰρ ὀλουνμασηνὰ μεπνὶ, Ρουσία χουτουτηντὰν Ὀρδοὺ κασαπασὴ ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ ὁραγιὰ κατὰρ ὀλὰν σεβαχιλτὲν κελετζεκλερὶν 10 κοὺν μούττέτλε Καβὰκ τεχαφφουζχανεσιντὲ καραντίνα πεκλεμελερινὲ Μετζλίσι Σηχχιγέτζε καρὰρ βεριλμίς τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰούλιος 18/30, 1892

Ἐσχάμη Οὐμυμί [κυπονὴ κεσιλμίς]	22 6
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	79 75
Τασφιγέϊ Δούγιοὺν καϊμεσί	17 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	82 15
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	23 6¼
Λόνδρα » »	109 10

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 —	Πόλ	89 20
Μεταλίκ	97 30	Ναπολέων	87 10
Πεσλίκ	102 —	Κριμίτζα	61 10
Ἀλτηλήκ	102 20	Λίρα Ἴγγλιζ	110 —

Μανὲτ Καϊμέ 9 7

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.